

MÉTÉO

MAX -4°
MIN -10°



LeDroit

MERCREDI

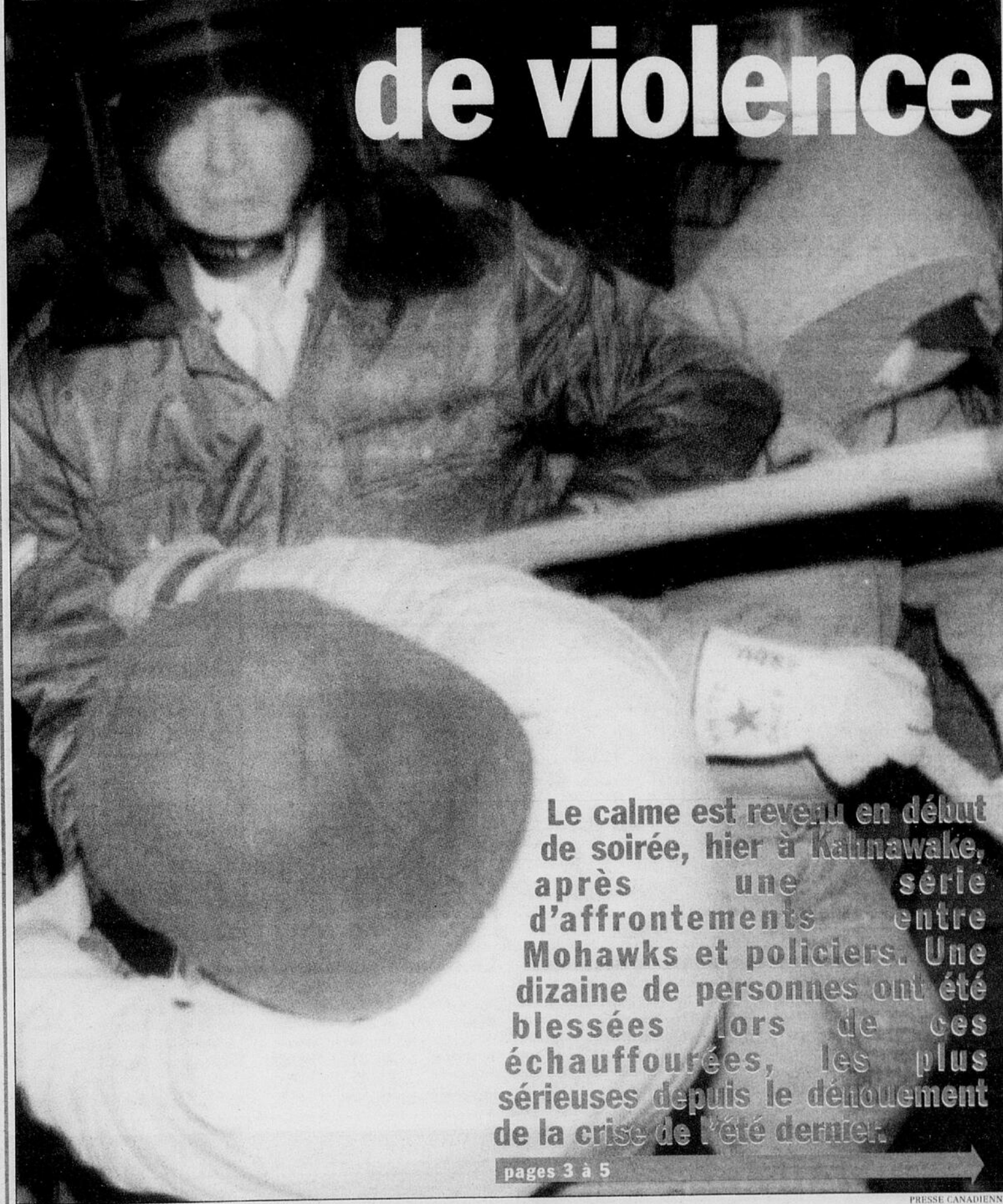
236

À SUIVRE EN PAGE 2

78^e ANNÉE — NUMÉRO 235 OTTAWA-HULL • 9 JANVIER 1991 50¢ taxes non comprises

NEUF POLICIERS BLESSÉS; HUIT MOHAWKS ARRÊTÉS

Nouvelle flambée de violence



Le calme est revenu en début de soirée, hier à Kahnawake, après une série d'affrontements entre Mohawks et policiers. Une dizaine de personnes ont été blessées lors de ces échauffourées, les plus sérieuses depuis le dénouement de la crise de l'été dernier.

pages 3 à 5

PRESSE CANADIENNE

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS

Les Sénateurs dans la LNH dès 1991: peu probable

page 49



Superbe performance des Nordiques contre Boston

page 58

Victoire facile des 67's et des Olympiques

page 50

MODE



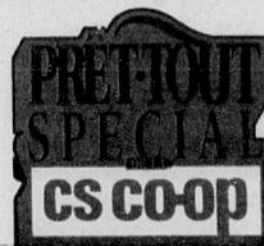
Le retour en force des faux cils

page 34



OPTEZ POUR LES SPÉCIALISTES DU SERVICE AUX FONCTIONNAIRES... EN COMPOSANT LE

560-0130



PENSEZ-Y

La prospérité relève nos vices et l'adversité nos vertus.

Francis Bacon

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 \$ pour 52 semaines; 68,90 \$ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 \$. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et au Québec, la taxe provinciale de 8 %. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 1,25 \$ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste: au Canada: 338,60\$ par année; six mois: 169,30 \$; trois mois: 84,65 \$; un mois: 27,60 \$. Les pays étrangers: 400 \$ par année; six mois: 200 \$; trois mois: 100 \$; un mois: 33,30 \$. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.



- ☎ Renseignements (613) 560-2500
- ☎ Abonnements 560-2525
- 1-800-267-6961
- Promenades de l'Outaouais
- 1100, boulevard Maloney ouest
- Gatineau (Québec)
- Samedi: 8h 00-12h 30
- Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Annonces classées 560-2750
- Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- ☎ Annonces nationales
- et locales 560-2747
- Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- ☎ Salle des nouvelles 560-2711

LeDroit

Vous invite à

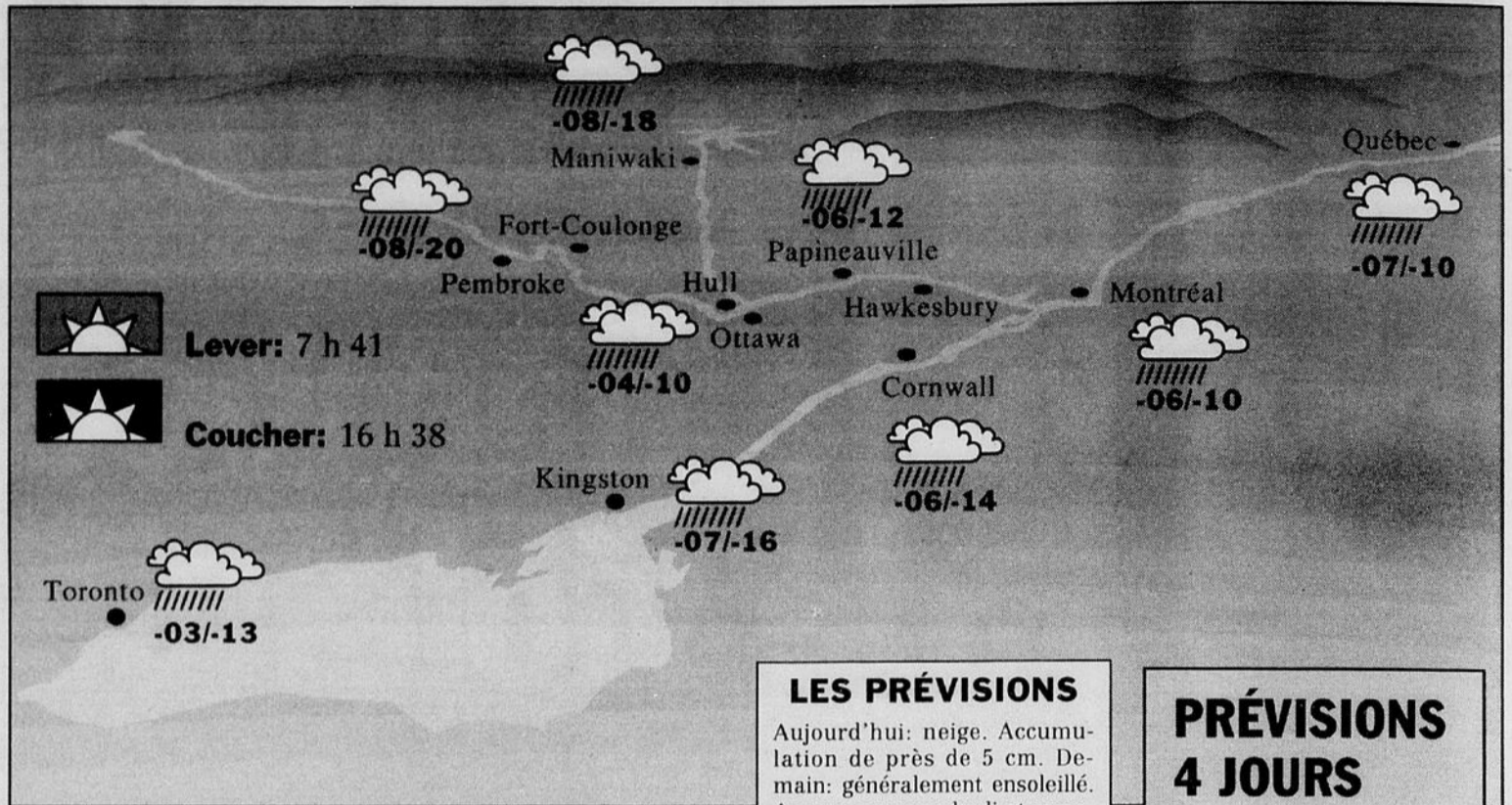
RECYCLER

cet

exemplaire

de votre journal

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Région de l'Abitibi et réservoirs Cabonga et Gouin: neige se changeant en quelques chutes de neige. Accumulation: près de 5 cm. Max.: près de -8. Min.: près de -24. Demain: généralement ensoleillé.

Témiscamingue, Pontiac-Gatineau et Lièvre: neige. Accumulation: près de 5 cm. Vents modérés en matinée. Max.: près de 8. Min.: près de -18. Demain: généralement ensoleillé.

Montréal, Cornwall: dneige. Accumulation possible de 5 cm. Demain: ensoleillé.

Laurentides: neige. Accumulation de 5 cm. Demain: généralement ensoleillé.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Estrie-Beauce: nébulosité croissante. Neige débutant en matinée. Accumulation: près de 5 cm. Vents modérés. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

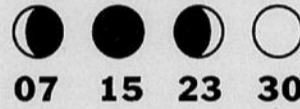
LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: neige. Accumulation de près de 5 cm. Demain: généralement ensoleillé. Aperçu pour vendredi et samedi: nuageux avec risque d'averses de neige.

LES RECORDS

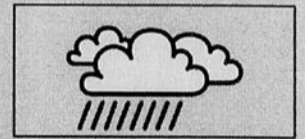
Maximum: 10,0 en 1965
Minimum: -32,2 en 1968

Les lunes de janvier



PRÉVISIONS 4 JOURS

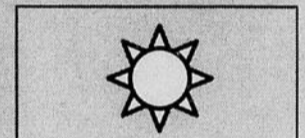
Mercredi



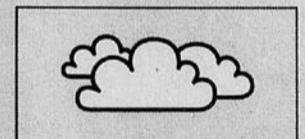
Mercredi soir



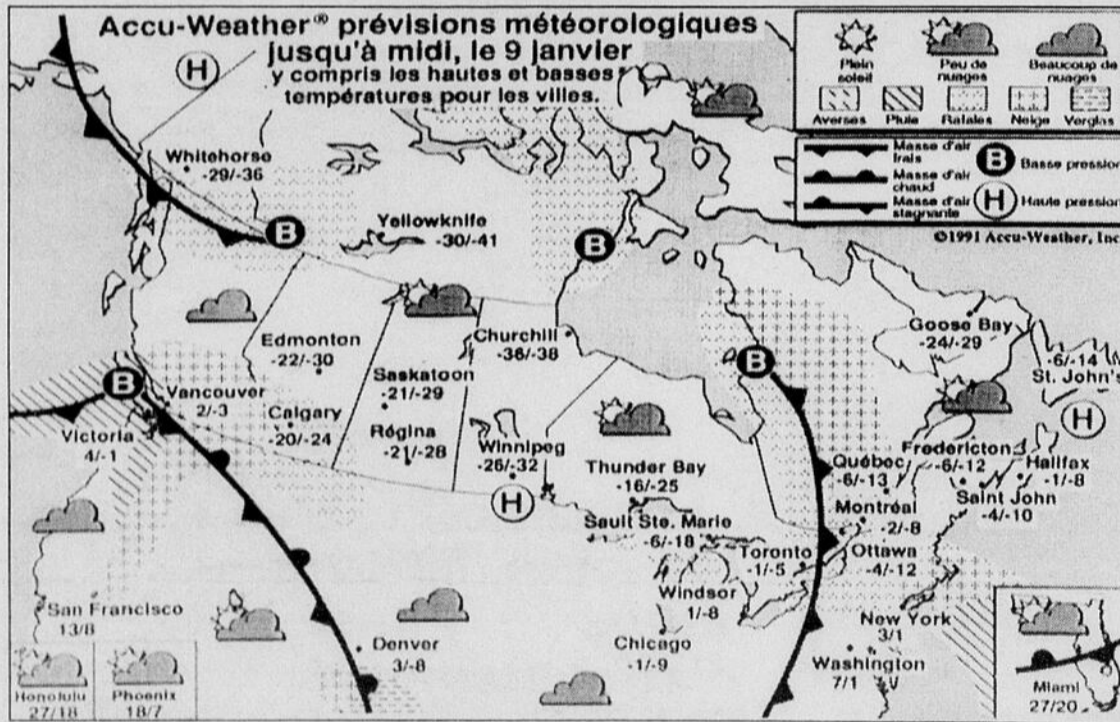
Jeudi



Vendredi



Samedi



Au Canada

Calgary	Min. Max.	London	-13 -08	Thunder Bay	-35 -21
Charlottetown	-17 -13	Moncton	-20 -13	Timmins	-37 -22
Churchill	-39 -37	Montréal	-18 -13	Toronto	-11 -07
Edmonton	-31 -23	Ottawa	-18 -15	Vancouver	-04 -01
Fredericton	-17 -12	Québec	-21 -15	Victoria	-02 00
Halifax	-13 -06	Regina	-29 -21	Whitehorse	-43 -39
		Sudbury	-23 -19	Winnipeg	-32 -18

Le monde

Acapulco	Min. Max.	Honolulu	20 27	New York	-01 03
Athènes	07 18	Le Caire	09 20	Paris	08 11
Berlin	03 06	Londres	06 09	Pékin	-09 01
Bermudes	21 24	Madrid	03 09	Rome	03 15
Bruxelles	03 08	Mexico	05 23	Tampa	17 28
Copenhague	04 06	Miami	22 27	Varsovie	01 07
		Nassau	21 27	Washington	01 02

LeDroit
livré à la maison

**PRATICO-ÉCONO
ET UN SEUL NUMÉRO:
560-2525**

À partir de SEULEMENT 2,65\$ par semaine (+ taxe)

**T'AS
TOUT
POUR
MOI!**

LeDroit

EN MANCHETTE

Nouvel accrochage à Kahnawake

Au moins neuf policiers blessés

Presse Canadienne

CHATEAUGUAY Le calme est revenu, en début de soirée, hier, à Kahnawake, après des affrontements qui ont fait une dizaine de blessés et entraîné l'arrestation de huit manifestants.

Le pont Mercier et la route 132, qui avaient été fermés à la circulation pendant l'opération policière, ont été rouverts un peu avant 19h00.

Ces affrontements, les plus sérieux depuis le dénouement de la crise autochtone de l'été dernier, ont éclaté vers 14h30 quand des policiers de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) ont intercepté une camionnette pour une infraction au Code de la sécurité routière.

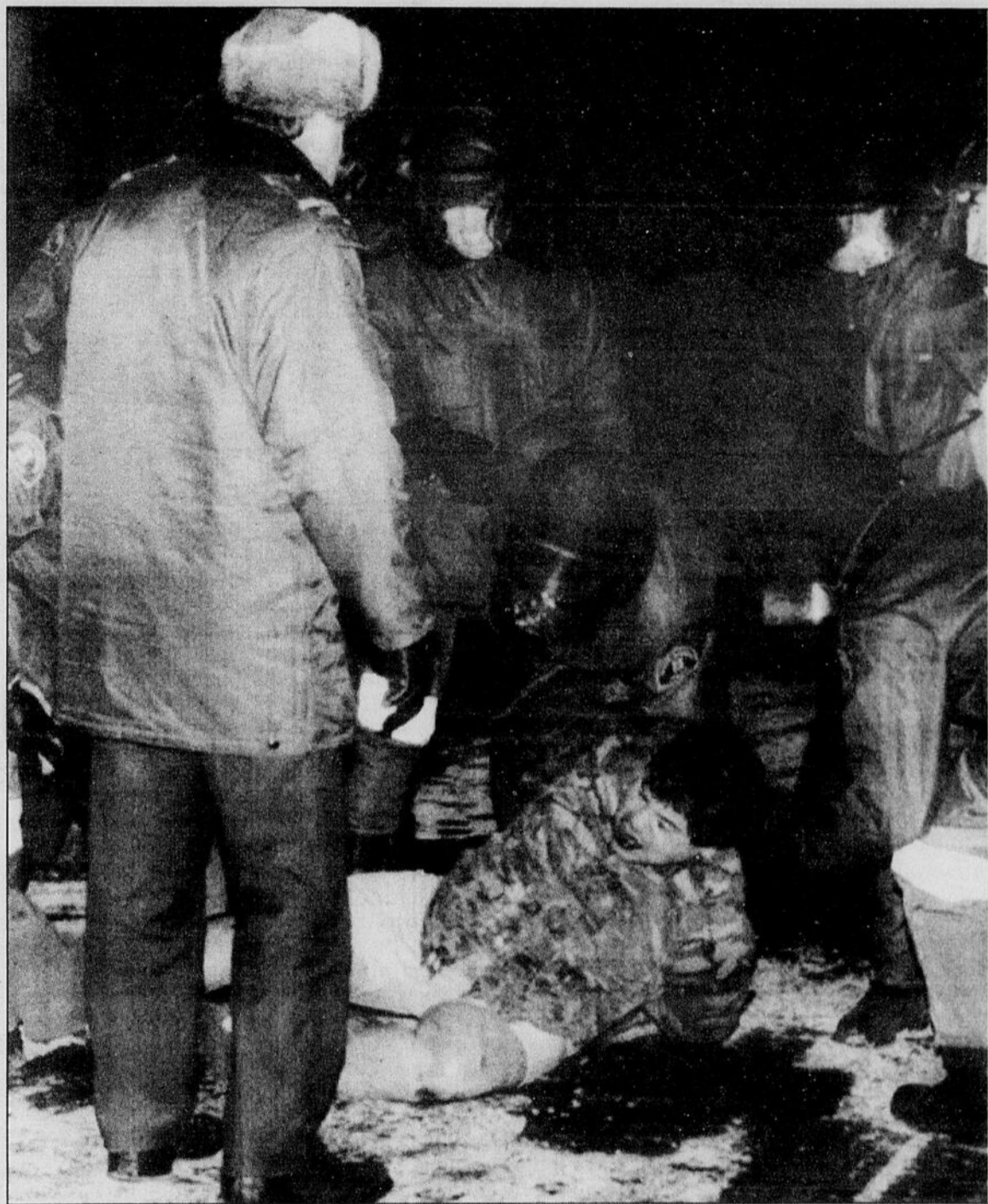
Selon la Sûreté du Québec, les occupants de cette camionnette s'en seraient pris aux policiers de la GRC. Des policiers de la Sûreté du Québec qui s'étaient rendus prêter main-forte à leurs collègues auraient été accueillis par un groupe de 50 à 60 personnes armées de bâtons et de barres de fer.

Neuf policiers ont alors été blessés, a fait savoir la SQ dans un communiqué. Ils ont dû recevoir des soins à l'hôpital pour des lacérations, des ecchymoses et des égratignures. L'un d'eux aurait reçu une vingtaine de points de suture pour une coupure au visage.

Plusieurs véhicules de patrouilles ont aussi été endommagés.

A la suite de cette première échauffourée, plusieurs dizaines de Mohawks se sont regroupés pour protester contre la présence de la SQ et de la GRC sur la réserve. La Sûreté du Québec a alors dépêché sur les lieux des renforts appuyés d'un hélicoptère et d'un bélier mécanique blindé.

Le chef du conseil de bande



PRESSE CANADIENNE

Des agents de la Sûreté du Québec réussissent à maîtriser l'un des Mohawks impliqués dans les affrontements d'hier.

de Kahnawake, Joe Norton, est intervenu pour inviter ses compatriotes à se retirer, mais certains irréductibles auraient plutôt voulu faire face aux policiers.

C'est lors de cet affronte-

ment que huit Mohawks ont été appréhendés.

Des témoins ont déclaré avoir entendu des coups de feu au cours de cette opération.

Un porte-parole de la SQ a

confirmé qu'il y avait eu des détonations, précisant toutefois qu'ils n'avaient pas été tirés par les policiers. Ceux-ci ont toutefois lancé des fusées dans les airs pour éclairer le secteur.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 40 à 47
 Au pays..... 20 à 22
 Bandes dessinées..... 54
 Bourses..... 28 et 29
 Chasse et pêche..... 54
 Cinémas-spectacles..... 37 à 39
 Devises..... 33
 Économie..... 26 à 33
 Éditorial..... 18 et 19
 Fonds mutuels..... 28
 Horoscope..... 42
 La région..... 7 à 16
 Le babillard..... 15
 Le monde..... 24 et 25
 Les carnets de Marcel..... 59
 Mode et alimentation..... 34 à 36
 Mots croisés..... 44
 Mots mystère..... 45
 Nécrologie..... 47 et 48, 55
 Rythme des affaires..... 29
 Sports..... 49 à 59
 Statistiques..... 56 et 57
 Tremblay, Mario..... 59

LE MONDE

Crise du Golfe: aujourd'hui, la conférence de la dernière chance?

Le secrétaire d'Etat américain James Baker et son homologue irakien Tarek Aziz sont arrivés hier soir à Genève où ils engageront ce matin une confrontation peut-être décisive pour le maintien de la paix ou le déclenchement de la guerre dans le Golfe.

page 24

LES ARTS

Faute d'argent, l'Orchestre de chambre de Hull met fin à sa saison

L'Orchestre de chambre de Hull se voit dans l'obligation d'annuler ses trois prochains concerts, dont celui du 13 janvier - un concert Mozart - en raison de difficultés financières. Acculé au pied du mur, le conseil d'administration de l'OCH a dû mettre fin à la saison 1990-91 de façon prématurée. «Le déficit existant déjà en début de saison n'a pu être atténué et l'Orchestre n'aurait pu assumer les coûts des trois derniers concerts sans déclarer faillite.

page 39



OTTAWA
47, RUE CIARENCE, PIÈCE 420
236-9689

HULL
102, PROM. DU PORTAGE
HULL, QUÉBEC
595-9424

QUATRE HEURES GRATUITES

Afin de débiter l'année 1991 en grand, Barbara Personnel inc. offrira à tous ses clients un **RABAIS DE 4 HEURES** sur toute commande de plus de 35 heures placée avant le 31 janvier 1991.

Notre équipe de conseillers professionnels saura répondre à vos attentes. Hâtez-vous de découvrir les avantages de l'aide temporaire!

APPELEZ-NOUS AU 236-9689 OU 595-9424

VIOLENCE À KAHNAWAKE

Ryan a tout autorisé lui-même

Pierre April
Presse Canadienne

QUEBEC Le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, a indiqué, hier soir, qu'il a personnellement autorisé toutes les manoeuvres policières de la Sûreté du Québec pour tenter de rétablir l'ordre aux abords de la réserve mohawk de Kahnawake.

Au cours d'entrevues accordées à son bureau de Québec et avant de se rendre à Montréal, où il rencontrera ce matin les dirigeants de la SQ, M. Ryan a réitéré son intention de tout mettre en oeuvre pour faire respecter les lois du Québec et de rétablir l'ordre à chaque fois que des groupes tenteront de la perturber.

«Le mandat des forces policières, a-t-il dit, est de voir à ce que les gens puissent circuler sur les routes. Lorsqu'arrivent des perturbations, il faut y faire face et en disposer dans les meilleurs délais.»

«On fait notre possible»

M. Ryan a expliqué qu'il ne pouvait, toutefois, garantir que la situation ne se reproduira pas au cours des prochains jours.

«On fait notre possible, a-t-il souligné, pour que les choses restent sous contrôle et je crois qu'aujourd'hui (hier) la police s'est comportée avec la fermeté qui était nécessaire.»

Le ministre de la Sécurité publique a été en contact constant avec la SQ et a pris l'entière responsabilité des activités policières qui se sont déroulées aux abords de la réserve de Kahnawake.

«Je crois que la situation est redevenue calme, les routes et le pont sont ouverts, a-t-il ajouté, et j'en suis heureux.»

«Mais je ne saurais comme ministre responsable accepter que des citoyens du Québec, à quelques groupes qu'ils appartiennent, s'érigent en maître de ce qui doit se passer sur les voies ou dans des endroits publics.



Des Mohawks de Kahnawake montent la garde sur la route 132 traversant leur réserve après les événements d'hier.

PRESSE CANADIENNE

«Il appartient aux forces de l'ordre d'assurer le maintien de la sécurité des citoyens et nous ferons tout ce qui est nécessaire pour nous assurer que cela se produise.»

Par ailleurs, le ministre délégué aux Affaires autochtones, Christos Sirros, s'est entretenu avec M. Ryan après avoir pris connaissance de ce qui se passait à Kahnawake et après avoir fait le point avec les membres du Secrétariat de son ministère sur l'occupation par un petit groupe d'autochtones traditionnalistes du parc municipal ou de la pinède à Kanesatake (Oka) où se sont déroulés les événements de l'été dernier.

Pas de négociation

M. Sirros a lui aussi déclaré, en fin de journée hier, que le gouvernement ne pouvait accepter de laisser les Mohawks défier les lois du Québec et du Canada et a approuvé le geste de son

collègue et des policiers de la SQ.

Le ministre délégué aux Affaires autochtones a précisé qu'aucune négociation n'ont été possible avec le chef Joe Norton et la Conseil de bande de Kahnawake, puisque ceux-ci ont décidé de ne discuter de rien tant et aussi longtemps que la question de la présence de la SQ sur leur territoire n'aura pas été résolue.

M. Sirros a rendu public une lettre du chef Norton du 5 novembre dans laquelle le leader autochtone a réaffirmé cette position ferme et non-négociable.

«Je trouve cette position regrettable, a-t-il précisé, j'ai offert à M. Norton de le rencontrer à deux reprises et il a refusé à chaque fois. Mon offre est toujours sur la table, parce que je sais qu'il y a autre chose à discuter.»

Force d'occupation

M. Sirros a expliqué qu'il

trouvait très difficile d'établir des contacts fructueux avec les leaders autochtones, qui considèrent le gouvernement du Québec et sa police comme une force d'occupation sur leur territoire.

«Il est impossible de faire des progrès, de faire des pas dans la bonne direction, a-t-il souligné, si M. Norton refuse de négocier avant que la question de la sécurité soit réglée.»

Le ministre, visiblement désemparé a, à plusieurs reprises, répété au cours de sa rencontre de presse, hier soir, que le gouvernement n'avait pas d'autres choix que de faire respecter la loi et de maintenir l'ordre public avec les moyens dont il dispose.

Les lois respectées

«On ne peut pas se permettre, comme société, a-t-il dit, de négocier le respect des lois.»

M. Ryan a par ailleurs précisé qu'il s'est entretenu

avec le Solliciteur général du Canada, Pierre Cadieux, qui a endossé ses décisions.

Une chose est cependant certaine dans l'esprit des ministres Sirros et Ryan: il ne faudra pas attendre trop longtemps pour intervenir et désamorcer la bombe.

M. Ryan devra être tenu au courant de toutes les intentions de la SQ et M. Sirros de toutes les négociations qui se déroulent entre les représentants mohawks, le gouvernement fédéral et ses propres fonctionnaires.

Aujourd'hui le ministre de la Sécurité publique sera à Montréal où il rencontrera le directeur de la SQ, au quartier général de la rue Parthenais.

Pour l'instant, M. Ryan a affirmé qu'il n'était pas question de faire appel à l'Armée canadienne comme ce fut le cas l'été dernier.

«La SQ, a-t-il dit, est capable de remplir son mandat.»

Depuis le 11 mars

Le 11 mars 1990: Les Mohawks traditionnalistes dressent une barricade à l'entrée d'un chemin de terre à Oka fin de s'opposer à l'agrandissement d'un terrain de golf sur des terres dont ils revendiquent la propriété.

Le 10 juillet: Le maire d'Oka demande à la Sûreté du Québec de faire respecter une injonction de la Cour supérieure ordonnant la destruction de la barricade.

Le 11 juillet: Une force armée de 100 agents de la SQ attaque la barricade. Le caporal Marcel Lemay est atteint mortellement. La police encerclle le territoire de Kanesatake. Les Warriors de Kahnawake, sur la Rive-sud, réagissent en bloquant les routes menant au pont Mercier et menant

de le faire sauter.

Le 12 juillet: Le ministre délégué aux Affaires autochtones du Québec, John Ciaccia, se rend derrière les barricades d'Oka pour négocier.

Le 20 juillet: Le gouvernement fédéral annonce qu'il ne participe pas aux pourparlers, qu'il cherche à acquérir les terres contestées pour les rendre aux Indiens.

Le 21 juillet: Rupture des négociations.

Le 8 août: Le premier ministre Brian Mulroney nomme le juge Alan B. Gold comme médiateur et le charge d'obtenir un accord préalable à l'ouverture de véritables négociations. De plus, il annonce que l'armée canadienne est à la disposition du gouverne-

ment du Québec.

Le 12 août: Les ministres Ciaccia et Siddon se rendent derrière la barricade principale d'Oka pour signer l'entente sur les conditions préalables obtenues par le juge Gold. En après-midi, la SQ réprime une manifestation de citoyens de Châteauguay rassemblés sur un pont qui enjambe la Voie maritime du St-Laurent. En soirée, la première d'une série d'émeutes oppose policiers et citoyens blancs aux barricades de Châteauguay.

Le 14 août: Plus de 2 500 soldats déploient armes et véhicules blindés à Saint-Benoît, Blainville, Saint-Rémi et Farnham.

Le 16 août: Des négociations auxquelles participent les

Mohawks, les gouvernements provincial et fédéral débutent alors que des observateurs internationaux se rendent sur les barricades.

Le 17 août: Les Forces canadiennes annoncent que des soldats munis de tout leur équipement viendront aux barricades relever les agents de la SQ.

Le 20 août: Un cortège de 75 voitures transportant des Mohawks évacuant Kahnawake est lapidé par des Blancs.

Le 29 août: L'armée et les Warriors s'entendent pour le démantèlement des barricades qui obstruent les routes d'accès au pont Mercier.

Le 1er septembre: L'armée progresse vers les positions

mohawks et démolit les barricades de Kanesatake pour cerner une trentaine de Warriors récalcitrants repliés dans le centre de désintoxication de la petite localité.

Le 24 septembre: L'avocat américain Stanley Cohen quitte le périmètre de la clinique, porteur de nouvelles propositions de règlement.

Le 25 septembre: Le gouvernement du Québec annonce le rejet des propositions. L'avocat Cohen est traîné devant le tribunal et accusé de participation à une émeute.

Le 26 septembre: En début de soirée, les Mohawks évacuent subitement la zone barbelée, mettant ainsi fin à un affrontement de 78 jours.

VIOLENCE À KAHNAWAKE

Cadieux qualifie l'attaque d'inacceptable

Manon Cornellier
Presse Canadienne

OTTAWA Le solliciteur général Pierre Cadieux a qualifié d'inacceptable l'attaque violente dont ont fait l'objet des agents de la Sécurité du Québec et de la GRC hier après-midi à Kahnawake.

«Je ne pense pas que des incidents comme aujourd'hui servent les intérêts de qui que ce soit», a-t-il dit lors d'une conférence de presse impromptu hier soir.

M. Cadieux a indiqué qu'une enquête serait instituée pour faire la lumière sur cet incident qu'il a qualifié d'embuscade.

Selon le rapport de la GRC, une voiture de la Gendarmerie royale aurait suivi un véhicule ayant enfreint le code de la route jusqu'à ce qu'il s'arrête. A ce moment, un groupe de personnes aurait encerclé le policier et, lorsque des renforts policiers sont arrivés, une bagarre avait commencé.

Des bâtons de baseball et des barres de fer ont été trouvés sur les lieux. Aucune arme à feu n'a été découverte.

Il y aurait sept ou huit policiers blessés, un nombre indéterminé de personnes arrêtées et des véhicules endommagés. M. Cadieux a



ARCHIVES
Claude Ryan, ministre de la Sécurité publique du Québec.

confirmé qu'il y a eu des coups de feu de tiré, dans les airs selon lui. Mais, à sa connaissance, aucun policier n'aurait fait feu.

Deux forces policières

La GRC et la SQ patrouillent la réserve de Kahnawake depuis les incidents de l'été dernier et assurent le respect de la loi. M. Cadieux a bien précisé que les deux forces

policieres continueront à jouer ce rôle tant qu'un accord ne sera pas intervenu avec les autochtones pour la création d'une force professionnelle amérindienne.

La situation étant revenue à la normale en fin de journée hier, le solliciteur général a dit qu'il ne prévoyait pas augmenter le nombre de policiers sur place. Mais si le climat se détériorait, il serait enclin à le faire pour protéger



ARCHIVES
Pierre Cadieux, solliciteur général du Canada.

les agents.

Les Mohawks de Kahnawake sont opposés à la présence des forces policières blanches sur leur territoire et estiment aussi qu'ils ne sont pas soumis aux lois canadiennes. Ils se considèrent comme une nation souveraine.

Des négociations sont actuellement en cours pour créer une force amérindienne et une séance de pourparlers

devait avoir lieu vers la mi-janvier, selon M. Cadieux.

Le solliciteur général a rappelé que les lois fédérales et provinciales s'appliquaient sur tout le territoire et qu'il n'était pas question de remettre ça en question.

À son avis, les tensions qui subsistent sur les réserves Mohawks seraient atténuées si les amérindiens reconnaissent ce fait.

M. Cadieux, qui a parlé hier avec le ministre de la Sécurité publique Claude Ryan, doit le contacter de nouveau aujourd'hui.

Gazifère Inc.
Convertissez au gaz naturel

André **Marcel**
Estimation gratuite
Aucun dépôt requis
Chauffage Rogier
663-2356

LA MAISON DU DRAGON

Grande Ouverture
LA MAISON DU DRAGON
273 boul. St-René Ouest
Gatineau, Québec

Vendredi, 11 janvier 1991
*** de 11h à 16h ***

Tous sont cordialement invités à venir rencontrer les nouveaux propriétaires et le personnel.
Dégustation sur place, compliment des propriétaires.

663-2288

Trafalgar
Compagnie d'assurance Trafalgar du Canada
"Les spécialistes de l'assurance automobile
et habitation des fonctionnaires fédéraux."
595-0048

LA RÉGION

Jugé trop troublant pour le quartier

Le projet Carson Grove bloqué

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Parce qu'il risque de bouleverser la vie du quartier Overbrook-Forbes, Ottawa bloque un mégaprojet de développement domiciliaire et commercial de 100 millions \$.

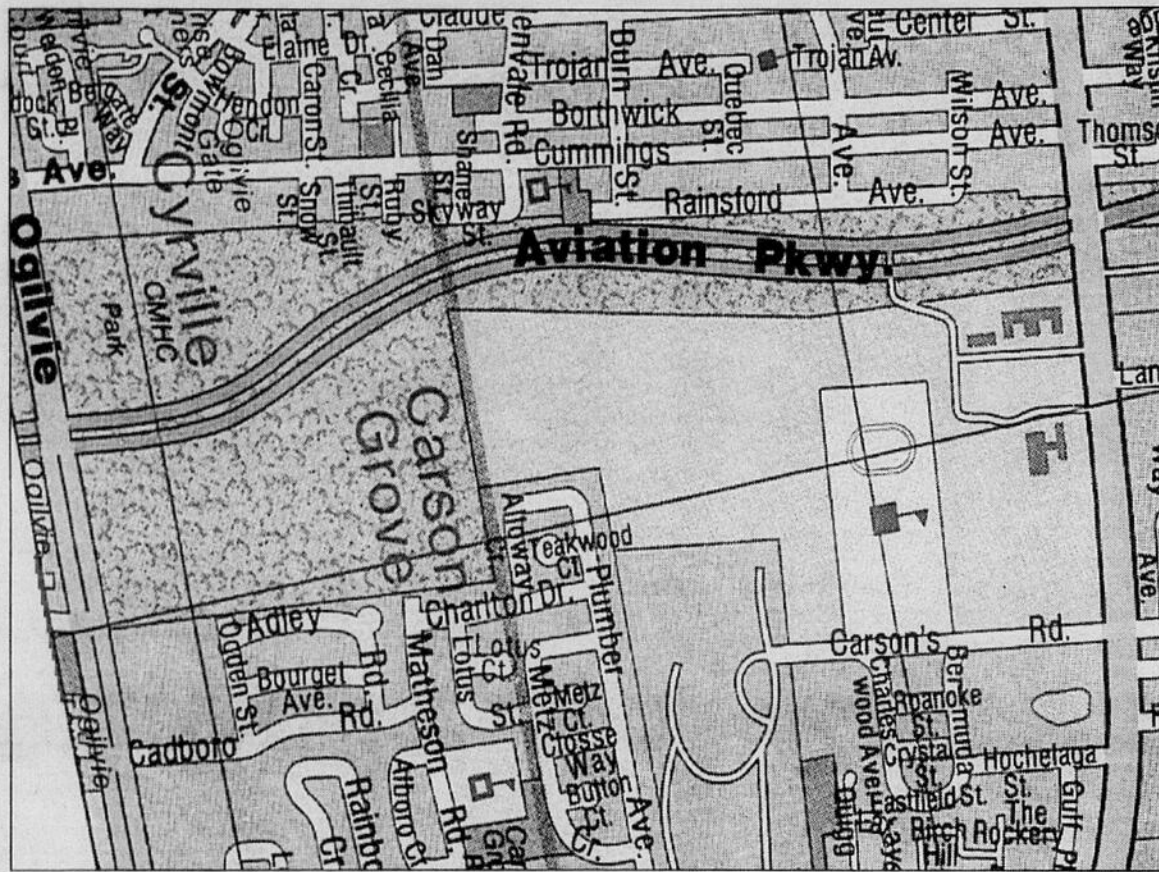
Le site s'étend sur 120 acres chevauchant les limites d'Ottawa et de Gloucester.

Propriétaires et instigateurs de ce projet, la Société centrale d'hypothèque et de logement et Thomas Assaly Corporation ont demandé un amendement au zonage et une subdivision de leurs propriétés.

Gloucester a dit oui. Ottawa a refusé. Comme d'habitude, la Commission municipale de l'Ontario devra trancher.

La SCHL veut vendre ses terrains - 110 acres - dont la valeur marchande se situe entre 15 et 20 millions \$. Elle demande à la ville d'y permettre un développement mixte:

- 1370 maisons unifamiliales, jumelées et multifamiliales;



La délimitation du projet de Carson Grove (vue vers l'ouest).

de l'Aviation, le chemin Montréal, la promenade Bathgate et le chemin Ogylvie, à Gloucester. Un vaste terrain de 130,5 acres.

La SCHL en possède 114,5 acres: 49 acres dans la ville de Gloucester et 65,5 dans Ottawa. Assaly 16,6 acres.

Gloucester a donné sa bénédiction au projet soumis par la SCHL. «On ne peut aller de l'avant parce que la partie du terrain qui est située à Ottawa est évidemment liée au projet global», explique Lorne Finley, directeur de la gestion des biens immobiliers à la SCHL.

Par contre, note-t-il, il n'est pas exclu que la corporation de la couronne puisse vendre quand même la portion du projet située à Gloucester.

Selon Finley, la valeur globale de ce projet pourrait facilement franchir le cap des 100 millions \$. Ce que l'on confirme chez Assaly.

Le dossier de la SCHL est en révision. Quant au projet d'Assaly, la recommandation des urbanistes de la ville sera discutée au comité d'urbanisme, mardi prochain. Le conseil devra se prononcer le lendemain.

Assaly Corporation s'attendait à ce refus et avait prudemment demandé une audience devant la Commission municipale de l'Ontario. La commission entendra l'entreprise, la ville et les groupes communautaires, le lundi 28 janvier.

«Nous anticipions ce refus, mais nous comptions gagner devant la commission municipale parce que c'est un bon projet», soutient Ian Marples, directeur du marketing chez Assaly.

Mais ce projet de Carson Grove ne plaît pas aux gens du secteur. Diane Maudlin, présidente du comité de citoyens du quartier, demande: «Pourquoi ces terres, qui appartiennent au gouvernement, sont-elles offertes aux investisseurs privés plutôt que d'être transformées en un parc naturel; il n'y en a pas dans l'est de la ville».

Son organisation compte bien faire valoir ce point de vue devant le comité d'urbanisme de la ville, mardi et devant la commission municipale, à la fin du mois.

«C'est un secteur paisible, ajoutez-t-elle, il y a un boisé extraordinaire dans ce secteur, des arbres de quatrième génération, et ils veulent les détruire, c'est inacceptable».

Maire de l'Ange-Gardien et président de l'ex-CRO Pierre Champagne quitte la politique municipale

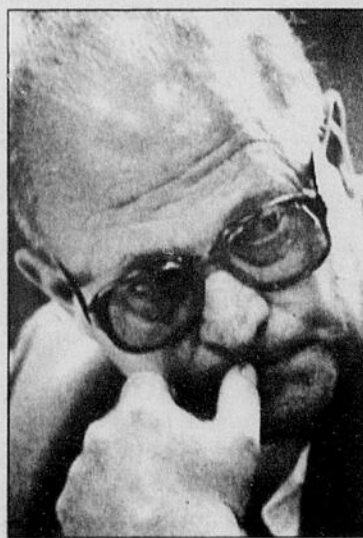
Michel Gauthier
LeDroit

HULL «Tanné et écoeuré de tourner en rond», le maire de L'Ange-Gardien et dernier président de l'ex-Communauté régionale de l'Ontario (CRO), a tiré sa révérence à la politique municipale.

Sans fanfare ni trompette, Pierre Champagne a remis sa lettre de démission au conseil de L'Ange-Gardien. Une démission qui date déjà de plus d'une semaine et qui est entrée en vigueur en même temps que disparaissait la CRO, le 31 décembre dernier.

Depuis cette semaine, le siège du maire de L'Ange-Gardien est occupé par Jacques Mercier, qui a, derrière lui, 21 années d'expérience comme conseiller municipal.

«Après 11 ans de services à L'Ange-Gardien et à la CRO, j'ai fait ce que j'avais à faire. Je suis tanné. Je suis écoeuré de tourner en rond avec ces



Pierre Champagne

politiciens à courte vue», a déclaré, hier, M. Champagne.

C'est avec l'amertume au coeur qu'il quitte, n'ayant jamais accepté le démantèlement de la CRO.

«Il n'y a pas un iota de dif-

férence entre la CRO et la CUO. C'est juste que les ruraux n'y sont pas et qu'on a changé le nom. Ils vont continuer à se battre comme avant, à moins qu'il n'y ait une ville unique», a dit M. Champagne.

C'est d'ailleurs la mise en garde qu'il avait faite aux maires des villes, en décembre.

«Tant qu'il n'y aura pas de volonté politique, on ne réglera pas grand chose. Il n'y a pas de leader. Et dès qu'il y en a un, on lui tape dessus», a-t-il ajouté hier.

M. Champagne, maintenant qu'il a quitté la vie publique, n'a pas voulu s'immiscer dans le débat de l'élection du premier préfet de la nouvelle MRC des Collines, qui doit avoir lieu demain soir.

«Je ne voudrais influencer le vote ou créer de la zizanie parmi les ruraux. Il y en a déjà assez comme ça», a-t-il dit.

- deux édifices à bureaux totalisant 1,5 million de pieds carrés;
- 10 acres pour la construction d'une mission diplomatique;
- un site suffisamment vaste pourrait aussi satisfaire aux exigences futures de la Cité collégiale.

Et, potentiellement, pas moins de 4840 emplois seraient créés par ce projet, selon la SCHL.

Assaly

Le projet d'Assaly est plus humble et se résume ainsi:

- un édifice à bureaux avec espaces commerciaux;
- des tours d'habitation totalisant 350 logement;
- 150 à 200 résidences jumelées.

Le projet d'Assaly, qui pourrait changer la vie de ce quartier paisible de l'est d'Ottawa, est déjà bloqué.

Le service de l'urbanisme de la capitale le juge non conforme au plan directeur d'aménagement, indique un rapport administratif.

Le développement y serait trop intense et causerait une perte singifiative d'espaces verts. Le secteur est actuellement largement boisé.

Le secteur de Carson Grove est délimité par la promenade

LA RÉGION

La présidence de la nouvelle MRC des Collines Lutte entre un péquiste et une anglophone

Michel Gauthier
LeDroit

HULL À choisir entre un maire presque unilingue anglophone et un autre qui est «trop identifié» aux péquistes, lorsque viendra le moment, demain soir, d'élire le premier préfet de la nouvelle MRC des Collines, le maire de Notre-Dame-de-la-Salette, Fernad Morin, préfère le maire de Chelsea, Judy Grant.

«Il y a un problème avec Jean-Claude Charette: on l'identifie trop aux péquistes et c'est une option contre lui», a dit M. Morin.

L'accusation de conflit d'intérêt portée par un citoyen contre le maire de Val-des-Monts, une cause entendue en cour et qui a été prise en délibéré à la fin de novembre, n'aide également pas M. Charette.

«Une autre option contre lui qu'il devrait d'abord régler», estime le maire de Notre-Dame-de-la-Salette.

Langue française

Les problèmes de Mme Grant avec la langue française n'inquiètent par ailleurs pas outre mesure M. Morin.

«Elle est supposée suivre un cours de français», a-t-il dit.

Et si Mme Grant, qui n'a pu être jointe hier, n'était pas intéressée par le poste de préfet, le maire Charette n'y trouverait pas nécessairement un vote de plus.

«Je serais alors peut-être intéressé par le poste», a confié M. Morin.

Seul candidat

Jusqu'à présent, Jean-Claude-Charette a été le seul à laisser savoir publiquement son intérêt à présider la table du conseil des maires de la MRC des Collines.

Mais personne ne lui a encore donné un appui officiel, les autres maires préférant ne pas prendre position publiquement sur cette question.

Les autres

«J'aime autant ne pas me prononcer. Je veux d'abord écouter ce qu'on va nous dire», a dit le maire de Cantley, Bernard Bouthillette. Lui-même n'est pas intéressé au poste de préfet. «Il faudrait qu'on me torde pas mal le bras. J'en ai

déjà assez à faire avec ma municipalité», a-t-il dit.

Même son de cloche du maire de La Pêche, Jean-Pierre Brunette, qui préfère, lui aussi, attendre la réunion de demain soir. Ce qui ne l'a pas empêché

de s'informer des intentions de Mme Grant. Personnellement, lui non plus n'est pas intéressé au poste de préfet. «Je n'ai pas assez d'expérience», a-t-il dit.

Le nouveau maire de L'Ange-Gardien, Jacques Mercier,

estime de son côté qu'il serait indécent de sa part de prendre parti publiquement pour un candidat. «Mon idée est faite depuis longtemps et je garde ça pour le soir de l'élection», a dit M. Mercier.

Il a par ailleurs été impossible, hier, de joindre le maire de Pontiac, Eddy McCann, ni ceux qui pourraient être les deux principaux intéressés, les maires Jean-Claude Charette et Judy Grant.

"Depuis que j'ai perdu 70 livres, j'ai ajouté quelque chose de nouveau à ma garde-robe... un maillot de bain !"



Lauren Scott a perdu 70 lb.

"Ma garde-robe était limitée jadis à des vêtements amples seulement. Je n'avais même pas une ceinture.

Imaginez ma joie quand, en enfilant un maillot de bain, j'ai reçu des compliments!

Nutri/Système est la raison de ma réussite. Ils m'ont aidé à perdre mon poids et m'ont redonné ma confiance et mon amour-propre. A tel point que je me suis inscrite à un concours de beauté. J'ai fini en seconde place, mais à mes yeux j'étais une gagnante!"

Lauren Scott

Le programme complet de Nutri/Système aidera PLUS D'UN MILLION de clients cette année il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories

Plus que 1,800 cliniques de par le monde

nutri/système
cliniques minceur

PAYEZ POUR 10 LIVRES GRATUITEMENT* ET NOUS PERDEZ TOUT LE RESTE PAIERONS LA T.P.S.

APPELÉZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

West End:	1490 Ch. Richmond	596-4077	ORLÉANS:	Centre Convent Glen	837-4400
East End:	585 Ch. Montréal	744-7546	HULL:	664 boul. St-Joseph	778-2966
South End:	1800 rue Bank	739-2700	AYLMER:	210 Ch. Aylmer	684-2799
Downtown:	110-116 rue Albert	230-4360	GATINEAU:	25 Chemin de la Savanne	568-5177
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	723-3438	CORNWALL:		933-3438
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	831-2266	HAWKESBURY:		632-5946

*D'après le prix pour un programme de 10 lb. L'offre exclut le coût des aliments exclusifs à Nutri/Système. Ne s'applique qu'aux nouveaux clients. En vigueur dans les centres participants seulement. T.P.S. déduite à l'achat d'un programme complet.

CORRECTION

Dans l'annonce parue le 8 janvier 1991 pour les clients Uniprix Yves Audette et Tabagie des Promenades Le carnet de 10 timbres de .39¢ ch. aurait dû être annoncé à 3.89 \$ et non 3.84 \$.

Nous nous excusons de tout inconfort auprès de notre clientèle.

LA RÉGION

La première journée de l'étude détaillée du budget

La MROC ajoute à ses dépenses

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Le comité exécutif ajoute 170 000 \$ au budget d'Ottawa-Carleton.

Lors de la première journée de l'étude détaillée du budget de 1991, le comité exécutif a non seulement approuvé les recommandations des comités permanents de la municipalité

régionale, mais il a aussi ajouté 150 000 \$ en subvention au groupe «Coalition for Wildlife», en plus de 5 000 \$ au congrès de l'Association des greffiers et trésoriers municipaux, de même que 15 000 \$ au Festival des Tulipes.

Ces trois subventions faisaient partie des projets non-recommandés par le

comité de révision du budget, mais les intervenants venus défendre leur cause devant les élus régionaux ont eu du succès dans leurs démarches.

Les animaux pris au piège

Le groupe «Coalition for Wildlife» recueille les animaux sauvages pris au piège par l'expansion urbaine rapide.

Cette organisation veut construire un véritable centre de la nature à Kanata et elle a obtenu du financement de tous les paliers de gouvernement pour le faire.

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton y consacra 150 000 \$ provenant du fonds pour les imprévus.

Ce fonds passera donc de 500 000 \$ à 350 000\$. Cette mesure n'a aucun effet sur le taux de taxe puisque le fonds pour les imprévus est inclus dans le budget général de la MROC.

Hausse de t axe de 7,4%

Les deux autres subventions ajoutent 20 000 \$ au fardeau fiscal des contribuables d'Ottawa-Carleton, dont la taxe régionale augmentera de 7,4 % si toutes les recommandations des comités permanents sont

approuvées par l'exécutif.

Rappelons que le conseil régional a adopté l'été dernier des directives budgétaires qui visaient une hausse de taxe se situant entre 5 % et 6 % et que le comité de révision du budget a proposé une hausse de 5,5 %.

L'un des éléments les plus importants, le budget des résidences pour personnes âgées est demeuré au niveau proposé par le comité responsable.

Ne pas couper à Island Lodge

Le comité exécutif n'a pu se résoudre à fermer un étage complet de la résidence Island Lodge pour économiser 1,1 million \$.

«C'est la dernière chose au monde que l'on voudrait couper», a déclaré l'échevin d'Ottawa, Darrel Kent.

Les élus ont entériné une décision prise en 1990, à l'effet de puiser dans le fond de construction d'hôpitaux, afin de combler le manque à gagner des résidences pour personnes âgées.

Cette décision a placé l'hôpital Pearley dans une situation difficile. Le vice-président du conseil de l'hôpital, Ned Rhodes, a tenté d'obtenir au moins un engagement de la MROC à propos d'une subvention de 9,8 millions \$ pour la construction du nouvel hôpital.

Le comité exécutif n'a rien

promis, mais il a gardé la porte ouverte, car des rumeurs veulent que le gouvernement ontarien augmente sa part du financement des résidences pour personnes âgées.

Si c'est le cas, la MROC pourra réinstaurer son programme de financement des hôpitaux et l'hôpital Pearley pourra en profiter.

Bye Bye CNA

La MROC a éliminé la subvention de 230 000 \$ au Centre national des arts.

Les élus régionaux l'avaient octroyé l'an dernier, à la condition que le CNA sollicite également les municipalités de l'Outaouais québécois.

Devant le refus du maire de Hull de subventionner le centre et compte tenu de l'absence des représentants du CNA hier après-midi, le comité exécutif a voté l'abolition de la subvention qui ne représente que 1 % du budget global du Centre national des arts.

Services sociaux

Aujourd'hui, le comité s'attaquera au budget des services sociaux qui, à lui seul, est responsable de la moitié de la hausse de la taxe régionale.

Le sort de la subvention à la Société de conservation des animaux d'Ottawa-Carleton sera aussi décidé cet après-midi, de même que les subventions aux groupes artistiques.



46 Portraits

Maintenant, Plus De Grande Portraits!

Une valeur de \$64

\$12⁹⁵

AUCUN FRAIS DE SÉANCE DE POSES

Un ensemble de 46 Portraits: 1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 20 formats portefeuilles, 12 Mini-portraits, et 6 légendes pour vos portraits de tous les jours.


Le prix inclut un dépôt de \$2,00, payables au moment de la séance. \$2,00 supplémentaire par sujet additionnel, payables au moment de la séance aussi. Aucun rendez-vous nécessaire et K. mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Poses et portraits promotionnels est notre choix. Valable avec aucune autre offre. Un ensemble promotionnel par famille. Dimension des portraits approximative.

1100 boulevard Maloney ouest
GATINEAU, QUÉBEC
mardi et mercredi: 9h à 14h; 15h à 18h
jeudi et vendredi: 11h à 15h; 16h à 20h
samedi: 9h à 13h; 14h à 16h

Les produits AGFA sous donnent de meilleurs portraits

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

© 1991 PCA Int'l, Inc.



Ministère
du
Revenu
Ontario

INFORMATIONS FISCALES

Voici certains changements que vous devez connaître sur la taxe de vente au détail de l'Ontario

Le ministère du Revenu vient d'annoncer que le gouvernement de l'Ontario n'ajouterait pas la taxe de vente au détail à la taxe fédérale sur les produits et services (TPS).

Si vous avez payé la taxe de vente au détail en plus de la TPS, vous avez droit à un remboursement de votre détaillant.

Les changements suivants sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1991 :

- Dans le but d'atténuer une partie des coûts additionnels assumés par les vendeurs en raison de la TPS, le gouvernement de l'Ontario a décidé de majorer le montant de l'indemnité qui leur est accordée pour la perception et le remboursement de la taxe de vente au détail.
- Les périodes de vérification et de déclaration de la taxe de vente au détail passeront de trois à quatre ans.
- Le remboursement de la taxe de vente au détail aux touristes sur les produits qui sortent de la province ou sur l'hébergement de passage sera modifié.

Si vous désirez en savoir plus sur ces changements à la Loi sur la taxe de vente au détail, adressez-vous au bureau de la taxe de vente au détail de votre localité, qui figure dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, ou encore téléphonez sans frais au Centre de renseignements multilingue du ministère du Revenu au :

Service en français	1-800-668-5821
Service multilingue	1-800-263-7965
Appareils de télécommunications pour sourds	1-800-263-7776

For information in English, please call 1-800-263-7965.

“MEILLEURE AUBAINE EN VILLE”

“PAS DE T.P.S.”

POUR JANVIER ET FÉVRIER '91
NOUS PAYONS LA T.P.S. POUR VOUS

VENTE

Jusqu'à 56% DE RABAIS


25%

VÊTEMENTS DE CROISIÈRES ET D'ÉTÉ '91

MERCERIE

Hervé St Amour

Pour elle et Lui

 Agent Classy pour l'Outaouais

TUXEDO LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
295 boul. St. Joseph, Hull, Qc. J8Y 3Y5

770-5434 Télécopieur 770-0715

Pas de TPS sur les vêtements

OUVERT
9h à 18h lun.-mar.
En soirée jusqu'à 21h,
merc.-jeu.-ven.
Sam. 9h à 17h

Pas de TPS de vente sur les souliers jusqu'à \$12500

PAS DE TAXE DE VENTE AUX RÉSIDENTS DE L'ONTARIO! NOUS LIVRONS.

LA RÉGION

Deux fois, les voleurs on dû se sauver

Les propriétaires du dépanneur se défendent

François Gagnon
LeDroit

HULL «Nous travaillons trop forts pour remettre le fruit de nos efforts à des jeunes voleurs.

«Cela fait deux fois que nous nous défendons et ce sera la même chose la prochaine fois, et la fois suivante...»

Locataire, avec son mari, du dépanneur Lepage, au 214 Laval, à Hull, notre interlocutrice, qui tient à conserver son anonymat, a fait cette précision hier, au lendemain d'une deuxième tentative de vol à main armée.

Vers 19 h 15 lundi, deux jeunes voleurs armés d'un

couteau prennent d'assaut la petite épicerie en réclamant le contenu de la caisse.

Bâton de baseball

Après un échange verbal, le mari a saisi un bâton de baseball, qu'il a ensuite utilisé pour frapper les deux intrus.

Personne n'a été blessé, mais des présentoirs de produits voisins de la caisse ont été endommagés.

«Que voulez-vous que nous fassions? Que nous restions là, sans bouger, à rien faire et à tendre la main pour donner notre profit.

«Non monsieur! Nous nous

défendrons même s'il peut y avoir des conséquences», de poursuivre la jeune femme.

Ces conséquences, elles pourraient se concrétiser par des représailles violentes de la part des voleurs déboutés par leurs victimes.

Même si la locataire du dépanneur ne craint pas ces ripostes, les policiers, eux, tiennent un autre discours.

«Nous continuons à conseiller aux gens de donner le contenu de la caisse sans offrir de résistance, puisque très souvent, les auteurs de ce genre de vol sont en état d'ébriété, drogués ou pire, en manque de drogue.

«Nous ne pouvons mettre de côté l'hypothèse d'une riposte d'un voleur frustré d'avoir vu sa tentative de vol demeurer vaine», d'expliquer le sergent Yves Martel, de la police de Hull.

En plus de ces deux vols avortés au dépanneur Lepage, la propriétaire de la station service Ultramar, à l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Saint-Rédempteur, a, elle aussi, et à deux reprises, chassé des voleurs avec un balais.



Magasin inondé

Michel Tessier, LeDroit

Les pompiers d'Ottawa sont intervenus, vers 10 h hier, au magasin à rayons Woolworth, situé à l'angle des rues Sussex et George, dans le marché By, après la rupture d'une conduite d'eau. Ce bris s'est produit au dessus de la porte d'entrée donnant accès à l'arrière du magasin. L'eau s'est rapidement propagée jusqu'à l'arrivée des pompiers, qui ont coupé la vanne principale. Une fois l'eau coupée, ils ont utilisé des balais de caoutchouc pour pousser l'eau à l'extérieur de l'établissement.

EN BREF

François Gagnon
LeDroit

Recherches infructueuses

Les plongeurs de la Sûreté provinciale de l'Ontario entreprendront aujourd'hui une troisième journée de recherches afin de localiser le corps du motoneigiste qui a péri, dans les eaux de la rivière des Outaouais, dans la nuit de samedi à dimanche.

Les nombreuses plongées effectuées hier n'ont pas permis aux agents de retrouver le corps de Bruce Blimkie, 29 ans, d'Arnprior, que les policiers croient être la victime de cette troisième tragédie du genre à se produire dans la région depuis un peu plus d'une semaine.

Banque dévalisée

Le suspect déjà recherché en marge d'une série de huit vols à main armée perpétrés à Ottawa, Gloucester et Brockville pourrait être l'auteur d'un autre vol survenu hier après-midi dans un établissement financier de l'ouest d'Ottawa.

Se disant armé, le suspect a glissé une note à un commis le sommant de lui remettre l'argent contenu dans son guichet.

Ce vol s'est déroulé vers 13 h 15, à la succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse située à l'intersection des avenues Carling et Kirkwood.

Aucune arme n'a été aperçue et personne n'a été blessé lors de la perpétration du vol.

Saisie de drogue

Deux personnes doivent répondre à des accusations de possession pour fins de trafic de drogue à la suite d'une saisie de près de 100 grammes

de haschisch à l'intérieur d'une maison du quartier Overbrook.

Jules Bastien, 42 ans, et Marc Ethier, 31 ans, tous deux du 378-A Presland, près de la promenade Alta-Vista, ont été épinglés après que des enquêteurs de l'escouade des moeurs de la police d'Ottawa eurent investi leur résidence.

La drogue saisie a une valeur de près de 2000\$ sur le marché noir.

DÉCOUPEZ CE CALENDRIER POUR CONSULTATION RAPIDE!



Solde du calendrier JANVIER 91

- Marchandise choisie certains jours -

À L'ACHAT DE TOUT TISSU, NOTRE STOCK COMPLET DE PATRONS!

BUTTERICK® et VOGUE MD

ACHETEZ-EN 1 au prix courant, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS!

(de valeur équivalent ou moindre de même marque.) Offre en vigueur du 3-15 janvier 1991. Ne peut s'appliquer à toute autre offre.

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
6 8 DERNIERS JOURS	11 JOURS FORMIDABLES - 11 JOURS DE SPÉCIAUX! <small>Chaque offre ne s'applique qu'à la date mentionnée, sur le marchandise en stock uniquement. Ne peut être jumelée à toute autre offre. Surveillez les étiquettes rouges! Prix en vigueur du 3-15 janvier 1991.</small>	4 À PAYER EN JANVIER 91! VOICI COMMENT EN PROFITER: Nous vous accorderons un rabais de 7% sur le montant total de vos achats avant de percevoir la taxe, puis ajouterons à la caisse la taxe provinciale de 8% et la TPS de 7%.	9 Sélection spéciale! VELOURS CÔTELÉ 115 cm Tout coton. Cour. 7,98 m RIEN QUE 2.88 m	10 Stock complet! GRANDES LAIZES 115 cm mél. polyester/coton Cour. 4,49 m RIEN QUE 2.49 m	11 Stock complet au prix courant! DOUBLURES Assorties. Cour. à partir de 2,98-9,98 m 1/2 PRIX	12 Stock complet en magasin! TISSU POUR TENTURES ET D'AMEUBLEMENT Largeurs, variétés et teneurs assorties - prix individuels 1/2 PRIX
13 2 DERNIERS JOURS	14 Stock complet en magasin! PATRONS Toutes les marques: McCall's, Style, Simplicity, Newlook, Burda 1/2 PRIX <small>* Vogue/Butterick - ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS, avec l'achat de tout tissu</small>	15 Sélection spéciale! COUPONS DE VELOURS 150 cm Légères imperfections RIEN QUE 5.88 m	16 LES SOLDES DE LA CIRCULAIRE DÉBUTENT AUJOURD'HUI! DERNIÈRE CHANCE SUR TOUS LES TISSUS D'AUTOMNE/HIVER! HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX!			

ADRESSE
1980 ch. Baseline
1440 ch. Walkley
1101 Champlain, Orléans
Centre Rideau
500 Hazeldean, Kanata
1162 ch. Cyrville

TÉL.
225-9884
731-2690
837-4211
233-4585
831-2227
749-2734



MASTERCARD . VISA . CHÈQUES

le meilleur choix et les meilleurs prix

LA RÉGION

La première journée de l'étude détaillée du budget

La MROC ajoute à ses dépenses

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA Le comité exécutif ajoute 170 000 \$ au budget d'Ottawa-Carleton.

Lors de la première journée de l'étude détaillée du budget de 1991, le comité exécutif a non seulement approuvé les recommandations des comités permanents de la municipalité

régionale, mais il a aussi ajouté 150 000 \$ en subvention au groupe «Coalition for Wildlife», en plus de 5 000 \$ au congrès de l'Association des greffiers et trésoriers municipaux, de même que 15 000 \$ au Festival des Tulipes.

Ces trois subventions faisaient partie des projets non-recommandés par le

comité de révision du budget, mais les intervenants venus défendre leur cause devant les élus régionaux ont eu du succès dans leurs démarches.

Les animaux pris au piège

Le groupe «Coalition for Wildlife» recueille les animaux sauvages pris au piège par l'expansion urbaine rapide.

Cette organisation veut construire un véritable centre de la nature à Kanata et elle a obtenu du financement de tous les paliers de gouvernement pour le faire.

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton y consacra 150 000 \$ provenant du fonds pour les imprévus.

Ce fonds passera donc de 500 000 \$ à 350 000\$. Cette mesure n'a aucun effet sur le taux de taxe puisque le fonds pour les imprévus est inclus dans le budget général de la MROC.

Hausse de taxe de 7,4%

Les deux autres subventions ajoutent 20 000 \$ au fardeau fiscal des contribuables d'Ottawa-Carleton, dont la taxe régionale augmentera de 7,4 % si toutes les recommandations des comités permanents sont

approuvées par l'exécutif.

Rappelons que le conseil régional a adopté l'été dernier des directives budgétaires qui visaient une hausse de taxe se situant entre 5 % et 6 % et que le comité de révision du budget a proposé une hausse de 5,5 %.

L'un des éléments les plus importants, le budget des résidences pour personnes âgées est demeuré au niveau proposé par le comité responsable.

Ne pas couper à Island Lodge

Le comité exécutif n'a pu se résoudre à fermer un étage complet de la résidence Island Lodge pour économiser 1,1 million \$.

«C'est la dernière chose au monde que l'on voudrait couper», a déclaré l'échevin d'Ottawa, Darrel Kent.

Les élus ont entériné une décision prise en 1990, à l'effet de puiser dans le fond de construction d'hôpitaux, afin de combler le manque à gagner des résidences pour personnes âgées.

Cette décision a placé l'hôpital Pearley dans une situation difficile. Le vice-président du conseil de l'hôpital, Ned Rhodes, a tenté d'obtenir au moins un engagement de la MROC à propos d'une subvention de 9,8 millions \$ pour la construction du nouvel hôpital.

Le comité exécutif n'a rien

promis, mais il a gardé la porte ouverte, car des rumeurs veulent que le gouvernement ontarien augmente sa part du financement des résidences pour personnes âgées.

Si c'est le cas, la MROC pourra réinstaurer son programme de financement des hôpitaux et l'hôpital Pearley pourra en profiter.

Bye Bye CNA

La MROC a éliminé la subvention de 230 000 \$ au Centre national des arts.

Les élus régionaux l'avaient octroyé l'an dernier, à la condition que le CNA sollicite également les municipalités de l'Outaouais québécois.

Devant le refus du maire de Hull de subventionner le centre et compte tenu de l'absence des représentants du CNA hier après-midi, le comité exécutif a voté l'abolition de la subvention qui ne représente que 1 % du budget global du Centre national des arts.

Services sociaux

Aujourd'hui, le comité s'attaquera au budget des services sociaux qui, à lui seul, est responsable de la moitié de la hausse de la taxe régionale.

Le sort de la subvention à la Société de conservation des animaux d'Ottawa-Carleton sera aussi décidé cet après-midi, de même que les subventions aux groupes artistiques.

Kmart

46 Portraits

Maintenant, Plus De Grande Portraits!

Une valeur de \$64

\$12⁹⁵ AUCUN FRAIS DE SÉANCE DE POSES

Un ensemble de 46 Portraits: 1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 20 formats portefeuilles, 12 Mini-portraits, et 6 légendes pour vos portraits de tous les jours.

Le prix inclus un dépôt de \$2,00, payables au moment de la séance. \$2,00 supplémentaire par sujet additionnel, payables au moment de la séance aussi. Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Poses et portraits promotionnels est notre choix. Valide avec aucune autre offre. Un ensemble promotionnel par famille. Dimension des portraits approximative.

Merveilleuses légendes pour vos portraits de tous les jours.

1100 boulevard Maloney ouest
GATINEAU QUÉBEC
mardi et mercredi: 9h à 14h; 15h à 18h
jeudi et vendredi: 11h à 15h; 16h à 20h
samedi: 9h à 13h; 14h à 16h

Les produits AGFA vous donnent de meilleurs portraits

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

© 1991 PCA Int'l, Inc.

Ministère du Revenu Ontario

INFORMATIONS FISCALES

Voici certains changements que vous devez connaître sur la taxe de vente au détail de l'Ontario

Le ministère du Revenu vient d'annoncer que le gouvernement de l'Ontario n'ajouterait pas la taxe de vente au détail à la taxe fédérale sur les produits et services (TPS).

Si vous avez payé la taxe de vente au détail en plus de la TPS, vous avez droit à un remboursement de votre détaillant.

Les changements suivants sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1991 :

- Dans le but d'atténuer une partie des coûts additionnels assumés par les vendeurs en raison de la TPS, le gouvernement de l'Ontario a décidé de majorer le montant de l'indemnité qui leur est accordée pour la perception et le remboursement de la taxe de vente au détail.
- Les périodes de vérification et de déclaration de la taxe de vente au détail passeront de trois à quatre ans.
- Le remboursement de la taxe de vente au détail aux touristes sur les produits qui sortent de la province ou sur l'hébergement de passage sera modifié.

Si vous désirez en savoir plus sur ces changements à la Loi sur la taxe de vente au détail, adressez-vous au bureau de la taxe de vente au détail de votre localité, qui figure dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, ou encore téléphonez sans frais au Centre de renseignements multilingue du ministère du Revenu au :

Service en français	1-800-668-5821
Service multilingue	1-800-263-7965
Appareils de télécommunications pour sourds	1-800-263-7776

For information in English, please call 1-800-263-7965.

"MEILLEURE AUBAINE EN VILLE"

"PAS DE T.P.S."

POUR JANVIER ET FÉVRIER '91
NOUS PAYONS LA T.P.S. POUR VOUS

VENTE Jusqu'à **56%** DE RABAIS

25% VÊTEMENTS DE CROISIÈRES ET D'ÉTÉ '91

MERCERIE

Hervé St Amour
Pour elle et lui

Agent Classy pour l'Outaouais

TUXEDO LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
295 boul. St. Joseph, Hull, Qc. J8Y 3Y5

770-5434 Télécopieur 770-0715

Pas de TPS sur les vêtements

OUVERT
9h à 18h lun.-mar.
En soirée jusqu'à 21h, merc.-jeu.-ven.
Sam. 9h à 17h

Pas de TPS de vente sur les souliers jusqu'à \$12500

PAS DE TAXE DE VENTE AUX RÉSIDENTS DE L'ONTARIO! NOUS LIVRONS.

LA RÉGION

Deux fois, les voleurs on dû se sauver

Les propriétaires du dépanneur se défendent

François Gagnon
LeDroit

HULL «Nous travaillons trop forts pour remettre le fruit de nos efforts à des jeunes voleurs.

«Cela fait deux fois que nous nous défendons et ce sera la même chose la prochaine fois, et la fois suivante...»

Locataire, avec son mari, du dépanneur Lepage, au 214 Laval, à Hull, notre interlocutrice, qui tient à conserver son anonymat, a fait cette précision hier, au lendemain d'une deuxième tentative de vol à main armée.

Vers 19 h 15 lundi, deux jeunes voleurs armés d'un

couteau prennent d'assaut la petite épicerie en réclamant le contenu de la caisse.

Bâton de baseball

Après un échange verbal, le mari a saisi un bâton de baseball, qu'il a ensuite utilisé pour frapper les deux intrus.

Personne n'a été blessé, mais des présentoirs de produits voisins de la caisse ont été endommagés.

«Que voulez-vous que nous fassions? Que nous restions là, sans bouger, à rien faire et à tendre la main pour donner notre profit.

«Non monsieur! Nous nous

défendrons même s'il peut y avoir des conséquences», de poursuivre la jeune femme.

Ces conséquences, elles pourraient se concrétiser par des représailles violentes de la part des voleurs déboutés par leurs victimes.

Même si la locataire du dépanneur ne craint pas ces ripostes, les policiers, eux, tiennent un autre discours.

«Nous continuons à conseiller aux gens de donner le contenu de la caisse sans offrir de résistance, puisque très souvent, les auteurs de ce genre de vol sont en état d'ébriété, drogués ou pire, en manque de drogue.

«Nous ne pouvons mettre de côté l'hypothèse d'une riposte d'un voleur frustré d'avoir vu sa tentative de vol demeurer vaine», d'expliquer le sergent Yves Martel, de la police de Hull.

En plus de ces deux vols avortés au dépanneur Lepage, la propriétaire de la station service Ultramar, à l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Saint-Rédempteur, a, elle aussi, et à deux reprises, chassé des voleurs avec un balais.



Magasin inondé

Michel Tessier, LeDroit

Les pompiers d'Ottawa sont intervenus, vers 10 h hier, au magasin à rayons Woolworth, situé à l'angle des rues Sussex et George, dans le marché By, après la rupture d'une conduite d'eau. Ce bris s'est produit au dessus de la porte d'entrée donnant accès à l'arrière du magasin. L'eau s'est rapidement propagée jusqu'à l'arrivée des pompiers, qui ont coupé la vanne principale. Une fois l'eau coupée, ils ont utilisé des balais de caoutchouc pour pousser l'eau à l'extérieur de l'établissement.

EN BREF

François Gagnon
LeDroit

Recherches infructueuses

Les plongeurs de la Sûreté provinciale de l'Ontario entreprendront aujourd'hui une troisième journée de recherches afin de localiser le corps du motoneigiste qui a péri, dans les eaux de la rivière des Outaouais, dans la nuit de samedi à dimanche.

Les nombreuses plongées effectuées hier n'ont pas permis aux agents de retrouver le corps de Bruce Blimkie, 29 ans, d'Arnprior, que les policiers croient être la victime de cette troisième tragédie du genre à se produire dans la région depuis un peu plus d'une semaine.

Banque dévalisée

Le suspect déjà recherché en marge d'une série de huit vols à main armée perpétrés à Ottawa, Gloucester et Brockville pourrait être l'auteur d'un autre vol survenu hier après-midi dans un établissement financier de l'ouest d'Ottawa.

Se disant armé, le suspect a glissé une note à un commis le sommant de lui remettre l'argent contenu dans son guichet.

Ce vol s'est déroulé vers 13 h 15, à la succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse située à l'intersection des avenues Carling et Kirkwood.

Aucune arme n'a été aperçue et personne n'a été blessé lors de la perpétration du vol.

Saisie de drogue

Deux personnes doivent répondre à des accusations de possession pour fins de trafic de drogue à la suite d'une saisie de près de 100 grammes

de haschisch à l'intérieur d'une maison du quartier Overbrook.

Jules Bastien, 42 ans, et Marc Ethier, 31 ans, tous deux du 378-A Presland, près de la promenade Alta-Vista, ont été épinglés après que des enquêteurs de l'escouade des moeurs de la police d'Ottawa eurent investi leur résidence.

La drogue saisie a une valeur de près de 2000\$ sur le marché noir.



DÉCOUPEZ CE CALENDRIER POUR CONSULTATION RAPIDE!



Solde du calendrier JANVIER 91

- Marchandise choisie certains jours -

À L'ACHAT DE TOUT TISSU, NOTRE STOCK COMPLET DE PATRONS!
BUTTERICK® et VOGUE MD
ACHETEZ-EN 1 au prix courant, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS!
(de valeur équivalent ou moindre de même marque.) Offre en vigueur du 3-15 janvier 1991. Ne peut s'appliquer à toute autre offre.

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI	
6 8 DERNIERS JOURS	11 JOURS FORMIDABLES - 11 JOURS DE SPÉCIAUX! <small>Chaque offre ne s'applique qu'à la date mentionnée, sur le merchandising en stock uniquement. Ne peut être jumelée à toute autre offre. Surveillez les étiquettes rouges! Prix en vigueur du 3-15 janvier 1991.</small>	4 À PAYER EN JANVIER 91! VOICI COMMENT EN PROFITER: Nous vous accorderons un rabais de 7% sur le montant total de vos achats avant de percevoir la taxe, puis ajouterons à la caisse la taxe provinciale de 8% et la TPS de 7%.	9 <i>Sélection spéciale!</i> VELOURS CÔTELÉ 115 cm Tout coton. Cour. 7,98 m RIEN QUE 2.88 m	10 <i>Stock complet!</i> GRANDES LAIZES 115 cm mél. polyester/coton Cour. 4,49 m RIEN QUE 2.49 m	11 <i>Stock complet au prix courant!</i> DOUBLURES Assorties. Cour. à partir de 2,98-9,98 m 1/2 PRIX	12 <i>Stock complet en magasin!</i> TISSU POUR TENTURES ET D'AMEUBLEMENT Largeurs, variétés et teneurs assorties - prix individuels 1/2 PRIX	
13 2 DERNIERS JOURS	14 <i>Stock complet en magasin!</i> PATRONS Toutes les marques: McCall's, Style, Simplicity, Newlook, Burda 1/2 PRIX <small>* Vogue/Butterick - ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS, avec l'achat de tout tissu</small>	15 <i>Sélection spéciale!</i> COUPONS DE VELOURS 150 cm Légères imperfections RIEN QUE 5.88 m	16 LES SOLDES DE LA CIRCULAIRE DÉBUTENT AUJOURD'HUI! DERNIÈRE CHANCE SUR TOUS LES TISSUS D'AUTOMNE/HIVER! HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX!				

ADRESSE
1980 ch. Baseline
1440 ch. Walkley
1101 Champlain, Orléans
Centre Rideau
500 Hazeldean, Kanata
1162 ch. Cyrville

TÉL.
225-9884
731-2690
837-4211
233-4585
831-2227
749-2734



MASTERCARD · VISA · CHÈQUES



le meilleur choix et les meilleurs prix

LA RÉGION

Magasinage le dimanche: un dialogue sans entente

Le consensus semble impossible

France Pilon
Le Droit

OTTAWA L'ouverture des magasins le dimanche ne fait toujours pas de consensus à Ottawa.

À l'issue d'une rencontre organisée par le député Mac Harb (Ottawa-Centre), une quinzaine de gérants de centres commerciaux et des opposants au magasinage le jour du Seigneur sont restés sur leurs positions.

Les gérants des principaux centres commerciaux de la région, Bayshore, St-Laurent, Centre Rideau et Place d'Orléans, entre autres, ont indiqué que les magasins resteraient ouverts le dimanche parce que la demande est élevée.

Ceux qui s'y opposent soutiennent qu'il faut laisser le dimanche aux activités familiales et au repos.

M. Harb, qui s'oppose à l'ouverture des magasins le dimanche, s'est donc trouvé minoritaire.

Toutefois, il a indiqué que la rencontre avait été «positive» puisque pour une première fois, ceux qui favorisent l'ouverture le dimanche et ceux qui s'y opposent, ont pu se parler «face à face» et dialoguer sur cette question épineuse qui est débattue depuis six ans.

La fin des petits?

M. Harb a indiqué que l'ouverture des magasins le dimanche peut marquer la fin des petits commerces. Il ajoute que «le dimanche est une journée de repos pour les familles». Il est faux de croire, dit-il, que les magasins font des profits en ouvrant le premier jour de la semaine.

Mais même s'il n'a pas réussi à convaincre les gérants de centres commerciaux, ces derniers ne se sont pas objectés à ce qu'il écrive à tous les commerces, petits et grands, pour les inviter à fermer le dimanche.

Les gérants ont aussi convenu qu'ils ne forceraient pas leurs locataires à ouvrir le dimanche, s'ils ne le désirent pas.

Ils ont indiqué que s'il y avait une loi interdisant l'ouverture des commerces le dimanche, ils s'y plieraient.

M. Harb soutient que le nouveau gouvernement NPD devrait trancher la question le plus tôt possible.

Au cours de sa campagne électorale, le chef du NPD, Bob Ray avait indiqué qu'il s'opposait à l'ouverture des magasins le dimanche.

La loi sur l'ouverture des magasins le dimanche, adoptée par l'ancien gouvernement de David Peterson, qui fait passer aux municipalités la responsabilité de décider si les commerces devraient être ouverts ou non, a été jugée inconstitutionnelle.

La province est allée en appel et la décision de la Cour suprême de l'Ontario est attendue dans un ou deux mois.



Mac Harb: le dimanche, jour de repos.

La demande y est

Le gérant du centre commercial Bayshore, Louis Boulanger, soutient que ses collègues et lui s'entendent sur le fait que les magasins resteront ouverts tant et aussi longtemps que la demande sera là.

Or, au cours des derniers six mois, «le volume a été

formidable», a indiqué M. Boulanger. Au centre commercial Bayshore, seulement 24 % des magasins sont fermés le dimanche.

Même son de cloche à Place d'Orléans. Son gérant, Ryck Bourgette, soutient que le centre fait de bonnes affaires le dimanche, de 12 000 à 14 000 consommateurs y faisant leurs emplettes. Sur les 200 commerces, près de 70 % ouvrent le dimanche, a-t-il dit.

Peter Mercer, du Centre Rideau, a indiqué que le centre commercial demeurera ouvert le dimanche puisqu'il connaît un très bon achalandage.

Mme Elaine Vacher, de la Coalition contre l'ouverture des magasins le dimanche, soutient que l'ouverture le dimanche apporte un fardeau financier de plus sur les petits commerces.

De plus, elle craint que le phénomène se répande à d'autres journées jusqu'ici fériées, comme le Vendredi Saint et le 1er juillet.

La femme et l'environnement

Plusieurs gestes concrets à poser

Marilou Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Parce que certains problèmes environnementaux touchent particulièrement les femmes - on a qu'à penser aux pesticides dans le lait maternel

et aux produits chimiques utilisés dans la fabrication des produits sanitaires -, le comité consultatif de l'Ontario sur la condition féminine a produit un livret sur le sujet.

Imprimé sur du papier

recyclé à 100%, ce livret est le dernier d'une série intitulée "Poser des gestes concrets", et porte sur "Les Femmes et l'environnement".

«L'intérêt des femmes pour l'environnement naturel prend racine dans notre intérêt pour la santé et le bien-être de nos familles et de notre communauté», soutient l'auteure, Suzanne Elston, dans la première partie.

Comment provoquer des changements à la maison, au travail et dans la communauté, en faveur d'un environnement plus salubre?

L'auteure, une militante écologiste, suggère, entre autres, de ne pas acheter de produits emballés et de ne pas placer les produits dans des sacs en plastique individuels, puisque les matières plastiques ne permettent pas aux fruits et aux légumes d'absorber de l'air.

O.K., les hommes!

«Le livre s'adresse aux femmes puisque tel est notre mandat, mais il peut également être intéressant pour les hommes», a soutenu l'agente d'information Lydia Oleksyn,

jointe à Toronto.

Les lectrices apprendront, entre autres, que les foyers domestiques constituent le groupe le plus important de générateurs de déchets dangereux au Canada, d'après un rapport produit par le "Recycling Council of Ontario".

Le fait de réduire la consommation de viande vous permettra de diminuer le taux de contamination chimique accumulé dans le tissu adipeux, comme le fait de manger chou-fleur, brocoli, chou, choux de Bruxelles, rutabaga et navet réduira les risques de cancer du côlon.

Mme Elston suggère d'apprendre à connaître les représentants d'organismes privés et politiques, et d'écrire des lettres, afin de faire connaître votre opinion.

Une liste des ressources et des moyens dont disposent les femmes pour signifier leur contentement ou leur mécontentement, est inclus dans ce livret, disponible gratuitement auprès du Conseil, (416-326-1840 - frais virés pour l'Ontario).

Dernier de la série "Poser des gestes concrets", le livret ne contient malheureusement qu'une liste de revues anglaises, alors qu'il en existe dans la langue de Molière...

«C'est parce que l'auteure est anglophone», a répondu Mme Oleksyn à cette interrogation.

NUMÉROS GAGNANTS
PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

RAFLE NETTE

CHIFFRES CORRESPONDANTS
08 12 14 32 39 60

LOTS	GAGNANTS	VALEUR
6 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	0	383 624,30\$
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	7	1 752,70\$
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	129	75,40\$
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	2 047	4\$
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	14 749	Billet Gratuit

FORME DE «L»
17 34 47 55 66 72 74

GAGNANTS	VALEUR
0	8 617,80\$

COMMENT GAGNER

5 chiffres correspondants dans n'importe quel ordre, sous la forme d'un «L»

4 COINS
34 37 50 71

GAGNANTS	VALEUR
0	9 401,30\$

COMMENT GAGNER

Quatre coins correspondants dans n'importe quel ordre pour gagner

LIGNE DROITE
03 31 34

GAGNANTS	VALEUR
08	2 252,40\$

COMMENT GAGNER

3 chiffres correspondants dans n'importe quel ordre, soit en ligne horizontale, en ligne verticale ou en diagonale.

TIRAGE RAFLE NETTE
Gros lot évalué à 420 000,00 \$

Toronto: (416) 324-6540 ou Sault Ste Marie: (705) 946-6470
Renseignements sur les numéros gagnants/Winning Numbers Information

E&OE

City of Ottawa

APPEL D'OFFRES
SERVICE DES FINANCES - DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT

Des soumissions seront acceptées à la date sousmentionnée au Bureau du directeur de l'Approvisionnement, Place St-Laurent, 1400 boul. St-Laurent, 6e étage, pièce 603, Ottawa, K1K 4H4. Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la Direction de l'approvisionnement au 564-1287.

Judi 17 janvier 1991
- fourniture de camions à cabine multiplaces avec boîte en aluminium/hayon
- fourniture d'une cabine et d'un châssis complet avec échelle pivotante et entretien de la carrosserie

Judi 24 janvier 1991
- fourniture de main-d'oeuvre et d'équipement en vue de la fourniture et de l'installation de sièges (y compris enlèvement) à l'aréna du parc Lansdowne.

C'est la fête!

Air Canada vous offre
un monde de rabais!

Voilà une belle occasion de commencer l'année en beauté! Profitez de destinations, partout dans le monde, offertes à rabais par Air Canada et ses transporteurs Liaison.

Avis aux 62 ans et plus qui se sentent «Libre comme l'air»: Obtenez 10% de rabais supplémentaire même sur nos tarifs en solde vers le Royaume-Uni et les destinations d'Amérique du Nord, y compris la Floride et les Caraïbes. Air Canada est la seule ligne aérienne au Canada à vous offrir toute l'année, ainsi qu'à la personne qui vous accompagne, des économies aussi exceptionnelles.

Aller-retour à partir de

MONTRÉAL 119\$
TORONTO 139\$
NEW YORK 159\$

Aller-retour à partir de

CHARLOTTETOWN 249\$
INDIANAPOLIS 263\$
ST. JOHN'S 279\$

Aller-retour à partir de

LOS ANGELES 449\$
VICTORIA 449\$
LONDRES 499\$

Aller-retour à partir de

QUÉBEC 169\$
BAGOTVILLE 196\$
NORTH BAY 209\$

Aller-retour à partir de

RÉGINA 289\$
TAMPA 302\$
SASKATOON 309\$

Aller-retour à partir de

FRANCFORT 608\$
ZURICH 658\$
PARIS 668\$

Aller-retour à partir de

HALIFAX 219\$
SUDBURY 219\$
THUNDER BAY 219\$

Aller-retour à partir de

MIAMI 313\$
CALGARY 339\$
EDMONTON 339\$

Aller-retour à partir de

VIENNE 708\$
ZAGREB 798\$
NICE 828\$

Aller-retour à partir de

CHICAGO 229\$
SYDNEY 239\$
WINNIPEG 239\$

Aller-retour à partir de

VANCOUVER 379\$
SAN FRANCISCO 389\$
KELOWNA 409\$

Pour la plupart des destinations d'Amérique du Nord, le solde est en vigueur jusqu'au 31 janvier 1991. Les départs pour les destinations à l'intérieur du Canada devront s'effectuer d'ici au 16 mars 1991 et les retours d'ici le 17 mars 1991. Les dates sont différentes pour les destinations internationales et les Antilles. Nombre de siège limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal/maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Les tarifs ne sont pas valables sur tous les vols à tous les jours de la semaine. Ils peuvent être supérieurs selon les dates de déplacement. Pour obtenir plus de détails, appelez un agent de voyages ou Air Canada au **237-5000.**

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES

LA PASSION DU MONDE^{MC}


AirCanada

DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS

rabais

de toutes les couleurs

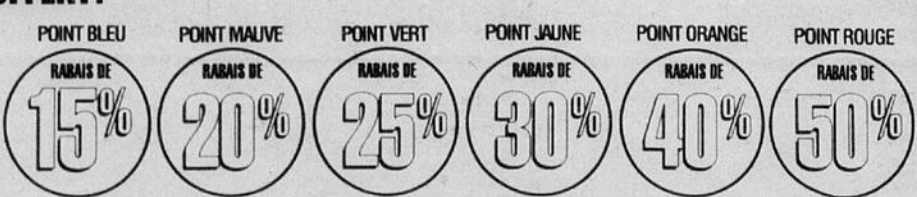


RÉDUCTIONS
JUSQU'À
50%

**TOUS,
TOUS, TOUS
LES ARTICLES
SONT EN SOLDE!**

VOICI LE PLUS GRAND SOLDE DAC JAMAIS OFFERT!

Recherchez les centaines de points de toutes les couleurs dans le catalogue en magasin et profitez de rabais allant de 15 % à 50 % sur une foule d'articles. Profitez-en!



ET CE N'EST PAS TOUT!
Comme le prix annoncé dans notre dernier catalogue comprend l'ancienne taxe de vente fédérale, nous réduirons de 10 % le prix de tous les articles de notre catalogue qui ne sont pas marqués d'un point de couleur.

DISTRIBUTION AUX CONSOMMATEURS

AUX MAGASINS PARTICIPANTS SEULEMENT

613 boul. St-Joseph Hull
1100 Boul. Maloney Ouest, Gatineau



LA RÉGION

Ateliers sur le harcèlement et le logement

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

VANIER Action-Logement et la coopérative Convergence ont uni leurs efforts afin de présenter une série de trois ateliers portant sur le harcèlement et le logement. Intitulée *Femmes, être bien chez-soi*, la série s'adresse aux femmes francophones de l'Ontario qui sont locataires.

Sondage de l'ACFO

La compilation des questionnaires a débuté

Robert Bousquet
LeDroit

VANIER Le Comité d'orientation sur le plan global de développement, mis sur pied par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), a entrepris la compilation d'un millier de questionnaires.

Cela représente quelque 25 % des questionnaires expédiés un peu partout dans la province, indique Sylvie Lépine, de l'équipe de recherche.

Le consultant statisticien s'est dit impressionné du nombre de répondants, malgré le fait que le questionnaire était considéré comme étant très long (120 énoncés).

Mme Lépine souligne aussi la proximité du temps des Fêtes avec la journée de tombée (21 décembre) pour le retour des questionnaires à l'ACFO et les risques que cela occasionne pour la livraison du courrier.

«On en a reçu après, mais il faut bien s'arrêter quelque

part.» Les ateliers ont pour but de regrouper des femmes locataires et leur donner l'occasion de discuter de leurs différents problèmes vécus et touchant le logement.

Julie Lalonde, une éducatrice en logement auprès d'Action-Logement, a expliqué que les ateliers ont été mis sur pied dans le cadre d'une recherche provinciale menée par la Direction générale de la condi-

tion féminine.

Dans un premier temps, soit lors de l'atelier du 22 janvier, les femmes discuteront de ce qu'est le harcèlement. L'atelier du 29 janvier donnera lieu à une discussion intitulée: *Comment se sortir d'une telle situation?* Puis, *Ensemble on fait quoi?* sera le thème qui animera l'atelier du 5 février. Le groupe pourra alors se pencher sur le besoin d'entreprendre une action collective, a indiqué Mme Lalonde.

Pour une femme locataire, le harcèlement peut se manifester sous différentes formes, a précisé l'éducatrice en logement. Qu'il s'agisse des menaces, d'insultes, de questions indiscretes, de visites impromptues, de gestes ou de paroles déplacés, le harcèlement peut aller de l'intimidation légère jusqu'à l'agression sexuelle.

Les femmes qui sont intéressées à participer aux ateliers sont priées de communiquer avec Julie Lalonde, au 747-8957, afin de faire part de leur préférence quant à l'heure qui leur conviendrait le mieux pour la tenue des ateliers.

part.»

Le Comité d'orientation devrait disposer, dès la semaine prochaine, d'une première ventilation de la provenance des répondants.

Une première ébauche des résultats est attendue pour la fin janvier ou le mois de février, ajoute Mme Lépine, à temps pour le premier colloque régional dans le Nord-Ouest de la province, à Thunder Bay le 2 février.

Bureau de santé
de l'Est de l'Ontario

DEMANDE DE PROPOSITION

Le Bureau de santé de l'Est de l'Ontario invite les intéressés à présenter des propositions concernant:

La prestation de fournitures médicales dans le cadre du Programme de soins à domicile du Service de la santé, commençant le 2 avril 1991.

Date limite de présentation des propositions
15:00, heure locale
le lundi 4 février 1991

Les intéressés peuvent se procurer les documents de proposition détaillés à l'endroit suivant:

Bureau de santé de l'Est de l'Ontario
1000 rue Pitt
Cornwall, Ontario
K6J 5T1

de 8 h 30 à 16 h, le 14 janvier 1991

La proposition la plus basse ou toute autre proposition ne sera pas nécessairement acceptée.



Ontario

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS
DE VENTE D'ALCOOL

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario relativement au permis indiqué ci-après:

Demande de permis de vente d'alcool

Don Cherrys Grapevine Inc.
Au coin des avenues Baseline et
Woodroffe, Nepean

Ethiopian Restaurant
12-A, rue Lebreton nord, Ottawa
(y compris l'extérieur)

Plaza Cafe
101, rue Sparks, Ottawa

The Coffee Shop Restaurant
130, rue Anderson, Ottawa

VEUILLEZ ÉGALEMENT NOTER QUE tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 11 février 1991. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez vous assurer que votre nom et votre adresse paraissent dans toute correspondance.

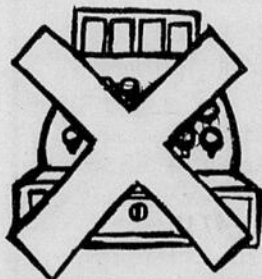
Envoyer les observations à:
Direction des permis
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION
ET DU COMMERCE
LOI SUR LES PERMIS DE VENTE
D'ALCOOL

For information on this advertisement in
English, please write to:
Licencing & Permit Branch
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

TPS

LA SOLUTION

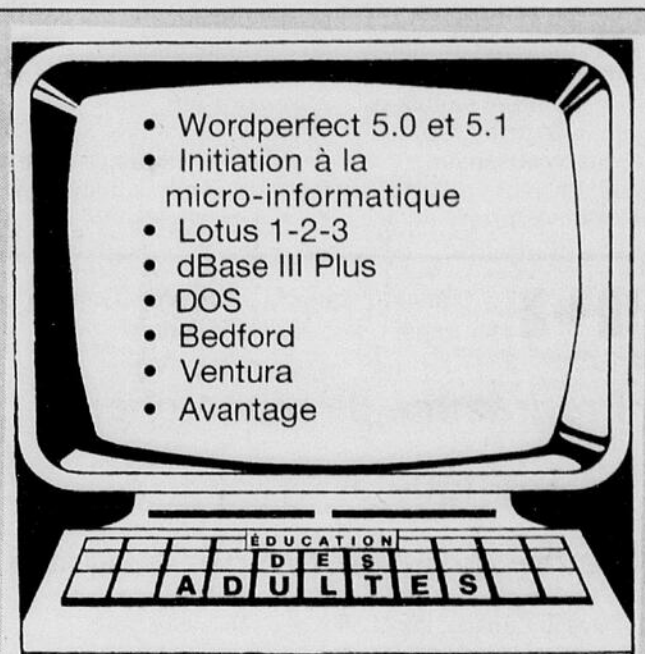


Utilisez un ordinateur pour gérer la TPS
dans votre entreprise, contactez

A X Y P H I U S inc
243-2689 Fax: 243-2950

Spécialistes en système de gestion de la TPS
FORTUNE
1000

MICRO-INFORMATIQUE POUR TOUS



- Wordperfect 5.0 et 5.1
- Initiation à la micro-informatique
- Lotus 1-2-3
- dBase III Plus
- DOS
- Bedford
- Ventura
- Avantage

ATELIERS DE FIN DE SEMAINE

Le samedi et le dimanche de 8h30 à 16h30
Le chef de file en formation bureautique

MULTICENTRE ☎ 561-9395

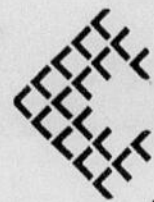


Commission scolaire des Draveurs

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Devoirs, grandir, réussir.

Il n'est pas trop tard
pour vous inscrire !!!

ÉDUCATION
PERMANENTE
et
FORMATION
LINGUISTIQUE



La
Cité
collégiale

Collège d'arts
appliqués et
de technologie

(613) 786-2483

sans frais 1-800-267-CITÉ

LA RÉGION

Les soupes populaires et gîtes seront visités

Le fédéral veut recenser les sans abri

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Espérant pouvoir calculer plus adéquatement le nombre de personnes vivant au pays, Statistique Canada enverra des employés dans les organismes de soupe populaire d'Ottawa, le 4 juin, dans le cadre de son recensement.

Quinze autres villes participeront à ce projet-pilote,

dont au moins une par province, sauf dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon, a indiqué Philip Giles, porte-parole de l'organisme gouvernemental.

En 1985, lors du dernier recensement, «on a calculé qu'on a «manqué» 3.2% de la population, alors que normalement, ce pourcentage est de 2%». Les gîtes pour les sans-

abris seront également visités, comme ce fut le cas lors du dernier recensement.

Quelque 125 personnes frapperont aux portes des gîtes et des organismes de soupe populaire, «et on voudrait aussi que ce soit des gens qui y vivent qui interviewent les sans-abris».

Et les subventions?

Les agents recenseurs se rendront sur place à l'heure des repas, afin de pouvoir rencontrer un nombre accru de personnes. Pendant ce temps, 45 000 autres agents visiteront les logements et

hôtels du pays.

«C'est important de le faire, mais si le gouvernement croit que, de cette façon, il recensera tous les sans-abris, il se trompe.» Chris Dunn, porte-parole de l'organisme *Les Bergers de l'espoir*, croit que cette comptabilisation pourrait porter le gouvernement à couper le montant des subventions, «s'il en trouve moins qu'il le croyait».


Les itinérants, de par définition, se promènent d'un endroit à l'autre à la recherche d'un endroit pour se loger et pour se nourrir. «Et, à la fin du mois, on en a plus qu'au

début».

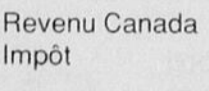
Le frère Réjean Gadouas, responsable du *Gîte ami*, à Hull, croit quant à lui que ce recensement pourrait permettre de préciser davantage le nombre d'itinérants présents dans la ville.

«Nous, on reçoit 800 sans-abris par année et, de ça, 500 sont des nouveaux visages.»

En 1985, le Canada comptait environ 25.3 millions de personnes. En 1991, M. Giles croit que ce nombre augmentera à 27 millions.



Revenu Canada
Impôt



Revenu Canada
Taxation

Programme de recherche scientifique et de développement expérimental

Revenu Canada, Impôt offre des séminaires pour expliquer le programme d'encouragement fiscal du gouvernement sur la recherche scientifique et le développement expérimental en industrie.

Nous invitons les directeurs de recherche, les gestionnaires et le personnel de R&D à participer à ces séminaires gratuits afin de mieux connaître le programme et de l'appliquer dans leur entreprise.


Lieu : Centre d'études fédéral
1495, chemin Heron (Ottawa)

Date : Le mardi 22 janvier 1991

Heure : 9 h à 12 h OU 13 h à 16 h

Veillez vous inscrire à l'avance, les places étant limitées. Pour l'inscription et pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec:

John Vines
Coordonnateur scientifique régional
(613) 598-4071



Je m'inscris

SECRÉTARIAT-COMPTABILITÉ

Centre Robinson
(100 rue Champlain, Gatineau)
FORMATION COMPLÈTE EN 50 SEMAINES, AVEC ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ
À compter du 15 janvier 1991
Le jour du lundi au vendredi

Un choix intelligent...et payant... avec de nombreux débouchés.

GRATUIT

Préalables: Sec. 4 (français, anglais et mathématiques) ou une 10e année (avant 1970)

Pour information: Nicole Chartrand  **243-6598**

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

Bal de neige quitte le canal Rideau

LeDroit

OTTAWA L'édition 1991 de Bal de neige sera ré-orientée.

Voulant rendre hommage aux hivers canadiens dans le cadre de son festival annuel, la Commission de la capitale nationale a jugé bon de déplacer certaines de ses activités, et par conséquent, d'ériger un nouveau site.

Le Centre Ottawa-Carleton de la rue Lisgar sera baptisé la Plaza Bal de neige pendant les festivités, qui se dérouleront cette année sous le thème *Une tempête de plaisir*.


Libérer la plus longue patinoire du monde

Selon l'agente des communications à la CCN, Nathalie Lavigne, la tenue des diverses activités ailleurs que sur le canal Rideau permettra de libérer la plus longue patinoire au monde pour ceux qui voudront justement s'adonner au patinage du 1er au 10 février.

Outre le Centre Ottawa-Carleton, les activités du festival d'hiver se dérouleront également au parc Jacques-Cartier à Hull et au parc Lansdowne, où la ville d'Ottawa organise des activités à chaque année dans le cadre de Bal de neige.

Mme Lavigne a tenu à mentionner que les changements apportés à Bal de neige ont pour but de lui donner «un nouveau caractère».

La Commission de la capitale nationale dévoilera le calendrier de ses activités de Bal de neige lors d'une conférence de presse prévue pour le 22 janvier.



Collège Bourget

RIGAUD

140 ANS D'EXPÉRIENCE

Animation, pastorale et sports privilégiés. Patinoire avec glace artificielle, piscine, deux gymnases, nombreux laboratoires, plusieurs salons, etc. Transport organisé pour les fins de semaine. Enseignement de l'information.

Garçons et jeunes filles

Pensionnat - Externat

dirigé par les Clercs de St-Viateur
Cours secondaire complet.

Examens d'admission en 1re, en 2e ou en 3e secondaire.

Les samedis:
12 janvier, 26 janvier ou 16 mars 1991 dès 9 h 30.

téléphone: (514) 451-5785
Pour renseignements en 4e et 5e secondaire,
téléphone: (514) 451-4716

LE BABILLARD

Alphabétisation

- **Centre culturel La Ste-Famille:** programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidents francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
- **La magie des lettres:** besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879.
- **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Scène municipale

- **Police de Gatineau-Métro:** les résidents de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi, 281-2016.
- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
- **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
- **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais:** pour devenir membre ou pour informations. 777-0139.
- **Commission scolaire des Draveurs:** cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.
- **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
- **Ville de Gatineau, Samedi de jouer:** pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
- **Co-opérative Carrousel:** centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.
- **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 44, Lois, Hull. 771-7453. Reprise des activités le 9 janvier.
- **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais:** groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
- **Escadrilles canadiennes de plaisance:** cours de base pour les amateurs de nautisme. Inscription le 9 janvier, 17 h à 21 h, collège Heritage, local 200, Hull. 684-8276.
- **Société d'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton:** session d'information sur la garde nourricière, 10 janvier, 19 h, 1370, Bank, édifice C. 737-1696.
- **Éducation de la foi, paroisse Montfort:** conférence de Claude Michaud, *L'espérance de la foi aux grandes étapes de la vie*, 10 janvier, 19 h 45, école Montfort, Ottawa. 749-2844.
- **ACTE-Gatineau:** déjeuner-prière, 12 janvier, 8 h 30, Auberge Le Roussillon, Gatineau. Confirmez votre présence: 663-8770.

Clubs sociaux

- **Nouvelles rencontres:** soirées de danse pour gens seuls (35 ans et plus) les vendredis, 20 h, Pavillon bleu, Gatineau. 669-6568.
- **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
- **Club d'art oratoire Toastmaster Le Marquis:** rencontre les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147.
- **Club Amitié Loisirs:** activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
- **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134, 777-4268.
- **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
- **Club Kivans Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.
- **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, École du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.
- **Filles d'Isabelle, cercle 726 Notre-Dame de Hull:** rencontre avec Mgr Ébacher, 9 janvier, 19 h 30, 771-4823.
- **Filles d'Isabelle, cercle Madone de l'Espérance 1356:** réunion, 9 janvier, 19 h 30, sous-sol église Ste-Geneviève, Ottawa. 738-3318.
- **Les Braves du Coin:** 24 heures de cribb au 8, Iberville, Hull, entre 18 h, le 11 janvier, et 18 h le 12 janvier. 595-2416.
- **Club des ornithologues de l'Outaouais:** sortie dans la région immédiate de Hull, 13 janvier; départ à 9 h du stationnement Place Cartier, Hull. Transport: 685-1075.

Aînés

- **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.
- **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
- **Club 60 de Vanier:** voyage en Floride pour les membres, du 18 février au 13 mars. 746-9434.
- **Les aînés de la Cabane en bois rond:** les soupers du vendredi reprendront le 11 janvier; cours de danse de ligne, le 14 janvier. 827-1561.
- **Les Soeurs dominicaines:** pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.
- **Centre de ressources pour les aînés:** rencontre du groupe de théâtre du CRA, 11 janvier, 10 h, 192, Laurier est, Ottawa.

564-2941.

Bingos

- **Bingos à la Salle Rendez-vous, Ottawa.** 744-8058.
 - Gloucester Skating: 9 janvier, 18 h 45.
 - South Ottawa Hockey: 9 janvier, 22 h 15.
 - Renal Patients: 10 janvier, 18 h 45.
 - Hôpital général: 10 janvier, 22 h 15.
 - Société du cancer: 11 janvier, 13 h.
 - Scogeston: 11 janvier, 18 h 45.
 - Chevaliers de Colomb Montfort: 11 janvier, 22 h 15.
- **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.
- **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.
- **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
- **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
- **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865:** bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.
- **Club 60 de Vanier:** bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier, 270 chemin Marier. 741-0562.
- **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305:**
 - Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
 - Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
 - Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.
- **Mouvement d'implication francophone d'Orléans:** bingo les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

Bénévoles

- **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h,

du lundi au jeudi.

- **Fondation du coeur:** besoin de bénévoles pour tâches multiples. 771-8595, 663-0096.
- **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
- **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.
- **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.
- **Grands-Frères et Grandes-Sœurs de l'Outaouais:** bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.
- **Bureau central des bénévoles:** l'action bénévole est une excellente façon de propager tout au long de l'année la chaleur humaine qui anime nos esprits pendant le temps des Fêtes. 232-4876.
- **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.
- **Service d'entraide communautaire pour les aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles deux heures/semaine pour le télé-jase, visites amicales, service de transport, travail de bureau. 237-1266.
- **Troubles d'apprentissage - association québécoise:** TAAQ anime des activités au niveau primaire. Entraînement des bénévoles compris. 777-3126.
- **Popote roulante de Gatineau:** bénévoles pour livrer repas à domicile de personnes âgées ou handicapées, pour faire la cuisine, chauffeurs et plongeurs. 663-4999.
- **Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais:** bénévoles pouvant aider à réaliser diverses tâches et activités afin de recueillir des fonds pour l'achat d'équipement médical spécialisé. 595-6108.
- **Droit-Accès de l'Outaouais:** bénévoles provenant de différentes sous-régions de

- l'Outaouais afin de siéger à son conseil d'administration: 426-2280 (Namur), 568-4555 (Gatineau).
- **Bibliothèque publique d'Ottawa:** bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.

Divers

- **Association Shalom pour la sobriété:** soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30, 770-7249.
- **ECKANKAR:** discussions sur les rêves et comment on peut tirer des leçons de ceux-ci pour notre développement spirituel, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
- **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
- **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
- **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829; 5 janvier, 15 h, 13 rue Labelle, Templeton.
- **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
- **Centre jeunesse Outaouais:** recherche d'équipement d'halteres et de cuir pour ses activités: 778-0634.
- **Elisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
- **Popote-Soleil (nord de Hull):** livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.
- **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions

- les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.
- **Association des Familles Desjardins:** soirée du temps des Fêtes, 12 janvier, église Ste-Maria Goretti, Gatineau. 663-9188.

Cliniques

- **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir du 5 mars et 31 avril. Inscription: 449-2513.
- **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine. 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
- **CLSC des Draveurs, 80, ave Gatineau, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12 à 18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 16 h à 21 h sur rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chronique.
- **CLSC Le moulin, Gatineau:** cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
- **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** cliniques de vaccination contre la grippe aux personnes âgées de 65 ans et plus et adultes présentant des problèmes de santé chronique. Rendez-vous: 986-3359, p. 202.
- **CLSC Grande-Rivière:** rencontre *Alimentation du nourrisson* 0-12 mois, 15 janvier, 13 h 30, Aylmer. Inscription: 684-2251, entre 8 h 30 et 21 h.
- **Société canadienne de la Croix-Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

FABRIGVILLE

SPECTACULAIRE

VENTE

LAIZES DE TISSU

POLYESTER
- UNI - À MOTIFS

TISSU POUR TAILLEUR

CHALLIS DE RAYONNE
- UNI - À MOTIFS

NOUVEAUX TRICOTS
ASSORTIS

TRICOTS POUR CHANDAIL

DENIMS
ASSORTIS

ÉTOFFES LOURDES

TISSU D'AMEUBLEMENT

LAINAGES ET MÉLANGES DE LAINE
ASSORTIS

EN VIGUEUR JUSQU'AU:
15 JANV. 1991

TOUS LES

TISSUS

MODE*

EN STOCK

TISSU MANTEAUX

SHIRTING
À FIL TEINT

VELOURS CÔTELÉ
ASSORTI

POPELINE SPORT

JACQUARD IMPRIMÉ
GABARDINE

TAFFETAS
- UNI - MOIRÉ

TISSU DES FÊTES

IMPRIMÉS DE NOËL

TENTURES ASSORTIES

* SAUF :
- NOUVEAUTÉS DU PRINTEMPS
- MUR À 2 \$
- ARTICLES DE MERCERIE

MAINTENANT

50%

DE RABAIS

NOTRE STOCK COMPLET DE :

PATRONS

ACHETEZ-EN 1 - OBTENEZ-EN 1
SUR PRÉSENTATION OU DEMANDE
DE VOTRE CARTE D'OR
LIMITE : 2 GRATUITS * SAUF : BURDA

GRATUIT

ARTICLES DE MERCERIE "CHOISIS"

RABAIS 1/3

FABRIGVILLE

Le plus important distributeur de tissus et draperies au Canada

Meilleur qualité, meilleurs prix.

lundi-mardi
9 h 30 à 18h
mercredi, jeudi
et vendredi
9 h 30 à 21 h
samedi 9 h à 17 h

Tél.: 568-2405

MAGASINEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX

920 MALONEY OUEST À GATINEAU
120 MAGASINS D'UN OcéAN À L'AUTRE
DES MAGASINS "COUSUS" D'AUBAINES

LA RÉGION

Grâce à une opération policière conjointe, à Moose Creek

Saisie de 1 million \$ de drogue

Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL L'année 1991

commence bien pour les forces policières conjointes de la région de Cornwall chargées

de faire échec à au commerce de la drogue. Une escouade policière anti-

drogue conjointe formée de la Gendarmerie royale du Canada, de la Sûreté

provinciale de l'Ontario et de la sûreté municipale de Cornwall a en effet réussi, en fin de semaine, le plus important coup de filet de sa courte histoire.

Cette opération conjointe, menée samedi soir dernier dans une résidence de Moose Creek, a conduit à la saisie d'une valeur d'un million de dollars en stupéfiants ainsi qu'à l'arrestation d'un individu soupçonné d'avoir dirigé dans cette localité durant plus de trois mois un réseau de transformation et de distribution de drogue destinée au marché local ainsi qu'à ceux de Montréal et d'Ottawa.

Produits de cannabis

La marchandise saisie comportait: 77.8kg. de hashish, 181 g.d'huile de cannabis et 530 g. de cannabis, ainsi que de l'équipement tel que des balances, presse, four à micro ondes et autres accessoires généralement associés à la transformation des stupéfiants.

Répondant aux questions de la presse, le sergent Al Goodall, de la Gendarmerie royale, a indiqué que cette saisie laissera un vide dans le marché, mais il a poursuivi en disant qu'il ne sera pas nécessaire d'attendre longtemps pour que quelqu'un prenne la relève.

Celui-ci a indiqué que la marchandise saisie était de bonne qualité et provenait vraisemblablement de l'Iran.

Selon lui, le produit saisi se vendrait en moyenne entre 13\$ et 15\$ le gramme sur le marché de la rue.

L'individu arrêté lors de cette opération, qui a nécessité la participation de sept agents, a été identifié comme étant Fred Sadori, âgé de 35 ans, domicilié au 9 rue Saint Thomas à Moose Creek.

Un exploit important

Cette saisie représente un exploit important pour cette escouade conjointe constituée officiellement en février 1990 et qui, durant toute l'année 1990, n'avait intercepté qu'une valeur de 250,000\$ de matières illicites.

Il s'agit de la plus importante saisie réalisée dans la région de Cornwall et, comme ce fut le cas pour plusieurs des saisies antérieures, celle-ci a été effectuée en dehors des limites de Cornwall.

Lors de la conférence de presse convoquée pour annoncer ce coup de filet, il a été mentionné qu'il n'est pas rare que de telles opérations clandestines s'installent dans de petites localités plutôt que dans les grands centres.

COLOR YOUR WORLD^{md}

1/2 Prix[†]

VENTE SPECTACULAIRE

Antico

LATEX MAT
Prix après la vente: 39,92\$

4L 19⁹⁶\$ **1/2 PRIX**

Antico

LATEX SATINÉ
Prix après la vente: 43,92\$

21⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

CARRELAGES AUTOCOLLANTS EN VINYLE SANS CIRAGE "ARMSTRONG VERNAY"

- Modèle versatile à un prix abordable
- 12 po x 12 po
- Marchandise en magasin seulement

68¢ ch.

Antico

CARRELAGES "ZIP-STICK" EN VINYLE SANS CIRAGE "MAJESTIC"

- Motifs à la mode
- 12 po x 12 po
- Marchandise en magasin seulement

178\$ ch.

PRÉFÉRENCE DES PEINTRES LATEX SUPER BLANC POUR PLAFONDS
Prix après la vente: 27,92\$

13⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

PRÉFÉRENCE DES PEINTRES LATEX MAT
Prix après la vente: 29,92\$

14⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

LATEX D'INTÉRIEUR SEMI-LUSTRE (#0003)
Prix après la vente: 33,92\$

16⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

APPRÊT LATEX D'INTÉRIEUR (#9650)
Prix après la vente: 28,96\$

18⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

PEINTURE AU LATEX POUR PLANCHERS (série #5850)
Prix après la vente: 39,92\$

19⁹⁶\$ **1/2 PRIX** **4L**

[†] produits sélectionnés

50% À 60% DE RABAIS* TOUS LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

* Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.

40% DE RABAIS* SÉLECTION DE CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS

* Prix rég. du livre. Tissu assorti non inclus. Catalogues en magasin seulement.

VOTRE MEILLEUR CHOIX EN PEINTURE ET PAPIER PEINT AU CANADA

"C'est garanti!"

NOTRE GARANTIE DE QUALITÉ
Tous les produits chez Color Your World sont vendus avec notre garantie inconditionnelle de qualité. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la qualité de nos produits, nous les remplacerons ou vous rembourserons votre argent. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'œuvre pour l'application ou l'installation.

NOTRE GARANTIE DE BAS PRIX
Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence. Preuve d'achat requise.

Color Your World

La vente est en vigueur du 9 janvier 1991 au 5 février 1991. Certains produits ne sont pas disponibles dans certains magasins.

OTTAWA 1060, ch. Oglivie (613) 744-1423	BELLS CORNERS 170 ch. Robertson (613) 829-8625	EMBRUN 951 rue Notre Dame (613) 443-3093	MANOTICK 6, rue Tighe (613) 892-0720	PERTH 106, rue Gore E. (613) 267-1680	RENFREW 128, rue Raglan S. (613) 432-2978
1840, av. Carling (613) 728-3339	CARLETON PLACE 205, ch. Franktown (613) 253-0021	GATINEAU 25 ch. de la Savanne (613) 243-5272	ORLÉANS 2806, boul. St-Joseph (613) 830-8000	SHAWVILLE 30 rue Victoria (613) 647-2868	ROCKLAND 1748, rue Laurier (613) 446-5744
1740, rue Bank (613) 733-1240	CORNWALL 1307, ch. Brookdale (613) 932-6600	HULL 737, boul. St-Joseph (613) 595-0848	PEMBROKE 316, rue Pembroke O. (613) 732-4918	SMITHS FALLS 11, rue Chambers (613) 284-0055	WINCHESTER 510 rue St Lawrence (613) 774-3776
ARNPRIOR 100, boul. Madawaska (613) 823-2254					

LIQUIDATION • LIQUIDAT

M. CAPLAN FURS

PELLETIER À OTTAWA DEPUIS 1919

LIQUIDATION • LIQUIDATION

DERNIERE CHANCE!



**ACHETEZ UNE
FOURRURE
ACHETEZ UN
BUREAU
ACHETEZ UN
CAMION
ET MÊME ...
UN ÉDIFICE!**

Notre **VENTE DE FERMETURE** a pris fin, **MAIS** il reste encore un bon choix de fourrures. Nous aurons besoin d'un peu de temps pour mettre en ordre notre comptabilité et vider les lieux ... **D'ICI LÀ, TOUT EST À LIQUIDER!**

**FOURRURES ... ACCESSOIRES ... ÉQUIPEMENT ... MÊME L'ÉDIFICE ...
le tout à des prix incroyables.**

**La marchandise est INCOMPLÈTE dans certains cas
et certaines tailles sont manquantes ... MAIS ...**

**LES PRIX sont imbattables et ... NOUS PAYONS LA T.P.S.
Nous aurons quitté les lieux bien avant la fin de la saison ...
C'EST LE TEMPS OU JAMAIS D'ACHETER.**

M. CAPLAN FURS

PELLETIER À OTTAWA DEPUIS 1919

**219, RUE BANK
TÉL. : 232-1596**

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

LIQUIDATION

Absurdité unilingue ou indice du futur

Ooh Canada! Quelle autre injure, après la bêtise dont les Acadiens de Nouvelle-Écosse viennent de faire les frais, dans le cadre des travaux du groupe de travail Spicer, réservent encore aux francophones les institutions fédérales de ce pays?

Histoire à en couper le souffle: des mercenaires embauchés par Keith Spicer, l'ancien Commissaire aux langues officielles, refusent aux Acadiens du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse et de Halifax, le droit de s'exprimer en français lors du passage dans cette ville du groupe chargé par le premier ministre d'étudier l'avenir du pays.

On les invite à aller se faire voir ailleurs, c'est à dire à Chéticamp, à 600 kilomètres de chez eux, ce pittoresque village acadien étant présumément le seul des six endroits où le groupe Spicer s'arrêtera dans cette province, où les citoyens de l'autre langue officielle ont droit de cité.

Et que dire du commissaire Robert Normand, qui loin de condamner cette absurdité, dont le crédit revient au bureau de consultants Whitford Associates de Halifax, déclare plutôt que

«tout ce qui importe c'est qu'on démarre rapidement et qu'on permette au plus grand nombre de s'exprimer». Ouais, d'accord, mais à condition que ce soit en anglais, n'est-ce pas?

Le Forum des citoyens, comme on l'appelle, a décidé de fonctionner selon une formule d'«assemblées de cuisine» et de ne pas s'embarrasser d'équipement de traduction simultanée ou de quicaille qui selon les commissaires alourdiraient le processus.

C'est son affaire, mais si des citoyens ne peuvent pas être entendus dans la langue officielle de leur choix à moins de se déplacer sur des distances extraordinaires, cet exercice devient d'un ridicule consommé dans un pays comme le Canada.

Cette commission débute donc ses audiences avec les deux pieds bien enfoncés dans les plats, et Paul Comeau, le directeur général de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, n'est pas le seul à se demander si cet incident est «un indice de ce que peuvent anticiper les Acadiens (et tous les Canadiens français) dans le Canada du futur».

Adrien Cantin

Le juge et les HLM

La Société d'habitation du Québec (SHQ) perd des plumes avec le jugement rendu lundi dernier par le juge Louis-Philippe Landry, de la Cour supérieure de Hull.

Le magistrat a déclaré invalide le règlement sur les conditions de location des habitations à loyers modiques (HLM). Ce dernier obligeait tout enfant majeur, vivant avec ses parents, à consacrer au loyer une partie de ses revenus. Ces HLM sont subventionnés à raison de 50 % par Ottawa, 40 % par Québec (par le biais de la SHQ) et 10 % par les municipalités gérant des offices d'habitation.

Ce règlement découlait de la révision de la loi réformant l'aide sociale, règlement vertement critiqué. Dans nombre de cas, il haussait substantiellement le loyer des familles nécessiteuses. Plutôt que de payer leur part, des jeunes ont préféré quitter le foyer familial.

Refusant de statuer sur la sagesse ou de l'équité de la loi, le juge Landry s'est basé sur la déclaration inexacte d'un cadre de la SHQ, lequel a reconnu ignorer si 75 % des baux des logements sociaux arrivaient à échéance en juillet 1990, comme il l'avait d'abord prétendu. Or le gouvernement a bel et bien utilisé cet argument pour invoquer une situation d'urgence, ce qui lui a

permis de se soustraire au délai de 45 jours suivant la publication du nouveau règlement dans la Gazette officielle.

En voulant aller trop vite en besogne, la SHQ a commis une bavure. Il serait cependant odieux que son cadre serve, dans les circonstances, de bouc-émissaire, ce dernier ayant notamment déclaré sous serment n'avoir eu que deux jours pour acheminer sa demande de règlement.

Le jugement Landry donne un répit aux plus mal pris de notre société, où on retrouve nombre de familles monoparentales. Reste à savoir ce que fera le gouvernement qui devra ou aller en appel, ou revoir son règlement invalidé.

La première option paraît bien risquée, compte tenu des déclarations accablantes de son fonctionnaire, qui a dû obéir à des ordres venus d'en haut. Reste à savoir de qui. Quant au ministre André Bourbeau (Main-d'oeuvre et Sécurité du Revenu), il devrait en profiter pour mettre en place des mesures transitoires au chapitre de la contribution des personnes majeures au loyer des HLM, ce dans la mesure où ses normes, que le jugement annule, ont contribué à diviser des familles déjà durement éprouvées par la pauvreté.

Murray Maltais

HAÏTI : CETTE FOIS-CI, EST-CE LA BONNE ?



À VOUS LA PAROLE

L'esprit du temps

Mère d'Youville n'aura jamais tant fait parler d'elle qu'à propos de ce «savoureux détail» des esclaves à son service. Détail... c'est du moins ce que ses ardents défenseurs veulent à tout prix nous faire croire, dans l'espoir qu'on va s'empresser d'oublier... Mère d'Youville, vous êtes bien défendue... même avec des armes peu orthodoxes: je fais allusion à la rubrique *À vous la parole* du 17 décembre dans laquelle un prêtre employait des expressions comme «bijou de persiflage... malveillance, stupidité... un béotien en mal de défoulement... pour fustiger un journaliste qui avait écrit sur le sujet.

Mais ce n'est pas ce débordement de «colère ecclésiastique» qui me chicote surtout. C'est la faiblesse de l'argumentation: «on n'avait pas la même perception (je paraphrase...) de l'esclavage en 1700...». Bien sûr. Ce qui ne prouve pas que l'esclavage était vertueux, encore moins héroïquement vertueux... car il faut savoir:

- qu'un critère encore plus important que les miracles dans la canonisation des saints, c'est l'héroïcité des vertus (car même le démon peut accomplir des prodiges). C'est la vertu pratiquée à un degré héroïque qui vient confirmer le miracle authentique;
- que même l'empire romain avait interdit l'esclavage à partir du début du 4e siècle comme contraire à la dignité humaine;
- qu'un disciple du Christ ne se conforme pas «à l'esprit du temps», justement, qu'il conteste même les idées reçues... quand elles vont contre la dignité des personnes...

L'argumentation des «perceptions du temps qui ne sont pas les mêmes» est non seulement facile mais dangereuse, car on peut tout justifier avec

cela: pensons au commerce des fourrures, troquées aux Indiens du temps (à vil prix) contre de l'alcool et des armes: c'était «dans les moeurs du temps», et pourtant...

Comprendre, expliquer un comportement à la lumière des moeurs du temps, (travail d'historien) ne signifie pas le justifier.

Tout ça heureusement, n'enlève rien à cette grande dame que fût Mère d'Youville: quelle vie, quelle oeuvre!

Pour ma part, canonisée ou pas, je n'aurais pas cessé de l'admirer. Bien plus, j'aurais souhaité qu'elle eût été ordonnée prêtre (elle l'aurait bien mérité) mais, que voulez-vous, ce n'était pas dans l'esprit du temps!

Normand Lavoie,
Gatineau

Merci au CHRO

Récemment mon épouse Mirelle a passé deux semaines au CHRO et je voudrais en mon nom et du sien remercier le personnel pour les soins attentifs dont elle a été l'objet.

Les trois médecins qui l'ont soignée ainsi que les équipes d'infirmiers et d'infirmières ont tous été, sans exception, d'une attention remarquable.

Permettez-moi cependant de souligner en particulier le travail de l'équipe fort sympathique du 4e sud, où mon épouse a passé le plus de temps.

Dans un centre hospitalier, on est en droit de s'attendre à recevoir des soins professionnels.

Au 4e sud, cependant, ce n'est là que le début. On sent chez tous les membres de l'équipe une chaleur humaine qui rend le séjour à l'hôpital aussi agréable qu'il puisse l'être.

Comme Mirelle leur disait à sa sortie: «Vous avez presque réussi à me faire oublier que j'étais à l'hôpital.»

Eugène Sauvé,
Hull

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Roy *Édimédia*

«Un référendum au plus sacrant?»

«Un référendum au plus sacrant!»

On s'en souvient peut-être, c'est l'appel que lançait Pierre Bourgault dans «Maintenant ou Jamais, ce livre paru en septembre et que l'auteur écrivit dans la fièvre de l'après-Meech. Beaucoup de Québécois pensent comme lui. Une majorité, selon des enquêtes récentes, mais une majorité friable en raison de la conjoncture économique et mondiale.

C'est aussi la position du Parti québécois. C'est celle de la majorité des souverainistes. Tendent ou tendaient à s'y rallier un bon nombre de partisans d'un fédéralisme reconstruit. Au sein de la Commission Bélanger-Campeau (qui sera naturellement appelée à se prononcer sur le mode et le moment opportun d'une consultation populaire), les ténors des divers camps ont aussi fait connaître leur point de vue.

Pour les fédéralistes, il faut éviter la précipitation

Pour les indépendantistes, il ne sera jamais trop tôt. Pour les fédéralistes (à divers degrés), il faut éviter la précipitation et voir de plus près la problématique que dresse aux yeux du Canada anglais l'hypothèse d'une sécession. Les attentistes, où se retrouvent les libéraux du Québec, comptent explorer d'autres avenues, donc se donner le temps nécessaire de clarifier les questions, de sonder les partenaires canadiens, avant d'appeler le peuple aux urnes.

Un autre facteur pourrait être déterminant. À son retour de vacances, que dira le premier ministre? Il est proba-

ble que M. Bourassa voudra s'accorder l'espace suffisant avant de tirer de son carquois la formule stratégique qui conviendra le mieux à la situation politique du Québec, à l'état de l'économie, à l'état de son parti, à l'état d'esprit d'Ottawa, aux états d'âme des grandes régions du Canada et à son état de santé. Équation délicate qu'il affectionne et que seul un cerveau comme le sien réussit à édifier sans jamais s'éloigner des réalités.

Des options à expliquer

Du temps, il en aura aussi besoin pour expliquer l'option constitutionnelle que son parti aura adoptée en mars. On voit mal comment ce calendrier permettrait de faire un référendum en juin. La nouvelle option pourrait aussi prévoir une «négociation de la dernière chance» avec nos partenaires. Comment tenir en même temps un référendum sur la souveraineté du Québec?

Au fur et à mesure que s'éloignent dans les mémoires les événements de juin 1990, les Québécois portent sur l'avenir de leur société un regard plus froid, examinant de manière critique les solutions qui les séduisaient encore cet été, prenant surtout en compte l'ampleur et la durée de la récession, les séquelles qu'elle entraîne ici: consommation à la baisse, chômage à la hausse, nouvelles mises à pied appréhendées, affaissement du secteur des petites et moyennes entreprises, accroissement de la pauvreté, amenuisement de la classe moyenne, effritement

de la solidarité sociale dans une société qui délaisse le concept canadien et québécois de la redistribution de la richesse.

À ces raisons immédiates, ajoutons encore les effets sur le continent nord-américain d'une guerre appréhendée dans le Golfe; récession accentuée aux États-Unis, prudence extrême des consommateurs, problèmes énergétiques, baisse de la productivité et des investissements, spectre de la dépression dont certains économistes affirment qu'elle nous menace.

Réactions à prévoir

Les Québécois voudront enfin considérer soigneusement les réactions de méfiance, de raidissement, voire d'hostilité que l'accès du Québec à l'indépendance provoquerait au Canada anglais. On peut bien prêter à nos compatriotes la rationalité, l'intelligence, le pragmatisme, le sens démocratique et la respectabilité. Mais il reste que le Québec, pour créer un nouvel État, serait contraint d'abimer sérieusement le Canada en décidant de s'en retirer. À qui fera-t-on croire que le pays n'opposera à cette action unilatérale que sa rationalité et sa respectabilité?

Tous deux membres de la Commission Bélanger-Campeau, Lorraine Pagé (CEQ) et Gérard Larose (CSN) viennent de réitérer leurs convictions qu'un référendum doit intervenir dans les

meilleurs délais pour des raisons politiques, économiques et morales. Ils ne sont sans doute pas assujettis à un quelconque devoir de réserve.

Mais on peut s'interroger sur le rôle singulier d'une commission parlementaire élargie dont les membres, avant d'avoir achevé leurs travaux et publié leur rapport, peuvent en toute liberté répandre à haute voix et en tous lieux leurs conclusions, manifestement en vue d'influencer l'opinion.

Pierre Bourgault tenait cette commission pour inutile. Mais «si nous devons faire avec, écrivait-il dans son livre, aussi bien en profiter.

En profiter, pour les souverainistes, c'est d'abord utiliser cette tribune pour clarifier des positions, présenter des échéances, élever les enchères... Le temps sera donc propice à répandre davantage le message souverainiste.»

Ils ne s'en sont pas privés. Avant de passer dans l'isolement, il serait normal de laisser aux autres le temps d'une riposte.



«Un référendum au plus sacrant!», écrivait Pierre Bourgault dans son livre «Maintenant ou Jamais», au lendemain de l'échec de Meech.

LA POLITIQUE QUÉBÉCOISE Laurent Laplante *Édimédia*

La stratégie de l'horloge

Une question me trotte dans la tête depuis l'échec de Meech: comment se fait-il que, cette fois-ci, pour la première fois en plusieurs décennies, l'ensemble des Québécois et une bonne proportion de Canadiens se sont vraiment intéressés à la question constitutionnelle? Car, personne ne le niera, ce fut le cas. Alors que le grand public n'a jamais porté attention à la formule Fulton-Favreau et alors qu'on ne sait même pas qu'il y eut, pendant le premier règne de Robert Bourassa, l'échec de Victoria, voilà que, cette fois, tout le monde sait que Meech est mort officiellement le 23 juin 1990. Pourquoi cette différence dans la prise de conscience populaire?

Le différence de l'horloge

Dans mon hypothèse actuelle, la différence, ce fut l'horloge. Dès le matin du 24 juin 1987, une horloge a commencé à marquer les heures. On s'était entendu, en pensant sans doute que cela donnait amplement de temps, pour que les onze gouvernements du Canada ratifient l'accord en l'espace de trois ans. Pas une heure de plus, pas une de

moins. Et chacun est retourné chez soi.

Certains gouvernements, comme ceux du Québec et d'Ottawa, se sont empressés de faire bénir l'accord par leur députation. D'autres se sont accordés un délai.

Dans tel et tel cas, ce délai s'est si bien étiré que le premier ministre signataire de l'accord a été défait et remplacé avant d'avoir fait entériner Meech par son parlement. Pendant ce temps, l'horloge, elle, écoulait les heures. Imperturbablement.

Peu à peu, l'échéance s'est rapprochée et les plaideurs de toutes les tendances ont commencé à référer plus souvent à l'horloge. Or, les gens, qui se désintéressent totalement du contenu de Meech et qui ne comprennent pas grand-chose aux arguties des politiciens, sont habitués, en revanche, à lire l'heure. Quand on leur dit que l'ultimatum des Nations-Unies à Saddam Hussein expire le 15 janvier, ils savent au moins ce que signifie la date. Quand leur club de hockey favori traîne de l'arrière par 5 à 1 alors que l'horloge n'a que trois minutes à écouler en troisième période, ils tirent aisément leur

conclusion personnelle sans faire appel aux experts. L'heure et la date, voilà des notions claires, qu'il s'agisse de «Bye Bye», de l'entrée en vigueur de la TPS ou de la remise de la déclaration de revenus.

Or, Meech, contrairement aux débats constitutionnels précédents, avait fait intervenir une horloge dans le processus. Si tout le monde n'a pas dit «oui» avant telle heure tel jour, ce sera signe que le Canada anglais ne veut pas du Québec. Quand l'horloge a enfin atteint l'heure fatidique définie trois ans d'avance, le Québec, sans l'aide de quelque expert que ce soit, a tiré sa conclusion.

Passons maintenant à l'avenir. Mon sentiment est que, si l'on veut maintenant clarifier une fois pour toutes la délicate relation entre le Québec et le reste du Canada, il faut de nouveau faire appel à l'horloge. On ne doit donc pas, sous peine de s'engluer encore dans les marécages et les équivoques, tout miser sur un référendum de type classique. On doit recourir à un référendum avec horloge.

Tout gravite ici autour de la question

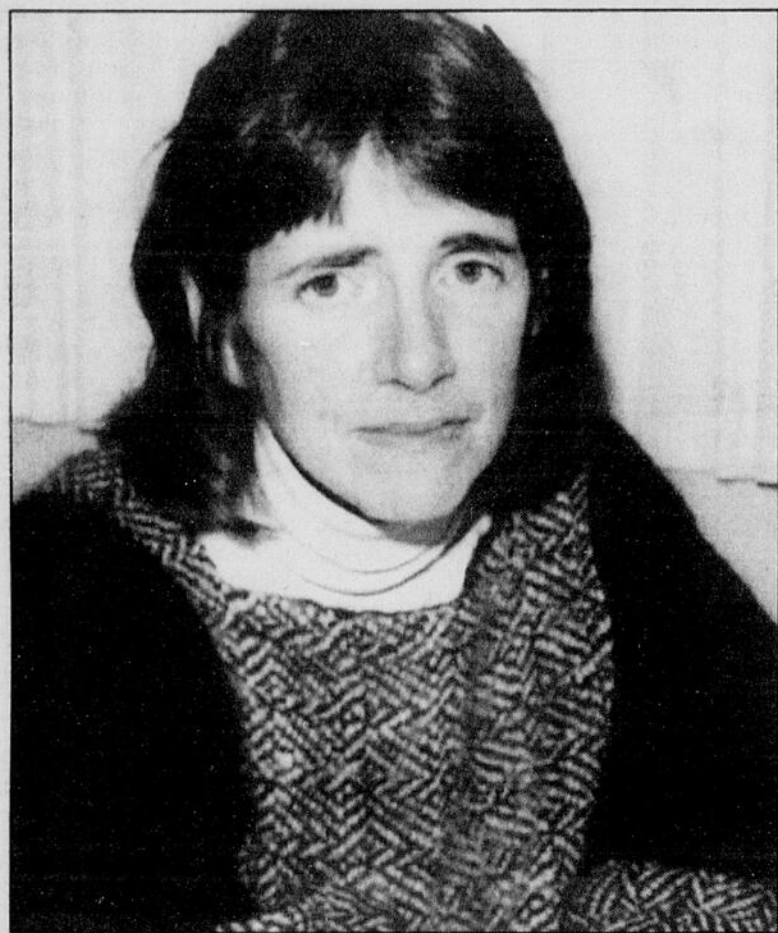
référendaire. Elle pourrait, à titre d'hypothèse, ressembler à ceci: «Êtes-vous d'accord pour que le Québec se déclare indépendant si, d'ici deux ans, il n'a pu signer une entente de souveraineté-association avec les autres composantes du Canada». C'est ce que j'appelle inclure une horloge dans la question.

En supposant que les Québécois répondent «oui» à une telle question, l'horloge commence, dès le lendemain du référendum, à écouler les heures. Ottawa et les provinces anglo-canadiennes acceptent ou non de négocier avec Québec la mise à jour du fédéralisme canadien. L'horloge, inexorablement, poursuit sa marche.

À mesure que s'approche l'échéance, l'opinion publique accroîtra sa pression sur les politiciens de toutes les allégeances. On se fera plus intransigeant ou plus souple, on recourra à l'ultimatum ou à la diplomatie.

L'essentiel, c'est que les citoyens suivront le déroulement. Quand une formule réussit à intéresser toute la population à son avenir politique, il faut la réutiliser. Place donc à l'horloge!

Participation dans le Golfe: décision remise à jeudi



Muriel Sibley, de Victoria, en Colombie-Britannique fait partie d'un groupe de 300 pacifistes de 15 pays qui ont décidé d'aller rejoindre un camp de la paix installé à la fin décembre en territoire contrôlé par l'Irak entre les troupes irakiennes et américaines, dans le but d'empêcher le déclenchement des hostilités.

Non à la guerre

Presse Canadienne

MONTRÉAL Des artistes, des groupes communautaires et des syndicats ont uni leur voix, hier, pour demander au gouvernement canadien de dire non à la guerre dans le golfe arabo-persique.

Cette coalition demande au premier ministre Brian Mulroney de tout faire pour parvenir à une solution négociée du conflit pour éviter des pertes de vie humaines.

Le regroupement Échec à la guerre regroupe des syndicats comme la CEQ, la Fédération des infirmières et des groupes comme Solidarité populaire Québec, Transport 2000, les Artistes pour la paix et le Regroupement autonome des jeunes.

Pour manifester avec éclat son opposition à la guerre, le regroupement organise une manifestation à Montréal, dimanche prochain à 13 h, devant le complexe Guy-Favreau, siège des bureaux fédéraux. Une assemblée

publique suivra.

Des manifestations semblables se tiendront dans certaines régions du Québec, dont l'Estrie et l'Outaouais. Une autre manifestation d'envergure aura lieu le 26 janvier, autant aux États-Unis qu'au Canada.

Toutes ces activités n'ont qu'un but: privilégier un règlement pacifique du conflit, expliquait en conférence de presse Madeleine Parent, porte-parole de la coalition.

Le regroupement aimerait que M. Mulroney prenne le leadership d'un mouvement pacifiste, d'un mouvement qui dirait non à la guerre.

Citant certains sondages récents, Mme Parent affirme que la population canadienne, et encore plus la population québécoise, rejettent le recours à la guerre. Mme Parent invite donc le premier ministre Mulroney à «écouter et agir dans le sens de l'opinion publique québécoise et canadienne».

Presse Canadienne

OTTAWA Aucune décision n'a été prise hier par le comité spécial du cabinet en ce qui a trait au renforcement des forces canadiennes dans le Golfe.

Le gouvernement préfère attendre de connaître le résultat de la rencontre, d'aujourd'hui, entre le secrétaire d'État américain James Baker et le ministre irakien des Affaires étrangères Tarek Aziz avant de se prononcer, a indiqué hier le premier ministre Brian Mulroney à sa sortie d'une réunion de ce comité composé d'une douzaine de personnes.

Le comité s'est penché sur l'ensemble des initiatives diplomatiques en cours en vue d'obtenir le retrait de l'Irak du Koweït et discuté du rôle du Canada dans la région.

Mais rien n'a été tranché, les décisions ayant été remises une réunion, jeudi, lorsque le comité évaluera la situation et décidera si le parlement doit être rappelé ou non.

Le premier ministre s'est engagé à consulter le parlement avant de modifier le rôle des forces armées canadiennes dans le Golfe et de les engager dans une guerre.

Il reste encore une semaine avant le 15 janvier, date limite imposée par les Nations-Unies à l'Irak pour qu'il se retire du Koweït.

Rappel du parlement demandé

L'opposition n'a pas caché sa déception devant l'absence de propositions canadiennes pour résoudre pacifiquement le conflit dans le Golfe. À leur avis, le Canada suit beaucoup trop les traces des États-Unis.

Tant les libéraux que les néo-démocrates se sont dit opposés à toute implication canadienne dans une guerre contre l'Irak et ont demandé le rappel immédiat du parlement.

Le chef libéral Jean Chrétien maintient qu'il était prématuré de parler d'usage de la force puisque toutes les hypothèses pour une solution pacifique n'ont pas été explorées. Le Canada, selon lui, doit utiliser les forces armées uniquement pour l'application de l'embargo économique.

À son avis, le Canada devrait revenir à son rôle traditionnel de gardien de la paix et chercher une façon de rapprocher les belligérants.

Selon la leader du NPD Audrey McLaughlin, on doit laisser aux sanctions éco-

nomiques le temps d'agir. Elle aurait voulu que le Canada, en tant que pays souverain, propose des solutions pour briser la logique guerrière qui prédomine actuellement.

Démenti

Le premier ministre Mulroney a nié avoir reçu une demande du commandement unifié de la force multinationale pour l'augmentation du nombre de CF-18 actuellement déployés dans le Golfe.

La requête pour six chasseurs CF-18 supplémentaires dont parlait le réseau anglais de Radio-Canada lundi soir serait donc venue des militaires canadiens afin de faciliter leur travail. Le Canada compte actuellement 1700 militaires dans la région, trois navires et 18 CF-18.

Quant à la demande pour un hôpital militaire, elle aurait été faite par un allié du Canada que le premier ministre a refusé d'identifier.

Menace nucléaire

Presse Canadienne

OTTAWA Les États-Unis compteront d'ici la fin de janvier sur plus d'un millier d'armes nucléaires dans le Golfe, posant une menace sans précédent pour la vie humaine et l'environnement, affirme Greenpeace.

Bien que les États-Unis affirment qu'ils n'utiliseront pas l'arme nucléaire, une ogive pourrait néanmoins éclater lors d'une bataille conventionnelle, souligne David Kraft, un porte-parole de l'organisation environnementale.

Nuage mortel de plutonium radioactif

Une telle explosion pourrait libérer un nuage mortel de plutonium radioactif qui augmenterait les risques de propagation du cancer, peu importe l'endroit où il serait emporté, a poursuivi M. Kraft.

«Ces armes sont vulnérables. Si ces armes sont attaquées, il pourrait se produire une catastrophe environnementale. Nous croyons que le Canada devrait insister en faveur du retrait de toutes les armes nucléaires, toutes les armes de destruction massive de la région».

EN BREF

Mouvements pétroliers

La production canadienne de pétrole a baissé et nos importations ont augmenté en septembre, juste un mois après que l'invasion du Koweït, pays riche en pétrole, par l'Irak eut entraîné une flambée des prix du brut, selon Statistique Canada. D'autre part, les experts sont d'accord: la crise dans le Golfe n'a pas créé et ne créera pas une pénurie d'essence à la pompe, car les réserves sont considérables. Mais on pourrait assister à une nouvelle flambée des prix si le marché pétrolier prenait panique devant la guerre et la menace qu'elle présentera pour les exploitations pétrolières du Moyen-Orient.

SAQ: impasse

La séance de conciliation d'hier, à laquelle assistaient les représentants de la Société des alcools du Québec et ceux du syndicat des employés d'entrepôt de la SAQ, s'est terminée sur une autre impasse. Tant du côté de la SAQ que du syndicat, on est demeuré sur ses positions: la SAQ s'en tenant au mandat reçu du Conseil du Trésor et le syndicat refusant de revenir sur la décision prise par l'assemblée générale de ses membres le 23 décembre.

Comité ontarien

Un comité de 12 politiciens des différents partis de l'Ontario entreprend aujourd'hui sa préparation en vue d'une tournée provinciale destinée à tâter le pouls des Ontariens sur la réforme constitutionnelle.

Mises à pied

Quelque 150 travailleurs de la multinationale Oerlikon Aérospatiale, à Saint-Jean-sur-Richelieu, perdront leur emploi dès ce matin et au cours des prochains jours, ce qui représente environ 20 % des effectifs de la compagnie. La société-mère Oerlikon Buehrle Holding, de Zurich, en Suisse, a décidé d'interrompre son programme de diversification à cause de l'ampleur de la récession économique actuelle et la crise dans le Golfe.

La dernière chance

A moins que le Canada anglais ne comprenne le sens et la profondeur de sa démarche, le Québec n'aura d'autre choix que la souveraineté, a déclaré, hier, le bras droit de Brian Mulroney, rempart québécois du fédéralisme au sein du gouvernement, Benoît Bouchard qui veut bien, cependant, accorder une dernière chance au système.

LE PAYS

Les citoyens du Nouveau-Brunswick devant le groupe Spicer

Pour un pays unilingue et centralisé

Presse Canadienne

SAINT-JEAN, NOUVEAU-BRUNSWICK Les simples citoyens ont commencé hier à exposer leur vision du Canada aux membres de la Commission Spicer.

Certains ont privilégié un Canada unilingue anglais centralisé. D'autres, confier l'éducation au gouvernement fédéral. D'autres, enfin, abolir les gouvernements provinciaux purement et simplement.

Chez les loyalistes

C'est à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, l'un des plus importants foyers loyalistes au pays, que le Forum des citoyens sur l'avenir du Canada, présidé par Keith Spicer, a entrepris hier ses consultations publiques.

Plutôt que de faire défiler les organisations de toutes sortes devant un micro, le forum rencontre Monsieur-et-Madame-tout-le-monde par petits groupes de 10 à 20 personnes au cours d'une discussion informelle. Une quinzaine de questions sont proposées pour orienter les débats. Un secrétaire collige ces propos. Deux ou trois commissaires prennent aussi des notes.

Hier, quatre de ces rencontres ont eu lieu à Saint-Jean. L'une réunissait des francophones de la région, l'autre, des étudiants d'une école secondaire, la troisième, des gens d'affaires, et la dernière, des employés de la Société du port de Saint-Jean.

Treize employés, des concierges, des ingénieurs et des analystes financiers, portant jeans et bottes de travail ou complet-cravate, se sont réunis autour de la table du conseil d'administration de la société pour, en moins de trois heures, proposer des solutions aux problèmes du Canada.

Le bilinguisme coûte trop cher

Ken Olsen, un employé d'entretien, s'en est pris aux coûts du bilinguisme et a proposé un Canada unilingue anglais. Il a aussi condamné le fait que les provinces puissent édicter leurs propres lois, rendant impossible toute homogénéité légale dans l'ensemble du pays. Selon lui, un seul droit devrait prévaloir.

Mme Ardith Bartlett, une secrétaire de direction, a dénoncé les systèmes d'éducation différents d'une province à l'autre. L'éducation devrait être strictement de responsabilité fédérale, a-t-elle soutenu.

Leslie Hamilton-Brown, une analyste financière née à Montréal, a été plus loin en proposant de faire disparaître les gouvernements provinciaux, et de ne laisser que des administrations visant à gérer les affaires locales et à appliquer les règles fédérales.

Mme Hamilton-Brown a

déclaré avoir quitté le Québec lors du débat référendaire. Elle a proposé de rendre le système scolaire canadien totalement bilingue, en donnant une demi-journée de classe en anglais et une autre en français.

Concernant l'indépendance du Québec, Parul Shukla a simplement déclaré que le Canada anglais n'avait qu'à dire «bye bye» au Québec s'il voulait partir. Pour sa part, Don Childs, un responsable de l'entretien, a dit craindre de

voir d'autres provinces, celles de l'Ouest surtout, imiter le Québec, entraînant ainsi la destruction du Canada.

Mike Hellingwerf a soutenu de son côté que le Québec connaîtra tant de difficultés économiques que nombre de francophones et d'anglophones iront se réfugier dans les autres provinces.

Seul un ingénieur, Paul Gilbride, a affirmé que la situation actuelle pourrait entraîner un renouveau du fédéralisme

en permettant une plus grande décentralisation.

Au cours de la prochaine semaine seulement, 30 rencontres semblables auront lieu dans les provinces maritimes. Le tour des autres régions viendra par la suite. Combinée avec la ligne 1-800 du forum, la formule des «assemblées de cuisine» devrait permettre à plus d'un million de citoyens de s'exprimer.

M. Spicer s'est dit confiant de pouvoir synthétiser le tout

et remettre son rapport le premier juillet comme prévu. Cette commission d'enquête nouveau genre coûtera au moins 10 millions \$.

La discussion sur l'avenir du Canada s'est poursuivie sur les ondes hier soir. Une dizaine de citoyens de Saint-Jean, réunis à l'Hôtel de ville, ont débattu de cette question avec d'autres Canadiens présents dans des studios de Vancouver, Calgary, Yellowknife, Toronto et Montréal.



Une «assemblée de cuisine» du Forum des citoyens sur l'avenir du Canada à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

L'ACFO est encore sans nouvelles

Robert Bousquet
LeDroit

VANIER L'Association canadienne-française de l'Ontario ne sait toujours pas quand elle défendra sa position devant le groupe Spicer.

L'ACFO n'a reçu aucune communication de la part du groupe de travail sur une date de comparution, ni sur la façon de communiquer devant la commission. Le président provincial de l'Association, Jean

Tanguay, a discuté hier avec le président de la Fédération des francophones hors Québec, Guy Matte, qui, lui aussi, est sans nouvelles.

Plus tôt cette semaine, la Fédération des Acadiens de la Nouvelle-Écosse a signifié son indignation parce qu'elle ne pouvait soumettre ses doléances en français à Halifax.

M. Tanguay a rappelé son intention de faire une présentation devant le Forum des

citoyens. Le mémoire provincial n'est pas finalisé «à ce moment-ci».

C'est également le cas de celui que l'ACFO défendra devant le Comité parlementaire de l'Assemblée législative de l'Ontario sur l'avenir constitutionnel du pays à une date encore indéterminée. L'Association canadienne-française de l'Ontario souhaite ne pas soumettre un mémoire unique et compte sur des gestes simi-

lares de la part de ses 22 conseils régionaux et sa vingtaine d'associations affiliées.

«Nous espérons que tous les groupes franco-ontariens, membres et non-membres (de l'ACFO), feront acte de présence et vont défendre la présence de francophones à l'extérieur du Québec», soutient M. Tanguay, tout en ajoutant: «Nous prenons notre participation à ces commissions de façon très sérieuse.»

Gauthier n'aime pas les réunions distinctes

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Le député Jean-Robert Gauthier a dénoncé vivement hier le fait que les francophones ne pourront être entendus dans leur langue devant la Commission Spicer qui a débuté hier ses audiences à St-John au Nouveau-Brunswick.

Les Acadiens de la Nouvelle-Écosse n'ont pas été heureux d'apprendre qu'ils ne

pourraient pas témoigner en français. Keith Spicer a reconnu que c'était une «erreur» et qu'ils seront être entendus dans leur langue lors d'une seconde réunion qui n'avait pas été prévue.

La tenue de réunions distinctes ne plaît pas au député d'Ottawa-Vanier, un des plus ardents défenseurs de la Loi sur les langues officielles.

«Je déplore que les audiences ne soient pas bilingues.

La Commission Spicer est une commission nationale et le bilinguisme devrait être appliqué à la lettre», a-t-il commenté au DROIT. M. Gauthier a fait parvenir une lettre au président Spicer pour se plaindre et demander des explications.

Le député trouve bizarre qu'il ait besoin de rappeler le respect du principe du bilinguisme à M. Spicer, un ancien commissaire aux langues officielles. Il ajoute que le fait de

tenir des réunions séparées est peut-être le symptôme de l'intolérance dans certaines régions. «Il va sûrement s'en rendre compte lorsque l'APEC et le COR (deux organismes opposés au bilinguisme) vont se présenter devant lui».

Le député se demande si les francophones de l'Ouest devront aussi être entendus lors d'une réunion séparée et dans quelle langue les audiences se dérouleront au Québec.

La violence augmente au Québec

Presse Canadienne

QUÉBEC Le nombre de crimes avec violence a augmenté de près de 7 % au cours de 1989 au Québec, une tendance amorcée depuis 1984.

Les statistiques de la criminalité pour l'année 1989, publiées hier par le ministère de la Sécurité publique du Québec, indique que 44 935 crimes violents ont été commis sur le territoire québécois, contre à 44 129 en 1988.

Les crimes contre la propriété ont augmenté de près de 4 %, passant à 295 700.

Les jeunes

Quelque 25 325 jeunes (une hausse de 3,42 %) et 90 663 adultes (une baisse de 6,19 %) ont été impliqués dans des infractions au code criminel.

Le nombre d'infractions de conduite avec facultés affaiblies a baissé de 12,03 % alors

que le nombre d'accidents mortels dans cette catégorie a augmenté de 114 %, passant de 29 en 1988 à 62 en 1989. Le nombre d'accidents de la circulation, au cours de 1989, est passé à 243 813, une hausse de 4 %.

Les infractions aux lois et règlements ont diminué de 7 % en 1989 par rapport à 1988.

Au total, dans toutes les catégories d'infractions criminelles, le Québec a enregistré une hausse de près de 2 %.

Taux de 80,46

Il y a eu 525 285 infractions au code criminel en 1989 contre 515 265 en 1988 et le taux de criminalité pour 1000 habitants est de 80,46 en 1989 contre 78,78 en 1988.

Il y a eu 525 285 infractions au code criminel en 1989 contre 515 265 l'année précédente.

Bourassa reprend le collier le 16 janvier

Presse Canadienne

QUÉBEC Le premier ministre Robert Bourassa, absent de la vie publique depuis près de deux mois en raison de problèmes de santé, reprendra le travail la semaine prochaine, a fait savoir hier un assistant.

M. Bourassa, qui est âgé de 57 ans, se trouvait toujours en Floride hier, mais sera de retour à Québec plus tard cette semaine, a indiqué Claude Lemieux.

«En ce qui concerne son retour à des activités formelles, ce sera le 16 janvier lors de la réunion hebdomadaire de cabinet», a déclaré M. Lemieux en entrevue.

Il a en outre indiqué que M. Bourassa lui a fait savoir hier, lors d'une conversation téléphonique, qu'il est en santé et se porte bien. «Il est en pleine forme et regagne le poids qu'il a perdu».

M. Bourassa a subi l'ablation d'une tumeur maligne au bas du dos en septembre dernier et n'a pas été vu en public depuis le 13 novembre, alors qu'il est retourné à Bethesda, au Maryland, afin d'y subir d'autres traitements.

Il devait d'abord reprendre le travail à la fin de novembre mais était demeuré à l'Institut national du cancer des États-Unis en raison de complications digestives.



Acacio Batista, originaire du Portugal, qui est au Canada depuis 4 ans et a eu le temps de fonder avec un associé une compagnie qui emploie 70 personnes, vient d'être informé par les services de l'immigration que le pays ne veut pas de lui.

Rejeté par les fonctionnaires des services d'immigration

Presse Canadienne

TORONTO Un Portugais a fondé deux compagnies qui ont construit quatre écoles et des douzaines de maisons — le tout durant la période qu'ont mis les fonctionnaires de l'immigration à décider qu'on ne voulait pas de lui au Canada.

Acacia Batista, 30 ans, et sa famille ont quitté leur pays natal il y a quatre ans et sont venus demander le statut de réfugiés à Toronto, devenant ainsi un cas parmi des milliers de personnes attendant que leur situation soit régularisée.

Depuis, M. Batista a fondé avec un associé deux compagnies qui ont réussi à percer dans le domaine de la construction et qui emploient actuellement 70 travailleurs permanents et à temps partiel. Ces compagnies se sont en outre vu octroyer des contrats gouvernementaux de l'ordre de 1,2 million\$, consistant en grande partie en des travaux de briquetage dans des écoles.

Mais cet homme d'affaires, son épouse et ses deux garçons ont été informés qu'ils devront quitter le Canada.

Leur demande de statut de réfugié a été rejetée par les fonctionnaires de l'immigration, qui ont précisé qu'elle ne pouvait être approuvée pour des raisons humanitaires parce que la famille ne sera pas séparée.

«J'aime le Canada — il a

été bon pour moi», a déclaré lundi M. Batista au cours d'une entrevue qui s'est déroulée dans le bureau de son avocat. «Et je pense que j'ai été très bon pour le Canada.»

Règlements non respectés

Les fonctionnaires de l'immigration refusent tout commentaire sur des cas particuliers à cause de la législation sur la vie privée. Mais le porte-parole, Gerry Maffre, a souligné que le système des audiences a été établi afin que les gens «ne viennent pas au Canada en faisant fi de la loi».

M. Batista sera probablement forcé de quitter le pays vers la fin du mois de février, a fait remarquer son avocat, Me Peter Reikai. La date de son départ devrait être arrêtée lors d'une audience prévue pour le 23 janvier.

«Voilà un exemple qui illustre vraiment ce qui ne va pas dans le système», a ajouté Me Reikai. «Voici un homme qui a apporté une contribution magistrale au pays, responsable des emplois de 70 ou 80 personnes.»

«Si, dans ce cas-là, on est incapable de trouver des raisons humanitaires, il est difficile d'imaginer quel genre de cas pourrait les mériter.»

Ce qui est encore plus fou, a ajouté Me Reikai, c'est que M. Batista pourrait revenir au Canada dans six ou sept mois en faisant une demande d'im-

migration en tant qu'homme d'affaires. Sa demande serait probablement acceptée.

Un demandeur de statut de réfugié ayant réussi en affaires durant son séjour au Canada serait probablement accepté au pays s'il soumettait de nouveau sa demande par les voies appropriées à partir de son pays d'origine, a dit M. Maffre.

Entreprise en difficulté

«Mais entre-temps, son entreprise pâtirait et, à son retour, il se retrouverait avec huit mois de dettes accumulées», a souligné l'avocat. «Il s'agit d'un système bureaucratique stupide.»

M. Batista a indiqué qu'il monterait une nouvelle compagnie de construction au Portugal si ça lui prenait plus de 10 mois pour revenir au Canada. «Je ne peux pas me permettre d'être en chômage pendant plus d'un an.»

«Ce n'est pas juste», a-t-il lancé. «J'ai payé des impôts, j'ai acheté des machines, j'ai engagé des hommes pour travailler. J'ai travaillé dur.»

Les deux compagnies de construction continueront à fonctionner sous la direction de son associé jusqu'à ce qu'il décide de son avenir.

Certains réfugiés ont occupé un emploi et payé des impôts au Canada pendant 10 ans en attendant d'être entendus pour régulariser leur situation.

Je m'inscris

**SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ (SPÉCIALISATION)
OU
SECRÉTARIAT JURIDIQUE (SPÉCIALISATION)**

Centre Robinson

(100 rue Champlain, Gatineau)

À compter du 15 janvier 1991

Le jour du lundi au vendredi
(450 heures / 17 semaines)

*Un choix intelligent...et payant...
avec de nombreux débouchés.*

GRATUIT

Préalables: Un diplôme d'études
professionnelles en secrétariat ou
une formation jugée équivalente.

Pour information: Nicole Chartrand ☎ 243-6598

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrez, grandir, devenir.

Le prix régulier de dizaines de milliers d'articles a été réduit

RÉDUCTION DE PRIX EN RAISON DE LA TPS

PASCAL SUPER SOLDE

4 JOURS SEULEMENT

DÈS MAINTENANT & JUSQU'À SAM.

1/3 DE RABAIS!

Mètre à ruban de 5m/16'

STANLEY

Solde **12⁸⁸** ch.

p.a.s. **19³⁵**

Powerlock®. Lame de 3/4". Blocage de la lame. No 0684449

Prise à 6 sorties

ECONOMISEZ PLUS DE 35%

Solde **2⁴⁹** ch.

p.a.s. **3⁹⁵**

Triplez vos prises de courant! Usage intérieur. Se branche à toute prise double standard. Blanc. No 1448803

Escabeau à 3 marches

KCO

ECONOMISEZ 20%

Solde **19⁹⁷** ch.

p.a.s. **25¹⁹**

Escabeau pliant avec marches antidérapantes. Choix de noir ou blanc. No 1462423, 1462458

Tapis protecteur de 27" de larg.

ECONOMISEZ 25%

Solde **77[¢]**

ROR INTERNATIONAL INC.

Protégez tapis & planchers! En vinyle transparent. No 0394572

39" de larg. p.a.s. **1⁰⁹**

No 1443577. p.a.s. **3.85** **2⁸⁸**

Marteau de 16 oz à manche en noyer

1/2 PRIX!

Solde **6⁹²** ch.

p.a.s. **13⁸⁵**

Tête en acier forgé. No 4066049

Lampe de poche

Solde **4⁹⁵** ch.

p.a.s. **6⁷⁷**

Imperméable. No 1228307

Latex mat ou apprêt au latex

1/3 DE RABAIS

Solde **7⁹⁹** le cont.

p.a.s. **11⁹⁹**

Choix de latex mat d'int. ou apprêt ou latex d'int./ext. Blanc. 4L. No 0721387, 0721379

Plateau pour bottes

ECONOMISEZ PLUS DE 20%

Rubbermaid

Solde **5⁸⁸** ch.

p.a.s. **7⁴⁹**

Plateau en plastique avec nervures. Mesure 27-1/2 x 17-1/2". No 0218235

Carreau de plancher Vernay MD

Armstrong

Solde **79[¢]** ch.

p.a.s. **1⁰⁰**

Boîte de 45 carreaux. p.a.s. **45.00** **35⁵⁵** la bte

Serrure d'entrée

ECONOMISEZ PLUS DE 30%

Solde **10⁹⁵** ch.

p.a.s. **15⁹⁵**

Fini laiton ou acier inoxydable. No 4079523, 4079558

Pqt de 6 bouteilles d'antigel liquide

Solde **1⁵⁹** le pqt

p.a.s. **1⁹⁹**

Antigel pour conduits d'essence. 6 bouteilles de 150 mL chacune. No 0692662

Détergent à lessive Tide

ECONOMISEZ 30%

Solde **3⁶⁹** la bte

p.a.s. **5²⁹**

Détergent à lessive régulier en format de 5 L ou avec javellisant en format de 4 L. No 1097652, 1445944

Brosse à peluches + tête en prime

Solde **3³³** ch.

p.a.s. **5⁰⁵**

Pour vos vêtements, meubles, tapis, etc! No 1214543

Lubrifiant WD-40

ECONOMISEZ PLUS DE 35%

Solde **1⁵⁹** la bombe

p.a.s. **2⁵⁵**

Protège le métal & arrête les grincements! Non gras-seux. 170 g. No 0224502

Chaufferette/ventilateur

SUPER

Solde **21⁸⁸** ch.

p.a.s. **28⁵⁷**

À convection. 3 réglages: 500W/1000W/1500W. No 1426885

Manne à linge

Rubbermaid

Solde **13⁹⁷** ch.

p.a.s. **19³⁵**

Manne à linge en plastique avec couvercle. Amande, blanc, noir ou vert. No 0700053, 0700088, 1327666, 1406701

Balais ou vadrouille

Solde **1⁷⁷** ch. à **4⁴⁹** ch.

p.a.s. **2⁹⁵** à **6⁷⁵**

Choix de balai à 6 cordes, en biseau ou vadrouille "Yacht" de 8 oz. No 1087614, 1369822, 0992607

Paquet de 5 cintres

ECONOMISEZ PLUS DE 40%

Solde **1⁵⁵** le pqt

p.a.s. **1⁵⁵**

Cintres en plastique de couleurs assorties. No 1444638, 1444786

Cadre en laiton massif de 5 x 7"

ECONOMISEZ JUSQU'À 25%

Solde **9⁸⁸** ch.

p.a.s. **13³⁵**

Cadre pour photo poli à la main & laqué. No 1450492

8 x 10" p.a.s. **18.89** **14⁸⁸** ch.

Sacs à poubelle

1/3 DE RABAIS!

Solde **2⁹⁹** la bte

p.a.s. **4⁴⁹**

Boîte de 48 sacs à poubelle de cuisine avec protection anti-odeurs Gladgard. No 0684473

Ensemble pour salle de bains

1/2 PRIX!

Solde **13⁷³** l'ens.

p.a.s. **27⁴⁷**

Porte-savon, porte-brosses à dents, porte-papier hygiénique, porte-serviettes de 18" & 24". Fini laiton antique. No 0789089

MAIL MEADOWLANDS

1585 CH. MERIVALE: 224-6470
Heures d'ouverture: lun. à sam. 9h à 21h dim. midi à 17h

CENTRE GLOUCESTER

CH; BLAIR & OGILVIE: 748-1118
Heures d'ouverture: lun. à ven. 9h à 21h, sam. 9h à 17h30 dim. midi à 17h



Ces soldes sont en vigueur du mer. 9 jan. au sam. 12 jan. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *p.a.s. indique notre prix après solde & les économies sont calculées sur ce prix.

Golfe: tête-à-tête de la dernière chance à Genève

AFP et Reuter

Le secrétaire d'État américain James Baker et son homologue irakien Tarek Aziz sont arrivés hier soir à Genève où ils engageront ce matin une confrontation peut-être décisive pour le maintien de la paix ou le déclenchement de la guerre dans le Golfe.

Le chef de la diplomatie irakienne, à son arrivée à l'aéroport de Genève-Cointrin, une vingtaine de minutes après celle de M. Baker, a souligné qu'il aborderait la rencontre cruciale de ce matin à l'hôtel Intercontinental avec «l'esprit ouvert» et indiqué qu'il souhaitait aborder l'ensemble

des problèmes du Proche-Orient. Mais sur le fond, M. Aziz n'a laissé percer aucun changement dans la position de son gouvernement.

Quant à M. Baker, qui est porteur d'un message du président George Bush au chef de l'État irakien Saddam Hussein, il n'a fait aucune déclaration.

Mais dans ses précédentes étapes européennes de la journée, Paris, Bonn et Milan, le secrétaire d'État avait répété qu'il n'était pas question de transiger avec l'Irak et que les États-Unis et leurs alliés insisteraient pour que Bagdad prenne la décision de retirer toutes ses forces du Koweït avant le 15 janvier, date limite fixée par les Nations unies.

Souriant devant les centaines de journalistes présents à son arrivée à Genève, M. Tarek Aziz a affirmé qu'il venait à Genève «en toute bonne foi» et qu'il aborderait ses entretiens avec M. Baker «avec l'esprit ouvert».

Le ministre irakien, qui est accompagné d'une délégation de plusieurs dizaines de personnes, a ajouté qu'il était «prêt à avoir des conversations constructives avec M. Baker» si ce dernier «manifestait la même intention».

Mais il a averti que Bagdad n'entendait «pas céder à la pression». L'Irak, a-t-il dit, est ouvert à de véritables échanges de vues sur la situation dans l'ensemble de la région. Si (les États-Unis manifestent) une intention sincère et sérieuse de faire la paix dans l'ensemble de la région du Proche-Orient, nous serons prêts alors à adopter une attitude réciproque».

Pour renforcer, si besoin était encore, les propos tenus par M. Baker en Europe, le président Bush avait averti dans un message télévisé aux alliés des États-Unis mardi soir, que l'Irak devait choisir la paix plutôt que la guerre avant le 15 janvier, tout en soulignant que ce jour fixé par l'ONU ne constituait pas «une date certaine» pour le début d'un conflit armé.

«Nous entrons dans la période la plus critique de cette crise. Au cours des prochains jours, l'Irak arrive à la date butoir qui souligne la limite de la patience du monde civilisé», a déclaré M. Bush. Cette rencontre «offre à Saddam Hussein une chance, peut-être la dernière chance, avant la date limite de l'ONU pour résoudre la crise qu'il a suscitée par des moyens pacifiques», a ajouté M. Bush.

Le président Bush a aussi exhorté les pays coalisés au sein de la force multinationale à résister à toute pression susceptible de les pousser à rechercher un compromis.



ASSOCIATED PRESS

Tragédie sur un train de banlieue

Un train de banlieue rempli de voyageurs n'a pu s'arrêter et a percuté un butoir hier matin à la gare de Cannon Street, en plein cœur de Londres, faisant un mort et 248 blessés, dont 30 sérieusement atteints. Quatorze autres personnes sont restées plusieurs heures coincées dans les tôles de deux voitures encastrées l'une dans l'autre. La dernière a été dégagée plus de trois heures après l'accident, qui a eu lieu à 8 h 44.

Démission du gouvernement Prunskiene en Lituanie

AFP-Reuter

MOSCOU Le premier ministre de la Lituanie a présenté hier soir la démission de son gouvernement devant le Parlement à Vilnius, ouvrant une grave crise au sein de la direction de la république balte alors qu'elle subit les pressions de l'armée soviétique.

Le gouvernement Kazimiera Prunskiene, 47 ans, est tombé après avoir été désavoué par le Parlement à propos d'une hausse des prix de 200 à 800 % entrée en vigueur lundi. Le Parlement a décidé hier de suspendre les hausses.

Le Parlement a accepté la démission de Mme Prunskiene par 72 voix pour, huit contre et

22 absentions, puis accepté par 88 voix pour, une contre et six abstentions que le gouvernement de Mme Prunskiene gère les affaires courantes jusqu'à la formation d'un nouvel exécutif.

Le premier ministre arrivait de Moscou où elle avait eu un entretien avec le président Mikhail Gorbatchev sur la situation créée par l'envoi en Lituanie de parachutistes pour imposer si besoin par la force le respect de la conscription pour le service militaire.

Selon l'agence de presse lituanienne ELTA, le numéro un soviétique lui a déclaré qu'une réunion des représentants de toutes les républiques, prévue pour samedi prochain,

serait consacrée aux pourparlers entre Moscou et les républiques baltes sur leur indépendance.

Des séparatistes ont affronté des loyalistes pro-Moscou devant le Parlement lituanien hier. Dans la matinée, environ 5000 personnes avaient manifesté contre l'indépendance.

Une centaine de véhicules militaires soviétiques seraient arrivés dans la capitale lituanienne, Vilnius.

«L'atmosphère est tendue en ville et l'on craint que les opposants à l'indépendance ne profite de la crise gouvernementale sur les prix pour se livrer à des provocations», déclare l'agence de presse lituanienne.

EN BREF

Le Canada proteste auprès d'Israël

JÉRUSALEM Le gouvernement canadien a officiellement protesté auprès d'Israël à la suite des critiques dirigées la semaine dernière à l'endroit du Canada par le ministre israélien de la Défense, Moshe Arens.

Sommet de la francophonie en France

PARIS Le ministre français de la Coopération et du Développement, Jacques Pelletier, a annoncé hier que le prochain sommet de la francophonie, prévu initialement à Kinshasa, se tiendra «probablement en France» en octobre car le Zaïre a renoncé à l'accueillir. Quant aux raisons de ce retrait, notamment la condamnation par certains pays des massacres de mai dernier sur le campus de Lubumbashi, le ministre a précisé que «les Belges, les Canadiens étaient très réticents pour aller au Zaïre».

Colonel argentin condamné à perpétuité

BUENOS AIRES Les sept principaux officiers dont l'instigateur de la sanglante rébellion militaire du 3 décembre en Argentine, le colonel Mohamed Ali Seineldin, ont été condamnés hier à Buenos Aires en première instance par la justice militaire à la prison à perpétuité et à la destitution.

Appel au Conseil de sécurité de l'ONU

NEW YORK L'Organisation de libération de la Palestine (OLP) a demandé hier une réunion d'urgence du Conseil de sécurité après l'expulsion de 4 Palestiniens vers le Liban. La demande sera transmise par le représentant du Yémen à l'ONU. L'OLP disposant à l'ONU du statut d'observateur, elle ne peut saisir directement le Conseil de sécurité.

Les élections auront lieu comme prévu

BELGRADE Le président albanais Ramiz Alia a refusé hier de repousser la date des premières élections libres fixées au 10 février, comme l'opposition le demande. Le président Alia a communiqué cette décision aux dirigeants du Parti démocratique albanais qui, au cours des derniers jours, a organisé des manifestations à travers le pays, rassemblant plus de 500000 personnes, pour réclamer le report du scrutin. M. Alia estime que «la situation politique et économique rend chaque jour plus urgente la tenue d'une consultation libre et franche du peuple».

LE MONDE

Au lendemain du coup d'État manqué en Haïti

Les foules s'en prennent aux «tontons macoutes»

AFP-Reuter

PORT-AU-PRINCE Quatre présumés «tontons macoutes», membres des anciennes milices du régime Duvalier, ont été tués hier à Port-au-Prince par la population, selon la station privée, Radio Métropole.

Plusieurs personnes ont aussi été blessées par balles lors d'incidents à Cap-Haïtien (à 260 km au nord de Port-au-Prince) entre militaires et manifestants anti-duvalériens, au lendemain du coup d'État manqué dirigé par Roger Lafontant, ancien ministre du régime Duvalier.

Ces incidents ont opposé les habitants du quartier populaire de la Cité Lescot, à l'entrée de la ville, et des militaires de la proche garnison dont un membre au moins est accusé par les habitants d'être proche de Roger Lafontant.

Couvre-feu à Port-au-Prince

Au moins 54 personnes ont été tuées lundi et hier - dont plus de 46 dans la capitale - et près de 140 autres blessées, selon un bilan de sources concordantes, à l'occasion du soulèvement populaire contre

le Dr Roger Lafontant.

Le gouvernement haïtien a instauré pour la deuxième soirée consécutive un couvre-feu à Port-au-Prince, de 18 h 00 à 5 h 00 du matin.

Le putsch, dirigé par Roger Lafontant, ancien ministre de l'Intérieur du régime Duvalier, n'a duré qu'une dizaine d'heures. L'armée y a mis un terme en prenant d'assaut le Palais national lundi matin.

La présidente par intérim Ertha Pascal Trouillot, alors prise en otage, a été libérée et a repris ses fonctions. Elle doit remettre le pouvoir le 7 février

au père Jean-Bertrand Aristide, élu président à une écrasante majorité le 16 décembre.

La foule s'est déchaînée dans la journée de lundi en se livrant au pillage et au meurtre. Les troubles étaient localisés pour la plupart aux alentours du quartier général de Roger Lafontant. Les attaques visaient surtout des hommes soupçonnés d'être des partisans des putschistes et des «tontons macoutes», miliciens du régime Duvalier déchu.

La foule les a lapidés ou les a massacrés à coups de machettes, avant de mettre le feu

à leurs cadavres.

Cathédrale détruite

La plus vieille cathédrale d'Haïti a été détruite par le feu et la nonciature apostolique saccagée, apparemment par des gens considérant la hiérarchie catholique comme hostile au père Aristide, défenseur des pauvres.

Avec quelques complices, Roger Lafontant a été conduit dans la nuit en prison, a rapporté Radio Soleil.

L'armée s'est engagée à le faire juger par des tribunaux civils.

Préparatifs pour une conférence constitutionnelle en Afrique du Sud

Reuter

JOHANNESBURG Le Congrès national africain (ANC) et le gouvernement de Pretoria se sont entendus hier pour préparer une conférence de tous les partis représentatifs, afin de discuter d'une nouvelle constitution pour l'Afrique du Sud.

L'ANC avait proposé la tenue d'une telle conférence pour tenter de sortir de l'impasse ses pourparlers avec le pouvoir.

«Il est clair que le gouvernement et l'ANC se rapprochent l'un de l'autre», a déclaré Nelson Mandela, vice-président du mouvement nationaliste noir, dans une conférence de presse.

M. Mandela a déclaré que

tous les partis représentatifs seraient les bienvenus aux négociations, y compris le Parti conservateur, favorable au maintien de l'apartheid, qui a décliné l'invitation, arguant qu'il ne s'agit que d'une «première étape de la route conduisant à la soumission des Blancs à une dictature noire, sous couvert de démocratie».

Le chef zoulou Mangosuthu Buthelezi, dont les partisans affrontent régulièrement les sympathisants de l'ANC dans la province du Natal et dans les cités noires proches de Johannesburg, a déclaré qu'il revenait aux membres de son mouvement, l'Inkatha, de décider s'ils participeraient aux négociations.

Concours

SEMAINE DE
CROISIÈRE
DANS LES
CARAÏBES

EMBARQUEZ-VOUS AU 240 SPARKS durant la semaine des Caraïbes qui se tiendra du 7 au 12 janvier. Déposez votre bulletin à tout commerce participant du 240 Sparks et courez la chance de gagner un croisière pour deux dans les Caraïbes, gracieuseté de Vacances Canadian. Taxes portuaire et d'aéroport non comprises.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____



DÉFILÉ DE MODE
9 janvier 12 h - 12 h 45

VENTE TROTTOIR

10-12 janvier
Groupe Calypso MAGIC CIRCLE
commandité par
"Le Droit", "CIMF" et "CFRA"
Vendredi soir 11 janv.
17 h 30 - 19 h 30
Samedi 12 janv. 12 h - 14 h

Le tirage aura lieu le 15 janvier 1991
au bureau d'administration du 240
Sparks à 15 h.

Pour de plus amples détails,
syntonisez la station de radio CIMF.
Stationnement gratuit
jeudi/vendredi soir
17 h 30 - 21 h 30
Samedi jusqu'à 18 h
Prix non remboursable au comptant

**TPS
INCLUSE?**

NON-INCLUSE?



Certains prix comprennent déjà la TPS, mais la plupart du temps, elle sera ajoutée au montant de vos achats.

Avant d'acheter, consultez les affiches en magasin ou bien demandez. Si la TPS est incluse, c'est qu'elle est déjà comprise dans le prix étiqueté. Si la TPS est non-incluse, c'est qu'elle sera ajoutée à la caisse.

La TPS ajoutée au prix ou la TPS comprise dans le prix. C'est important de faire la différence.

Si vous avez d'autres questions à propos de la TPS et les prix, un coup de fil et tout s'explique. Appelez-nous sans frais du lundi au vendredi entre 9 h et 21 h.

**Bureau d'information
des consommateurs sur la TPS
1-800-668-0999**



Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

L'ÉCONOMIE

L'industrie du bois de sciage cruellement touchée par la récession

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA L'industrie du bois de sciage est cruellement touchée par la mauvaise situation économique.

À l'heure actuelle, 70 % des 800 personnes qui travaillent dans les scieries de l'Outaouais québécois se retrouvent au chômage pour une période indéfinie, selon des chiffres fournis hier par le ministère québécois de l'Énergie et des Ressources naturelles.

Ils sont victimes de la récession, de la valeur élevée du dollar canadien par rapport à la devise américaine, de la chute des prix et, surtout, de la diminution des mises en chantier immobilières tant au Canada qu'aux États-Unis.

Au même moment, le secteur des pâtes et papiers, lui, se porte encore bien. La totalité des 2700 personnes qui en tirent leur subsistance sont toujours au travail.

Mais 1991 n'augure rien de bon et une vague de mises à pied pourrait aussi l'affecter.

«Les scieries sont plus touchées par la conjoncture, parce que leur sort est lié à

celui de la construction. Les fluctuations y sont beaucoup plus fortes que dans les pâtes et papiers», explique Pierre Vézina, responsable de l'approvisionnement et du développement au bureau régional du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, à Hull.

Du côté des opérations en forêt, on constate aussi un ralentissement: 230 des 2000 emplois sont touchés (12%). Le déroulage (confection de feuilles de bois) n'y échappe pas: 25 employés sur 115 au chômage (22 %).

En additionnant tous ces chiffres, on obtient le tableau suivant: 820 personnes mises à pied (14 %) sur des effectifs de 5615.

1991: «un beau défi»

«La situation présente est aussi sérieuse que celle de 81-82», constate André Duchesne, pdg de l'Association des industries forestières du Québec.

Et si la fin de l'année dernière a été difficile surtout pour les scieries, 1991 pourrait l'être pour l'ensemble de l'industrie forestière.

«1991, c'est un beau défi

pour nous», lance mi-figue mi-raisin M. Duchesne.

Même si les papeteries ont réussi à conserver leurs emplois jusqu'à maintenant, il n'est pas assuré qu'elles pourront tenir le même cap dans les prochains mois.

Elles ont enregistré des baisses importantes de profit au cours des deux derniers trimestres de l'année dernière. Et rien ne laisse croire que les nuages se dissiperont bientôt.

«On ne prévoit pas d'amélioration à court terme, mais pas de désastre non plus; on ne s'attend pas à ce que la moitié des moulins ferme demain matin», dit M. Duchesne.

Selon lui, on ne devrait plutôt assister à des mises à pied n'affectant qu'une partie du personnel des moulins.

Épargnée

Malgré le contexte, certaines scieries dans l'Outaouais fonctionnent encore à plein capacité. C'est le cas de Brunet et fils, à Fassett, qui procure de l'emploi à 100 personnes tant en usine qu'en forêt.

Gustave Brunet, directeur, explique que cette position avantageuse est attribuable à la diversité de la clientèle de la scierie, qui ne se retrouve pas seulement aux États-Unis mais aussi ailleurs dans le monde.

Mais rien n'est encore joué pour 1991. M. Brunet ne saura pas avant la mi-février si son carnet de commande permettra de pour suivre les opérations à pleine capacité. Si tel n'était pas le cas, la valse des mises à pied pourrait également commencer à Fassett.



Pan Am sous la protection du chapitre 11

Thomas G. Plaskett, président du bureau de direction et directeur général de Pan Am, explique à une conférence de presse à New York que cette compagnie aérienne a demandé au tribunal fédéral la protection du chapitre 11 de la Loi des faillites pour lui permettre de se réorganiser.

L'entreprise CanCorp a été mise en faillite

LeDroit

OTTAWA L'entreprise de services financiers, CanCorp, a été mise en faillite, lundi, par la Cour Suprême de l'Ontario.

Cette mesure n'affectera pas pour l'instant les opérations normales sur les porte-feuilles des 117 investisseurs clients de la compagnie, spécialisée dans le courtage d'hypothèques. Le montant de leurs investissements totalise près de 10 millions \$.

La firme Deloitte & Touche a été mandatée comme syndic et administratrice.

La première assemblée des créanciers devrait se tenir d'ici trois semaines.

Les activités de l'entreprise avaient été gelées à la mi-décembre par les tribunaux.

Joint au téléphone, Vic Blake, président de CanCorp, a

affirmé qu'il s'attendait à ce que ses clients puissent recouvrer jusqu'à 90 % de leur investissement.

Il a précisé que seulement quelques-uns d'entre eux étaient résidents de l'Outaouais québécois.

Selon lui, les malheurs de son entreprise seraient attribuable à une foule de facteurs (conditions économiques, changements administratifs internes). Mais le coup le plus dur, soutient-il, aurait été asséné par le quotidien The Citizen qui a rapporté dans un article publié au cours du mois de décembre que CanCorp était en mauvaise posture financière.

M. Blake a d'ailleurs entrepris des poursuites judiciaires contre le journal.

EN BREF

ESCOMPTE ↓ 11,50%



TORONTO
3182,42 (18,58)

MONTRÉAL
1697,10 (3,13)

DOW JONES
2509,40 (13,37)

DOLLAR
0,8678 \$US

OR ↓ 449 \$CAN

ARGENT ↓ 4,78 \$CAN

Déjeuner RGA

OTTAWA Le Regroupement des gens d'affaires d'Ottawa-Hull recevra Raymond Gélinas, directeur de la Banque Nationale des régions est et nord-est de l'Ontario, lors de son prochain déjeuner-causerie le mardi 15 janvier, à 7h30, au Cercle universitaire d'Ottawa. La conférence de M. Gélinas portera sur la qualité des services bancaires et s'intitulera «La banque d'aujourd'hui et de demain».

Contrat pour Time Communications

OTTAWA Time Communication, d'Ottawa, a vendu récemment à Bell Canada pour une somme de 3 millions \$ la première partie d'un réseau d'appel 1-900 destiné à l'ensemble du Canada. Le réseau, dont le centre nerveux sera situé à Ottawa, entrera en opération en avril prochain. Brite Voice Systems, de Wichita au Kansas, concevra et réalisera le système. Telecom Canada supervisera l'ensemble du réseau qui sera exploité par les compagnies de téléphone canadiennes.

Réunion des sept grands à New York

WASHINGTON La prochaine réunion des ministres des Finances et des gouverneurs des banques centrales des sept principales puissances industrielles (G7) aura lieu les 20 et 21 janvier à New York, a indiqué mardi sans autre commentaire une porte-parole du département américain du Trésor.

Les suppléants aux ministres devaient se retrouver mardi 8 et mercredi 9 janvier à New York.

FNAP

LE CARREFOUR UNIVERSITAIRE
DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT
OFFERTES À HULL
EN FÉVRIER ET MARS 1991

THÈMES	DATES
Éthique en administration publique: problèmes et solutions (jour 1)	7 février
Éthique en administration publique: problèmes et solutions (jour 2)	14 février
Comment rendre votre leadership plus efficace	26-27-28 février
Évaluation des programmes publics	4-5-6 mars
Chartes des droits et gestion	26-27 mars

Renseignements: (819) 771-6095
Télécopieur: 771-6162
Direction de l'enseignement et de la recherche
165, rue Wellington
Hull J8X 2J3



Université du Québec
École nationale d'administration publique

L'ÉCONOMIE

Le prix du pétrole pourrait augmenter, mais pas à des niveaux imaginaires

Sarah Cunningham
Reuter

LONDRES Le baril pourrait atteindre 65\$ US en cas de guerre dans le Golfe, mais l'évolution du prix dépendra en grande partie du sort réservé aux gisements d'Arabie saoudite, estiment-on de sources pétrolières.

Les responsables pétroliers récusent en tout cas les chiffres astronomiques avancés ici ou là par certains analystes en cas de conflit.

«Je pense que les prix augmenteront, mais pas à ces niveaux imaginaires de 100 ou 80\$», a déclaré mardi le ministre koweïtien en exil du pétrole, Rachid Salem al-Ameeri.

Le chiffre de 65\$ —contre un cours actuel de 26/27\$— est avancé communément par les spécialistes.

Ces derniers estiment par ailleurs que les cours baisseront, même en cas de poursuite du conflit, si les approvisionnements continuent à s'effectuer régulièrement.

Si la guerre prend fin rapidement, le ministre koweïtien du Pétrole prévoit un baril de brut à 18 ou 20\$, principalement en raison des réserves importantes des pays occidentaux et de l'accroissement de la production de l'OPEP.

De 23 à 35 pour cent

L'Arabie saoudite, premier exportateur mondial, produit actuellement 8,28 millions de barils par jour (bpj), soit trois millions de plus qu'au 2 août, date de l'invasion irakienne du Koweït, selon une étude de Reuter.

Sa part dans la production totale de l'OPEP est passée de 23 pour cent en juillet à 35 pour cent en décembre.

L'importance de la production saoudienne a fait de la protection des champs pétrolifères du royaume le souci numéro un des industriels du pétrole.

Tous les principaux gisements saoudiens sont à portée des missiles irakiens Scud. Le gisement de Ghaouar, le plus important gisement du monde, n'est qu'à 300 km du Koweït.

Les gisements off-shore sont encore plus menacés, car ils se trouvent à portée de l'artillerie irakienne installée le long de la frontière entre le Koweït et l'Arabie saoudite.

«Si la guerre éclate, et si l'on veut tenir les prix, il faudra liquider très rapidement l'aviation irakienne pour l'empêcher d'attaquer les installations pétrolières», dit un analyste d'une compagnie pétrolière.



Garderie Jos Montferrand

est à la recherche
d'une (1) éducatrice

Poste: Groupes d'enfants âgés de 2^e à 3 ans 35 heures/semaine
Salaires: entre \$8.64 et \$11.34

Exigences: •DEC en éducation en milieu de garde
•Attestation en éducation en milieu de garde
•Ou tout autre formation reconnue par LOSGE

Entrée en fonction: 5 janvier 1991
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 21 janvier 1991
au

170 Hotel de Ville local 1.120
Hull, Québec J8Y 4C2
a/s Martine Deschenes

ENAP

LE CARREFOUR UNIVERSITAIRE
DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

ÉTHIQUE EN ADMINISTRATION PUBLIQUE
PROBLÈMES ET SOLUTIONS
HULL 7 février (jour 1)
14 février (jour 2)

- Nature et dimensions des problèmes d'éthique les plus courants dans les organisations publiques.
- Détermination et analyse de problèmes prioritaires.
- Examen et développement de pistes d'action.

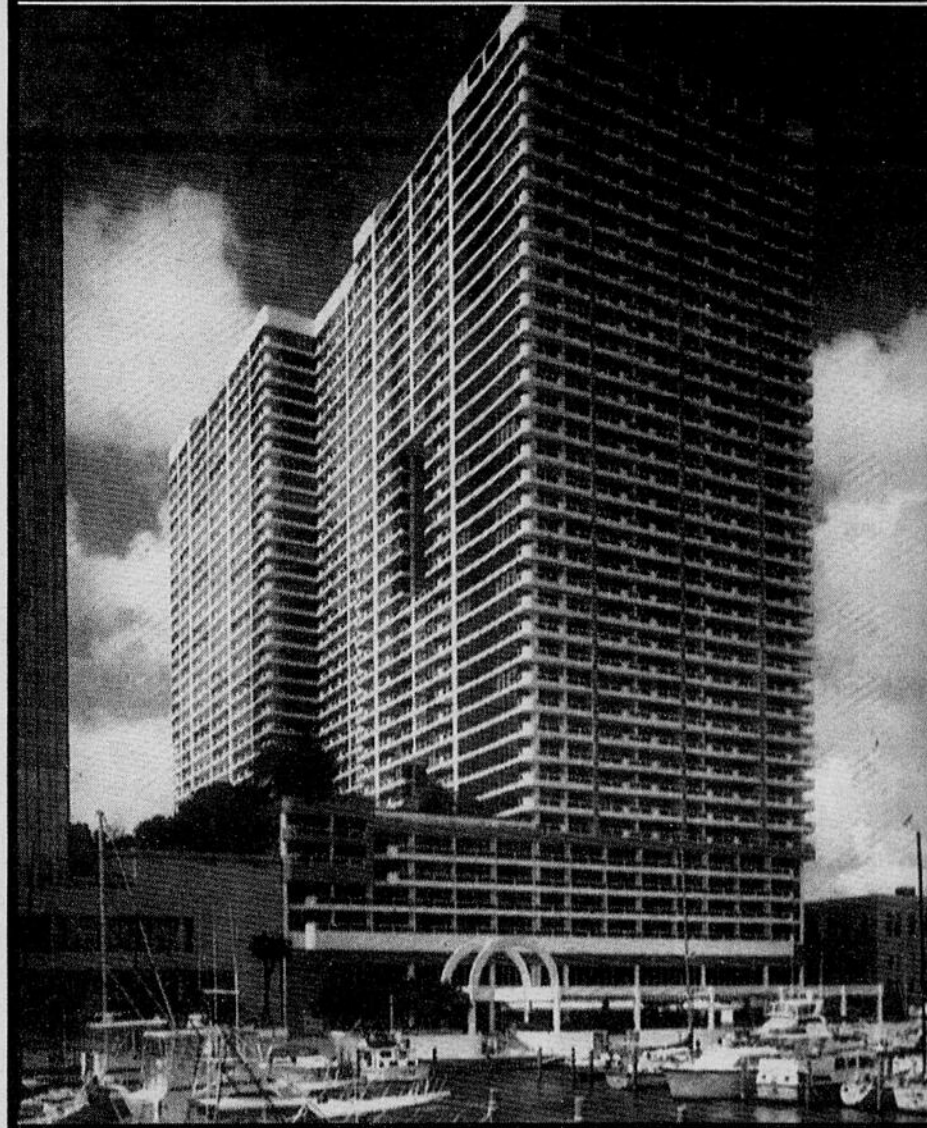
Renseignements: (819) 771-6095
Télécopieur: 771-6162
Direction de l'enseignement et de la recherche
165, rue Wellington
Hull J8X 2J3



Université du Québec
École nationale d'administration publique

Gagnez-vous plus de 75 000 \$ par année?

The Grand - Miami



Si vous désirez effectuer un placement remarquable qui comporte de nombreux avantages fiscaux, voici l'occasion rêvée!

Caractéristiques du placement

- Garantie de location pour cinq (5) ans (100%)
- Garantie de liquidité (aucun déficit - cinq (5) ans)
- Gestion professionnelle Hypothèque garantie de 8% sur cinq (5) ans
- Économies fiscales élevées pendant cinq (5) ans
- Déduction fiscale immédiate pour l'exercice 1990
- États financiers annuels vérifiés Unité disponible à partir de 129 000 \$ US Comptant : aussi peu que 2 000 \$ US
- Possibilité de financement pour le solde du prix d'achat

Pour de plus amples renseignements :

Tél. : (613) 563-3036
Tél. : (819) 770-7418
Fax : (819) 770-0453

La présente annonce ne constitue en aucune façon une offre de vente ou d'incitation à acheter un titre. Cette offre ne peut être effectuée que par une notice d'offre.

Execuvest Securities Inc.

Un projet de Kenpiér (Floride) Inc.

BOURSE DE TORONTO

Marché en baisse

Presse Canadienne

Le marché a fini en baisse et la séance a été calme mardi, à la Bourse de Toronto.

L'indice composé est descendu de 18,58 points à 3182,42.

Environ 16,3 millions d'actions ont été négociées comparativement à 20,2 millions la veille.

Dans les industrielles, Canadian Pacific a gagné 1/8 à 18 7/8, Laidlaw B 1/2 à 20 1/4, Coca/Cola 1/4 à 1 1/2, T35 Index Fund 1/8 à 17 3/4 et Inco 1/8 à 28.

Alcan a gagné 1/4 à 21 7/8, SHL Systemhouse 35 cents à 4,70 et Telemedia A 75 cents à 4,25.

Dans les mines, American Barrick a cédé 1/4 à 24 1/2, Placer Dome 1/4 à 18 5/8 et Hemlo Gold 1/4 à 11.

Echo Bay Mines a gagné 1/8 à 10 3/4 et Crown Butte Resources 1/4 à 10 1/2.

Dans les pétroles, Chieftain International abandonne 7/8 à 19 3/8, Total Petroleum 3/8 à 22 et Conwest Exploration A 1/4 à 13 1/4.

Numac Oil and Gas gagne 3/8 à 6 1/2, Ranchmen's Resources 1/8 à 8 1/4 et Encor Inc. un cent à 1,70.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqué \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, s—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their price movements.

TABLEAUX BOURSISERS

Table of stock market data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various stock tickers and their price movements.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

Table of mutual fund data with columns: Titres, Volume, Haut, Bas, Fer., Ch. Includes various mutual fund tickers and their price movements.

BOURSE DE MONTREAL

Les cours fléchissent

Presse Canadienne

Les cours ont fléchi mardi, à la Bourse de Montréal, et l'indice général xtm a clôturé la séance sur un recul de 3,13 points à 1697,10.

Les échanges ont porté sur un peu plus de quatre millions d'actions au lieu de 3,4 millions le jour précédent.

Les bancaires ont cédé 10,76 à 1642,80, les minières 11,27 à 1705,70, les industrielles 13,15 à 1232,54, les services publics 3,19 à 1636,37, les pétrolières 2,47 à 1508,25 et les forestières 40,21 à 2142,15.

ETAC Sales Ltd, en baisse de 20 cents à 3,80 s'est traitée à 204899 exemplaires.

Lac Minerals a cédé 1/8 à 9 3/4 et 156350 actions ont changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Canadian Pacific a perdu 1/8 à 18 7/8, Laidlaw B 1/2 à 20 3/8, BCE 1/4 à 39 1/4, Banque de Montréal 1/8 à 29 3/8 et Norcen 1/8 à 24 5/8.

Par contre, SHL Systemhouse a gagné 40 cents à 4,70.

Sur 377 titres mis en jeu 79 étaient en hausse, 179 en baisse et 148 inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like ACSS Bio, ADIS, Act Res, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

TABLEAUX BOURSIERS

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

La tendance était irrégulière et l'activité modérée mardi, à la Bourse de Vancouver. Les échanges ont porté sur 8,4 millions d'actions.

On a dénombré 123 titres en hausse, 127 en baisse et 330 stables.

L'indice général a fermé à 526,69, un gain de 1,56 point.

Wall Street

De nouvelles nouvelles pour l'économie et les résultats des compagnies aériennes et des constructeurs aéronautiques ont fait échouer une tentative de reprise mardi, à Wall Street, où l'indice Dow Jones des valeurs vedette a clôturé à 2509,40, en baisse de 13,37 points (0,53 pc), sur un marché calme.

Quelque 144 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a dépassé celui des hausses: 922 contre 558, 515 titres étant inchangés.

Selon les analystes, une réaction technique aux déclinés de près de 111 points enregistrés depuis le début de l'année a entraîné des raffermissements sporadiques de l'indice, mais le marché a eu du mal à absorber une série de mauvaises nouvelles.

En premier lieu, la compagnie aérienne Pan Am s'est déclarée en faillite et a clôturé en baisse de 3-8. Le Pentagone a par ailleurs annulé le programme de construction de l'avion de combat A-12 affectant particulièrement les constructeurs aéronautiques McDonnell-Douglas et General Dynamics. Le premier a chuté de 7-5-8 à 31-1-4 et le second a perdu 2-1-2 à 22-1-2.

Les fortes pertes subies aux Bourses de Londres et de Tokyo ont contribué à la nervosité des investisseurs à la veille de la rencontre du secrétaire d'Etat américain et du ministre des Affaires étrangères irakien.

Sur le marché du crédit, le taux des bons du Trésor à 30 ans poursuivait sa progression à 8,36 pc en cours d'après-midi contre 8,30 pc lundi soir, malgré une baisse des prix pétroliers.

Walt Disney a cédé 2-3-8 à 95-1-4, CBS 1-1-4 à 168-3-4 et Digital Equipment 1-1-2 à 53-3-4.

Delta Air a gagné 1-7-8 à 58-7-8, Xerox 1-5-8 à 38-1-8 et Kellogg 1 à 71-1-2.

Bénéfices

Anchor Machine and Manufacturing Ltd, trimestre clos 30 nov.: 1990, 5350000 ou 6 cents par action; 1989, 5210000 ou 6 cents par action.

Halton Reinsurance Co. Ltd, exercice clos 30 sept.: 1990, 15740000 ou 29 cents par action; 1989, 12881625 ou 21 cents par action.

Telemia Inc., trimestre clos 30 nov.: 1990, 3000000 ou 3 cents par action; 1989, 13000000 ou 12 cents par action.

Dividendes

Dividendes de société déclarés mardi, trimestriels sauf indication contraire.

Astral Inc., classes A et B: 12,5 cents; payables le 31 janv. aux actionnaires inscrits le 17 janv.

Desjardins Trust Inc., priv.: 58,967 cents; 15 janv., 28 déc.

Halton Reinsurance Co. Ltd, conv. priv.: 80 cents; 29 mars, 28 fév.

Obligations

L'activité était modérée mardi, dans le marché canadien des obligations.

Le court terme était inchangé. Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés étaient en baisse d'un huitième de point, alors que le long terme avait perdu un demi-point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12 pour cent.

Denrées

Cours des denrées transmis, mardi, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92; 5,167-5,3315; 40-93; 5,167-5,3315; prix du gros au détaillant: 7,010\$.

pulvérisé: 3,130\$ le kg; pour bétail: 1,373\$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,480\$ le kg; pour bétail: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,649\$; pour bétail: 0,612\$ le kg.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12. A-extra-gros: 1,503\$; A-gros: 1,481\$; A-moyens: 1,380\$; A-petits: 0,981\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,15\$; A-gros: 1,15\$; A-moyens: 1,05\$; A-petits: 0,65\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,12\$; A-gros: 1,12\$; A-moyens: 1,01\$; A-petits: 0,60\$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 3,75-3,80\$ le sac de 50 lb; — S le sac de 20 lb; — S le sac de 10 lb; extra-grosses: — S le sac de 50 lb, Québec, lavées: 4,75-5,50\$ le sac de 50 lb; 1,80-1,95\$ le sac de 20 lb; 0,88-0,93\$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 5,75\$ le sac de 50 lb, Ile-du-Prince-Edouard, brossées: 4,90-5,45\$ le sac de 50 lb; 2,35-2,55\$ le sac de 20 lb; 1,10-1,20\$ le sac de 10 lb; extra-grosses: 6,15-6,70\$ le sac de 50 lb.

Céréales

Les cours des grains ont fini en baisse mardi, au marché à terme de Winnipeg.

Le lin a fermé en baisse de 3,60\$ à 5\$, et le contrat de livraison mars se réglait à 251,10\$.

Le colza est descendu de 2,70\$ à 3,70\$, avec position janvier à 291,80\$.

Le blé accusait des pertes de 70 cents à 1,40\$; le terme mars se réglait à 111,90\$.

Lavoine était en baisse de 1\$ à 2,80\$, livraison mars à 79,50\$.

L'orge affichait des reculs de 50 cents à 1\$, avec position mars à 89,40\$.

Mercuriale

Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mardi, dans la région montréalaise:

- Fruits: Pomme Cortland Qué.: 8,50\$ boisseau; Pomme McIntosh Qué.: 8,75\$ boisseau; Pomme McIntosh Qué.: 12,30-16,50\$ cello 12x3 lb; Pomme Spartan Ont.: 17,25\$ cello 12x3 lb; Tomato rouge serre Qué.: 20,50\$ ctn 5 kg; Légumes: Betterave Qué.: 6,00-7,15\$ s. 25 lb; Betterave Qué.: 6,80-7,65\$ s. 12x2 lb; Carotte Qué.: 11,85-13,20\$ s. 24x2 lb; Carotte Qué.: 11,85-13,20\$ s. 10x5 lb; Carotte extra-gr. Qué.: 12,40\$ s. 50 lb; Carotte mini Qué.: 7,05-7,25\$ cello 20x12 oz; Céleri-rave Qué.: 10,15\$ ctn 20 lb; Champignon Qué.: 8,50-9,00\$ ctn 5 lb; Champignon Ont.: 8,40-9,25\$ ctn 5 lb; Chou Bruxelles Qué.: — S ctn 25 lb; Chou Bruxelles Qué.: — S ctn 12x10 oz; Chou chinois Qué.: 8,75\$ ctn 30 lb; Chou rouge Qué.: 8,70-9,85\$ ctn 12 un.; Chou Savoy Qué.: 8,00-9,00\$ ctn 12 un.; Chou vert moy. Qué.: 6,45-7,60\$ ctn 40 lb; Chou vert gr. Qué.: 4,25-4,40\$ s. 50 lb; Courge butternut Qué.: — S ctn 35 lb; Courge buttercup Qué.: — S ctn 35 lb; Echalotte Qué.: 9,00\$ s. 10 lb; Endive Qué.: 8,50-11,35\$ ctn 5 lb; Haricot germé Qué.: 10,85-11,50\$ ctn 30 lb; Haricot germé Qué.: 5,10-5,30\$ s.10 lb; Laitue Boston serre Qué.: 8,75\$ ctn 12 un.; Laitue Boston hydro. Qué.: 11,00\$ ctn 12 un.; Navet blanc Qué.: 9,00-10,25\$ s. 25 lb; Oignon jaune bouli. Qué.: 0,95-1,30\$ s. 10 lb; Oignon jaune moy. Qué.: 7,10-8,00\$ pr 24x2 lb; Oignon jaune moy. Qué.: 6,75\$ s. 50 lb; Panais Qué. no 1: 6,85-8,10\$ s. 12x1 lb; Poireau Qué.: 6,25\$ botte 12 un.

Ce rapport est préparé par le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies like Alcan, Alcan Alu, Alcan A, etc., with columns for Volume, Haut, Bas, Fer., and Ch.

L'ÉCONOMIE

Baisse de l'indicateur composite

Presse Canadienne

OTTAWA La récession est peut-être en train d'empirer. Un important indicateur sur l'évolution de l'économie a affiché sa plus forte baisse depuis qu'il a commencé à

fléchir, en février 1990.

Le principal indicateur composite, qui est basé sur les changements constatés dans 10 secteurs économiques — du comportement des titres boursiers aux ventes de meubles —

a chuté de 0,6 pour cent en octobre après avoir subi des reculs de 0,5 pour cent en septembre et de 0,3 pour cent en août, a annoncé hier Statistique Canada.

«Avec la faiblesse continue

de la demande interne, neuf des 10 composants ont enregistré des baisses en octobre, ce qui indique une nouvelle détérioration de l'économie à court terme», a souligné l'agence fédérale.

LA VENTE TROTTOIR

DES AUBAINES SANS PAREIL

DES RABAIS A

20% À 80%

KETTLE CREEK CANVAS CO.
Sur tous nos chandails automne-hiver
50% DE RABAIS

CANDY WRAPPERS
Tire salée glades, vendue à la caisse
20% DE RABAIS

COLES BOOK STORE LTD.
Sur tous nos calendriers, jusqu'à l'épuisement des stocks
50% DE RABAIS

BATA SHOES
Superbes aubaines, beau choix de souliers
RABAIS ALLANT JUSQU'À **50%**

UN HOMME LA NUIT
Chemises de nuit et pyjamas de marque Impetus
50% DE RABAIS

GALERIE KOYMAN
Reproductions encadrées de Robert Bateman
39⁹⁹\$

HAIR CENTRE
Reflets (y compris lavage et séchage) rég. 45 \$ et plus
35 \$ ET PLUS EN SPECIAL

SUZY SHIER
Sur tous nos vêtements d'automne
RABAIS ALLANT JUSQU'À **70%**

LA SENZA
Articles divers
RABAIS ALLANT JUSQU'À **70%**

GALERIE KEIRSTEAD
Choix de cadeaux et articles d'art
RABAIS ALLANT JUSQU'À **50%**

TOY WORLD
Articles divers
50% DE RABAIS

COMPUCENTRE
Gameboy
118⁹⁹\$

FANCY SOX
Bas assortis au goût du jour
2⁹⁹\$

JAPAN CAMERA
Sur doubles de photos
50% DE RABAIS

KIDDIE KOBBLER
Sur tout l'inventaire, quatre jours seulement
25% DE RABAIS

DONATO
Portefeuilles en cuir de marque Tilley et Buxton
50% DE RABAIS

CHARISMA PRECISION HAIRCUTTERS
Produits pour cheveux de marque Joico et Paul Mitchell
25% DE RABAIS

LE MANOIR
Articles divers
RABAIS ALLANT DE 20% À **50%**

MRS TIGGY WINKLES
Tous nos case-tête pour enfants
20% DE RABAIS

ARMSTRONG & RICHARDSON
Sandales de modèles divers, bourses et bottes d'hiver, rég. 60 \$ - 100 \$
19⁹⁵\$

RAFTERS
Service à thé en grès - 3 morceaux, seulement 17.99 \$
40% DE RABAIS

SALON DE COIFFURE EMIL OF SWITZERLAND
Permanentes, prix rég. 68 \$
48 \$ SPÉCIAL

ACCESS
Choix de portefeuilles en cuir pour dames
29⁹⁵\$

JUST KIDS
Rabais allant jusqu'à 50 % nous assumons aussi la TPS!
RABAIS ALLANT JUSQU'À **50%**

ADDITION ELLE
Blouses en coton, couleurs assorties
29⁹⁹\$

INTUITIONS
Sur tous les vêtements automne-hiver en stock
50% DE RABAIS

824-9468



PLACE D'É

LA GRANDE VENTE TROTTOIR... LE CHOIX LO

L'ÉCONOMIE

**Interurbains:
audiences sur
le monopole
de Bell Canada**

Presse Canadienne

OTTAWA Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a l'intention de tenir des audiences sur la question du monopole détenu par Bell

Canada concernant les appels téléphoniques interurbains.

Le CRTC a annoncé mardi la tenue d'audiences informelles afin de tâter le pouls du public quant à l'entrée de Unitel Communications Inc. sur le

marché de l'interurbain, en concurrence avec Bell et plusieurs compagnies téléphoniques provinciales.

«Les audiences seront tenues (...) pour donner l'opportunité au public cana-

dien de se prononcer sur une compétition accrue». Bell détient le monopole du service de communications interurbaines en Ontario, au Québec et dans certains secteurs des Territoires du Nord-Ouest.

IR FANTASTIQUE!

DU 9 AU 13 JANVIER!

ALLANT DE

80%

JEAN EXPERTS
Aubaine formidable sur blouses, excellent choix de grandeurs et couleurs
19⁹⁹\$
2 PAIRES POUR \$35

PICTURE THIS
Peintures à l'huile 8" x 10"
19⁹⁹\$

AGGIES
Toutes nos bottes d'hiver mode pour hommes et femmes 2^e niveau
50% DE RABAIS

LE COTONNIER
Sur jupes et blouses en coton brosse et nombre d'autres aubaines en magasin
10⁰⁰ DE RABAIS

YOUNG CANADA
Beau choix de tee-shirts, de shorts et ensembles d'été grandeurs 2 à 14 ans
2\$ À 9\$
PRIX SPÉCIAL ALLANT DE

J. MICHAELS
Sur tous nos coordonnés automne-hiver
70% RABAIS ALLANT DE 50% À

THE DAVIS AGENCY
Économisez sur toute une gamme d'articles
50% RABAIS ALLANT JUSQU'À

ATHENA
Super mounts
20% DE RABAIS

GROWING WITH BOOKS
Des aubaines assurées sur divers produits
80% RABAIS ALLANT JUSQU'À

LENS CRAFTERS
Choix de montures... la meilleure aubaine en ville!
50% RABAIS ALLANT DE 30% À

AGNEW
Bottes d'hiver en cuir doublées de mouton, pour dames
39⁸⁸\$

BRASS'N CRAFT
Lampe de chevet en laiton poli, modèle tri-lite, rég. 39,99 \$
19⁹⁹\$

TAING JEWELLERS
Montres sport, modèle professionnel de marque Tag-Heuer
25% DE RABAIS

LINX
Bel assortiment de vestons sport pour hommes
49⁹⁹\$

JOGGERS SPORTS WEEKEND
Sur réversible tout cuir Starhawk, rég. 69,99 \$
29⁹⁹\$

THYME MATERNITY
Blouses en flanelle tout confort en 6 jolies couleurs
24⁹⁹\$

COTTON GINNY
Beau choix de vêtements à rabais
4⁹⁹\$ POUR AUSSI PEU QUE

TABI INTERNATIONAL
Épargnes sensationnelles sur de nombreux vêtements
75% RABAIS ALLANT JUSQU'À

YOGURTY'S YOGURT DISCOVERY
Sur tout achat au litre et demi-litre
25% DE RABAIS

ALDO SHOES
Des prix gagnants pour aider à vaincre la TPS
70% RABAIS ALLANT JUSQU'À

LAURA
Sur nos vêtements d'automne et du temps des fêtes
75% RABAIS ALLANT JUSQU'À

WARRENS HOUSE OF BRITCHES
Economisez sur tout un assortiment de vêtements
70% RABAIS ALLANT JUSQU'À

FLEURISTE LYN NOVAK
Épargnez 50 % sur toutes nos plantes tropicales et articles divers
1/2 PRIX DE RABAIS

COCO LOCO
Profitez de rabais allant jusqu'à 60 %
60% RABAIS ALLANT JUSQU'À

THE BABY'S ROOM
Rabais sur décorations et articles divers pour bébé
9.95\$ À 24.95\$

...ET PLUS ENCORE!

10 h à 22 h
lundi au samedi
12 h à 17 h
dimanche

ORLÉANS

LOGIQUE POUR DES AUBAINES FANTASTIQUE!

L'ÉCONOMIE

Le nombre d'entreprises en hausse au Canada, sauf au Québec

Presse Canadienne

MONTREAL Malgré le ralentissement de l'économie, le nombre d'entreprises créées a été en hausse au Canada en 1989-90 mais au Québec, c'est

plutôt à un repli que l'on a assisté.

Ce sont du moins quelques-unes des conclusions auxquelles arrive une recherche menée par la Fédération

canadienne de l'entreprise indépendante et qui a été rendue publique hier. Les

données de la FCEI sont colligées auprès des divers ministères fédéral et provin-

ciaux responsables de l'enregistrement des sociétés.

Selon le document signé par le directeur associé de la recherche, Pat Thompson, le nombre d'entreprises nouvellement enregistrées au cours de l'exercice fiscal 89-90 (qui prenait fin le 31 mars 1990) a augmenté de 2,7 pour cent au Canada.

Mais au Québec, on a assisté à un déclin de cinq pour cent du nombre de nouvelles inscriptions d'entreprises.

Par suite d'un projet d'expansion, un important fabricant de chlorate de sodium est présentement à la recherche de

SURVEILLANT DE PRODUCTION

pour combler des postes en production (équipes de 12 heures). La préférence sera accordée aux candidats qui possèdent au moins cinq ans d'expérience pertinente, incluant la gestion d'une convention collective, et qui sont disposés à prendre en charge la supervision d'une équipe de soir.

L'usine est située à Buckingham (Québec) à environ 30 km de la région Hull-Ottawa.

La rémunération est concurrentielle et est basée sur les qualifications et l'expérience et les avantages offerts sont excellents.

Les frais d'entrevue et de relocalisations sont défrayés par la compagnie.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

Service des ressources humaines
Albright & Wilson Amérique
470, rue ERCO
Buckingham (Québec)
J8L 1E1

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Gagnez vous cette année entre \$25,000 et \$50,000 et plus encore durant les prochaines années. Compagnie Internationale de plus de 60 ans de succès a besoin de représentant(e)s dans la région.

ÊTES-VOUS :

- D'âge légal
- Ambitieux(se)
- Orienté(e) vers un but
- Diplômé(e) du sec V ou l'équivalent
- En possession d'un véhicule fonctionnel

SI VOUS ÊTES ADMISSIBLES NOUS GARANTISSONS:

- Revenus de départ discutés à l'entrevue
- Formation en classe
- Occasion d'avancement à la gestion aussi rapidement que vos compétences

AGISSEZ AUJOURD'HUI POUR ASSURER DEMAIN!!!

Téléphonez maintenant pour une entrevue au 778-6111 entre 10h et 20h et demandez Réjean Caron

Carrières et Professions

LeDroit



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

ROUTE RÉGIONALE 47 (chemin de la Dixième Ligne) du

boul. Charlemagne et de l'av. Tompkins au boul. Jeanne d'Arc, y compris la ROUTE RÉGIONALE 34 (boul. St-Joseph), de la prom. Duford jusqu'à l'ouest du ruisseau Taylor, dans le canton de Cumberland

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) a commencé un processus de planification et de conception afin de déterminer les améliorations requises pour répondre aux besoins actuels et futurs en ce qui concerne la route régionale 47 (chemin de la Dixième Ligne), du boulevard Charlemagne et de l'avenue Tompkins jusqu'au boulevard Jeanne d'Arc, ainsi que la route régionale 34 (boulevard St-Joseph), de la promenade Duford jusqu'à l'ouest du ruisseau Taylor, dans le canton de Cumberland. Les concepts faisant l'objet d'une évaluation comprennent un échangeur omnidirectionnel à l'intersection de la route régionale 47 et de l'autoroute 17, comportant des viaducs. Sous réserve de l'obtention des fonds et des autorisations nécessaires sur le plan réglementaire et environnemental, on propose de terminer le processus de planification et d'approbation du projet au début de 1991 afin de pouvoir commencer la construction au cours de l'été 1991.

Dans le cadre de ce processus, on effectue une évaluation environnementale de portée générale pour routes municipales, et on offrira une séance d'information publique

le 17 janvier 1991

de 17 h à 21 h

**Fallingbrook Community Elementary School
679 Deancourt Crescent, Orléans (Ontario) K4A 3E1**

Les problèmes relatifs au transport dans le secteur avaient fait l'objet de consultations publiques en mai 1988, au cours de l'étude de planification de l'autoroute 17. Des commentaires sur les concepts reliés au projet ont été transmis par le public à la suite d'une séance d'information tenue le 19 juin 1990. Les commentaires de la population seront maintenant acceptés à cette troisième réunion organisée pour permettre l'examen des options élaborées en fonction de l'apport antérieur du public. Les intéressés ont jusqu'au 7 février 1991, à 16 h, pour faire parvenir des commentaires, par écrit, au sujet des propositions ci-dessus.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter un exemplaire des lignes directrices sur les rapports d'étude environnementale ou communiquer des commentaires ou des préoccupations, s'adresser à :

**M. J. B. Townsend, P. Eng.
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Service des transports
Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, 4^e étage
Ottawa (Ontario) K2P 2L7**

**Téléphone : (613) 560-1284 (bureau)
(613) 834-9084 (bureau de chantier)
Télécopieur : (613) 560-1390**

Conformément aux exigences de la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario, la MROC désire vivement recevoir l'apport des membres du public qu'intéresse cette question. Les personnes qui exprimeront de l'intérêt et celles qui sont directement touchées seront informées des occasions ultérieures de participation publique. La MROC fera tout son possible pour régler les questions qui vous préoccupent avant le début de la construction. S'il y a des problèmes importants concernant l'environnement qui ne sont pas résolus, toute personne ou groupe peut demander au ministre de l'Environnement de décider si ce projet devrait faire l'objet d'une évaluation environnementale individuelle

RENSEIGNEMENTS SUR LA MROC : 560-1335



City of Ottawa
Ville d'Ottawa

AVIS DE REQUÊTE DE LA VILLE D'OTTAWA À LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO

EN VUE D'UNE ORDONNANCE visant à redécouper les quartiers actuels de la ville d'Ottawa et à dénommer de nouveau le quartier Queensboro

SOYEZ AVISÉS que la Ville d'Ottawa a demandé à la Commission des affaires municipales de l'Ontario, conformément aux dispositions du paragraphe 8(1) de la Loi sur la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, une ordonnance visant à approuver le redécoupage des 15 quartiers actuels en 15 nouveaux, par le retraçage de certaines limites et la dénomination du quartier Queensboro comme le quartier Carlington-Westboro, tel qu'il est précisé à l'Arrêté municipal 320-89. Une carte indiquant les limites proposées est annexée à la présente et on peut obtenir copie de l'arrêté municipal au bureau du greffier.

Toute personne intéressée peut, dans les vingt et un (21) jours suivant la date de la présente, faire parvenir par courrier recommandé ou déposer en personne au bureau du greffier de la Ville d'Ottawa, un avis de son opposition et indiquer que, le cas échéant, elle ou un représentant assistera à l'audience pour y faire entendre son point de vue.

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO peut approuver ladite demande mais avant de ce faire, elle est tenue de déterminer la date et l'endroit d'une audience lorsqu'il y a opposition et d'envoyer un avis d'audience aux opposants qui ont fait parvenir leur adresse ou l'ont déposée en personne au bureau du soussigné. Dans le cas où la Commission des affaires municipales de l'Ontario ne reçoit aucune opposition, elle peut décider de redécouper ou de fixer les limites conformément à la demande sans tenir une audience, ni diffuser un autre avis.

DATÉ à la Ville d'Ottawa, ce 2e jour du mois de janvier 1991.

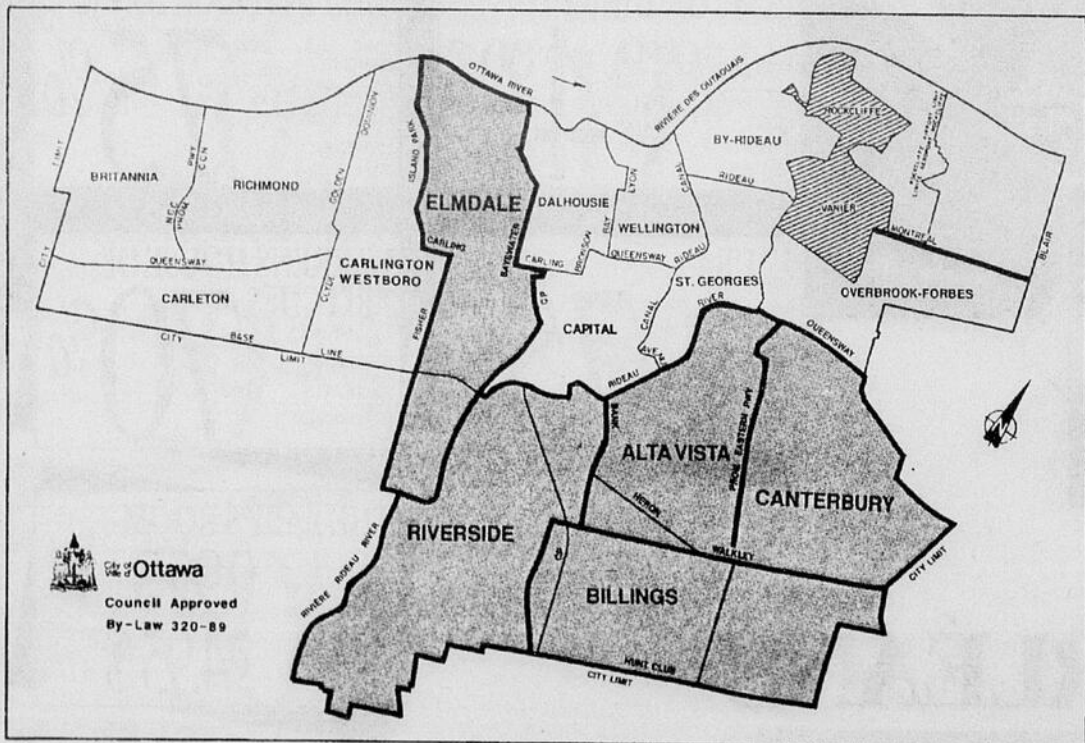
LA DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DES OPPOSITIONS sera le mercredi 23 janvier 1991.

JOHN R. CYR, GREFFIER

Ville d'Ottawa

111, promenade Sussex

OTTAWA (Ontario) K1N 5A1



City of Ottawa
Council Approved
By-Law 320-89

L'ÉCONOMIE

Diamants: ventes en hausse de 2 %

Associated Press

LONDRES Le marché du diamant ne profite guère de la crise du Golfe, et, au contraire, aurait plutôt tendance à souffrir de la hausse des taux d'intérêt et du ralentissement de la croissance. Les ventes de diamants bruts, non taillés, ont progressé de 2 % en 1990 pour atteindre 4,17 milliards de dollars.

LES DEVICES

Presse Canadienne

TORONTO Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,4472
Allemagne (mark)	0,7519
Arabie Saoudite (rial)	0,3075
Australie (dollar)	0,8947
Autriche (schilling)	0,1067
Bahamas (dollar)	1,1515
Bahrein (dinar)	3,0543
Barbade (dollar)	0,5728
Belgique (franc cny)	0,036451
Bermudes (dollar)	1,1515
Bésil (cruzeiro)	0,006547
x-Bulgarie (lev)	0,4147
Carabes (dollar)	0,4278
Chine (renminbi)	0,2208
x-Colombie (peso)	0,002022
Corée (won)	0,001609
Danemark (couronne)	0,1948
E.A.U. (dirham)	0,3139
Espagne (peseta)	0,01187
Etats-Unis (dollar)	1,1515
Fiji (dollar)	0,8013
Finlande (mark)	0,3124
France (franc)	0,2218
Grèce (drachme)	0,007157
Guyane (dollar)	0,02576
Hong Kong (dollar)	0,1476
Hongrie (forint)	0,01910
Inde (roupie)	0,0635
Indonésie (rupiah)	0,0006056
Irak (dinar)	3,7098
Irlande (livre)	2,0081
Israël (shekel)	0,5658
Italie (lire)	0,001001
Jamaïque (dollar)	0,1478
Japon (yen)	0,008439
Kenya (shilling)	0,05068
Koweït (dinar)	4,0069
Liban (livre)	0,001321
Malaysia (ringget)	0,4238
Mexique (peso)	0,0003906
Norvège (couronne)	0,1919
Nlle-Zélande (dollar)	0,6827
Pakistan (roupie)	0,05289
Pays-Bas (florin)	0,6673
Philippines (peso)	0,04118
x-Pologne (zloty)	0,0001211
Portugal (escudo)	0,008405
x-Roumanie (leu)	0,03350
Royaume-Uni (livre)	2,1948
Singapour (dollar)	0,6547
Suède (couronne)	0,2015
Suisse (franc)	0,8944
Taiwan (dollar)	0,042832
Tanzanie (shilling)	0,005907
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,035616
Thaïlande (bahit)	0,04560
Trinité-Tobago (dollar)	0,2716
Turquie (livre)	0,000391
x-URSS (rouble)	2,0571
Venezuela (bolivar)	0,02248
Yougoslavie (dinar)	0,1082

Carrières et Professions



HULL, QUÉBEC

est à la recherche de

Vendeurs(es) avec expérience

- Bénéfices:**
- Assurance groupe
 - Salaire garanti
 - Plan de voiture
 - Commission plus élevée que la normale
 - Avantage sociaux et bien plus...

Pour entrevue: s'adresser à

M. Jacques Lamarche, ou
M. Richard Champagne

22, boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571

Le plus important concessionnaire General Motors dans l'Outaouais est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

EXIGENCES

- Bilingue
- Être âgé de 21 ans et plus
- Détenir un permis de conduire
- Résidant de la région
- Expérience dans la vente, pas nécessairement dans l'automobile

NOUS OFFRONS:

- Commission la plus élevée de la région
- Vacances annuelles
- Emplacement et conditions de travail excellents

SE PRÉSENTER ENTRE 9H ET 16H du lundi au vendredi et demander

PIERRE CARON OU MICHEL WILLIAMS



950, boul. St-Joseph, Hull, 777-2731



d'Ottawa-Carleton

VENTE PAR ADJUDICATION

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton invite des soumissions pour l'achat des propriétés connues comme suit :

3471 rue Albion
Ville d'Ottawa

Les intéressés peuvent obtenir les documents de soumission de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton :

Direction de la gestion immobilière
Services immobiliers
Édifique historique
Place Cartier, 111, rue Lisgar
Ottawa (Ontario)
K2P 2L7

Toutes les soumissions doivent être préparées sur les formules approuvées et présentées au Greffier régional, Édifice historique, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, avant 15 h, heure locale, le 12e jour de février 1991.

Les propriétés sont vendues "telles quelles". Il incombe au soumissionnaire de vérifier toute restriction s'appliquant à l'utilisation du sol. La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton décline toute responsabilité en ce qui concerne l'état de l'emplacement en général. Ces propriétés feront l'objet d'une mise à prix.

On offrira une visite des propriétés le 8ième jour de février, à 10 h a.m.

AGENT DE MARKETING DE PRODUITS

Le Défi: Créer et mettre en marché les produits, programmes et services actuels et futurs du Musée national des sciences et de la technologie ainsi du Musée national de l'aviation afin d'augmenter leurs revenus.

Le candidat: Diplôme d'études universitaire avec concentrations en marketing. Un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine de la recherche en marketing, de la mise en marché et plus spécifiquement dans le marketing des publications. Certains déplacements peuvent s'avérer nécessaires.

Traitement: 40,416 \$ à 45,231 \$

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 janvier 1991 au:

Concours 90-91-047
Service du personnel
Musée national des sciences et de la technologie
2825, rue Sheffield
Ottawa (Ontario)
K1G 5A3



The Canadian Day Care Advocacy Association

L'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance

DIRECTRICE GÉNÉRALE DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance, un organisme national sans but lucratif travaillant à la promotion des services de garde à l'enfance, requiert les services d'une directrice générale à Ottawa.

Sous la direction du Conseil d'administration, cette personne est responsable de la planification et du développement organisationnels en général, incluant:

- Action politique
- Éducation populaire
- Développement de la membres
- Développement des ressources

Qualité requises:

- La connaissance de politique sociale
- Expérience auprès de bénévoles, avec les médias, en revendication, en administration
- Excellente aptitude à la communication verbale et écrite dans les deux langues officielles

Salaires et bénéfices selon l'expérience.

Veillez faire parvenir votre C.V. avant le 18 janvier 1991 à:

L'Association canadienne pour la promotion des services de garde à l'enfance
323, rue Chapel
Ottawa (Ontario)
K1N 7Z2
(613) 594-3196
Télécopieur (613) 237-5969

FORMATION A L'EMPLOI AVEC RÉMUNÉRATION

- JEUNES de 16 à 30 ans, en difficulté d'INTÉGRATION au TRAVAIL.
- SECONDAIRE III OU moins.
- Voulant acquérir des HABITUDES de TRAVAIL et se préparer à la RECHERCHE D'EMPLOI.

Communiquiez avec

La Relance, Atelier de Réadaptation au Travail Inc.

à

770-5325

Vous songez à une carrière en immobilier

Mercredi le 9 janvier 1991

SOIRÉE D'INFORMATION

Tout ce que vous devez savoir sur le métier d'agent immobilier (agents licenciés, bienvenus à cette soirée).

Pour plus de renseignements et réservation:

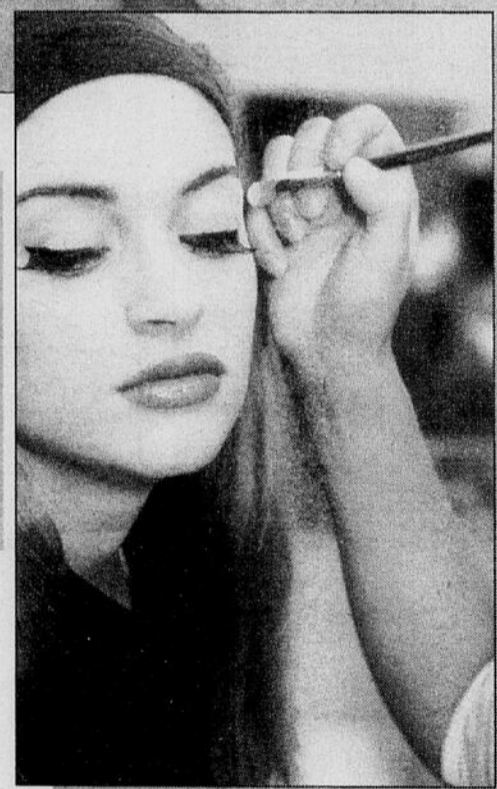
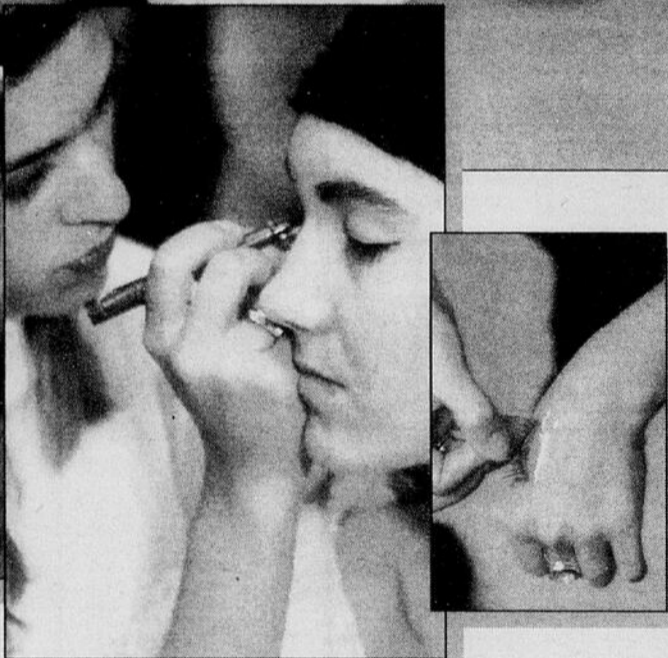
GATINEAU 663-1222 PTE-GATINEAU 561-0223 HULL 770-9221 AYLNER 684-2260



Service immobilier Royal-LePage Ltée, courtier

Membre du groupe





Le retour des faux cils

Les faux cils font un retour en force, cette année, et ce, après plus de 20 ans de discrétion. Puisque la mode vestimentaire des années soixante renaît de ses cendres, il était tout à fait de mise de faire suivre la mode des yeux, cils longs avant toute chose. En un clin d'oeil, voici donc comment s'y prendre pour rehausser l'éclat d'un regard puisque trompeur ou non, le look en vaut la peine.

D'abord, il s'agit d'accentuer la ligne de paupière

du dessus par un trait de liner plume; déposer ensuite un peu de colle à faux cils sur le dessus de la main pour y tremper la courbe du faux cil; on fixe ensuite la courbe sur la bordure du cil, là où la peau et le vrai cil forment un creux; commencez par l'extrémité de l'oeil en rentrant vers l'intérieur; appliquer ensuite une deuxième couche de crayon plume en concentrant, cette fois, sur l'extrémité de l'oeil, en allongeant sa courbe naturelle pour lui donner un air oriental.

Photos: Martin Roy, LeDroit
Mannequins: Erin et Nathalie LaSalle
de l'agence Access
Maquillage: Samantha

ALIMENTATION

La salade «rayon de soleil»

JEAN-CLAUDE TERRETTAZ
Collaboration spéciale

Ingrédients
pour 2 personnes

- 1 pamplemousse rose
- 1 orange sans pépin
- 1/2 poitrine de poulet
- 1 avocat
- 1/2 bouquet de cresson
- 10 pistaches hachées
- 1 citron
- sel, poivre



Photo 1: les ingrédients.

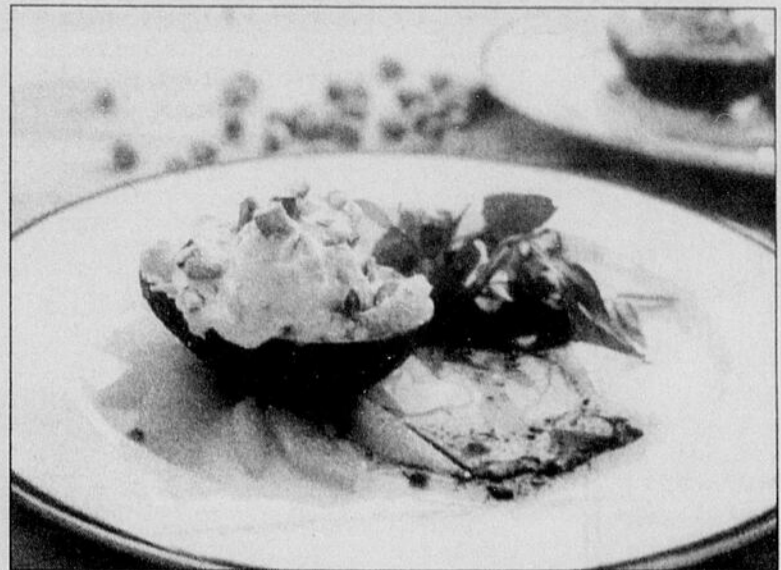


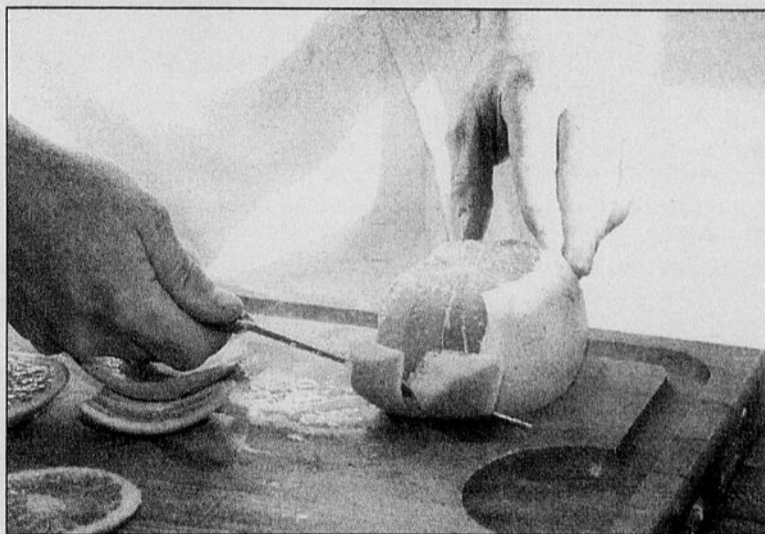
Photo 5: le plat terminé.

Vinaigrette

- 1 c. à soupe vinaigre balsamique
- 3 c. à soupe huile d'olive
- 1 c. à café soya
- poivre du moulin, sel

Mayonnaise

- 1/2 tasse huile d'arachide
- 1 jaune d'oeuf
- 1/2 jus de citron
- 1 c. à café de moutarde forte
- sel, poivre



Photos 2 et 3: préparez le cresson, l'orange et le pamplemousse.

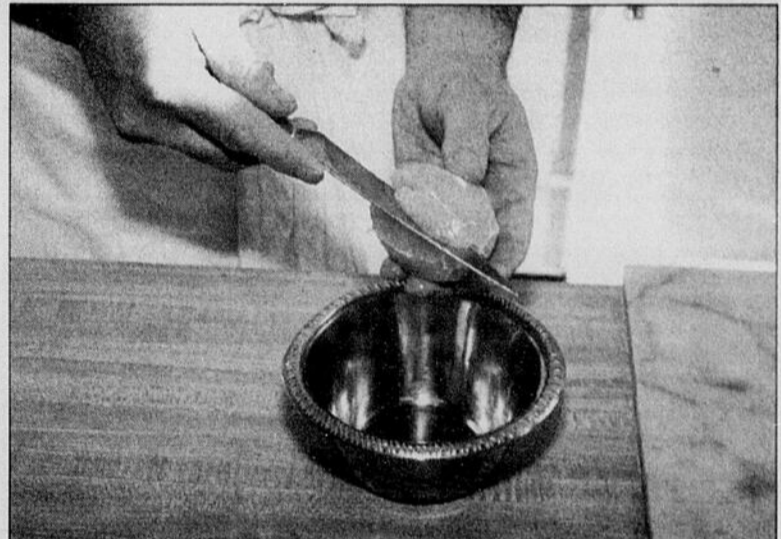


Photo 4: préparez l'avocat.

Conseils du chef

Cette recette va reposer vos estomacs! Choisissez votre avocat ferme, mais il doit céder légèrement sous la pression des doigts.

S'il n'est pas mûr, laissez-le dans un sac de plastique à la température de votre cuisine; de cette façon, il va arriver à maturité très rapidement.

Faites votre mayonnaise assez épaisse, car elle va se détendre au contact des autres ingrédients.

Méthode et préparation

Poulet

Assaisonner la poitrine de poulet et enveloppez-la dans du papier-film. Cuire à la vapeur cette poitrine environ 15 minutes. Laissez refroidir et coupez-la en fines lanières. Réserver.

vinaigre et ajouter tout en remuant le soya, l'huile d'olive et assaisonner avec le poivre. Réserver.

demi jus de citron, ajouter l'huile tout en battant vigoureusement. Réserver.

Salade et citrus

Couper les tiges du cresson et bien le laver et l'égoutter. Couper l'écorce de l'orange et

du pamplemousse et à l'aide d'un couteau, couper ces fruits en suprêmes. (Photos 2 et 3) Réserver.

Dans un saladier, mélanger délicatement les suprêmes de poulet, l'avocat, ajouter la mayonnaise. Bien assaisonner.

Remplir les deux coques de l'avocat. Parsemer le-dessus de pistaches hachées, dans votre assiette avec le demi avocat, un beau bouquet de cresson et la vinaigrette autour ou en saucière. Bon appétit! (Photo 5)

Avocat

Couper l'avocat en deux et, à l'aide d'une cuillère, évidez-le complètement. Réserver l'écorce et arroser de jus de citron la chair et réserver le tout. (Photo 4)

Jean-Laude Terrettaz est chef-enseignant à l'École Cordon Bleu de Paris, à Ottawa.

Présentation et finition

Légende

Difficulté de réalisation:

- recette facile
- sans difficulté majeure mais plus technique
- recette assez élaborée

Durée d'exécution:

- moins de 30 minutes
- de 30 min. à 1 heure

- plus d'une heure

Appréciation de dépense:

- recette peu onéreuse
- abordable
- coût moyennement élevé
- pour faire la fête...



Top Banana

Lorsque la fraîcheur vient en tête de votre liste!

AYLMER
420, Wilfrid-Lavigne
684-5958

HULL
581, boul. St-Joseph
771-8006

GATINEAU
200, boul. Gréber
568-5601

OTTAWA
1900, rue Bank
521-7541

NEPEAN
1526, ch. Merivale
224-7541

Maintenant ouvert
à Gatineau!

**ET LE
DIMANCHE
AUSSI!**

MODE

Les faux cils retrouvent leur gloire



**École de Mode
RICHARD ROBINSON**
L'Académie des Couturiers Canadiens

MÉTHODES EUROPÉENNES
Techniques haute couture et industrielles

PROGRAMMES PLEIN TEMPS
Dessinateur de mode..... 2 ans
Couturier..... 3 ans
(assistance financière disponible pour les personnes qualifiées, Ontario, Québec et autres.)

COURS À TEMPS PARTIEL
commençant la semaine du 14 janvier

**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
POUR LA SESSION DE JANVIER**

Introduction à la couture	Tailleur pour hommes
Couture professionnelle	Lingerie
Coupe à plat (confection de patron)	Mise en marché et commercialisation de la mode
Croquis de mode	Administration (domaine mode)
Chapeaux et accessoires	Histoire du costume
Moulage sur mannequin	Textiles

(613) 238-5233

Enregistré et approuvé sous l'acte des écoles privées et vocationnelles (1974)

447 promenade Sussex, Ottawa, Canada

Pour obtenir un regard ensorceleur, on peut très bien fausser la note quelque peu.

Vous verrez que des yeux de biches attireront de plus en plus votre attention alors que les faux cils peuvent très bien donner des airs de séductrices.



**ELAINE
CHARRON**

**Collaboration
spéciale**

Après s'être éclipsés pendant près de 20 ans, les faux cils renaissent de leurs cendres et ils connaîtront, sous peu, de nouvelles heures de gloire.

Les longs cils, de ceux que la nature accorde ou non, deviennent une affaire d'occasion pour les yeux sensibles ou pour celles qui portent des lentilles comme Erin, l'une de nos mannequins, qui dit «ne pouvoir les supporter pour plus de quelques heures, après quoi, mes yeux deviennent rouges et boursoufflés», dit celle qui se dit obligée d'en porter lorsqu'elle travaille comme mannequin à Montréal.

«C'est vrai qu'il faudra du temps avant de s'habituer à ce look Cléopâtre, mais je sais que bientôt, toutes les femmes en auront», ajoute-t-elle.

Pour faciliter l'initiation à celles que le sujet intéresse et qui n'ont pas connu les années soixante, voici quelques conseils qui faciliteront leur pose.

Les étapes à suivre

La maquilleuse Samantha souligne d'abord, de façon accentuée, la paupière du dessus par un trait de liner



Les faux cils reviennent en force.

plume Moisture Mist de Shiseido à pointe feutre, qu'elle affectionne plus particulièrement, à cause de sa grande précision (le liner de Max Factor est aussi à recommander).

Il ne faut pas s'attendre ici à créer une ligne parfaite puisque de toute façon, les cils la masqueront en partie.

On dépose ensuite un peu de colle à faux cils sur le dessus de la main pour y tremper la courbe du faux cil.

Il faut s'assurer que la ligne complète soit enduite de colle d'une extrémité à l'autre, sans toutefois en poser une trop grande quantité (si on peut voir de la colle une fois sur le cil, c'est qu'on en a trop mis); ce qui aura pour effet de coller les paupières.

On fixe ensuite la courbe sur la bordure du cil, là où la peau et le vrai cil forment un creux. Commencez par l'extrémité de l'oeil en rentrant vers l'intérieur.

Pour ce qui est des cils individuels, Samantha suggère de laisser à une autre personne le

soin de les poser, car il est plus difficile de les aligner l'un à côté de l'autre. Les cils individuels peuvent rester fixés pendant quelques jours si l'on agit doucement en démaquillant l'oeil et que les produits utilisés ne contiennent pas d'huile.

Le faux cil doit être nettoyé aussitôt enlevé, à l'aide d'un démaquillant. Pesez tout doucement sur le fil pour s'assurer que le faux cil ne se déplace pas.

Vous pouvez ensuite appliquer une deuxième couche de crayon plume en concentrant cette fois sur l'extrémité de l'oeil en allongeant sa courbe naturelle pour lui donner un air oriental.

À vous de décider de la largeur du trait que vous dessinerez. Elle peut être très fine ou elle peut ombrager la paupière en entier. Finalement, vous pouvez farder la paupière d'une ombre blanche, qui sert d'étape finale à ce maquillage contrastant pour yeux, à la façon «sixties».



SOLDE D'HIVER

50% DE RABAIS
SUR TOUTE LA COLLECTION

Anik
Boutique

• 341, rue Notre-Dame Gatineau 663-5015
• 334, rue Cumberland Ottawa 230-2800
• 2, rue Aubry Hull 771-3149



COIFFURE SEARS
LES "TÊTES" DE FILE DU CANADA

RABAIS 35 % PERMANENTE

avec ammoniac seulement
Comprend shampoing, coupe, brushing ou mise en plis
MAINTENANT \$39

Rég. Sears \$60

Supplément pour cheveux longs

L'offre prend fin le 9 février 1991.
Ne s'applique pas aux coupes économiques ou à toute autre offre jumelée.

Offert aux endroits suivants :

Carlingwood	729-2561
St-Laurent	746-4311
Les Galeries de Hull	770-6300



©1990, The Glemby Co., Inc.

SEARS

Pour votre argent ... et plus

LES ARTS

Le film «Le Remous», l'histoire de trois femmes qui ont souffert

Seul le silence peut répondre au message

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Existent des moments où seul le silence peut répondre aux paroles. Lorsque la mélodie amérindienne est entendue, au début et à la fin du film *Le Remous*, l'émotion afflue du cœur, tandis que la tête continue d'emmagasiner la beauté de cette longue mélodie d'une heure quinze minutes.



MARILOUP MALBOEUF

LeDroit

Présenté par l'Office national du film (ONF) il y a quelques semaines, à quelques personnes chanceuses, le documentaire réalisé l'an dernier par Sylvie Van Brabant est rempli d'espace, de vide, de paroles, de gestes, d'eau et de terre.

«Remous», c'est l'histoire de trois femmes fort différentes les unes des autres, frappées dans leur cœur et dans leur corps, par la maladie (le cancer) et par la souffrance.

«Remous», c'est une marmite dans laquelle bouil-



Loulou Bélanger, celle pour qui la musique constitue une voie lui permettant de parler d'écologie, en spectacle.

lonnent la médecine occidentale, la tradition chamanique amérindienne, les rêves, les intuitions et le cheminement.

La terre et la femme en images

Les images de ce film produit, réalisé et monté par

celle qui a créé *Depuis que le monde est monde* (1980), *Le doux partage* (1982), *Nuageux avec éclaircies* (1986) et *Ménotange* (1986) et qui traite de la santé des femmes, sont d'une beauté à vous couper le souffle.

Un lien est établi entre les cancers qui rongent la terre et ceux qui s'attaquent au corps de la femme.

Et, à la fin, on n'a que le goût de se retrouver près de Loulou Bélanger, ayant trouvé la paix à la campagne, et de

Marguerite Paquet, qui rompt avec les comportements appris.

La présence de l'Amérindienne Asinykwe, qui signifie l'esprit et la force de la terre (Edna Manitowabi), ne fait qu'accentuer le message transmis par Sylvie Van Brabant: au cœur de la maladie loge la possibilité de transformer l'être en profondeur.

Quasi-absence

Malgré leur quasi-absence physique du film, les hommes Blancs et Indiens sont interpellés par Asinykwe.

«Même les hommes ne sont plus des hommes. Ils sont censés nous aider. Où sont-ils?», se demande-t-elle, en regardant la terre malade.

«Remous» a été présenté au festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue, au mois d'octobre, en première mondiale.

Le 17 janvier prochain, à 20 h, l'Auditorium des anciens de l'Université d'Ottawa accueillera Sylvie Van Brabant et Claire Blais, cette dernière étant praticienne en médecines alternatives, qui discuteront du film, une fois la présentation terminée.

Le film provoque un regard sur soi-même

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA C'est en décortiquant le rêve de la monteuse d'images et de dialogues de *Remous* que Sylvie Van Brabant a découvert où demeurait l'Amérindienne Asinykwe, celle qui tient l'un des rôles dans ce documentaire de 75 minutes.

«On cherchait et on ne trouvait pas, jusqu'à ce qu'elle me relate son rêve. On l'a analysé, et ça nous a mené auprès d'elle», soutient celle qui confie avoir réalisé et produit «un film personnel».

Edna Manitowabi, l'Amérindienne, n'a pas voulu livrer immédiatement son passé, tellement celui-ci lui pesait encore. Mais, en bout de compte, Sylvie Van Brabant a réussi à gagner la confiance de celle qui est devenue, par la suite, une amie.

Je lui ai envoyé mon projet de film. Elle a senti le besoin



Au départ, Asinykwe (Edna Manitowabi) craignait de se laisser apprivoiser par la réalisatrice Sylvie Van Brabant (à droite). Mais la confiance s'est installée, et les mots, les douleurs et les cris ont coulé.

de s'unir à d'autres races pour parler de maladie, autant celle du corps que celle de la terre, poursuit-elle.

«Remous» a été produit afin

de démontrer le lien existant entre les émotions et la maladie, tout en mettant l'accent sur le fait que les organes reproducteurs de la

femme sont souvent touchés par la maladie.

«Je voulais aussi montrer que la maladie ou qu'une souffrance très forte peut être un

tremplin, nous permettant de jeter un nouveau regard sur nous-même.»

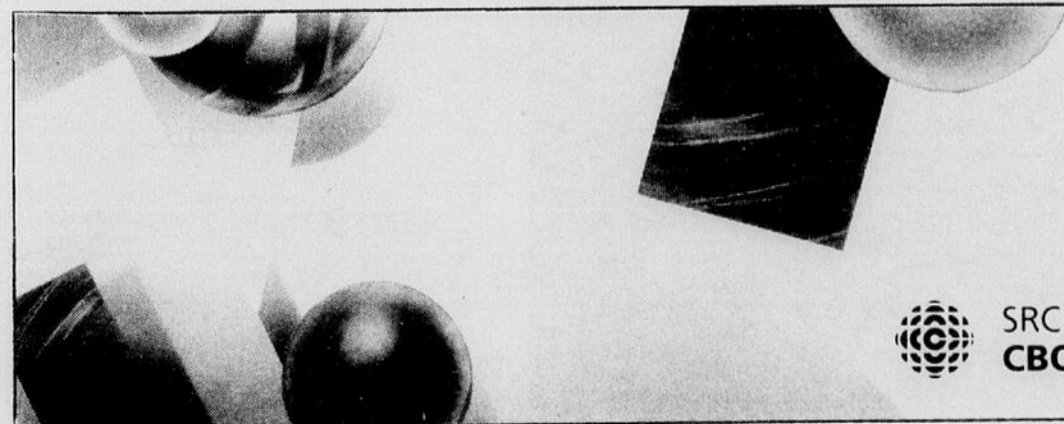
Changement

Pour Sylvie Van Brabant, qui a pratiqué la profession de sage-femme pendant quatre ans, tout changement doit débiter par l'individu. «Et la conscience amérindienne, couchée sur papier, dit que la recherche de liens avec la terre est l'une des portes qui mène au changement.»

Cette rencontre à quatre les trois actrices et la réalisatrice, Mme Van Brabant la taxe de «rencontre de nous-même, de rencontre avec la terre».

La planète survivra-t-elle à l'assaut des humains?

Oui, croit-elle, en autant que les quatre réalités trouvées dans la roue de la médecine amérindienne, soit le corps, l'esprit, les émotions et le mental, soient regardées et utilisées à cette fin.



SRC radio
CBOF 90,7 FM

ET ZAP
90,7FM
C'EST PLEIN DE BONS SONS.

LES ARTS



Centre national
des Arts

National
Arts Centre

Dans le cadre de Bal de Neige les Variétés du CNA présentent

DANIEL LAVOIE

**TOURNÉE
•LONG•
COURRIER**

**LE SAMEDI
9 FÉVRIER**

20:30/Opéra
23,50\$ 21,50\$ 18,50\$
(TPS non-incluse)

**LES CRITIQUES
SONT UNANIMES!**

«Le meilleur disque
de Lavoie depuis plus de dix ans.»
- CD MAG, PARIS
«Le meilleur disque de toute sa carrière.»
- RADIO-ACTIVITÉ
«Long-courrier est certainement un de ses plus solides albums.»
- LE DROIT
«C'est de cette musique-là dont j'avais besoin.»
- LA PRESSE



LeDroit

Radio-Canada
Ottawa-Hull 9



Billets:

GUICHETS DU CNA



755-1111

Le père de la victime s'exprime à la TV
Le fils de Marlon Brando devrait mourir sur la chaise électrique

Associated Press

LOS ANGELES Le fils de l'acteur américain Marlon Brando, Christian, qui a plaidé vendredi dernier coupable d'homicide volontaire sur la personne de Dag Drollet, l'ami de sa soeur Cheyenne, devrait être exécuté, a déclaré le père

de la victime dans une interview à la télévision américaine.

«Si Christian Brando est le meurtrier de mon fils, je voudrais le voir assis sur la chaise électrique et exécuté», a-t-il dit dimanche lors de l'émission «Current Affair» de

la chaîne FOX qui devait diffuser lundi soir l'entretien réalisé à Tahiti.

M. Drollet a avoué qu'il «n'était pas content» que Christian Brando ait plaidé coupable d'homicide volontaire sur la personne de son fils, âgé de 26 ans, le 16 mai dernier dans la résidence de Marlo Brando à Los Angeles. Cette décision a épargné à Christian Brando un procès pour meurtre avec préméditation dans lequel il aurait risqué la peine de mort.

Christian Brando, 32 ans, risque 16 ans de prison. Le début des auditions sur sa sentence est fixé au 26 février.

Le procureur avait accepté cette procédure après qu'il eût été établi que le principal témoin de l'affaire, Cheyenne, ne pourrait pas venir témoigner.

**Le propriétaire des
Panthères roses se plaint**

Agence France-Presse

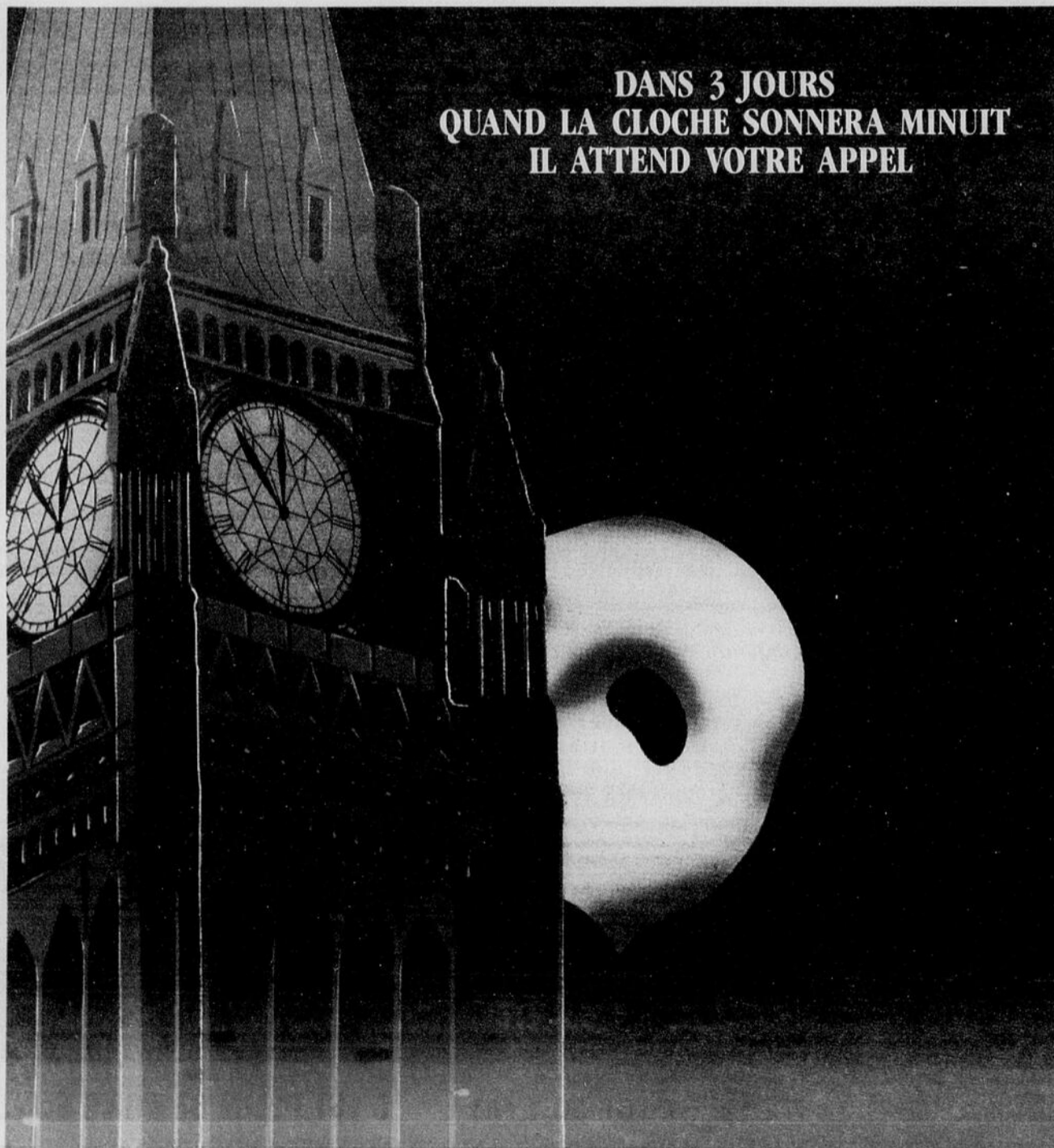
NEW YORK Le groupe MGM-Pathé communications, détenteur des droits de la série des Panthères Roses avec Peter Sellers, a porté plainte lundi pour utilisation interdite de marque commerciale contre la patrouille des Panthères roses, un groupe de 200 volontaires homosexuels qui sillonnent les rues new-yorkaises pour protéger les «gays» des attaques des voyous.

Les huit films dans lesquels Peter Sellers incarnait l'inspecteur Clouseau étaient d'esprit «familial sans rapport avec les problèmes auxquels est confrontée la patrouille des

Panthères roses», assure le groupe dans sa plainte déposée auprès du tribunal fédéral de Manhattan.

MGM-Pathé demande que le groupe d'homosexuels cesse de porter ce nom et lui réclame un montant non précisé de dommages et intérêts.

De son côté, Mme Gerri Wells, fondatrice des Panthères roses, a répliqué que la compagnie cinématographique se «flattait» en pensant que sa patrouille avait choisi ce nom en référence au félin flegmatique et muet des dessins animés ponctuant les génériques des films de Peter Sellers.



**DANS 3 JOURS
QUAND LA CLOCHE SONNERA MINUIT
IL ATTEND VOTRE APPEL**

TV Ontario

Le mercredi 9 janvier

- 8h30 - Les contes de la forêt verte
- 8h55 - Pépin la bulle
- 9h - L'île aux enfants
- 9h20 - Bibi et Geneviève
- 9h40 - Colargol
- 9h55 - C'est chouette en classe
- 10h05 - Zooclip
- 10h15 - Ani-Maths
- 10h25 - La chaîne d'idées
- 10h30 - Découvre ton monde
- 10h45 - Affairez-vous
- 11h - Profession: écrivain
- 11h30 - Gestion du troupeau laitier
- 12h - Le monde à la carte
- 13h - Légendes du monde
- 13h25 - La chaîne d'idées
- 13h30 - Les voies du développement
- 14h30 - Au nord du 60e
- 15h - Evolution organique
- 16h - Actualité pédagogique
- 16h30 - Le cercle de feu
- 17h - Robin et Stella
- 17h30 - Le château du bonheur
- 17h55 - La chaîne d'idées
- 18h - Bibi et Geneviève
- 18h20 - Boumbo
- 18h30 - Nouvelles Nouvelles
- 19h - Le match d'impro
- 19h30 - Le cercle de feu
- 20h - Quizzz Ontario
- 20h30 - Visiontario
- 21h - Le lys et le trillium
- 22h - Paroles ontariennes
- 22h30 - Le passé au présent
- 23h30 - Le cercle de feu
- 24h - Période de questions - provincial
- 1h - Période de questions - fédéral
- 2h - Fermeture approximative

PBS

Le mercredi 9 janvier

- 7h15 - A.M. Weather
- 7h30 - Captain Kangaroo
- 8h - Body Electric
- 8h30 - Justin Wilson's Louisiana Cooking
- 10h - Straight Up
- 10h15 - Reading Way
- 10h30 - Letter People
- 10h45 - Book Bird
- 11h - 3-2-1
- 11h30 - Stories of America
- 11h45 - Storybound
- 12h - Learn to Read
- 13h - Stories and Poems
- 13h15 - All About You
- 13h30 - Bhe Big A
- 13h45 - Fables & Folktales
- 14h - Folklife
- 14h30 - Whiz Quiz
- 15h - Reading Rainbow
- 15h30 - Sesame Street
- 16h30 - Mr. Rogers
- 17h - Square One TV
- 17h30 - The Collectors
- 18h - Macneil/Lehrer Newshour
- 19h - Nightly Business Report
- 19h30 - Rod & Reel
- 20h - National Geographic Special
- 21h - Scientific American Frontiers
- 22h - Soviets
- 23h - Never The Twain
- 23h30 - The Adams Chronicles

LES ARTS

L'Orchestre de chambre de Hull

Les trois prochains concerts doivent être annulés

L'Orchestre de chambre de Hull se voit dans l'obligation d'annuler ses trois prochains concerts dont celui du 13 janvier -un concert Mozart- en raison de difficultés financières.



MARIE-ÈVE PELLETIER

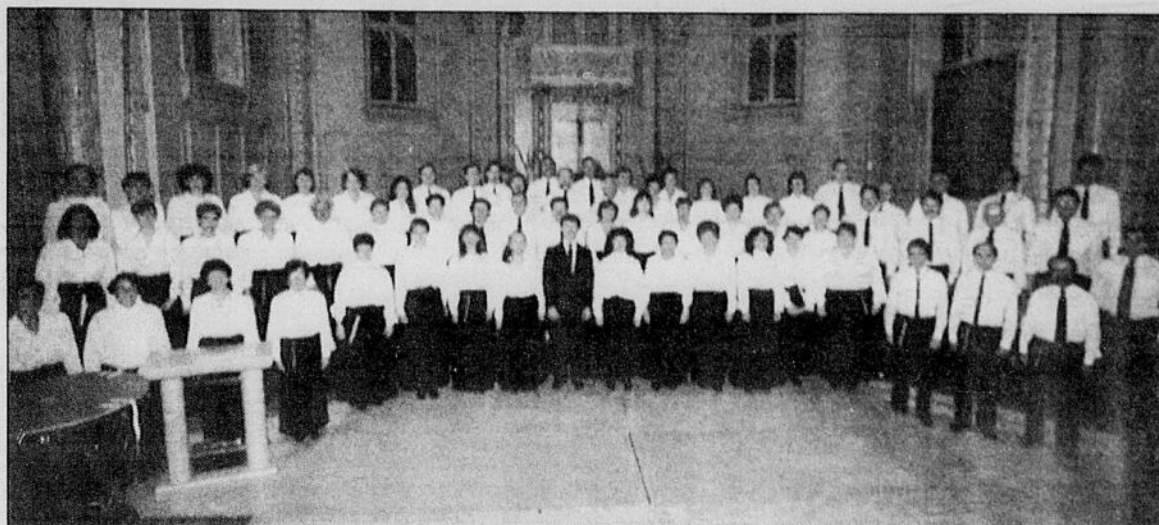
LeDroit

Acculé au pied du mur, le conseil d'administration de l'OCH a dû mettre fin à la saison 1990-91 de façon prématurée.

«Le déficit existant déjà en début de saison n'a pu être atténué et l'Orchestre n'aurait pu assumer les coûts des trois derniers concerts sans déclarer faillite. Le conseil a préféré consacrer ses énergies à planifier l'an prochain. C'est une mauvaise et en même temps, une bonne nouvelle car l'existence de l'Orchestre n'est pas menacée», de souligner Frédéric Hodgson, musicien et coordonnateur administratif de l'Orchestre de chambre de Hull.

Depuis le début de la saison 90-91, trois concerts ont eu lieu, soit en septembre, novembre et décembre et qui plus est, dans une nouvelle salle pour l'ensemble soit le Théâtre du Musée canadien des civilisations et sous la direction d'un nouveau chef, Louis Lavigneur, professeur et chef de chœur montréalais, qui prenait les rênes en août dernier, son prédécesseur Paul-André Boivin démissionnant dans la tourmente, au printemps 1990.

«À mon avis, des correctifs auraient dû être apportés il y a deux ans de cela. La situation s'est aggravée et l'on récolte maintenant les fruits des dernières années. Nous devons



La chorale de l'Orchestre de chambre de Hull devait accompagner l'un des trois concerts de l'ensemble, soit le dernier prévu le 21 avril 1991.

élaborer un plan à long terme pour se prémunir d'une situation comme celle-ci», de poursuivre M. Hodgson.

D'ici quelques semaines, le conseil d'administration saura davantage à quoi s'en tenir sur la situation financière réelle de l'ensemble qui compte une vingtaine de musiciens-pigistes. Pour l'instant, il semble que ni la saison 1991-92 ni la présence récente du directeur artistique Louis Lavigneur ne soient remises en cause.

«Personnellement, je suis très désolé», précise M. Lavigneur au bout du fil, car l'année était bien partie. Un bon rapport s'est créé entre les musiciens et moi-même. Il y avait de l'avenir! Ainsi ce n'est pas du tout sur des motifs artistiques que la décision a été prise, de ce côté tout va bien. L'annulation des trois concerts fait suite à une décision douloureuse mais je pense que c'est pour un mieux-être de l'Orchestre. Pour la programmation de 91-92, tout est

ouvert! Ce n'est que partie remise parce que l'on veut que, dès l'an prochain, l'Orchestre se retrouve avec des reins un peu plus solides».

Toutefois, pour cette année, il faudra rayer sans faute du calendrier les concerts du 13 janvier, du 17 mars ainsi que du 21 avril 1991.

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS 1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1	Al Pacino THE GODFATHER PART III	V.o. anglaise 8:00	14 ans
2	John Travolta ° K. Alley LOOK WHO'S TALKING TOO	V.o. anglaise 7:15 9:35	G
3	Tom Selleck - Ted Danson THREE MEN & A LITTLE LADY	V.o. anglaise 7:10 9:30	G
4	Sylvester Stallone ROCKY V	V. française 7:00 9:30	G

Pour location de salles 568-1706

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655

RESCUEES DOWN UNDER (FAM) 6-45
GHOST (AA) 9:00 seul
3 MEN AND A LITTLE LADY (SP) 7:15 9:30
CYRANO DE BERGERAC (SP) 6:30 9:00

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

LOOK WHO'S TALKING TOO (SP) 1:30 3:15 5:00 7:15 9:30
ALMOST AN ANGEL (SP) 1:45 4:15 7:00 9:25
BONFIRE OF THE VANITIES (AA) 6:30 9:15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546

ROCKY 5 (AA) violence 7:00 9:25
ROOKIE (AA) 6:45 9:15

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121

THE ROOKIE (AA) 7:00 9:35
GODFATHER 111 (AA) 8:00 seul
RUSSIA HOUSE (SP) 6:45 9:15
LOOK WHO'S TALKING TOO (SP) 7:10 9:20
ALMOST AN ANGEL (SP) 7:15 9:35
3 MEN AND A LITTLE LADY (SP) 6:45 9:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

RUSSIA HOUSE (SP) 6:45 9:20
GODFATHER 111 (AA) 8:00 seul

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995

3 MEN AND A LITTLE LADY (SP) 6:55 9:30
BONFIRE OF THE VANITIES (AA) 6:55 9:20
LOOK WHO'S TALKING TOO (SP) 7:00 9:30
RUSSIA HOUSE (SP) 7:30 9:50
GODFATHER 111 (AA) 8:00 seul

CINEMA VENDOME
Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc. 776-1440

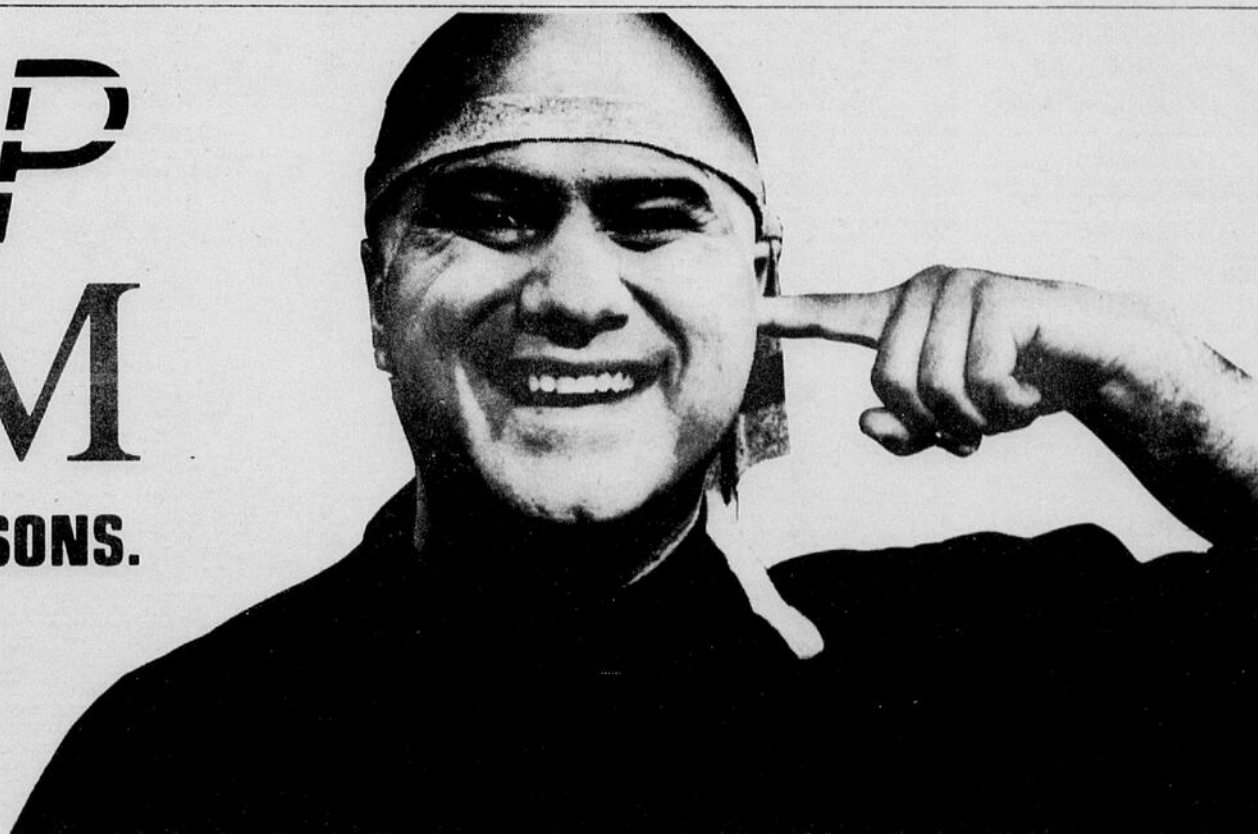
COMÉDIE D'AMOUR
de MICHEL SERRAULT
Tous les soirs 19h00

Ding et Dong LE FILM
de CLAUDE MILNER
Tous les soirs 21h15

ET ZAP
90,7 FM
C'EST PLEIN DE BONS SONS.



SRC radio
CBOF 90,7 FM



LES PETITES ANNONCES

152 DIVERS A VENDRE

FENETRE 38/47; 2 bicyclettes 10 vitesses; 2 chaises hautes pour bébé; 1 système de son; 2 paires de patins homme/enfant. Après 18h: 643-3754.
ACHETERAIS exerceseur de marche (tapis roulant). 770-9838.
AIR climatisé Keeprite 4 saisons, 12.000 BTU, \$1.000 négociable. Après 17h, 771-6839.
ASPIRATEUR Electrolux. Michel 243-4732.
ASPIRATEUR Electrolux, reprise de finance avec garantie, 769-9602.
A VENDRE: 20 chauffe-eau électrique, 100 gallons, usagés. Normand, 778-2441.
CAMERA graphique Danagraph 602M, 19x24, 25%-400%, avec accessoires, très bon état, 777-1702.
CLOWN Magicien pour fête d'enfants, 685-0905.
COMPAREZ NOS PRIX ET VENEZ VOIR NOS MATERIAUX
Aspenite 7/16: \$3.75; 5/8: \$5.50; ply-wood 1/2: \$10.75; 5/8: \$11.75; 2x8: \$0.23 pi.; 2x10: \$0.35 pi.; gypse: \$3.99; mélamine 1 po.: \$8.95; tablette: \$1.49; mélolite blanc 1/2: \$5.95; 5/8: \$6.95; préfini: \$4.95; laine R20x24: \$25.20.
Argent comptant. Matériaux Masson: 1-819-986-5720.
DATSUN 1980 4x4 et souffeuse à neige bon état. 243-0372.
DIFFERENTS modèles de rideaux. Appeler: 663-7436.
DIVAN lit, table avec 2 chaises, armoire servant de bar, table salon, petite tablette. 613-236-8483.
ENSEMBLE de chambre, berçeuse, lav./sec. 669-7181.
ENSEMBLE de cuisine, Stéro. Lit double. Laveuse à tapis. Miroir encastré de 42x42. Stores verticaux. Fixature à 5 ampoules pour cuisine. Lampes de salon. 561-2830.
ENSEMBLE de cuisine robuste, 2 portes de garage 7X9 avec accessoires en très bon état. 595-5791.
FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.
HUMIDIFICATEUR, altères/bicycle, 2 unités murales, machine à diapo, porte-bagage auto, etc. 669-6346.
ORNGUE Baldwin, \$3.500; MINI sècheuse Kenmore, \$250. 682-3301.
PERCEUSE à glace TML-35, à essence, trou de 8 po., \$250. André 777-6759 après 17h.
POIDS et haltère, plaque régulière et Olympique, 0.52\$ la livre, hex-altère, 0.72\$ la livre. L'Univers du Muscle, 436 boul. St-Joseph, Hull, 595-6979.
PRODUIT AMWAY, catalogue disponible, livraison à domicile. 778-0047.
SKI ALPIN, ensemble complet, très bon état. Après 18h, 771-1490.

174 ANIMAUX

CHATONS Himalayan Blue Point, vaccinés, papiers. Soir: 827-0281.
CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. 455-2398.
CHIEN Malamuth d'Alaska pur sang, premier vaccin. 821-4327.
CHIENS Husky Sibériens enregistrés, plusieurs choix. 983-6506.
CHIOT Poméranien, mâle, 3 mois, vacciné, enregistré. \$400. 986-1214.
CHIOTS 3 mois, mélange Labrador. \$20. 455-9727, 455-2376.
CHIOTS Berger Allemand, mâles et femelles, 6 semaines. 663-0849.
CHIOTS caniche, pure race, vaccinés, enregistrés; chatons; chiots de maison. 777-1333.
CHIOTS caniches Toy, enregistrés, \$250, Poméranien Toy et Mini-Toy, enregistrés, \$250+, Schnauzer nain, enregistrés, oreilles et queue taillées, \$250. Tous ces chiots sont vaccinés, tatoués. 1-819-587-3542.
CHIOTS Colley, pure race, 8 semaines, \$50. Après 16h, 595-5030.
CHIOTS Shih-tzu, 7 semaines, 2 mâles, 2 femelles, \$300. 643-4519.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

SKI alpin Rossignol SM compétition, 1.85 m., fixations Tyrolia 290, bottes Trappeurs 2500, pointure 10. Ayant servi quelque fois. Valeur \$600 pour \$275. 669-1095.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, professeur 25 ans d'expérience, 561-3222 code 302.
CONVERSATION ANGLAISE! Méthode naturelle. Sessions de jour. Groupe de 2. Joignez l'aventure! 595-0682.
COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.
WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, \$155+. taxe 243-7978.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FAILLITE, surplus de gouvernement, filières, pupitres, chaises, tables, tables à dessin, dactylo, ordinateurs, étagères en métal, partitions, etc. 7 jours. 716 Industrial, Ottawa: 521-6540. Orliens: 837-9692.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistruse Uniwell, 106 programmes, 1 an d'usage, facilité de programmation pour la TPS, \$575 seulement. Mario, 669-0419.
PIECE réfrigérée incluant porte, support, compresseur. Réfrigérateur à bière, 3 portes avec compresseur, 2 évier de coin en acier inoxydable, plaque chauffante, électrique. 771-6839 après 17h.

311 AIDE DEMANDE

Conseillère en mode à temps partiel et temps plein

Mondi est à la recherche de candidates dynamiques avec expérience dans la vente du prêt-à-porter.

Pour plus d'informations, composez le 230-3214
Mondi Boutique
Chez Holt Renfrew
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario)
K1P 6G7
311

320 GARDIENNE DEMANDEE

CENTRE physique. Gardienne (h/f) francophone et expérimenté(e) demandé(e) pour enfant d'un an, mars, traitement avantageux, recommandations. 237-5281 en soirée.
CHEZ-MOI, 1 samedi et dimanche par mois, 2 p.m. à 11 p.m., 2 jeunes enfants. 243-6104.
CHEZ-MOI, pour 2 enfants (6 mois et 6 ans), lundi au vendredi, de 16h à 21h, secteur Valtèreau. 778-7582.
CHEZ-MOI, secteur St-René, 1 enfant 2 ans, personne mature et fiable seulement. 243-3499 après 18h.
CHEZ-MOI, temps partiel, soirée seulement. 243-3499 après 18h.
GARDIENNE chez-moi, lundi au vendredi, 7h45 à 16h30. 561-6733.
GARDIENNE demandée, secteur de l'hôpital, pour soir et fin de semaine avec références. 243-0429.
GARDIENNE fiable, chez-moi, pour 3 enfants avec expérience et références, heures de travail 8h à 17h. 663-7436.
GATINEAU, en échange de chambre et pension. 669-7559.

322 GARDERAIS BEBES

0 et plus, secteur St-Jean Bosco. 772-1362.
18 MOIS et plus, près Poly Nicholas Gatineau. 669-6572.
2 ANS ET PLUS, bons repas chauds, secteur St-Raymond. 771-6041.
6 MOIS et plus, temps plein/partiel, près école Maria Goretti. 669-8036.
AIMERAIS garder enfants de tous les âges. Demander Diane 669-7299.
AIMERAIS prendre soins enfants de tous âges, bons repas, près écoles Pie X et Laviolette. Bienvenue aux dîneurs. 663-3608.
AYLMER, Parc Champlain, maman garderait chez-elle, enfants de 1 à 5 ans. 771-4516.
BEBE 6 mois et plus, expérience, secteur école des Fées. Lise. 772-1092.
CHEZ-MOI, 1 à 8 ans, après 11 janvier, soir ou jour, 4 Nicole, Cantley. 827-3732 (laisser message).
CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.
CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, secteur St-Raymond. 777-0944.
CHEZ-MOI, enfants de 0 à 5 ans, Parc de la Montagne. 595-0667.
CHEZ-MOI, garderait enfants 0 à 5 ans, ayant un enfant 1 an. 561-6716.
CHEZ-MOI, lundi/vendredi, maison cour clôturée, salle de jeux, bons soins et nutrition, 10 ans d'expérience et référence, non fumeuse. 682-3943.
CHEZ-MOI, près Galeries de Hull, tous les âges, non fumeuse, références écrites. 771-2116.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME d'expérience, ferait ménage dans maisons privées, Gatineau/Hull. Demander Stel, jour: 663-5999, soir: 457-1095.
DAME très fiable de 40 ans ou plus qui se sent seule. Je lui offre un emploi dans une maison privée, logée, nourrie et payée, 5 jours/semaine, fins de semaine libres. 776-3650, 771-3033.
RECHERCHE dame mature bilingue, pour travaux domestiques et supervision de 3 enfants après école, secteur Perkins. 778-3719, 671-2515 après 18h.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, salon unisexe, "excellente opportunité". Jour: 663-9497, soir: 663-2729.
COIFFEUSES (EURS) demandées(es), pour hommes et femmes au salon de coiffure Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais. Demandez Ghislaine ou Nicole, 561-2727.
RECHERCHONS modèle homme/femme pour coiffure. Danièle, 778-7430 ou 684-9811.

320 GARDIENNE DEMANDEE

ASSISTANTE (h.f.) optométrique demandé(e), avec expérience, temps complet. Clinique d'optométrie Hubert Dalpé. 776-3852.

ÉCOLE DES ROUTIERS PRO-CRM
PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS
→ Cours de formation sur camion lourd
→ Classe I et III
→ Recyclage
243-0268
139, boul de l'Hôpital, Gatineau

Il y a de l'avenir comme COMMIS-COMPTABLE
NOUS SOMMES DEMANAGES AU 30 RUE MURRAY
En 12 mois Cours disponibles le jour ou le soir
Vous pourriez obtenir une aide financière
30 rue Murray, Ottawa 236-0443
Collège Larocque-Lafortune

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ENCAN de vaches à boeuf lundi le 14 janvier 1991, à midi, chez Leo's Live Stock Exchange Ltd, Greely, Ontario. Raymond Johnson, Gracefield, Qc, vendra 20 vaches Simmental et Charolet pour avoir veaux de janvier à mars et 1 taureau pure sang Simmental avec papiers. Autres troupeaux seront annoncés le jour de l'encan. Pour informations: (613)821-2634.
LABRADOR Retriever jaune, 7 semaines, enregistré, tatoué, \$300. 243-1647.
LAPINS d'élevage ou petits lapins à vendre \$5 et plus. 457-4056.
PETITS CHIOTS de maison, \$100; PITbull; affectueuse, propre, \$100. (819)281-5027.
TERRIER blanc miniature, mâle, poil doux, propre. 771-3520.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

OBTENEZ UN DIPLOME EN WORD PERFECT 5.1
Durée: 6 1/2 sem. - Début: janvier 1991
236-0443
30 Murray Ottawa

198 SOINS DE BEAUTE-ESTHETIQUE

EQUIPEMENTS d'esthétique, excellent état, bon prix, 986-1603.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.
BESOIN d'argent immédiatement? auto, 1ère, 2ème, 3ème hyp., \$5,000 et plus, réponse dans 24h. 243-1717.
MARGE de crédit, auto, 1ère - 2e, \$5,000 et +, service rapide, 561-0407.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS de chauffage, extra sec, livraison gratuite. 819-467-3515.
BOIS de chauffage, sec: \$60, vert: \$50 la corde, livré. 1-819-463-2543.
BOIS de FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.
BOIS franc 100% érable, fendu, livraison gratuite. 663-9997 ou 663-2934.
BOIS franc, érable, fendu, 4X8X16, livré. 643-2129.
BOIS franc sec mélangé, livré rapidement. 1-819-467-2021, 561-4076.

311 AIDE DEMANDE

ACCOMPAGNATEUR, 25 à 40 ans pour homme handicapé physique, soins personnels, légers travaux ménagers, non fumeur, permis de conduire, payé à la semaine. 777-0195.
AIDE demandée, tâches variées, cuisine et caisse, pas de soirées, ni de fins de semaine. Dan ou Diane, 777-2880.

COLLEGE CAREER CANADA
Cours du jour d'assistance dentaire
AUTRES COURS EN ANGLAIS
• Réceptionniste
• Centre dentaire
• Assistante de bureau médical et de laboratoire
• Agent de voyage
• Exploitation et gestion d'hôtels et de restaurants
• Technicien ECG
• Cours du jour ou cours du soir
• Possibilité d'aide financière
• Service d'aide de placement
INSRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
2315, prom. Riverside, Ottawa (Ont.) K1H 7X6
523-8355

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15.000 P.I.C.A., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.
TELEPHONE cellulaire, \$325 tout inclus. 772-1329 après 18h.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 243-6315.

156 DIVERS DEMANDE

CLIMATISEUR, cric hydraulique sur plancher. 729-2165 laisser message.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES EASY VALLEY, Cheney, Ontario. (À l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi samedi, dimanche. 613-487-2631.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DES SPORTS

BICYCLE d'exercice, rameur: \$175 pour les 2. 986-8569.

172 VACANCES-VOYAGES

DEPART pour Timmins, aller/retour. 684-7235 (laisser message).

174 ANIMAUX

3 TAUREAUX Simmental, pure sang, âgés de 1 an, transport disponible. 985-3129.
ADORABLES chiots, Husky Sibérien, C.C.C., enregistrés, tatoués, vermifugés. Chiens adultes disponibles. 281-5363.
ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 281-2034.
BOXER femelle, 3 1/2 mois, queue et ergots taillés, enregistrée, vaccinée, tatouée, couleur fauve masque noir, \$250. 1-819-587-3542.
BRAQUE-ALLEMAND, femelle, pure, enregistrée, très bonne avec les enfants, \$250. 561-5448.
CANICHES "semi toy", blancs, vaccinés, vermifugés. 568-0546.
CANICHES Toys, 3 mâles, enregistrés, vaccinés, 568-4157.

Soyez diplômé(e) en Administration des affaires
Durée: 12 mois Début: janvier 1991
236-0443
Collège Larocque-Lafortune
30 rue Murray Ottawa 196

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE
1-800-267-9555 560-2750

ARBRES
COUPE, taille arbres, haies, Estimation gratuite, assurance. 771-8995.
COMPTABILITE
AVEZ-VOUS besoin d'aide en impôt, tenue de livres, états financiers, T.P.S., finance? 682-3165.
CONSEILS financiers, tenues de livres, états financiers, impôts, 827-2623 laisser message.
DEMANAGEMENT-TRANSPORT
CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.
Courte ou longue distance, à bon prix. 243-6407, 782-4752.
DEMANAGEMENT Hull, entrepôt-location camions. 772-8329 669-6991.
SYMPATHIQUE GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merc. 778-1113
VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transport, déménagement et entreposage, local et longue distance. (819) 777-1030
DIVERS
PSYCHOLOGIE
PROGRAMME DE GROUPE
POUR ENFANTS 6 A 12 ANS
BUT: développer l'estime de soi et la socialisation.
CENTRE DE PSYCHOLOGIE 4 Taschereau, 4 rue Taschereau, suite 350, Hull, 777-1761.
SPECIAL! Photocopies noir et blanc, livraison gratuite, \$00.03 la copie. 243-6312.
ELECTRICITE
DESROCHERS Electric, pour petits et gros travaux. Estimation gratuite. 777-2165 ou 684-6461.
TOUS genres de travaux en électricité (chauffage). 827-3104.
MENUISERIE
MENUISIER professionnel, ferait tous genres de réparations et autres travaux. 561-8972.
NETTOYAGE MENAGE
FERAIS ménage dans bureaux de professionnels. 243-7631.
FERAIS ménage dans maison privée, bonne référence. 663-2711.
PLATRIER-PEINTRE
A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.
TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.
PLOMBIER
18 ANS d'expérience. Réparations et réparations. Ouvrage propre et garanti. Service 24 heures. 778-1751.
RENOVATIONS
ARTISAN, professionnel dans tous genres de travaux, dus/sol au grenier. Offre bons prix! 778-7179.
EXPERTS, résidentiel et commercial. Joints, gyproc, peinture, plomberie, menuiserie, 20 ans d'expérience. Après 16h30 778-7541.
FERAIS RENOVATION, tout genre, spécialiste en couverture, finition s/sol, ralonge etc. 8 ans expérience, très bon prix. 281-2393.
HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.
PEINTURE, texture de plafond, réparations générales, 561-2300, 239-9149.
RENOVATIONS
CHARPENTERIE, plaque de plâtre, installation de porte et finition de s/sol, plafond suspendu, estimation gratuite. Robert, 771-0040.
TAPIS-TUILES-CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélat), tuile et céramique. 15 ans d'expérience. 561-5959.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAIS BEBES
 GARDEAIS enfants le soir, secteur Wrightville, Hull. 777-8169.
 GARDEAIS enfants, rue Nobert/Montée Paiement. Line 243-6209.
 GARDEAIS enfants, 6 mois et plus, bienvenue aux dîneurs. 776-0612.
 GARDEAIS enfants, 1 an à 5 ans, chez moi, lundi au vendredi, expérience, références, non fumeuse, bons soins, cour clôturée, repas chaud. 771-4732.
 GARDEAIS enfants, tout âge, chez moi, dans projet Le Baron. 568-4887.
 GARDEAIS enfants de tous les âges, rue Mondoux. 643-2597.
 GARDEAIS enfants, 18 mois et plus, lundi au vendredi, près sortie Bl. Labrosse. 669-2761.
 GARDEAIS enfants, temps plein ou partiel, s/jeux, repas chauds plus collation. Appeler Diane 561-4403.
 GARDEAIS enfants, de 0 à 5 ans, secteur Riel/St-Joseph, bonnes références. 778-0971.
 GARDEAIS enfants 3 ans et plus, lundi au vendredi. 568-4290.
 GARDEAIS enfants, 2 à 5 ans, garderie familiale, coin Labelle/Dumas à Hull. 595-7032.
 GARDEAIS enfants de tout âge, 20 ans d'expérience. 243-6075.
 GARDEAIS enfants, jour, 3 ans et plus, près école Progrès. 243-6284.
 GARDEAIS enfants chez moi. 671-0772.
 GARDEAIS enfants, 2 ans et plus, secteur école Le Triplet. 561-4966.
 GARDEAIS enfants du lundi au vendredi avec repas chaud, près Eardley School, écoles St-Paul et Limoges. 684-3170.

GARDERIE EDUCATIVE
 GATINEAU, 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. 663-3633.
 GARDERIE éducative, cours de musique, ateliers éducatifs, informatique, sorties et autres activités, guide alimentaire. Claire et Diane 595-2111.
 GATINEAU, secteur St-René et Lafrance. Expérience, repas chauds, cour clôturée, 5 jours/semaine. Dîneurs bienvenus. 669-4468.
 GATINEAU, tous les âges, près de l'hôpital. 243-4513.

322 GARDERAIS BEBES
 JEUNE maman avec beaucoup d'expérience (références), garderait enfants de 6 mois et plus, chez moi. Julie, 561-7259, Pte-Gatineau.
 JOUR, 2 1/2 ans et plus, secteur Hautes Plaines, Hull. 778-0382.
 MAMAN garderait enfants, rue Maude, Gatineau. 669-7640.
 MAMAN garderait enfants, secteur Carrefour de l'hôpital, Gatineau. 243-5747.
 MAMAN garderait enfants, bienvenue dîneurs, secteur St-Rosaire. 243-3353.
 MERE d'un enfant, anglaise. Sur semaine, soir et fin de semaine, bon prix, près CIP Gatineau. Helen: 663-8439.
 MINI garderie Mont-Bleu, programme éducatif, personnel qualifié. Après 18h 778-3783.
 MINI garderie privée Jean-Claude et Ginette a quelques places de disponible maintenant. Programme éducatif 18 mois à 5 ans. Reçus d'impôts. Renseignement, 5h à 17h au 771-2103.
NOUVELLE OUVERTURE, mini-garderie, 2 à 5 ans, jeux éducatifs, repas chauds, bienvenue aux dîneurs de l'école St-Paul. Jour: 777-8831, soir: 243-5761.
 RECHERCHONS personnes qui veulent s'affilier à l'Agence aux Nids des Petits, secteur prioritaire, Hautes-Plaines. Contactez 778-2971.
 RUE de Sabrevois, garderait enfants chez moi. Debbie 643-3132.
 SECTEUR Lavictoire, lundi/vendredi, 6h à 23h, expérience et référence, reçu d'impôt, plan familial disponible, **seulement 4 places disponibles. Faire vite!** Contacter: 568-3958
 TOUT âge, secteur Val Tétrault, expérience, Gisèle: 771-0231.

325 OFFRE D'EMPLOI
 BELCOM Internationale, requiert les services d'une réceptionniste (h.f.) parfaitement bilingue, temps plein, centre-ville d'Ottawa. 230-3815.
 BESOIN immédiat presseur (h/f) avec expérience pour nettoyeur à sec et une personne pour conduire camion 20h/semaine. S'adresser au 1134 bl. St-René O, Gatineau, demander Roy.
 BESOIN URGENT d'un presseur pour nettoyeur. Contacter le 745-6430.
 EBENISTE, Fabrication de meubles. Le Sylvanart Ltée. 669-1084.

325 OFFRE D'EMPLOI
BIENVENUE AUX ETUDIANT(E)S
CEGEP-UNIVERSITE
 UNE société de service de pauses-café à Gatineau recherche une personne enthousiaste, dynamique et bilingue. Poste à temps partiel, télémarketing. Possibilité de \$15/heure. Travail de 9h à 12h. Appelez M. Morin, entre 8h30 et 11h30 a.m. 243-3127.
CAMEO LINGERIE CANADA
 Vous aimerez gagner voyages, bijoux, cadeaux tout en exécutant un travail payant et intéressant, alors n'hésitez pas à communiquer avec Line au: 643-3743 ou Chantal au: 595-8991 ou présentez-vous le 12 janvier, entre 9h30 et 17h à l'Auberge du Voyageur, 585 bl La Gappe à Gatineau.
CHAUFFEUR (h. ou f.) avec voiture, travail plaisant, \$400-\$700/semaine, payé comptant à tous les jours, bilingue de préférence. Joe, 1-800-387-1029

325 OFFRE D'EMPLOI
CHAUFFEUR (h/f) de semi-remorque 45 pi. demandé(e) pour Canada US, 2 ans d'expérience minimum. Communiquer avec Rick au: 643-1599.
CLINIQUE dentaire située à Hull, recherche une hygiéniste dentaire certifiée (h.f.), poste disponible immédiatement, environ 20h/semaine pour débiter, augmentant jusqu'à 30h. Contacter Huguette au 770-4944.
COSMETIQUES FINELLE (LADY)
 AVEZ-VOUS besoin de plus d'argent dans votre vie? Si oui, contactez: Carmen Gagnon: 669-3798, Ginette Benoit: 764-2987, Armande Chartrand: 827-2665.
FEMME de ménage pour résidence psychiatrique. 745-0089.
LIVREUR (h. ou f.) pour la région d'Ottawa-Hull, de 8h à 17h. Pour plus d'informations. 736-9170.

325 OFFRE D'EMPLOI
EMPLOI IMMEDIAT
 Recherche déboussoleur (h/f) avec expérience, excellents bénéfices, condition favorable, éducation continue, allocation d'outils annuelle, plan médical, taux horaire \$15.00/h. Faire parvenir votre c.v. à Allard's Painting Body Shop, 1487 rue Triole, Ottawa, Ontario, K1B 3S4 ou appelez pour entrevue avec M. Garth Kewley, 741-8156.
LOEBIGAR RIVIERA
 RECHERCHONS boucher (h/f) d'expérience, temps partiel, voir gérant des viandes ET commis charcuterie (h/f), temps partiel, 6 mois d'expérience, voir gérante du déli. S'adresser au 22 des Flandres à Gatineau.

325 OFFRE D'EMPLOI
FORMATION en horticulture/agriculture. Apprenez les techniques d'agriculture et d'horticulture, grâce au cours par correspondance de Téléformation. L'entretien des gazons, l'aménagement paysager, le jardinage, les productions animales, les grandes cultures, la gestion financière... sont parmi les sujets traités dans les cours. Pour plus de renseignements, écrivez à: Cours par correspondance, Collège d'Alfred, C.P. 580, Alfred, Ont., K0B 1A0; ou téléphonez au (613) 679-2218.
GERANT(E) du service de boulangerie (Bake-off), expérience requise, doit parler français. TACHES: Supervision de 2 aides-boulangers, doit faire: horaire, inventaire, entraînement, contrôle de qualité et propreté. SALAIRE: \$10/heure incluant fin de semaine. CONDITIONS: 40 h/semaine. Se présenter au Marché Alimentaire Jovi, 50 rue Bégin, Hull. Claude: 777-9921.

MCDONALD'S DE HULL
 NOUS ferons des entrevues à toutes les personnes qui se présenteront le 14 janvier entre 9h et 11h et 14h à 17h, pour emplois à temps plein. 515 St-Joseph, Hull.
 RECHERCHE 1 personne qui pourrait être réceptionniste et assistante dentaire à temps partiel demeurant préférentiellement à Aylmer et bilingue. 684-2620.
SECRETAIRE MEDICALE
 GATINEAU, (h.f.), temps partiel, soir et fin de semaine. Appeler Paule au 243-1724 ou 643-2265.
 TECHNICIEN(NE) demandé(e) pour travailler dans le domaine de la santé et des soins à domicile. Doit posséder un permis de conduire en règle, doit être bilingue et être en bonne forme physique. 778-6117.

LeDroit

est à la recherche de livreurs (hommes ou femmes, avec voiture)

DANS LE SECTEUR OTTAWA-ORLÉANS POUR LA LIVRAISON PORTE-À-PORTE DU JOURNAL

Les personnes intéressées sont priées de composer le

560-2525

ou le

1-800-267-6961

L'ENTREPRISE

Située dans l'est d'Ottawa, notre entreprise qui est en pleine expansion est chef de file dans l'industrie des loisirs et fait affaire avec les détaillants et grossistes.

LE POSTE

Nous avons présentement besoin d'une secrétaire de niveau intermédiaire qui travaillerait auprès du personnel cadre et non cadre et assumerait certaines fonctions de réceptionniste. Ce poste est diversifié et offre un milieu de travail agréable.

COMPÉTENCES DU TITULAIRE

- expérience du travail de bureau et connaissance du traitement de texte Word Perfect;
- connaissance "supérieure" des langues française et anglaise écrites;
- autonome, capable de travailler sous peu de supervision;
- excellent registre de présences

Si vous possédez les compétences requises, veuillez communiquer le jour au 741-8730. Soyez prêts à discuter de vos attentes salariales.

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC

Secteur de Hull

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camélots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire. Nous attendons votre appel à:

595-5899

SOLLICITEURS DEMANDÉS

(hommes ou femmes)

Description du travail:

- Faire des appels téléphoniques pour vendre des abonnements

Qualités requises:

- Aimer converser au téléphone
- Avoir une voix agréable et de l'entregent
- Savoir écouter
- Être persuasif
- Avoir un bon français parlé
- Faire preuve de bon sens

Condition de travail:

- Du lundi au vendredi de 17 h à 21 h le samedi de 9 h 30 à 16 h 30
- Salaire de base plus commissions
- Ambiance de travail motivante

Pour rendez-vous:
560-2576
 demandez André Frenette

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques

339, rue Wilbrod, Ottawa, Ontario K1N 6M4 ☎ (613) 238-7957 télécopieur (613) 238-4570

CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

désire embaucher un/une **GRAPHISTE**

Tâches:

- conception graphique de projets d'édition en deux couleurs
- mise en pages, placards
- illustrations
- chambre noire

Exigences:

- formation collégiale en arts graphiques
- 3 ans d'expérience dans le domaine
- bonne connaissance du français
- compétence dans l'utilisation des capacités graphiques de l'ordinateur Macintosh

Salaire:

Selon l'échelle du CFORP

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard le 18 janvier 1991 à:

Adjointe administrative
 CFORP
 339 rue Wilbrod
 Ottawa (Ontario)
 K1N 6M4

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
 Les ébriétés vous fatiguent, vous auriez besoin de plus de calme autour de vous. Vous offrirez un visage souriant et vous ne laisserez pas votre humeur s'altérer. Vous serez très réceptif en amour.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
 Votre vie amoureuse sera protégée. Vous aurez plusieurs occasions de resserrer les liens amoureux. Une personne vous aime tendrement mais sera peu communicative.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
 Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à certaines invitations. Il faudrait vous montrer plus déterminé. Vous ferez des rencontres, mais aucune n'aura une impression profonde sur vous.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
 Vous serez plutôt heureux en amour et vous recevrez les preuves de tendresse dont votre cœur a besoin. Vous ferez des rencontres intéressantes et vous en viendrez à une meilleure entente avec l'être qui vous aime.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
 Des doutes, des questions, des interrogations et la personne aimée vous paraîtra mystérieuse, secrète et vous chercherez à découvrir ce qu'elle vous cache. Vous vous ferez beaucoup d'idées fausses.

VERSEAU du 21 janv. au 18 fév.
 Vos rapports sentimentaux suivront une courbe fluctuante. Tantôt tout ira bien, vous vous sentirez en communion de cœur et d'esprit avec la personne aimée, tantôt rien n'ira plus et les accrochages émailleront votre vie amoureuse.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
 Songez davantage à votre avenir aujourd'hui. Observez, étudiez, demandez des conseils. De la chance dans le domaine sentimental. Vous parlez peut-être trop de vous-même. Ne tenez pas compte des racontars.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
 Sur le plan du cœur, vous manquerez de compréhension, il serait souhaitable que vous fassiez preuve de plus de lucidité. Vous suscitez les ennuis par vos impatiences, vos révoltes enfantines. Cessez de critiquer.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
 Vous aurez la joie de sentir autour de vous une atmosphère plus gaie, plus tendre. Votre humeur sera excellente et vous retrouverez votre équilibre sur le plan des sentiments. Acceptez les invitations.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
 Vous aurez de belles joies sentimentales si vous êtes attentif et apprenez à analyser avec discrétion ce qui se passe autour de vous. Vous êtes peut-être timide en amour, mais vous intimiderez surtout.

LION du 23 juillet au 23 août
 Les influences astrales vous sourient, vous protègent. Vous prenez de bonnes résolutions avec beaucoup d'enthousiasme mais il est assez rare que vous les respectiez. Ne vous attaquez pas aux problèmes les plus difficiles.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
 N'essayez pas constamment de vous valoriser, on vous aime tel que vous êtes, soyez simple. Sur le plan amical, évitez les remous et méfiez-vous de votre nervosité. Au travail, ne vous faites pas de soucis inutiles.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, 1 1/2 s/bains, 3 appareils, stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$650. Après 14h: 243-2617, après 18h: 777-1607.

3 CHAMBRES, neuf, \$575/mois, près de Maloney/Labrosse, libre, 243-7990, 561-0022 poste 255.

3 CHAMBRES, neuf, spacieux, stationnement, 1er mars, \$565-243-2733.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., secteur paisible, 346 Lallemant, \$500/mois, 643-4476.

3 CHAMBRES, prise lav./sec., stationnement, 1er mars, \$565-7411, 117 Laflamme, app. 2.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé/éclairé, \$520, 733-2479.

3 CHAMBRES, spacieux, luxueux, stationnements, remises intérieures/extérieures, pas chauffé/éclairé, 1er mars, \$635-663-4471, après 17h 663-9588.

4 1/2 PIÈCES, frais peint, 2e étage, entrée privée, balcon avant, accès à la cour, Après 17h: 243-1167.

\$450/mois, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1er mars, 663-4146.

6 PIÈCES, grands: cour et stationnement, \$400/mois, prix net, 825-9618.

721-1 MAIN, 3 chambres, neuf, spacieux, \$525/mois, 669-4506.

GATINEAU, neuf, logis 2 chambres, disponible 1er février 1991, à partir de \$575. Gestion Arbiteq, 669-6595 8h à 17h, du lundi au vendredi.

IMMEDIAT, 2 chambres, 38 Pres-seault, \$480, 243-1884.

IMMEDIAT, Pte-Gatineau, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stationnement, 568-2912.

JANVIER gratuit! 1 chambre, Pte-Gatineau, \$450/mois, chauffé, éclairé. Après 18h, 776-3604.

PERSONNE TRANQUILLE

1 chambre, poêle, réfrigérateur, minis lav./sec., chauffé, éclairé, 1 stationnement, \$400. 663-1588 Manon Meloche.

PLACE LAUSANNE

UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Janvier garçonnière 1 et 2 chambres, avril 3 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur, 243-4269, 561-4333. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 3 chambres libre immédiatement ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./sec., 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h: 568-4498.

POUQUOI louer quand pour seulement \$560/mois vous pouvez devenir propriétaire dans 10 mois. Aucun comptant requis. Faut voir. Luxueux 2 chambres, occupation immédiate disponible. TransAction, Stéphane Bisson 561-7043.

PRES DES PROMENADES

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint, 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé, 243-2929.

SECTEUR du marché, 3 pièces, \$365, prise lav./sec., pas chauffé, libre, 830-1294, 749-5099.

SEMI s/sol, frais peint, grand, remise, pas chauffé, ni éclairé, \$480, 669-7312.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 1 chambre, \$481, immédiatement, 770-5545.

10 ROY, 2 chambres, \$530, 1er février, 771-7206, 777-2173.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, \$430-\$489-\$549, pour personne très tranquille, 770-5833.

1-2-3 CHAMBRES, près du pont Cartier McDonald, chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis, \$430, \$489, \$549, pour gen tranquille, 776-0424.

1-2 CHAMBRES, à partir de \$425, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement, 595-2775.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

175 RUE MUTCHMORE

FEVRIER 1 chambre, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble four-nis, 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, mars, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, \$390 pas chauffé ni éclairé, 59 Lantot, 770-6907 ou 772-0758.

1 CHAMBRE, février, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400, 65 Lantot, 770-6907, 776-1812.

1 CHAMBRE, \$350 chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er février, 777-4812.

HULL

35, Lavendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblevision,
stationnement, piscine
A Partir de \$410
Immédiatement
777-5444

De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, février, mars, avril, \$450, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er mars, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, câblevision, 3 appareils, stationnement, privé, rez-de-chaussée, tranquille, non-fumeurs(euse), Faut voir, 778-2408.

1 CHAMBRE avec appareils, 1er février, \$485, Jour: 745-2389.

1 CHAMBRE, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, \$400, 15 janvier, 37 Sherbrooke, 777-6503.

HULL

46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de \$400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, \$435, 770-9766 ou 994-8578.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, grand balcon, \$400, 776-3322.

1 CHAMBRE chauffé, pas éclairé, \$375, libre, près Musée des Civilisations, 777-7277.

1 CHAMBRE, février ou mars, entrée et stationnement privés, non-fumeurs, poêle, réfrigérateur, non chauffé, \$375, 777-9563.

1 CHAMBRE, libre 1er mars, poêle, réfrigérateur, air cli., \$400, 561-2847.

1 CHAMBRE, non chauffé, ni éclairé, 1 personne, \$350, 1er février, Après 18h: 777-6752.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, \$375, poêle, réfrigérateur, 778-3225.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, près des Galeries de Hull, 1er février, \$360, 770-2414, 243-0996.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 84 rue Frontenac, app. C, 568-2114, 776-0923.

1 CHAMBRE, près CHRO, s/sol, chauffé, eau chaude, stationnement. Libre, \$360, 771-6070.

1 CHAMBRE, secteur tranquille, près Lac des Fées, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$340/mois, chauffé, pas éclairé. Après 16h 568-5650.

1 CHAMBRE, semi s/sol, \$385, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 771-5691.

1ER FEVRIER, grand 1 chambre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, \$415, 595-0687.

1ER février, 1 chambre, \$469, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, 733-1046.

1 ET 2 CHAMBRES, février, mars, avril, \$380 et \$425, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard, 770-6907 ou 776-3300.

25 HOTEL de Ville, grand 1 chambre, poêle, réfrigérateur, \$365, 243-9200.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., style condo, à partir de \$695/mois, TransAction, Stéphane Bisson: 561-7043.

2 CHAMBRES, 1er mars, très propre, 63 Ste-Marie, 2 appareils, prise lav./sec., Balcon, stationnement, \$490 chauffé. Références: 568-6111.

2 CHAMBRES à coucher, \$475/mois, 521-6273.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$490, bail négociable, Nat., 595-3549.

2 CHAMBRES, chauffé, adultes seulement, \$450, 613-824-6888.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$470/mois, 1er février ou plus tard, 827-3706 ou 725-2133, Christine.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, adultes, février, 682-3494.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, pas d'animaux, adultes, près de tout, \$450, 776-5531.

2 CHAMBRES, grand, ch. Freeman, appareils, prises lav./sec., stationnements, \$510, 1 mois gratuit, 1er avril, Christine: 990-2324 ou 595-9066.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand, haut maison, pas chauffé/éclairé, \$460, 778-0049.

2 CHAMBRES luxueux, tapis, lav./sec., poêle, réfrigérateur, aspirateur central inclus, Aussi sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, stationnement disponible. Situé à 2 minutes d'Ottawa. Pour plus d'information ou visite, appeler 749-3806.

2 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, \$489, pour personne très tranquille, 770-6173.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, eau chaude, semi s/sol, prise lav./sec., appareils, \$480, chauffé, 561-2847.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, semi s/sol, \$380, 663-5214, après 15h 281-1029.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, renové, \$490, 770-8691 ou 770-4389.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./sec., grand balcon, frais peint, \$450 pas chauffé/éclairé, 772-0786.

2 CHAMBRES, rue des Noisetiers, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er février, 778-1904.

2 CHAMBRES, tranquille, \$425 pas chauffé/éclairé, 771-0065 770-3838.

2 ET 3 CHAMBRES, neufs, prises lav./sec., stationnement, à partir de \$610, 778-2994.

3 1/2 et 4 1/2 PIÈCES, Jour: 744-7610, soir: 561-1260.

388 CITE des jeunes, coin Mont-Bleu, 3 chambres, \$650, libre, 771-6641.

3 CHAMBRES, foyer, \$550, chauffé, non éclairé, 1er mars, près Musée des Civilisations, 777-7277.

3 CHAMBRES, plancher bois, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé, \$545, libre 1er mars, 771-1958, 568-0053.

3 CHAMBRES, semi-détaché, refait à neuf, secteur St-Joseph, \$600 non chauffé/éclairé, 1er février, stationnement et référence, 777-0804.

3 CHAMBRES très grand, chauffé, pas éclairé, \$540, 14 Roy, près du Top Banana, 770-4715.

4 1/2 avec balcon, stationnement, chauffé, \$485/mois, libre 1er mars, app: 3, 19 Roy, 778-8525.

4 1/2 CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, libre, 778-2971.

54 AMHERST, 2 chambres, prise lav./sec., stationnement, \$435, ni chauffé ni éclairé, mars, 561-3222 code 322.

9 CHATEL

Luxueux 3 chambres, 20ème étage, 5 appareils, climatisé, stationnement intérieur, sécurité 24h, 1er mars, \$975. Demander Suzanne Malo au 770-9911 ou 778-7289.

BOUL MAISONNEUVE, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, inclus poêle/réfrigérateur, \$400/mois, libre immédiatement, 771-7177.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, \$437/mois, libre février, visite sur rendez-vous, 595-6739.

CENTRE-VILLE, 2 chambres et 3 chambres, foyer, garage, à partir de \$700, 770-4139, 771-4123.

CENTRE-VILLE, pour professionnels, 2 chambres, 2 étages, patio, stationnement, câble, Entre 8h et 17h: 234-6125, après 17h: 827-3458.

DISPONIBLE immédiatement, confortable 1 chambre, \$465, inclus chauffage, électricité et appareils, 135 Gamelin, Hull, près des Galeries, M. Albert, 770-5530.

GRAND 2 CHAMBRES, chauffé, \$395 pour les 3 premiers mois, 778-1236, 682-1543.

JANVIER, février, nouvelle construction, boul. Sacré-Coeur, 2 chambres, lave-vaisselle et stationnement, décoration supérieure, 777-3232 ou 243-3014.

LE MONTMAGNY-MONT-BLEU
Renové, chauffé, eau chaude, stationnement, lav./vaisselle, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, autobus à la porte, 2 chambres, \$545, 1er février, 777-8857.

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph, Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BL. TACHE
1 CHAMBRE: janvier, 2 chambres: février, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, emplacement central, très tranquille, construction béton, 777-9261.

LOGIS, 1 chambre, éclairé, stationnement, \$350, 1er février, mature plus références, 777-2144 de 16h à 20h.

HULL

Épargnez jusqu'à **720 \$** sur appartement 1 chambre*

Aussi: réduction proportionnelle sur garçonnière, 2 et 3 chambres.

(*Pour nouveau locataire seulement, nombre limité, temps limité)

777-7410

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LIBRE immédiatement, 1 chambre, bien éclairé, confortable, \$361, incluant câble vision, appareils et stationnement, hydro en sus, dans un édifice tranquille et propre, près des Galeries de Hull, M. Hamelin 776-5889.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, 1 chambre, libre, frais peint, 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav./sec., stationnement, 771-9925, 746-7283.

MONT-BLEU, 2 grandes chambres, grande cuisine et salon, très propre, prise lav./sec., \$495, étage du haut, vu panoramique, mi-janvier, 776-0041.

MONT-BLEU, près Cegop, spacieux 1 chambre, petit édifice impeccable, rue et voisinage paisibles, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$435, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

PAS CHER! pas cher! Seulement \$460, grand 2 chambres, à sous-louer, février, mars ou avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, près autobus, 777-3941, 595-9443.

VAL-TETREAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er février, \$395, 663-6971.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

RUE Archambault, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé si désiré, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, adultes, \$385, 771-2462, 457-2425.

SPECIAL DECEMBRE-JANVIER
420 CITE des Jeunes, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, 771-4299 778-3440.

STUDIOS pour personnes âgées de 55 ans et plus, loyers à prix modique, service de cafétéria, disponibles immédiatement. Line Lemieux 770-2330.

WRIGHTVILLE, 15 janvier, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$445, 777-7607.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, air cli., \$450, 749-9815.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, immédiatement, centre-ville, 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, \$490, non chauffé, balcon, tranquille, libre, 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, LUSKVILLE, \$335 excluant électricité, 455-2444.

1 CHAMBRE, Masham, chauffé, éclairé, grand salon avec foyer, 1er février, \$350, 456-2891.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, 1er février, 824-0304.

2 LOGIS, 3-2 chambres, St-Pierre-de-Wakefield, 1er janvier, libre, 457-1992.

\$425/MOIS, Cantley, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, 5 minutes pont Alonzo, 1er janvier, 827-3298.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, \$460 et \$510, appareils ménagers disponibles, 663-2712, 663-3881.

CHELSEA, 1 chambre, non chauffé/éclairé, libre immédiatement, Entre 17h et 21h, 827-3785.

MASSON, 1 chambre, renové, prises, libre, \$280, 281-0798.

MOTS CROISÉS

Edimédia Inc.

NO D-625 par Liliane CHRÉTIEN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—Propos futile. — Carte.
- 2—Étude scientifique des rapports des êtres vivants avec leur milieu naturel. — Lapée.
- 3—Se marre. — V. du Mali. — En couture, assemblage à grands points.
- 4—Adj. démons. — Vergne. — Refus.
- 5—L'arum en est une. — Accueilli.
- 6—Promesse solennelle. — Note de la gamme.
- 7—Mammifère rongeur. — Fleurets.
- 8—Complète. — Gamin de Paris.
- 9—Dэфalque. — Tronc non ramifié. — Radon.
- 10—Nickel. — En matière de. — Retour violent des vagues sur elles-mêmes, lorsqu'elles se brisent sur un obstacle.
- 11—Habitudes. — Personne sotte, niaise.
- 12—Greffa. — Alcaloïde de la fève de Calabar.

VERTICALEMENT

- 1—Maison paternelle. — Félin.
- 2—Alliage de fer et de carbone. — Promesse d'achat ou de vente.
- 3—Une certaine quantité de choses. — Insecte qui capture ses proies en plein vol. — Gamme de do.

- 4—Pron. pers. — Tranchant, aigu. — Lettre grecque.
- 5—Naviguer. — Né de.
- 6—De même. — Pron. pers.
- 7—Fl. de Géorgie. — Araignées.
- 8—Venu au monde. — Fl. d'Irlande. — Tare.
- 9—Écimes.
- 10—Banquette. — Oui. — Pron. pers.
- 11—Oiseau de proie. — Allure.
- 12—Glande mammaire. — Écartée par intrigue.

SOLUTION DU PROBLÈME D-624

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	N	G	S	N	E	E	C	R	U	
2	E	C	O	U	R	T	O	N	S	E	N	
3	C	A	C	A		N	O	P	A	L		
4	O	R	E	N	S	E		M	I	N	U	S
5	N	I		A	C	R	I	M	O	N	I	E
6	D	A	T	C	H	A		A	N	E	R	
7	E	T	R	O	I	T	E		S	A	U	R
8		R	A		S	O	F	A		U	R	E
9	S	E	D	U	M		F	I	L		G	E
10	A		U	R	E		D	I	N	A	L	E
11	R	E	I	N		A	L	E	V	I	N	S
12	I	N	T	E	R	N	E		E	N	T	E

Pas besoin d'être riche..
pour Mieux vivre!

Radisson

1 MOIS DE LOYER
STATIONNEMENT
TÉLÉCABLE

Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions
sur 1 et 2 chambres seulement

du lundi au vendredi
de 9h00 à 21h00
Sam. et dim. de 11h00 à 17h00

2 RADISSON, #106
HULL
771.7441

LES PETITES ANNONCES

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ORLEANS, 2 chambres, chauffé, prises lav./sec., stationnement, libre 1er février 824-2035.
ORLEANS, appartement pour personne âgée, 1 chambre, plusieurs services inclus, 1er mars. Jour 837-1100; soir et fin de semaine 243-8530, Pierre.

406 GARÇONNIERES

1ER février, 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, frais peint, près Université Québec, bi Taché, \$365. 777-7214.
ARCHAMBAULT à Hull, chauffée, éclairée, Charles, 830-2757.
AYLMER, libre, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. Bail \$370, 685-1395.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, dame tranquille et qui travaille seulement, \$250 tout inclus. Jour: 236-2442, poste 226.
A PARTAGER avec une autre personne, 5 1/2, meublé, très grand, chauffé/éclairé, salle d'étude, stationnement, \$300. 568-2945 répondeur
CONDO à Hull, bi, Taché, pour femme responsable, \$250. 595-9155, 991-4393 Marise.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 5 appareils ménagers, garage chauffé, \$500, pas chauffé ni éclairé. 243-5937.
2 CHAMBRES, prises lav./sec., 2 stationnements, \$380 pas chauffé ni éclairé, rue Desrosiers, 669-7022.
ALEXANDRE-taché, 2 chambres, large fenêtre panoramique avec vue magnifique sur Parc Gatineau, large balcon, 6 appareils, salle d'exercice, sauna, bain tourbillon, \$835 à discuter, 6 mois. 669-8148.
BEL appartement à sous-louer, 1 chambre, 1er février. 243-3872.
GARÇONNIERE, 1er février ou 1er mars, très propre, coin tranquille, France, 776-0836 ou 992-3468.
HAUTES-PLAINES, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, \$585, 1er février, 239-5155 jour, 595-9562 soir.

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU, 3 plus 1 chambres, \$675, non chauffée, ni éclairée. 457-2098.
GATINEAU, à louer avec ou sans option d'achat, maisons unifamiliales, neuves, 2 chambres: \$800 et 3 chambres: \$850. Occupation immédiate, secteur neuf. Accès facile à l'autoroute. 663-9233.
MAISON en rangée, unité de coin, à louer 1er avril, \$595/mois. 568-7997.



POURQUOI louer quand vous pouvez acheter pour si peu? \$342/moi pour condo ou \$584 pour semi détaché. Construction neuve 669-4634 demandez Benoit.

GATINEAU, St-Luc, 3 chambres maison de ville, 1 1/2 s/bains, 1er février, Philip, 521-9866.
GRANDE maison de campagne, 4 chambres, foyer, lave-vaisselle, s/sol fini, Buckingham, garage, \$600/mois. 986-6066.

432 MAISONS A LOUER

20 MINUTES de Hull (Masham), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, poêle à bois, 1er mars, \$500/mois, pas chauffée ni éclairée. 772-1609.
2 CHAMBRES, libre immédiatement, boul. Lorrain, \$510, pas chauffé, ni éclairé, semi-détaché, 2 étages, garage. 777-6524.
2 CHAMBRES, \$425, pas chauffé/éclairé, libre. 663-5947.
2 CHAMBRES, Hull, \$625/mois et \$600/mois, libre. 777-6801.
3 CHAMBRES, salon, foyer, bois franc, s/manger, cuisine, s/sol à la grandeur, garage, \$650/mois, Hull, libre le 1er février. De 9h à 17h, Gilles 776-5223.
6 ST-GERARD, Masson, 3 chambres, lav./sec., libre immédiatement. 568-9418, 281-1970, Denis.

HULL (secteur l'Orée du Parc), maison neuve, 1,800 pi car., 3 chambres, 1,200\$/mois. 595-0533.
HULL (secteur Manoir des Trembles), semi-détaché, 3 chambres, 900\$/mois. 595-0533.
GATINEAU (secteur de l'hôpital), 2 chambres, 650\$, Suzanne Guiho, Les Immeubles Uni, 595-0533.

MONT-Bleu, bungalow, garage, 4 chambres, 771-9417 ou 770-8880.
MONTPELLIER, maison neuve, 2 chambres, \$400/mois, 568-8528.

QUADREX à louer, 3 chambres, s/manger, refait à neuf, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, \$590/mois, 18 Dubuc, 243-1717.
SECTEUR bi Lorrain et bi St-René, 3 chambres plus s/sol, frais peint, remise extérieure, \$700/mois, libre 15 janvier 669-6883 ou 643-5243.

SEMI-DETACHE, Aylmer, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas d'animaux, Entre 8h et 17h, 568-3110.
SEMI-DETACHE à louer avec option d'achat pour 1 an. Vos 12 versements serviront de mise de fonds à l'achat. Les Jardins de la Blanche Sotramont: 663-8188.
SEMI-détaché, 3 chambres, très propre, cour clôturée, sortie Bl. Lorrain près 550, \$700/mois, Paul-André Riel, 237-6830 ou 827-0215.

SPLIT level neuf, 2 chambres, s/sol fini, foyer, aspirateur central. Avec/sans option d'achat. 643-2998, 663-6257.

433 MAISON A PARTAGER

AYLMER, accès à tout, \$290, téléphone, câble, stationnement. Après 18h: 682-0965.
GATINEAU, grande maison meublée, accès à tout, piscine, \$365/mois, 663-5520.
GATINEAU, meublée, accès à tout, piscine, 994-1518, 663-2631 soir.
HULL, accès à tout, Appeler après 17h au 770-5739.
HULL, Mont-Bleu, accès à tout, femme mature, \$295, 776-3342.

POINTE-GATINEAU, près de tout, libre immédiatement, 243-1084.
POUR dame non-fumeuse, située près des Promenades, \$300, 243-8271.
PRES hôpital, travailleur responsable (h.t.), non-fumeur, 663-0067.
SECTEUR Labrosse, maison neuve, accès à tout, \$250 tout inclus, 663-6485.

440 CHAMBRES A LOUER

\$10/JOUR, Hull, grande, meublée, s/bains et cuisine privées. 778-8088.
119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, \$240/mois, 457-1495, 777-8286.
182, BOUL. St-Joseph, cuisinière, entrée privée, 778-3087, 771-8570.
\$250, Mont-Bleu, Hull, s/bains, salon, cuisine. 771-1641.
\$300/\$350, Montée-Paiement, non fumeur, tout inclus. 669-8173.
55\$, ACCES à tout, stationnement, centrale, tranquille. 777-8256.
ACCES à tout, Mont-Bleu, personne tranquille. 772-1898.
ACCES cuisine et s/bains, meublée, Serge, après 17h: 568-9591.
A LOUER, près Cegep, meublée ou non, \$60/semaine. 770-3877.

440 CHAMBRES A LOUER

A partager avec propriétaire et 1 locataire, \$260, Personne paisible. 684-3498.
AYLMER, chambres luxueuses, accès à la cuisine. 684-9637.
AYLMER, cuisinière, entrée privée, près magasins, \$160/mois. 684-3227.
CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de \$175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

440 CHAMBRES A LOUER

NON-FUMEUR, chambre neuve, \$275/mois. 772-1713.
NON fumeur, non meublé, accès à toute les pièces, \$250. 772-0496.
PERMIS de cuisson, près des Ratslm-ment, 776-0747.
POELE, réfrigérateur, entrée privée, \$200, près Manège Militaire, étudiant(e)/travailleur(euse). 776-4565.
POUR étudiant(e), meublée, permis de cuisson, buanderie, près du Cegep. 771-2346.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, près Cité des Jeunes et Mont-Bleu, \$575/mois, libre 1er mars. 595-0111.
A sous-louer, Hull, 2 chambres, 2 étages, foyer, stationnement, 5 appareils, \$624. 595-8866.
AYLMER condo neuf au 2e, lave-vaisselle, \$660. 684-1681, 684-4702.
AYLMER, neuf, 2 chambres, prises lav./sec., très grand, pas chauffé, ni éclairé, \$600, occupation immédiate, 561-6373.
FAUBOURG 4 Saisons, Gatineau, libre immédiatement, \$695/mois, 1 mois gratuit. 561-0131 ou 782-1879.
GATINEAU, 2 chambres, garage intérieur, 2 balcons, \$600, 595-7074.
GATINEAU, luxueux 2 chambres, vue sur rivière Outaouais, garage et remise chauffées, air cl., foyer, tourbillon, \$795. Les Constructions Rolansen 643-2867.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

DAME, seulement \$50/semaine, en retour: légers travaux ménagers. Jour: 770-8550, soir: 595-9501.
GATINEAU, nourri-logé-lavé en échange pour garder enfants le jour. 669-7559.
GATINEAU, nourri, logé, lavé, très propre, \$400, salon et s/bains privés, 669-7559.
LIBRE, moderne, personne mature, près Promenades. 243-6740.
MAISON centenaire, paisible, pour non-fumeur(euse), personne honnête et sobre seulement, à Hull. 595-1080.

LA TOURELLE sur le Parc, 2 condos luxueux

sur rivière Outaouais, garage et remise chauffées, air cl., foyer, tourbillon, \$795. Les Constructions Rolansen 643-2867.
LUXUEUX CONDO LEMAY 2 CHAMBRES, foyer, terrasse, plancher béton, rangement intérieur/extérieur, 1er février, 595-8986.
MOMENTS Excitants au Venezuela, personne âgée aimerait partager condo 3 1/2 neuf avec autres personnes âgées, retraitées ou couples. Tout équipé, 3 minutes de la plage, vue sur la mer, \$250/semaine. Pour information: Pascale, Jour: 738-6546, soir: 747-7993.

MOT MYSTERE

1480

par Roger HACHEZ

6 lettres Le mot clé: Un fruit

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Word search grid with columns: Agressif, Drap, Guêpe, Miel, Pile, Rang, Télé; Benne, Durée, Mine, Pince, Reine, Terni; Bons, Echu, Homme, Monnaie, Pistre, Relevé; Cage, Ciel, Fiel, Lucilie, Oeuf, Quota, Sujet; Couseuse, Foin, Manette, Pair, Rampant, Tarif.

Solution du problème précédent: Gavotte

Solved word search grid showing words: ISULPIS T E M E E C H U, R C E E F U E O A P B R E G E, A I T N I L E N E R E O N A E, M I T I E A D U M P I R N R R, T N E E R A G L I R N F E S U, R R N R T I E R N P O G B T D, I E A T C I M I E R L B N N P, A T M N C C M F G S I I E A A, H O E E M L O V N E S S S P R, E C I M O I H U A E E I U M D, V A L E N F I L S T R C F A E, E T I D N I M P O E E U K R C, L O C N A E I A L J U U Q A N, E U U E I L R I E U T S G I I, R Q L R E N E R I S U E E S P

Advertisement for 'MAISONS DE VILLE A LOUER' by Gagnon Corp. Features 'Gatineau et Hull' and 'À partir de 650\$/mois Occupation immédiate 243-5353'.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 568-7506 561-4139.
1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 243-5782, 568-5875.
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, \$395. 663-7601
2 1/2, CHAUFFÉ, éclairé, s/sol, lav./sec. 243-9380.
\$375 CHAUFFÉ, eau chaude, câble, 1er février, Templeton. 663-7218.
CENTRE-VILLE, 1 chambre, non chauffé/éclairé, prise lav./sec., stationnement. 684-8430.
DANS maison 3 logis, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$400, près Plaza Gatineau, 1er février, 663-1068.
GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, non fumeur, libre, \$330. 663-7183.
GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, entièrement renové, libre, \$450. 643-3704.
HULL, 1 chambre, tout compris, près U.Q.A.H., \$425. 770-6780.

NÉCROLOGIE

BEAUDET - M. Rémi, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, le lundi 7 janvier 1991, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Louise Bray. Il laisse ses fils: Paul d'Ottawa et Jean de Montréal et sa petite-fille: Danielle. Les visites auront lieu chez **RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, mercredi et jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu vendredi, en l'église Sacré-Coeur d'Ottawa, à 14h, suivi de l'incinération.

CHENIER - M. Lionel (Buck), autrefois propriétaire de la Vitrierie Chénier, est décédé le 8 janvier 1991 au C.H.R.O., à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Nora Aho. Il était fils de feu Emile Chénier et de feu Clémentine Lefebvre. Il laisse 1 fille: Carmen (Harold D. Rowe) de Los Altos, Californie; 2 frères: Aldège "Cric" (Alice Larose) et Rolland (Vera Scheuneman), tous deux de Hull; 3 soeurs: Pauline (Yvon Lalonde) de Hull, Sr Jacqueline s.s.c.j. de Cornwall, Gisèle (Pierre Lanctôt) de Montréal; 2 belles-soeurs: Majella Séguin (feu Conrad), Rita Harkin (feu Paul); 1 beau-frère: Raymond Aho de Ogdensburg, N.Y.; 2 amis proches: Paul et Antoinette Mousselette. Prédécedé par un fils: Lionel Jr., lui survivent plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Un service commémoratif sera célébré à 10h, le vendredi 11 janvier, en l'église St-Joseph de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

COTE - M. Gérald, est décédé à Ottawa, lundi le 7 janvier 1991, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse Hélène Gougeon, il laisse ses parents: Aimé Côté et Gertrude Drennam. Ses frères et soeurs: Lillianne (Gérald Villeneuve) de Sudbury, Raymond (Madeleine Charlebois) de Stittsville, Laurent Oscar (Barbara Dallaire) d'Ottawa et Suzanne Cullen. Il n'y aura pas de visite. Une messe commémorative sera célébrée le 11 janvier à la Basilique d'Ottawa à 10h. Incinération au Crématorium de l'Espoir. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Arrangements funéraires **RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 237-3680.

FORGET - Mlle Thérèse, de Hawkesbury Ontario, est décédée le 7 janvier 1991, à l'âge de 63 ans. Elle était la fille de feu Eugène Forget et de feu Angèle Stang. Elle laisse 2 frères: Gérald (Irène Goguen) de Toronto et Raymond (Yolande Malette) de St-Antoine-des-Laurentides; 1 soeur: Marie Forget de Hawkesbury ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNERAIRE NOEL LTEE**, 1067 rue Lansdowne, Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 13h30, le mercredi 9 janvier, pour service à 14h, en l'église L'Ascension. Inhumation au cimetière St-Alphonse. Heures de visites: mercredi à compter de 11h30.

AVIS DE DECES



TARDIF - M. Raymond, de Hull, est décédé mardi 8 janvier 1991, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Eugène Tardif et de feu Adélie Lessard. Epoux de feu Jeannette Pilote. Il laisse 2 fils: Jean-Guy (Marcelle Reny) et Yvon (Pauline Mallette), tous deux de Gatineau; 1 fille: Gisèle de Hull; 1 frère: Eugène (Laura Michel) de Hanmer, Ontario; 4 soeurs: Béatrice Toupin d'Israéli, Qc, Félicienne Badeau de Trois-Rivières, Anna-Marie Gagné de Sherbrooke et Rose (Rolland Carrignan) de East-Angus, Qc. Il laisse également 6 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, édifice Lionel Emond, 271 bl St-Joseph, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu vendredi 11 janvier, à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour de plus amples renseignements 770-1300.

DAVIAU - M. Guy Daviau, d'Embrun est décédé à Ottawa, le lundi 7 janvier 1991, à l'âge de 56 ans. Fils de feu M. Eugène Daviau et de feu Valéda Hamelin. Il était époux de Sheila Stanuuz. Il était le père de: Andrée (Paul Labelle) et Jocelyne (Daniel Guay); frère de: Gérard (Noëlla), Germain (Isabelle), Adrien (Verna), Jean-Paul (Carol), Rémi, Marie-Blanche (Yvan Aumont) Claire (feu R. Trudeau, Georgette (George Paille) et Thérèse; 1 belle-soeur: Clara. Prédécedé par ses frères Philippe et Donald. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT**, 874 rue Notre-Dame, Embrun, Ontario. Le service religieux aura lieu jeudi le 10 janvier 1991 à 10h, en l'église St-Jacques d'Embrun. Inhumation au cimetière St-Jacques d'Embrun. Heures de visites: mercredi le 9 janvier 1991 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour information s.v.p. composer 443-3289.

ROY - Mme Alméda (née Groulx), d'Orléans, est décédée le lundi 7 janvier 1991, à l'âge de 90 ans et 10 mois. Alméda Groulx épouse de feu René Roy et fille de feu Hercule Groulx et de feu Onésime Taillefer. Elle laisse 5 fils: Hertel (Thérèse Hurtubise), Riel (Aline Nault), Gérard (Patricia Rocano), feu Fernand (Carmen Arial) et Richard (Rachel Groulx); 2 filles: Viola (Richard Boyer) et Oralda (Fernand Paiement); 1 soeur: Rhéa (feu Ernest Robert) ainsi que 21 petits-enfants, 28 arrière-petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par 5 soeurs et 2 frères. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 300 rue Olmstead à Vanier à compter de 14h, mardi. La célébration eucharistique aura lieu mercredi, en l'église St-Joseph, Orléans à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



POIRIER - M. Aldoria est décédé le 5 janvier 1991, à Hull, à l'âge de 82 ans. Il était époux en premières noces de feu Laurette Duguay et en deuxième noces de Jeanne Corneau. Il était fils de feu Napoléon Poirier et de feu Fabiola Chartrand. Il laisse 3 fils: Robert (Liette Viau) d'Aylmer, Bernard et Richard (Ginette Monette) tous 2 de Gatineau; 2 filles: Huguette (Gilles Joannisse) de Gatineau, Pauline (André Morin) de Hull ainsi que 15 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 11h, le jeudi 10 janvier, en l'église St-Raymond, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des Maladies du Coeur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 778-2425.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au **Sacré-Coeur de Jésus** pour grande faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
Saphir E.



COLLINS - M. Jean de Hull, est décédé le 5 janvier 1991, à l'âge de 42 ans. Fils de Marie-Berthe Bélanger et de feu Donald Collins. Il laisse 1 fils: Patrick et 1 fille: Annick (Denis Fitzgerald); 3 frères: Pierre (Lynn Chenier), Richard (Francine Blondin), Michel (Diane Desabrais); 5 soeurs: Jeannette (Jean Landry), Monique (Denis Verner), Colette (Michel Ethier), Lyne (Luc Doucet), France (Denis Aubry). Egalement 1 petite-fille: Tefany et plusieurs amis. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Il repose au **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Funérailles mercredi le 9 janvier, en l'église St-Jean Bosco à 11h. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.



FOURNIER - Mme Marguerite (née Richard), est décédée le 7 janvier 1991 au C.H.R.O., à l'âge de 70 ans. Elle était épouse de M. Jean-Louis Fournier et fille de feu Eugène Richard et de feu Béatrice Denault. Elle laisse 3 fils: Carol (Suzanne Audette), Marc (Lynne Charette), tous deux de Gatineau, Pierre (Joanne Lagacé) de Hull; 4 frères: Sylvio (Rolande Pelletier) d'Orléans, Marcel (Lucille Lafleur) de Hull, Jean (Pierrette Charest) de Québec, Marc (Jacqueline Beauchamp) d'Aylmer; 1 soeur: Pierrette (John MacDonald) de Hull, ainsi que 3 petits-enfants: Philippe, Sylvie, Christian. Un service religieux sera célébré à 11h, vendredi le 11 janvier en l'église Notre-Dame de Lorette. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation Québécoise des maladies du coeur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 778-2425.



RACETTE - M. Georges E., est décédé le 6 janvier 1991, à Hull, à l'âge de 58 ans. Il était époux de Claire Galipeau et fils de feu Félix Racette et de feu Laurette Moyneur. Il laisse 1 fils: Pierre de Hull; 4 filles: Martine (François Taschereau), Chantal, toutes deux de Gatineau, Gylaine (Luc Cyr) de Hull et Julie (Alain Scott) de Gatineau; 3 belles-soeurs: Liliane Carrière-Racette, Viola Cain-Racette et Rose-Idèle Beauchamp-Ladouceur, toutes d'Ottawa; 3 petits-enfants: Joëlle, Etienne et Marie-Pierre. Un service religieux sera célébré à 11h, mercredi 9 janvier, en l'église St-Benoit Abbé. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 778-2425.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à l'Esprit-Saint pour faveur obtenue.
F.B

FUNÉRAILLES

JEUDI
CLOUTIER - M. Gérald
La messe en sa mémoire aura lieu à 15h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

DAVIAU - M. Guy
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame pour service religieux à 10h, en l'église St-Jacques, Embrun.

GIROUX - Mme Bernadette
Départ de la maison funéraire Shields et Fils, 168 rue Jeanne d'Arc pour funérailles à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.

POIRIER - M. Aldoria
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Raymond, Hull.

TRUDEAU - Mme Béatrice
La messe commémorative aura lieu à 13h, en l'église St-François de Sales, Gatineau.

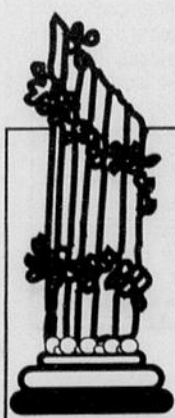
WOODBURY - Mme Diane
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église paroissiale de St-Emile de Suffolk.

MAJOR - Mme Maria née Charron, est décédée le 7 janvier 1991, à Gatineau, à l'âge de 84 ans. Elle était épouse de feu Louis Major, fille de feu André Charron et de feu Marie-Anne Brosseau. Elle laisse dans le deuil 2 filles: Lise (Jacques Ross) de Gatineau et Marthe (Henri Régimbald) de Québec; 5 frères: Henri (Rita Marenger) de Maniwaki, Aimé (Béatrice Lafontaine) de Bois Franc, Albert (Jeannine Lapointe) de Gatineau, Roland (Madeleine Dussault) de Hull et Georges (feu Flore Lafontaine) de Hull; 3 soeurs: Yvette (Arthur Prévost) de Hull, Berthe (feu Wilfrid Murray) de Hull et Simone (Lorenzo Gascon) de Hull ainsi que 3 petits-enfants. Un service religieux sera célébré à 14h, le mercredi 9 janvier, en l'église Notre-Dame-du-Saint-Rosaire de Gatineau. Heures de visites: mercredi de 10h à midi. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 666 Bl. Maloney Est, Gatineau. Pour de plus amples informations, veuillez composer le 778-2425

GIROUX - Mme Bernadette. A Buckingham, le 8 janvier 1991, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Bernadette Giroux (née GrandMaison) de Papineauville. Epouse de feu Euchariste Giroux, elle laisse 2 fils: André de Papineauville, Jean-Marie (Isabelle Mantha) de Notre-Dame-de-la-Paix; 3 filles: Marie-Claire (Lionel Couture), Berthe (André Laroche) et Irène, tous de Papineauville; 2 soeurs: Alona Quesnel et Eva Leroux de St-Eustache; 2 petits-enfants: Mario Couture et Chantale Laroche; 1 beau-frère: Georges Lalonde de Papineauville; 2 belles-soeurs: Mme Yvette GrandMaison de St-Placide et Annette GrandMaison de Hawkesbury, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la **MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS**, 168 Jeanne-D'Arc, Papineauville. Funérailles jeudi le 10 janvier, à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: mercredi de 13h à 17h et de 19h à 22h, jeudi à compter de midi.

ST-GEORGES - Mme Thérèse. Est décédée subitement le mardi 8 janvier 1991, à l'âge de 86 ans, Thérèse Lallier, épouse de feu Joseph Albert St-Georges. Elle laisse 2 fils: Henri de Montréal, André d'Ottawa; 1 fille: Louise Cadieux de Montréal; 3 soeurs: Cécile Demers, Sr Louise Lallier, c.j.m. et Sr Henriette Lallier, c.j.m., ainsi que ses petits-enfants: Pierre, Claude, Michelle, Daniel St-Georges et Stéphane Montreuil. Elle fut précédée par 1 fille: Michelle (Robert C. Montreuil). Les visites ont lieu à la **MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER**, 260 rue Besserer (angle King Edward) de 19h à 22h jeudi. La célébration eucharistique aura lieu vendredi en l'église du Sacré-Coeur à 11h, suivie de l'incinération au Crématorium Beechwood. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou la Fondation du Rein seraient appréciés.

Suite à la page 55



C

COMBIEN COÛTE LES FUNÉRAILLES?

Au moment du décès d'un être cher, la famille a beaucoup de soucis: un de ces soucis est combien coûte les funérailles. Les familles Emond et Beauchamp sont aussi au courant de ces coûts. C'est pour cela que tout est bien expliqué et détaillé lors des arrangements. Nous vous donnons aussi la marche à suivre ainsi que les documents nécessaires pour régler les choses de la personne décédée et les endroits possibles qui peuvent aider lors des déboursés. Toutes ces informations sont bien recueillies par notre personnel compétent.

A

lors c'est pour cela que depuis plus de 80 ans les familles des environs font affaires avec nous;

FUNERARIUM

Beauchamp

LIMITÉE

Trois Emplacements Pour Meux Vous Servir
271 boul. St-Joseph, Hull
105 boul. Gréber, Gatineau
47, rue Denise Friend, Aylmer
UN SEUL NUMÉRO (819) 770-1300

Milbury s'attendait à la colère des Québécois

Mike Milbury a soulevé l'ire des amateurs de hockey du Québec en préférant Chris Nilan à Guy Lafleur pour participer au match des étoiles. C'est toutefois une réaction à laquelle s'attendait l'entraîneur des Bruins. «J'anticipais la réaction des Québécois. Guy a tellement fait pour notre sport, a-t-il expliqué. Mais j'espère que les amateurs comprendront mes choix.»

PAGE 58



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

9 JANVIER 1991

Démarrage dès l'automne 91 des Sénateurs d'Ottawa

«Pas très réaliste», dit la direction

Marc Brassard et Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA La Ligue nationale de hockey à Ottawa dès cet automne, mince possibilité ou inatteignable chimère ?

«Ce n'est pas très réaliste», a commenté hier au quotidien *LeDroit* un dirigeant d'une équipe de la LNH.

S'il ne rejette pas tout de go l'idée, Gary Meagher, directeur des communications pour la LNH à Montréal a précisé quant à lui que «nous ne travaillons pas dans ce sens. Mais les gouverneurs pourraient convoquer une réunion spéciale à cet effet.»

Les 22 patrons de la LNH ne se rencontreront d'ailleurs même pas en marge du match des étoiles, le 19 janvier prochain à Chicago. Leur prochain rendez-vous n'est pas prévu avant le repêchage universel des joueurs amateurs à Buffalo, à la mi-juin.

Chimère il paraît alors...

Cependant... «45 à 50 dates ont été réservées à l'intention des Sénateurs dans l'éventualité qu'ils pourraient commencer à jouer plus tôt», a confirmé Bernie Coulterman, directeur du marketing du parc Lansdowne.

«Nous avons été agréablement surpris quand nous avons été approchés dans ce sens avant les Fêtes. Nous ne nous préparions que pour 1992-93», a-t-il ajouté. Quant aux plans de rénovations du Centre municipal prévus pour l'été prochain, ils pourraient être accélérés pour que la patinoire soit prête pour le camp d'entraînement en septembre.

Premier dépôt

Lundi, l'état-major des Sénateurs déposera un premier dépôt de 5 millions \$US aux bureaux de la LNH, à New York. Les 45 millions \$US restants, payables en deux versements, sont dûs le 1er juin 1991 et le 1er décembre suivant.

Selon une rumeur publiée par le quotidien anglophone *Ottawa Sun*, hier matin, le président du club et maire d'Ottawa Jim Durrell deman-



Selon une rumeur publiée par le quotidien anglophone Ottawa Sun, hier matin, le président du club et maire d'Ottawa Jim Durrell demanderait du même coup que soit devancé d'une année le retour du hockey de la LNH à Ottawa, après 57 années de disette. Hier après-midi cependant, le ton avait changé.

derait du même coup que soit devancé d'une année le retour du hockey de la LNH à Ottawa, après 57 années de disette.

Hier après-midi cependant, le ton avait changé.

«Ce n'est pas notre intention mais si le président [John] Ziegler nous demande si cela est possible, on pourrait dire oui.»

Durrell insistait donc pour

dire que ce serait à la LNH de faire les premiers pas. Entretemps, il faudrait qu'il hausse le rythme et procède, dès que possible, à l'embauche d'un directeur-gérant et de

dépisteurs qui seraient prêts à choisir des athlètes dès l'encan de juin. Durrell et le chef de la direction des Sénateurs, Randy Sexton, doivent d'ailleurs interviewer quelques candidats au poste de directeur-gérant à Chicago.



Il semble aussi clair que le sort d'Ottawa n'est nullement lié à celui des Sharks de San Jose, qui, eux, tiendront leur match inaugural en octobre. La rumeur proposait que San Jose et la capitale canadienne échangent simplement leurs places, à cause de problèmes qui affligent la nouvelle concession californienne.

Problèmes à San Jose?

«Des problèmes à San Jose? On en aurait entendu parler», a tenu à dire notre source dans la LNH.

«Totalement sans fondement, cette rumeur, a qualifié Tim Bryant, directeur des communications chez les Sharks. Sans marketing, nous avons vendu plus de 5000 billets de saison sur un objectif final de 10 800. J'aimerais que celui qui a initié ces propos vienne passer une semaine à nos bureaux pour voir combien nous sommes occupés. Si nous ne démarrions que dans un an, nous n'aurions pas tous ces gens à l'ouvrage.»

Une trentaine d'employés s'affairent déjà chez les Sharks, plus une dizaine de dépisteurs à travers l'Amérique et l'Europe.

Un autre pépin rencontré au passage consiste en des accusations de maraudage que certains dirigeants des Sharks auraient pratiqué auprès de jeunes joueurs des North Stars du Minnesota. La LNH a déjà chargé un enquêteur de vérifier les accusations.

LES SPORTS

Victoire de 8-1 à l'aréna Robert-Guertin

Les Olympiques mangent du tigre

HULL Soir de première, soir de dernières, hier à l'aréna Robert-Guertin.

La petite Andréanne Vigneault, à peine un an, a fait sa première apparition au



**PIERRE
JURY**

LeDroit

centre de la patinoire où son père, Alain, a connu du succès comme joueur et aujourd'hui, à titre d'entraîneur des Olympiques de Hull. Cela a dû lui porter chance car ses hommes n'ont fait qu'une bouchée des Tigres de Victoriaville, 8-1 devant 1697 spectateurs.

Première également car un nouveau record de futilité a été égalé par ces mêmes Tigres qui, en moins de temps qu'il n'en a fallu à Andréanne pour apprendre à marcher, ont dû apprendre à perdre. De leaders de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ils sont devenus les cruches, la risée en écopant hier d'un 19e revers consécutif, un résultat plutôt prévisible tellement les hommes de Gilbert Perreault manquaient de caractère et d'entraîn sur cette patinoire si étrangère, si hostile aux visiteurs. Vendredi, à domicile contre les Bisons de Granby, ils pourraient alors reléguer aux oubliettes l'ancien et triste record des Cataractes de

Shawinigan, édition 1977-78.

Soir de dernière car Perreault a selon toute vraisemblance atteint le bout du rouleau comme entraîneur, débiné tant par la performance de ses jeunes patineurs que par le peu de pitié offert tant par les officiels que par les adversaires. Quand, au deuxième vingt, un de ses attaquants, presque échappé, s'est fait nettement accrocher par Robert Melanson, l'ancien 11 des Sabres de Buffalo ne pouvait que secouer sa tête en signe de désespoir. «Il n'y a rien à faire, semblait-il dire...»

Au patron des Olympiques, Charles Henry, Perreault avait confié que ce serait son ultime match derrière le banc. Devant la presse, il n'a pas voulu être aussi catégorique : «Je pense bien que ce sera mon dernier, je dois concentrer mes énergies sur le dépistage.» Mais cette rengaine, il la turlute depuis près d'un mois, alors allez voir ! Chose certaine, il ne sera pas un candidat pour un job avec les Sénateurs d'Ottawa. Ses racines sont à Victoriaville et à Buffalo.

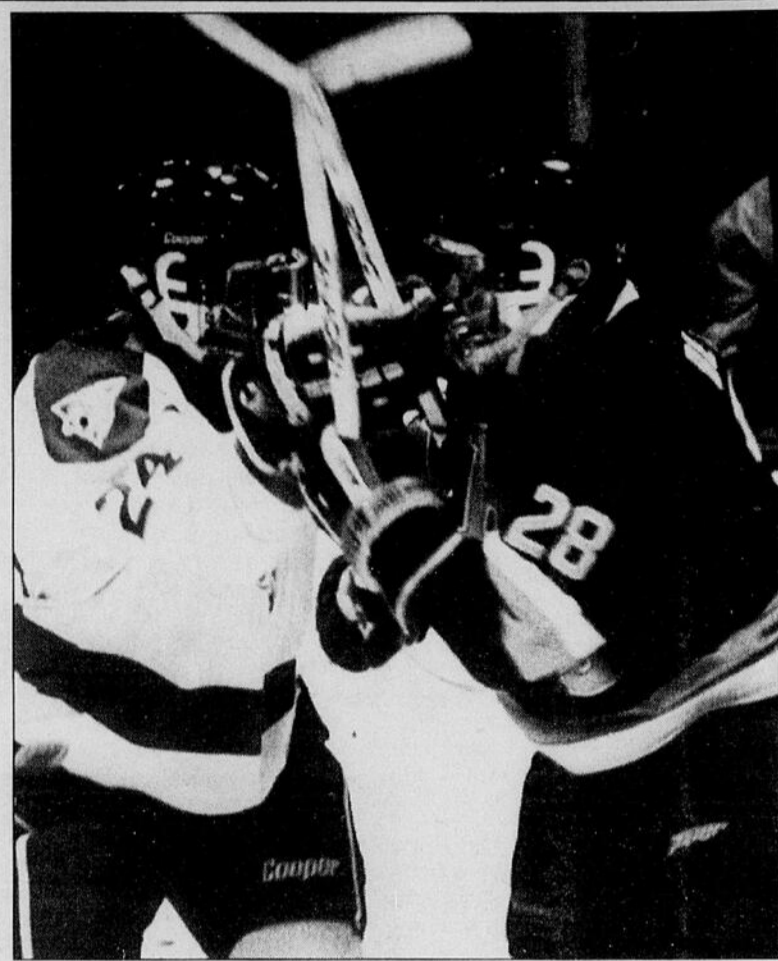
Soir de première enfin pour la recrue Marc Legault, un produit des Ambassadeurs de Gatineau qui a récolté hier sa toute première victoire dans le circuit Courteau, après trois échecs et deux matches nuls. «J'ai reçu deux lancers difficiles dès la première minute et ça m'a mis en confiance. Je craignais demeurer 10 ou 12

minutes sur la glace sans un seul lancer, être froid, a-t-il confié, fier d'avoir enfin pu contribuer autrement que durant les entraînements. «C'est sûr que ce n'est pas plaisant d'être sur le banc...» Mais quand l'on est jeune et que l'on évolue derrière un vétéran tel Francis Ouellette, il faut savoir prendre son mal en patience. L'hiver prochain viendra bien assez vite.

Trois buts en première

Du point de vue hockey, les Olympiques se sont mis à l'ouvrage aussitôt terminées les présentations officielles à leur pilote, récompensé pour son rôle d'entraîneur-adjoint avec Equipe-Canada Junior, médaillée d'or du championnat mondial vendredi à Saskatoon. Trois buts en première période et au moins autant de poteaux, Hull signifiait son intention de ne pas prendre les Tigres à la légère. «Alain nous a rencontrés, (Todd) Sparks, (Steven) Dion et moi pour s'assurer que les joueurs ne perdraient pas leur motivation. Ce fut deux points au classement assez facile mais il fallait les prendre, a assuré le capitaine Joël Blain, auteur d'un tour du chapeau, ses 13e, 14e et 15e de la saison.

Les autres buteurs furent Eric Bellerose, un doublé qui porte son total à 15, Pierre-François Lalonde, son 13e, Bruno Villeneuve, son 24e, et Derek Frenette, son 13e.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Joël Blain, à droite, repousse Matrin Lacombe, des Tigres.

Martin Lacombe a répliqué en toute fin de deuxième mais comme c'était déjà 7-0, personne n'a paniqué. Hull dominait alors 38-12 dans les tirs au but...

Côté rang dans la section Robert-LeBel, les Olympiques ne sont toujours que cinquièmes mais au coeur de la course pour une place en séries de fin de saison avec une fiche de 18 gains, contre 20 défaites et trois nulles. «Les gars commencent à comprendre ce à quoi nous nous attendons d'eux défensivement. Il reste maintenant 29 parties, 15 sur la route et 14 à domicile. Il faudra jouer aussi bien sur les glaces étrangères que sur la nôtre pour avancer, a

analysé Vigneault, fier, reposé et pas stressé du tout.

Quant aux Tigres, Perreault laissera un triste héritage à son successeur, vraisemblablement son adjoint Yves Lambert. Une toute dernière place du junior majeur au Canada, une fiche de 6-36 et 248 buts contre en 42 parties. Il restera donc beaucoup de travail à abattre.

Le prochain rendez-vous des Olympiques, samedi face au Titan à Laval, puis, à l'aréna Guertin dimanche, devant les coriaces Saguenéens de Chicoutimi, un club qui tient, lui, mordicus à sa première. Sa première place de la LHJM.

Les 67's explosent et défont les Frontenacs 10-2

Snell et Draper auraient pu prendre congé

OTTAWA Après avoir impatientement attendu le retour de leurs médaillés d'or Kris Draper et Chris Snell, les 67's d'Ottawa n'auraient pas vraiment eu besoin d'eux hier soir.



**MARC
BRASSARD**

LeDroit

Les deux membres de l'équipe nationale junior du Canada qui a remporté le Championnat mondial la semaine dernière n'ont cependant pas manqué de faire sentir leur présence dans la dégelée de 10-2 que les 67's ont infligé aux Frontenacs de Kingston, hier devant 1490 spectateurs au Centre municipal.

C'est Snell, en s'emparant d'un retour de lancer de Draper, qui a mis le feu aux

poudres en ouvrant le pointage à 58 secondes du début de la rencontre. Le duo aurait ensuite pu prendre le reste de la soirée de congé, eux qui pourront retourner chez eux aujourd'hui pour se reposer encore un peu jusqu'à vendredi, alors que les 67's et la ville d'Ottawa profiteront de la visite des Spitfires de Windsor pour honorer leurs performances en Saskatchewan.

Comme le reste de leurs coéquipiers, il se sont cependant bien amusés au dépens des Frontenacs, équipe de cave dans la division Leyden. Draper a terminé la soirée avec deux buts et trois passes, tandis que Snell ajoutait aussi deux aides à sa fiche pour redonner vie aux 67's, qui n'avaient gagné que deux des huit matches disputés en l'absence de leurs vedettes.

«C'était pas mal difficile de se motiver pour ce match,

surtout contre une équipe aussi mauvaise que Kingston, a dit Draper après coup. «Je pense que c'était normal qu'en regagnant deux de ses meilleurs joueurs, le jeu de toute l'équipe remonte d'un cran.

Les 67's ne ressemblaient en effet en rien à l'équipe qui a eu toute la misère du monde à défaire Kingston 4-3 samedi dernier. Ils ont explosé pour six buts dès le premier vingt et le reste n'était plus qu'une formalité.

«Le rythme de jeu était très lent comparativement au tournoi mondial), faisait remarquer Snell, nommé la troisième étoile de la partie tandis que Draper était la première. «Je n'avais pas la moitié de l'intensité que j'avais là-bas. Mais je voulais qu'aider le club de mon mieux et on ne peut qu'espérer que ce gain nous remettra dans le droit chemin.

Avec cette victoire facile, Ottawa regagnait la barrière de la respectabilité en portant sa fiche à .500 (19-19-2). Ils occupent cependant toujours le sixième rang de la Leyden.

Peter Ambrosiak a aussi connu une excellente soirée avec deux buts et autant de passes. Brett Seguin, Jason Snow, Troy Binnie, Jeff Ricciardi et Jerrett DeFazio ont ajouté des filets contre le duo de Sean Gauthier et Richard Gallace.

Joel Washkurak a gâché la quête d'un premier blanchissage en carrière dans la LHO du gardien Peter McGlynn lorsqu'il a marqué au milieu du troisième tiers, et son coéquipier Bill Robinson a complété le pointage avec 20 secondes à jouer en profitant d'une bévue en défensive, ce qui n'a pas trop plu à l'entraîneur-chef Brian Kilrea.

Ce dernier se réjouissait cependant de l'effort fourni par les siens en général : «L'émotion a joué un grand rôle dans ce match. Les gars ont vu les deux médaillés d'or dans l'alignement et avaient confiance. Kingston était cependant débordé, ils avaient plusieurs blessés. Je sais par où ils passent présentement, j'ai vécu la même chose au cours des huit dernières parties.

Absence de Simon

Kilrea n'a plus maintenant qu'à espérer que Chris Simon sera en mesure d'effectuer un retour au jeu bientôt pour avoir enfin une équipe complète (il est déjà certain que Joni Lehto et Grant Marshall ne reviendront pas au jeu cette saison). Le gros ailier gauche doit d'ailleurs se rendre à Philadelphie aujourd'hui pour faire examiner son épaule blessée.

LES SPORTS

Championnats provinciaux de curling

Les équipes de la région sont formées

François Drapeau
LeDroit

BUCKINGHAM Le monde du curling régional a sélectionné en fin de semaine ses portecouleurs masculins et féminins pour les prochains championnats provinciaux.

D'une part, Agnès Charette a atteint son objectif: porter les couleurs de l'Outaouais pour une dixième année consécutive au championnat provincial féminin de curling. Mais cela n'a pas été facile.

En effet dans une finale régionale deux de trois contre Chantal Osborne, du club Tecumseh, la skip de Buckingham est revenue de l'arrière avec deux victoires de suite après avoir perdu la première rencontre au club de Buckingham. Et dans l'ultime rencontre elle tirait de l'arrière par quatre points après septième bout. «Ça doit être un peu de la chance de Maurice Bourbonnais qui nous avons eue», de commenter Agnès Charette.

Avec une équipe passablement remodelée elle ira maintenant tenter de remporter un quatrième titre provincial, du 23 au 27 janvier à Amos. Privée de sa troisième de longue date, Guylaine Deschâtelets, Agnès Charette a promu France Charette (aucun lien) de deuxième à troisième puis a ajouté deux nouvelles joueuses: Natalie Barnes, deuxième, et Suzie Laroche, lead.

Chez les hommes

Du côté masculin, la région a le droit de déléguer deux

équipes à la Choppe Labatt qui aura lieu du 31 janvier au 4 février à Sorel-Tracy. Dans un tournoi à triple élimination regroupant huit finalistes régionaux, Ted Butler a continué de connaître une saison de rêve en remportant quatre victoires de suite pour s'assurer de la première place. Butler, originaire de Buckingham, joue cette année sous les couleurs du club de Thurso et ses coéquipiers sont Daniel Lemery troisième, Louis Biron deuxième et Sylvain Parent lead. Pour Butler il s'agit d'un septième voyage au championnat provincial dont il a atteint la finale une fois et les demi-finales deux autres fois.

«Nous avons connu une grosse année jusqu'à maintenant et nous espérons que cela va continuer» de commenter Butler. «Remporter le championnat provincial serait le glacage sur le gâteau et même si nous avons gagné près de 24 000 \$ au cours de l'hiver, nous serions déçus de revenir bredouilles».

L'équipe de Butler a entrepris la saison en lions en étant finaliste du tournoi du Glenmore, puis en gagnant les tournois du Navy et Blue Light. Ensuite elle a été quart de finaliste au Royal de Toronto et au McCain Superspiel. La fiche de l'équipe est de 49-14 et elle n'a jamais encore perdu deux parties de suite.

Après le championnat provincial, ils iront à un autre gros tournoi à Calgary à la mi-février et ils aimeraient bien en profiter pour mettre la touche finale à leur préparation pour

le Brier, le championnat canadien. Actuellement l'équipe est classée parmi les cinq meilleures au pays selon un nouveau système national de points.

L'autre équipe masculine qui représentera l'Outaouais est celle de Claude Riberdy, du Tecumseh. Dans la finale pour la seconde place Riberdy a

défait l'ancien champion du Québec Pierre Charette. Riberdy dirige son équipe mais c'est Maurice «Sam» Croteau qui lance les pierres du skip. Frank Kinahan, deuxième, et Jean Rocan, lead, complètent l'équipe.

Pour Riberdy, il s'agira d'un deuxième voyage à la Choppe

Labatt. Il jouait pour Mario Deschâtelets en 1986. Au tournoi régional il a conservé une fiche de 5-1, ne perdant que 6-5 contre Butler à la dernière pierre. Son équipe aussi a connu une bonne saison avec une fiche de 30-12 même si elle n'a participé qu'à un bonspiel majeur, se classant demi-finaliste au Navy.

ÉCONOMISEZ 33%



RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX

VECTOR

Flanc blanc	Dimension	Prix de solde
P155/80R13		64,17 \$
P185/80R13		83,42
P185/75R14		86,63
P185/70R14		97,54
P195/70R14		101,05
P205/75R14		92,78
P205/75R15		100,41
P215/75R15		103,96
P225/75R15		108,67
Flancs noirs		
P205/70R14		98,50
P225/75R15		103,93



AUTRES ÉCONOMIES ÉPATANTES

RADIAL TOUTES SAISONS DE PRIX AVANTAGEUX

TIEMPO

Flanc blanc	Dimension	Prix de solde	Flanc blanc	Dimension	Prix de solde
P155/80R13		49,99 \$	P195/75R14		70,99 \$
P165/80R13		58,99	P205/75R14		74,99
P175/80R13		61,99	P205/75R15		76,99
P185/80R13		62,99	P215/75R15		82,99
P185/75R14		67,99	P225/75R15		86,99



PRIX TRÈS SPÉCIAL DU PNEU RADIAL TOUTES SAISONS POPULAIRE POUR CAMIONNETTES, FOURGONNETTES ET VÉHICULES DE RÉCRÉATION

WRANGLER TOUTES SAISONS Lettres noires dentées P235/75R15 **105⁹⁵ \$**



NOTRE RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER S4S

Flanc blanc	Dimension	Bas prix courant
P155/80R13		42,99 \$
P185/75R14		56,99
P195/75R14		57,99
P205/75R14		65,99
P205/75R15		65,99
P215/75R15		69,99
P225/75R15		78,99

Prix de solde en vigueur jusqu'au 2 février. Téléphoquez-nous pour le prix des dimensions non représentées.



AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES*

* Pour les pneus et les services automobiles de plus de 250,00 \$. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. En exclusivité chez les détaillants Goodyear participants. Rendez-vous chez votre détaillant Goodyear pour tous les détails.

OTTAWA
* 1720, rue Bank
731-3700

2016, rue Ogilvie,
Shoppers City East
749-3160

* VANIER
52, chemin McArthur
741-6282

HULL
425, boul. St-Joseph,
Place Cartier
771-7380

ORLEANS
1489, chemin Youville
(à boul. Jeanne D'Arc)
830-9992

* Ouvert le soir - jeudi et vendredi

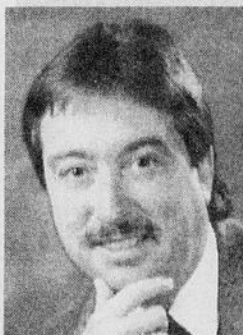


REND HOMMAGE À SES MEILLEURS REPRÉSENTANTS

M. Adrien Cyr, président de Cyrville Chrysler Plymouth Ltée, a le plaisir d'annoncer que les deux employés suivants méritent le titre de représentant du mois de décembre 1990.



Michel Lyrette
46 mois consécutifs
Représentant du mois
Autos usagées



Jean-Pierre Sinotte
Représentant du mois
Autos neuves



900 boul. St-Laurent
745-7051

LES CARNETS DE MARCEL

Hockey intermédiaire Molson Outaouais

Hull-Volant: toujours au premier rang

LeDroit

HULL Après le congé de la période des Fêtes les équipes de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais sont maintenant de retour à l'oeuvre.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Sept matches ont donc été présentés, dont sept dans la division Molson.

Le Hull-Volant-Viva Pizza a alors conservé son avance au premier rang en remportant une victoire de 4-2 sur le Marc Sport Podium.

Gilbert Delisle, avec deux buts et une assistance et Alain Plouffe, avec un filet et une passe, ont mené leurs coéquipiers à la victoire. Yves Beland a complété le pointage tandis que Michel Vaillant et Gaston Marois comptaient pour les perdants.

Claude Guitard a excellé à l'offensive, avec trois buts et deux aides lorsque le Patio

Vital a blanchi le Charlebois Electrique 6-0. Gilles Dessjardins et Luc Cadorette ont terminé le match avec un but et deux aides chacun, tandis que Stéphane Villeneuve complétait le pointage et que Marc Brassard méritait le blanchissage.

Pierre Nadeau, avec deux filets et deux aides et Richard Rivers, avec deux buts, ont mené le Canadien Lallier Honda, à une victoire de 6-1 sur le Sun Life-Renaud Ruest Sport. Gérard Nugent et Normand Poitras, ont marqué les autres buts des gagnants tandis que Peter Vranas évitait le blanchissage à son équipe.

Pierre Salvail, avec deux buts et trois aides et Gino Thachick, avec deux filets ont permis au Sunshine Carpet Cleaning de vaincre le Tapis Rieux et Fils 7-4. Gerry Fauteux, Louis Vaillant et Pierre Lacasse ont aussi marqué pour les gagnants. Richard Coulombe, avec deux filets et Charles Beaudoin et Michel Perrier, avec un chacun ont répliqué pour les perdants.

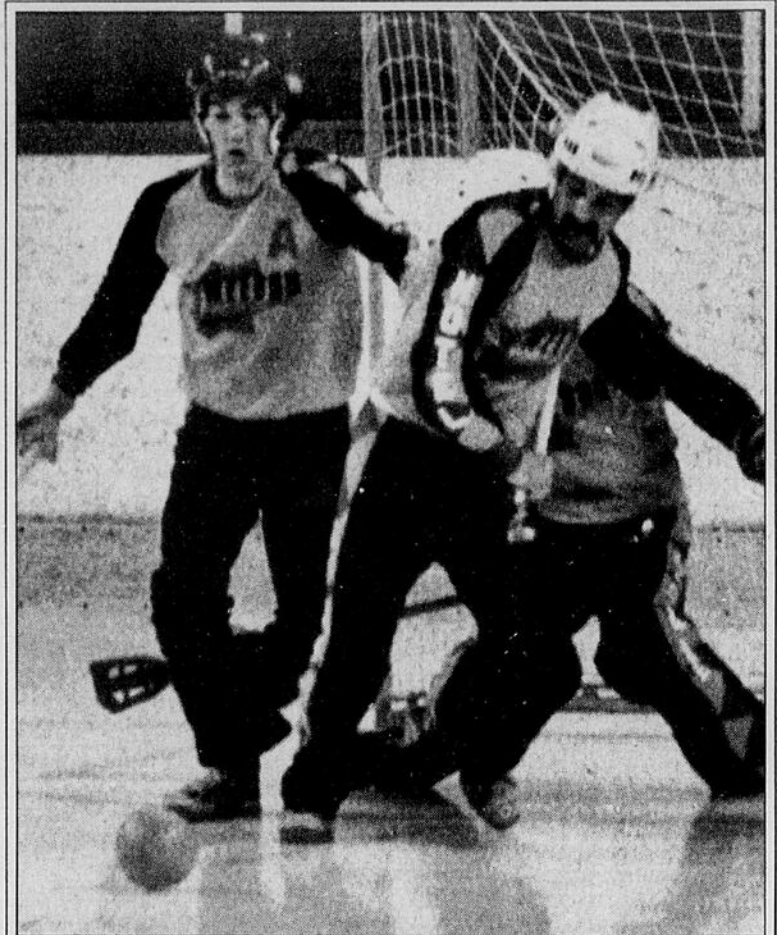
Dans des rencontres de la division Coors, Ronald Savoie,

avec quatre buts et une assistance a conduit le VES à une victoire de 7-4 sur le Tapis Claude Leblanc. Claude Joannis, Gilles Coulombe et Gilles Joannis ont réussi les autres buts des gagnants. Yves Guillot a réussi les deux buts des perdants.

Tour du chapeau

Yves Desjardins, avec un tour du chapeau et une assistance, a permis au Gazifère de vaincre le Papeterie Montpetit 7-3. Martial Gauthier, avec deux buts et une passe et Michel Boisvenue et Roger Breton, avec un filet chacun ont complété le pointage. Gilles Chartrand, Carol Carrière et Jacques Lévesque ont marqué pour les perdants.

Enfin, le Luc Philippe Construction a défit le Gestion Guitard 7-3. Luc Philippe a excellé pour les gagnants avec un tour du chapeau et deux aides. Michel Lapratte, Marc Scott, Paul Jeanvenne et Michel Sylvestre ont complété le pointage. Yves Malette, Marc Létang et Jean Châtelain ont compté pour les perdants.



ARCHIVES

Amateurs de ballon sur glace en action.

Ballon sur glace Ottawa

Les Jokers encore en tête

LeDroit

OTTAWA Les Jokers occupent toujours le premier rang à la suite des derniers matches présentés dans la Ligue de ballon sur glace d'Ottawa.

Les Jokers, avec une fiche de 11-2-3 sont donc en tête avec 25 points, soit une faible avance d'un point sur les Stars de Ste-Rose avec une fiche de 11-3-2.

Viennent ensuite les Falcons avec un record de 9-3-4 pour 22 points, suivis du Castello, (7-4-5), avec 19 points; du Laplante, (7-7-2), avec 16 points; des Stingers, (5-6-5), avec 15 points; du Svc. Fin. B & G, (5-8-3), avec

13 points et des Pantères, (1-13-2) avec seulement 4 points.

M. Dion, des Stars, domine les compteurs avec 17 buts et 13 aides pour 30 points, tandis que N. Vigneau, des Falcons, vient au deuxième rang avec 13 buts et 14 aides pour 27 points.

M. Lagrois, du Laplante, avec 21 points; M. Parisien, des Jokers, avec 19 points; L. Laplante, du Laplante, avec 17 points et M. Gratton des Stars et T. Larivière, également des Stars, avec 16 points chacun, complètent la liste des sept meilleurs pointeurs.

Hockey atome

Trois points pour les Ambassadeurs

LeDroit

GATINEAU Les Ambassadeurs de Gatineau ont récolté trois points lors de leurs deux derniers matches disputés dans la division atome AA majeur de la l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa.

Les Ambassadeurs ont d'abord fait match nul 3-3 avec les Golden Knights d'Ottawa Ouest. Steve Legros, avec deux buts et Gilbert Charron, avec un ont marqué pour les Ambassadeurs, tandis que Tony Shorkey, à deux reprises et Adam Weston une fois ont répliqué pour les

Golden Knights.

Dans un autre match, les Ambassadeurs ont réussi deux buts en l'espace de trente-trois secondes pour arracher une victoire de 2-0 aux Kings de Rideau St. Lawrence. Denis DeSylva et Gilbert Charron ont marqué pour les Ambassadeurs, qui disputent leur prochain match local mercredi au stade Pierre-Lafontaine alors qu'ils reçoivent la visite des Rangers de Gloucester.

Par ailleurs, les Olympiques de Hull-Aylmer ont remporté une victoire facile de 9-2 lors d'un récent match disputé à

l'équipe Cornwall.

Il s'agissait d'une douzième victoire pour les Olympiques à leur seize derniers matches et l'entraîneur Brian Cushman attribue les récents succès de ses jeunes protégés au travail d'équipe et à l'appui des parents et commanditaires.

Shawn Runions et Stéphane Newberry ont mené leurs coéquipiers à la victoire avec un tour du chapeau chacun, tandis que Shawn Dagenais, Cheyenne Two-Axe et Patrick Grandmaître complétaient le pointage. Miguel Laffèche et Ryan Firlotte ont répliqué pour Cornwall.

Deux blanchissages en quatre matches

LeDroit

TOURNAI Deux blanchissages en quatre matches ont été réussis dans la Ligue de hockey 4AS-Labatt Dry de Touraine.

Le Lalonde-Duguay Sport a défit le Gilles Proulx 3-0 tandis que le Valiquette-La Maisonnée blanchissait le Podium Marc Sport 3-0 également. Dans les autres rencontres, Le Esso Comfort au Foyer et le Podium Marc Sport ont fait match nul 2-2 tandis que le Esso disposait du Gilles

Proulx 2-1.

A la suite de ces matches, le Valiquette-La Maisonnée occupe le premier rang avec 67 points, suivi du Lalonde-Duguay Sport, avec 66 points; du Gilles Proulx avec 60 points; du Esso avec 51 points et du Podium Marc Sport avec 50 points.

Par ailleurs, Gino Thachick, du Esso, domine les pointeurs avec 17 buts et 16 assistances pour 33 points. Sylvain Parent, du Lalonde-Duguay Sport est au deuxième rang avec 16 buts et 12 aides pour 28 points,

tandis que Marcel Dubois, du Gilles Proulx, occupe la troisième place avec 18 buts et 9 aides pour 27 points. Les deux autres meilleurs pointeurs sont André Aubin, du Valiquette-La Maisonnée avec 23 points et André Patry, Valiquette-La Maisonnée, avec 23 points.

Alan Horic, du Gilles Proulx, est le meilleur gardien de but avec une moyenne de 1.20 et Mario Rabouin, du Valiquette-La Maisonnée, suit avec une moyenne de 1.28.

Aux Braves du Coin

Un 24 heures de cribbage

LeDroit

HULL L'Association sportive et sociale Braves du Coin présente un «24 heures de cribbage» les 11 et 12 janvier.

Lors de cet événement, une douzaine de membres de l'Association joueront au cribbage sans relâche entre 18 h le vendredi 11 janvier et 18 h le samedi 12 janvier.

La partie qui mettra le marathon en branle sera disputée entre le président des Braves du Coin, René Blais et Pierre Laframboise, vice-président du comité exécutif.

Les marathoniens ont sollicité des commanditaires qui déboursent selon les heures d'endurance de leur candidat. On acceptera aussi les contributions des autres membres

de l'Association ainsi que leurs invités qui se rendront au local, 8 rue Iberville à Hull, durant les 24 heures, pour se mesurer aux marathoniens.

Plusieurs marchands ont fournis des prix de présences qui seront remis aux visiteurs à divers intervalles durant la compétition.

Toutes les recettes de ce marathon seront remises au comité responsable de la levée de fonds pour venir en aide au centre hospitalier La Piéta de Hull.

Pour de plus amples informations, les intéressés doivent communiquer avec le publiciste Léo Martin au 595-2416 en soirée ou au 734-3059 durant les heures de bureau.

Chris Flynn pourrait jouer pour la Machine de Montréal

Presse Canadienne

HALIFAX Les chances de Chris Flynn de poursuivre une carrière professionnelle pourraient reposer sur un homme qu'il a souvent battu avec ses passes.

Jacques Dussault, entraîneur-chef de l'université Mount Allison, est en lice pour le poste de pilote de la Machine de Montréal, de la nouvelle Ligue mondiale de football américain.

S'il est embauché, Dussault a déclaré qu'il aimerait mettre la main sur Flynn, l'excellent quart-arrière originaire de Buckingham.

«Il va recevoir un appel de ma part très rapidement», a dit Dussault du quart étoile des Huskies de l'université Saint-Mary's.

«Si les gens de la LCF pensent que son bras n'est pas assez puissant... c'est leur problème. Nous allons le prendre.»

La plupart des éclairateurs de la Ligue canadienne de football s'entendent pour dire que le bras de Flynn est trop faible pour les exigences du football professionnel, en dépit du fait qu'il détient de nombreux re-

cords de l'Union du sport interuniversitaire canadien (USIC) au niveau de la passe.

Le jeune homme de 24 ans a lancé un total de 84 passes de touchés au cours de ses quatre saisons à Saint-Mary's, un record, ce qui lui a valu de remporter trois trophées Hec Crighton consécutifs à titre de meilleur joueur de football universitaire au pays, une autre première.

Flynn a le droit d'évoluer une autre saison au football universitaire, mais il ne se ferait pas prier pour passer chez les professionnels dès maintenant, si la chance se présentait.

«J'adorerais jouer à Montréal, surtout si Jacques Dussault est là», a dit Flynn, dont les Huskies ont perdu la finale de la coupe Vanier au compte de 24-21 contre la Saskatchewan, en novembre dernier.

«J'ai déjà eu l'occasion de discuter avec lui et il semble être un bon gars. Nous nous sommes bien entendus. Je sais qu'il me donnerait une bonne chance.»

Flynn ne semble pas penser qu'une telle chance lui sera offerte par la LCF, qui tiendra

son repêchage annuel le mois prochain.

«Honnêtement, ils (les dirigeants de la LCF) ont toujours eu quelque chose de négatif à dire à mon sujet», a-t-il dit cette semaine.

«Si je pouvais aller quelque part, comme dans la LMFA, et faire de mon mieux, surtout avec une équipe située à Montréal, je tenterais ma chance là.»

Dussault, qui a mené les Mounties à une fiche de 5-2 et à la finale de l'Association du sport universitaire de l'Atlantique, après les avoir vus finir 0-7, à sa première saison, a récemment effectué un voyage à Dallas pour une entrevue au sujet du poste avec la Machine.

Il s'attend à une décision très bientôt.

«Ceci est pas mal incroyable, surtout que je n'ai même pas posé ma candidature pour le poste», a dit cet ex-entraîneur-adjoint avec les défunts Alouettes et Concordes de Montréal.

«C'est tout un défi. Nous voulons montrer aux gens du sud de la frontière que nous connaissons quelque chose au football nous aussi.»

La Caravane des Expos arrive demain dans la région

LeDroit

HULL Un rappel que c'est demain et vendredi que la Caravane des Expos de Montréal fera son escale annuelle dans la région de l'Outaouais.

Les membres de la délégation seront le gérant Buck Rodgers, le voltigeur Otis Nixon, le lanceur Steve Frey et l'instructeur des lancers Larry Bearnarth, ainsi que les jeunes prospects québécois Derek Aucoin, Tony Marabella et Raymond Callari.

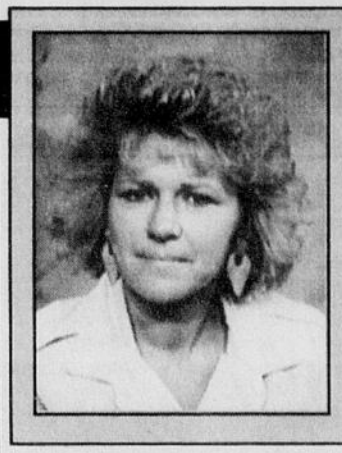
Tout ce beau monde sera accompagné de Jacques Dou-

cot, Rodger Brulotte et, bien sûr, de la mascotte Youppi.

Programme

Au programme de la journée de jeudi: des visites de l'école Le Carrefour, de Gatineau, du CHRO, de l'industrie Scott et du Village Place Cartier, et un souper communautaire, en soirée, au centre Eugène Sauvageau, de Hull.

Tous les amateurs de baseball y sont invités et les profits seront versés à l'Association du baseball amateur de Hull.



FÉLICITATIONS

Félicitations à Colleen Normandeau. Son effort soutenu lui a valu le titre de Premier Vendeur pour le mois de décembre 1990.

Bélisle

444 ch. Montréal,
Ottawa 749-5941

L'EXPO INTERNATIONALE DE LA POURVOIRIE '91

Le Super Show de la chasse et de la pêche

GRAND TIRAGE
D'UNE VALEUR DE **30 000\$**

PREMIER PRIX

UN CHALET DE LA MAISON DE PIÈCES DU PATRIOTE

PLUS 65 certificats de séjour dans les pourvoires 100-Lacs, Oscar, Farrar et Wapus



Le point de départ de vos vacances en pourvoirie

À Hull: Palais des Congrès
24 - 27 janvier

À Montréal: Palais des Congrès 20 - 24 février
À Québec: Centre des Congrès 31 janvier - 3 février

Participez au tirage en envoyant votre coupon à:

Tirage de l'Expo internationale de la pourvoirie
a/s LeDroit, 47, rue Clarence, Ottawa K1G 3J9

ATTENTION: un seul coupon par enveloppe

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

LE GROUPE
CUMIS
ASSURANCES
BUREAUX DES VENTES
MONTRÉAL (514) 745-5050
QUÉBEC (418) 659-6790
CHICOUTIMI (418) 693-6090

CFCF

LE CONCESSIONNAIRE **FORD**
DE VOTRE LOCALITÉ.

FPO
Chasse et pêche

O'Keefe

O'Keefe

sentier
CHASSE-PÊCHE

Television
Quatre Saisons

514
104

LeDroit

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS

Saison de chasse des espèces les plus populaires

Comme à tous les ans, en cette période, le MLCP rend publiques les dates des prochaines saisons de chasse et de pêche.



GILLES L. GAGNON

Collaboration spéciale

Afin d'aider les amateurs de la nature à planifier à l'avance leurs séjours hors des sentiers battus, nous vous présentons, cette semaine, les saisons de chasse pour les espèces les plus populaires. Notez que les diverses zones de chasses sont identifiées entre parenthèses.

ORIGINAL, chasse à l'arc: (Zones 1-2-3-4-5-6-10-11) du 29-09/06-10; (7-8-9) 28-09/20-10; (12-13-15) 21-09/06-10; (14-16-17-18) 07-09/22-09; (19 sud-12) 31-08/08-09.

ORIGINAL, armes à feu, arbalète et arc: (1-2) 12-10/18-10; (3-4-partie de 10 située à l'ouest de la rivière du Lièvre) 12-10/20-10; (12-13-15) 12-10/27-10; (14-16-17-18) 28-09/20-10; (19 sud-22) 14-09/14-10; (20) 01-09/01-12.

CHEVREUIL (mâle, biche, faon), chasse à l'arc: (1-2-3-10-11) 28-09/11-10; (4-5-6) 21-09/11-10; (7) 28-09/27-10; (8-9) 28-09/20-10.

CHEVREUIL (mâle, biche, faon), chasse à l'arme à feu, arbalète et arc (sauf zone 20: permis spécial): 3-5-partie de la zone 8, 10-11) 02-11/17-11; (9) 02-11/15-11; (20) 01-09/01-12.

CHEVREUIL (7 cm et plus, chasse à l'arme à feu, arbalète et arc): (1-2-4-6) 02-11/17-11; (20) 01-08/31-08.

CARIBOU: (La partie de la zone 19 située à l'ouest du chemin de fer reliant Sept-Iles au Labrador): 14-09/14-10; (Une partie de la zone 22) 15-11/15-02; (Une partie de la zone 23) 01-08/31-10 et 15-02/15-04; (24)

01-08/30-09; (La région de Fermont, partie de la zone 19 sud et de la zone 23) 01-12/30-04.

OURS NOIR (19 sud) 01-05/04-07 et 14-09/14-10; (23) 01-05/04-07 et 25-08/31-10; (24) 01-05/04-07 et 25-08/30-09; (Autres zones sauf 19-20-22-23-24) 01-05/15-05 et 21-09/24-11.

OURS NOIR, chasse avec chiens: (Toutes les zones, sauf 19-20-22-23-24) 01-05/15-05 et 21-09/24-11.

MARMOTTE commune: (Toutes les zones, sauf 17-19 nord, 20-22-23-24) toute l'année.

RATON LAVEUR la nuit avec chiens: (4-5-6-7) 25-10/15-12; (8) 08-11/15-12.

LAPIN à queue blanche, lièvre arctique et lièvre d'Amérique, chasse à l'arme à feu, arbalète et arc: (22) 01+09/30-04; (19 sud) 14-09/30-04; (23-24) 25-08/30-04; (Autres zones, sauf 19 nord) 21-09/01-03. AU COLLET: (1-2-10-11-12-13-14-15 sauf Ile d'Orléans, 16-17-18-20) 21-09/01-03; (3-4-5-6-7-9-21) 01-12/01-03; (19 sud) 14-09/30-04.

GELINOTTE à queue fine, gélinotte huppée et pigeon biset: (19 sud) 14-09/31-12; (22) 01-09/31-12; (23-24) 25-08/31-12; (Autres zones, sauf 19 nord et Ile d'Orléans) 21-09/31-12.

TETRAS DES SAVANES: (19 sud) 14-09/31-12; (22) 01-09/31-12; (23-24) 25-08/31-12; (Autres zones, sauf 19 nord, 20 et Ile d'Orléans) 21-09/31-12.

PERDRIX GRISE: (Toutes les zones, sauf 19 nord et Ile d'Orléans) 21-09/15-11.

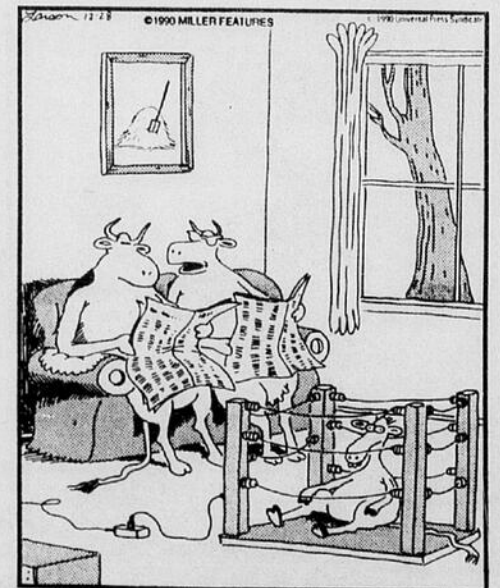
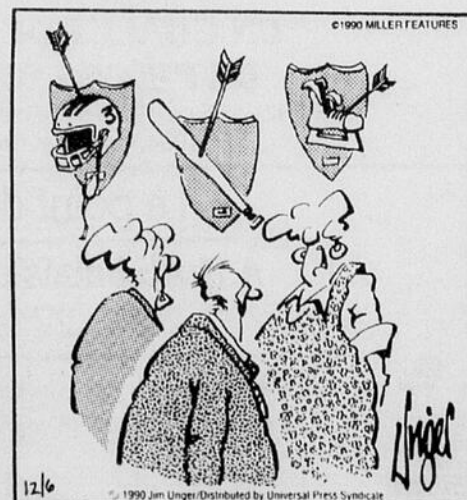
LYNX ROUX, raton laveur et renard argenté, croisé ou roux: (4-5-6-7) 25-10/15-12; (8) 08-11/15-12.

COYOTE et loup: (1-2) 01-11/01-03; (3-4-5-6-7-9-10-11-15) 25-10/01-03; (8) 08-11/01-03; (12-13-14-16-18-21) 18-10/01-03; (19 sud) 11-10/15-04.

LES PETITS BONSHOMMES

FOU BRAQUE par GARY LARSON

HERMAN



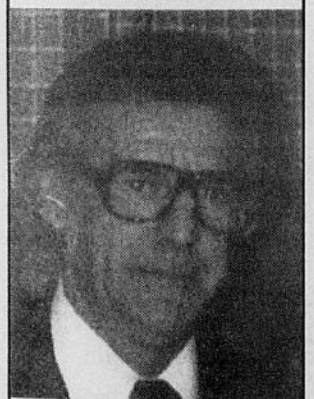
NÉCROLOGIE

LAURIN - M. Louis. A Montréal, le 8 janvier 1991, est décédé M. Louis Laurin, 71 ans, époux de Lucille Brunet (décédée). Il laisse dans le deuil sa fille: Diane Laurin Préfontaine; son frère: Roméo, époux de Thérèse Hally; ses soeurs: Juliette Marquet, Lucienne Churchill, Cécile Hacala, Antoinette, épouse de Cameron Stuart, ainsi que ses neveux et nièces. A la demande de la famille, il ne sera pas exposé. Les funérailles en présence des cendres auront lieu samedi le 19 janvier 1991, à 11h, à l'église St-Antoine (rue Coolbrooke, angle Snowdon). Direction: URGEL BOURGIE.

TRUDEAU - Mme Béatrice née Laurin, est décédée dans un hôpital local, le lundi 7 janvier 1991, à l'âge de 59 ans. Béatrice Laurin, épouse de feu Arthur Trudeau. Mère de: Lucille (Marcel Plouffe) d'Ottawa, Richard (Colleen Power) d'Ottawa, Jeanne (William Coleman) de St-Albert, Claude, Chantal Larocque (Daniel Grenier) et Stéphane Larocque tous d'Ottawa; grand-mère de: Sandra et Christopher, très chère amie de Raymond Larocque; soeur de: Antonio, Jacqueline, Rhéal, Léa, Jean-Jacques et Donald. A la requête de la décédée, il n'y aura pas de visite. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 10 janvier, en l'église St-François de Sales, à 13h. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

WOODBURY - Mme Diane à Hull. Le 6 janvier 1991, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Woodbury née Drouin, de Namur, épouse de feu John Woodbury. Elle laisse 6 fils: Jean-Louis (Céline Goulet) de St-Faustin, Ferdinand de Notre-Dame de la Paix, René-Claude (Lise Paiement) de St-André-Avellin, François (Aline Douglas) de Montebello, Auguste (Francine Peatman), Serge (Suzanne Peatman), tous deux de Namur; 4 filles: Reine-Aimée (Marcel Blanc) de Notre-Dame de la Paix, Rose-Aimée (Augustin Blanc) de Papineauville, Claudette de St-Jovite, Françoise (Jean-Claude Bédard) de Chénéville; 3 soeurs: Mme Dollar Bellemarre (Marguerite) de Lorel, Mme Adeline Labrosse de Arundel et Mme Aurèle Bleau (Cécile) de Lachine; 33 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose en la salle municipale de St-Emile de Suffolk. Funérailles jeudi le 10 janvier, à compter de 11h, en l'église paroissiale de St-Emile de Suffolk suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Direction: MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.

REMERCIEMENTS



BEAUCHAMP - Les membres de la famille Beauchamp et sa conjointe Denise Prud'homme désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Albert Beauchamp, survenu le 16 octobre 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

TREMBLAY - Ma petite Maman décédée le 29 mai 1990 au CHRO. Aujourd'hui ma petite maman c'est ton anniversaire et tu as juste 54 ans et tu es partie très vite. Tu sais maman, je pense toujours à toi même si tu n'es pas là car pour moi dans mon coeur tu seras toujours là et je t'aimerai toujours comme avant avec beaucoup d'amour.
De ton seul et unique garçon Pierre Tremblay et tes quatre filles et ton ami Fernand Lajoie qui t'aime autant et tes neveux et nièces et amis.
Bonne fête Maman.

IN MEMORIAM



BERUBE, Pauline - Maman il y a déjà un an le 6 janvier 1990, vous nous quittez pour un monde meilleur. Vous nous manquez beaucoup, mais nous savons que vous veillez sur nous tous et vous nous protégez du haut du ciel.
Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

IN MEMORIAM



BIGRAS - A la douce mémoire de Mme Gabrielle Bigras (née Viau), décédée le 9 janvier 1977. En ce 14e anniversaire, le grand vide que ton départ a causé dans nos vies, demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Nous savons que tes souffrances ont enfin cessées et tu es partie en paix. Tu nous as laissé l'exemple d'un courage inlassable en te dévouant sans compter et d'une manière édifiante pour nous. Ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LES SPORTS

Une deuxième médaille pour le Canada à Perth

Presse Canadienne et Agence France-Presse

PERTH Le Canada a remporté hier sa deuxième médaille en autant de jours lors des sixièmes Championnats mondiaux des sports aquatiques tandis que le Hongrois Tamas Darnyi a établi une nouvelle marque mondiale au 400 m 4 nages.

Lisa Alexander, de Mississauga, Ont., et Kathy Glen, de Port Mody, C.-B., ont pris la troisième place dans l'épreuve duo de nage synchronisée après le

triomphe de la Montréalaise Sylvie Fréchette dans l'épreuve solo, lundi. Elles ont été devancées par les jumelles américaines Sarah et Karen Josephson, 199.762 points, et les Japonaises Mikako Kotani et Aki Takayama, 194.307 points, n'obtenant que 192.649 points. Il s'agit du pire résultat jamais enregistré par le Canada en nage synchronisée après des médailles d'or aux trois derniers championnats du monde.

Darnyi a donné à la Hongrie, 24 heures après

Norbert Rozsa sur 100 m brasse, un autre titre en améliorant par plus de deux secondes son propre record du monde. Il a terminé en 4 min 12 sec 36 centièmes, laissant l'Américain Eric Namesnik à plus de trois secondes.

Après ses sept titres européens, ses deux mondiaux en 1986 à Madrid et ses deux succès olympiques de Séoul, Darnyi a ajouté une 12e médaille d'or à son palmarès.

Water-polo

En water-polo,

l'équipe féminine canadienne a battu l'Allemagne 10-5 en demi-finale pour terminer la ronde préliminaire avec un dossier de 3-1. Favorite pour remporter le titre, les Canadiennes sont bien placées pour décrocher la médaille d'or. Elles doivent maintenant affronter la Hongrie ou les Etats-Unis.

«C'est une victoire importante parce qu'elle nous donne la chance de terminer dans les quatre premières places», a révéilé l'entraîneur Dominique Dion.

Venez comparer nos nouveaux prix réduits chez



	déc. 90	jan. 91	Réduction de
1991 CIVIC CRX 5 VIT.	14,795 \$	13,195 \$	1,600 \$
1991 CIVIC CRX AUTO.	15,595	13,895	1,700
1991 CIVIC CRX SI 5 VIT.	16,695	14,895	1,800
1991 CIVIC HTCHBK 4 VIT.	9,595	8,595	1,000
1991 CIVIC HTCHBK CX 5 VIT.	10,695	9,595	1,100
1991 CIVIC HTCHBK CX AUTO	11,495	10,295	1,200
1991 CIVIC HTCHBK DX 5 VIT.	12,295	10,995	1,300
1991 CIVIC HTCHBK DX AUTO	13,255	11,855	1,400
1991 CIVIC HTCHBK SI 5 VIT.	14,595	13,095	1,500
1991 CIVIC HTCHBK SI AUTO	15,555	13,955	1,600
1991 CIVIC SEDAN DX 5 VIT.	13,295	11,895	1,400
1991 CIVIC SEDAN DX AUTO.	14,255	12,755	1,500
1991 CIVIC SEDAN LX 5 VIT.	15,295	13,695	1,600
1991 CIVIC SEDAN LX AUTO	16,095	14,395	1,700
1991 CIVIC SEDAN SE 5 VIT.	14,795	13,295	1,500
1991 CIVIC SEDAN SE AUTO.	15,755	14,155	1,600
1991 CIVIC WAGON 5 VIT.	14,595	13,095	1,500
1991 CIVIC WAGON AUTO	15,395	13,795	1,600
1991 ACCORD COUPE LX 5 VIT.	17,295	15,495	1,800
1991 ACCORD COUPE LX AUTO	18,295	16,395	1,900
1991 ACCORD COUPE EX-R 5 VIT.	21,995	19,695	2,300
1991 ACCORD COUPE EX-R AUTO.	22,995	20,595	2,400
1991 ACCORD SEDAN LX 5 VIT.	17,795	15,995	1,800
1991 ACCORD SEDAN LX AUTO	18,795	16,895	1,900
1991 ACCORD SEDAN EX 5 VIT.	20,495	18,395	2,100
1991 ACCORD SEDAN EX AUTO	21,495	19,295	2,200
1991 ACCORD SEDAN EX-R 5 VIT.	22,595	20,295	2,300
1991 ACCORD SEDAN EX-R AUTO	23,595	21,195	2,400
1991 ACCORD SEDAN EX-R AUTO ALB	24,895	22,335	2,560
1991 PRÉLUDE S 5 VIT.	20,295	18,195	2,100
1991 PRÉLUDE S AUTO	21,295	19,095	2,200
1991 PRÉLUDE SR 5 VIT.	22,795	20,495	2,300
1991 PRÉLUDE SR AUTO	23,795	21,395	2,400
1991 PRÉLUDE SR 5 VIT. ALB	24,595	22,095	2,500
1991 PRÉLUDE SR AUTO. ALB	25,595	22,995	2,600

TRANSPORT - PRÉPARATION 500.00 \$ TOUS MODÈLES. EN SUS

Venez rencontrer un de nos représentant(e) dès aujourd'hui et réaliser des économies sans pareille

CRÉTIEN 814 boul. Maloney ouest Gatineau, 568-4646
HONDA (voisin de Kollbec Automobiles inc.)

LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE



JEAN LABONTÉ

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES

Division Charles Adams

	Extérieur				Domicile				SÉQ
	G	P	N	PTS	G	P	N	PTS	
Boston	10	9	5	52	12	5	3	52	P 1
Montréal	10	11	3	49	12	6	2	52	G 3
Buffalo	7	10	3	41	9	6	6	41	G 3
Hartford	9	10	1	40	9	10	3	40	G 2
Québec	5	15	3	27	5	12	4	34	G 1

Division Lester Patrick

	Extérieur				Domicile				SÉQ
	G	P	N	PTS	G	P	N	PTS	
NY Rangers	12	8	3	57	13	5	4	57	G 4
Pittsburgh	9	9	2	49	14	11	1	49	G 1
Philadelphia	11	12	2	48	10	8	4	42	P 2
New Jersey	6	13	4	47	13	4	5	47	P 4
Washington	10	12	1	42	10	10	1	42	G 1
NY Islanders	6	10	3	35	9	12	2	35	P 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL

Division James Norris

	Extérieur				Domicile				SÉQ
	G	P	N	PTS	G	P	N	PTS	
Chicago	13	8	1	59	15	6	2	59	P 1
St. Louis	12	8	1	52	11	5	5	52	G 1
Detroit	4	13	4	44	16	6	0	44	P 2
Minnesota	5	13	4	32	7	12	4	32	G 1
Toronto	5	12	2	27	7	16	1	27	P 2

Division Connie Smythe

	Extérieur				Domicile				SÉQ
	G	P	N	PTS	G	P	N	PTS	
Calgary	12	7	4	53	12	7	1	52	G 2
Los Angeles	10	8	2	49	12	6	3	49	G 3
Edmonton	6	14	1	40	13	8	1	40	P 1
Vancouver	8	14	2	39	10	9	1	39	G 1
Winnipeg	4	15	5	34	9	10	3	34	P 3



RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	PTS PÉN	
			P	N
18. Denis Savard	12	22	34	38
44. Stéphane Richer	17	15	32	23
47. Stéphane Lévesque	14	17	31	18
6. Russ Courtnall	12	18	30	15
39. Brian Skrudland	11	15	26	82
14. Mark Pederson	8	14	22	18
8. Mathieu Schneider	6	14	20	43
12. Mike Keane	9	10	19	11
21. Guy Carbonneau	8	9	17	38
27. Shayne Corson	8	8	16	77
31. Tom Chorske	8	8	16	23
28. Eric Desjardins	6	9	15	19
35. Mike McPhee	5	10	15	36
25. Peter Svoboda	1	14	15	36
15. Andrew Cassels	4	10	14	4
3. Sylvain Lefebvre	3	11	14	18
34. Donald Dufresne	1	9	10	28
41. Brent Gilchrist	4	3	7	4
48. J.-J. Daigneault	1	6	7	8
22. Benoît Brunet	1	3	4	0
5. Gerald Diduck	1	2	3	37
36. Todd Ewen	1	1	2	97
20. Sylvain Turgeon	1	1	2	6
24. Lyle Odelein	0	2	2	114



RENDEMENT DES NORDIQUES

	B	A	PTS PÉN	
			P	N
19. Joe Sakic	23	35	58	10
13. Mats Sundin	10	24	34	24
14. Tony McKegney	17	15	32	40
43. Bryan Fogarty	8	19	27	16
40. Tony Hrkac	6	16	22	12
18. Mike Hough	7	8	15	47
20. Claude Loiselle	4	9	13	67
10. Guy Lafleur	5	7	12	2
25. Stéphane Morin	4	8	12	8
2. Joe Cirella	2	10	12	59
29. Steven Finn	4	3	7	115
6. Craig Wolanin	1	8	9	51
7. Curtis Leschyshyn	3	4	7	43
23. Paul Gillis	1	5	6	49
27. Randy Veliscek	1	4	5	26
11. Owen Nolan	1	3	4	36
15. Darin Kimble	0	4	4	85
32. Jeff Jackson	3	0	3	0
21. Jamie Baker	2	0	2	8
36. Ken Quinney	2	0	2	0
5. Alexei Gusarov	0	1	1	0
17. Daniel Vincelette	0	1	1	38
45. Mark Vermette	0	1	1	6
30. Scott Gordon	0	0	0	0
1. Ron Tugnutt	0	0	0	0

DEPUIS NOVEMBRE



Rejean Lemelin des Bruins de Boston a remporté sa première victoire depuis le 24 novembre 1990. Il avait d'ailleurs encaissé une solide défaite de 6-0 le 28 décembre.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	G	P	N	PTS
1. Chicago	45	35	9	1	71
2. NY Rangers	45	30	12	3	63
3. Calgary	43	24	14	5	53
4. St. Louis	42	21	13	6	48
5. Boston	44	23	18	3	50
6. Los Angeles	41	22	14	5	49
7. Montréal	44	20	19	5	49
8. Pittsburgh	42	19	19	4	44

LES MENEURS

Joueur	Équipe	PTS
Gretzky, LA	LA	76
Cullen, Pgh	Pgh	69
Recechi, Pgh	Pgh	66
Larmer, Chi	Chi	61
Coffey, Pgh	Pgh	58
Hull, StL	StL	57
Zverner, Det	Det	56
Sakic, Qué	Qué	56
MacInnis, Cal	Cal	56
Lafontaine, NYI	NYI	51

Joueur	Équipe	PTS
Leetch, NYR	NYR	51
Tochert, Pha	Pha	50
Muller, NYI	NYI	49
Fleury, Cal	Cal	48
Nicholls, NYR	NYR	48
MacLellan, NYI	NYI	47
Stevens, Pgh	Pgh	47
Nieuwendyk, Cal	Cal	45
Brotzen, Min	Min	45
Roenick, Chi	Chi	44
Hatcher, Wash	Wash	44
Robitaille, LA	LA	43
Turcotte, NYR	NYR	43

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord					
Mj	G	P	N	Bp	Bc
Springfield	41	22	15	4	182 143 48
Halifax	44	18	18	8	190 193 44
Fredericton	44	18	19	7	153 154 43
Moncton	44	17	18	9	141 140 43
Cap-Breton	42	18	16	8	158 161 42
New Haven	44	15	21	8	129 164 38
Maine	39	16	19	4	132 149 36

Section Sud					
Mj	G	P	N	Bp	Bc
Rochester	42	22	15	5	164 140 49
Baltimore	40	22	16	2	176 142 46
Utica	40	22	18	0	170 160 44
Binghamton	40	19	16	5	152 141 43
Adirondack	41	17	16	8	171 170 42
Newmarket	42	16	21	5	144 158 37
Hershey	41	16	20	5	155 173 37
Capital D.	42	14	22	6	149 178 34

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

Section Est					
Mj	G	P	N	Bp	Bc
Medicine Hat	43	25	15	3	222 188 53
S. Current	41	24	14	3	228 190 51
Lethbridge	43	21	17	5	208 185 47
Saskatoon	43	20	21	2	186 214 42
Moose Jaw	41	20	21	0	203 192 40
P. Albert	41	17	22	2	178 179 36
Regina	39	17	21	1	171 172 35
Brandon	43	15	26	2	169 182 32

Section Ouest					
Mj	G	P	N	Bp	Bc
Kamloops	42	30	10	2	229 142 62
Spokane	42	27	14	1	240 163 55
Tri-Cities	43	22	18	2	240 213 46
Seattle	40	21	17	2	164 193 44
Portland	37	9	27	1	144 238 19
Victoria	43	8	33	2	126 258 18

CENTRAL JUNIOR A

Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Hawkesbury	35	27	5	3	195	89 59
Kanata	35	24	10	1	179	135 50
Ottawa	36	21	14	1	158	140 46
Gloucester	34	19	13	2	213	164 43
Nepean	33	14	17	2	149	149 33
Pembroke	34	14	19	1	122	144 32
Smiths Falls	36	13	22	1	186	220 25
Massena	36	10	25	1	151	221 23
Brockville	37	9	26	2	141	232 22

NOTE: Un point est accordé pour une défaite en prolongation.

MARDI 8 JANVIER

Hawkesbury 3 Gloucester 2 (P)
Mercredi 9 janvier
Smiths Falls à Ottawa, 19h30

MIDGET AAA

Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Régents LLL	33	25	8	0	199	138 50
Lac St-Louis	32	23	9	0	160	114 46
Mtl-Bourassa	32	18	13	1	160	119 37
Richelieu	33	18	15	0	175	161 36
Ste-Foy	32	12	19	1	129	152 25
Cant. de l'Est	32	12	20	0	140	164 24
Abi-Témisca	33	11	22	0	152	195 22
S. L. St-Jean	33	10	23	0	120	183 20

JUNIOR PROVINCIAL TIER II

Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Châteauguay	28	21	6	1	179	110 43
Montréal	28	18	8	2	177	145 38
St-Hubert	27	17	10	0	162	156 34
LaSalle	27	15	11	1	151	136 31
C-Français	26	12	9	5	150	121 29
Buckingham	27	13	13	1	135	140 27
St-Antoine	28	11	15	2	148	154 24
Marieville	28	9	18	1	126	166 19
Pierrefonds	28	8	20	0	131	173 16
Laval-Bour.	27	6	20	1	115	

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Label

Table with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, PTS for teams: Longueuil, St-Hyacinthe, Granby, Laval, Hull, St-Jean.

Section Frank-Dilio

Table with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, PTS for teams: Chicoutimi, Drummondville, Trois-Rivières, Beauport, Shawinigan, Victoriaville.

LES MENEURS

Table with columns B, P, Pts for various players like Perreault Yanic, Gillingham Todd, Chalifoux Denis.

CALENDRIER

Mardi, 8 janvier: Chicoutimi 5 Drummondville 2, Victoriaville 1 Hull 8. Vendredi, 11 janvier: Saint-Hyacinthe 2 Beauport 20h.

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Section Leyden

Table with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, PTS for teams: North Bay, Oshawa, Belleville, Sudbury, Peterborough, Ottawa, Cornwall, Kingston.

Section Emms

Table with columns Mj, G, P, N, Bp, Bc, PTS for teams: Niagara Falls, London, S.Ste-Marie, Windsor, Kitchener, Hamilton, Owen Sound, Detroit.

CALENDRIER

Mardi, 8 janvier: Niagara Falls 4 Hamilton 5, Kingston 2 Ottawa 10. Samedi, 12 janvier: Windsor à Belleville, Peterborough à Hamilton.

RENDEMENT des 67'S

Table with columns B, A, Pts for various players like Seguin, Brett, Snell, Chris, DeFazio, Jerrett.

LES MENEURS

Table with columns B, A, Pts for various players like St Aubin, Kit, Johnson, NF, Simon, NF.



RENDEMENT DES OLYMPIQUES

Table with columns B, A, Pts for players: Villeneuve, Bruno, Sparks, Todd, Bellerose, Eric.



HOCKEY

STATISTIQUES de la NBA

NEW YORK (AP) — Les statistiques individuelles et par équipes de l'Association Nationale de Basketball émis le 6 janvier 1991:

Table with columns Mj, Pa, Es, Pts, Moy for individual players like Barkley, Phi, King, Was, Jordan, Chi.

COURSE AUTOMOBILE

TRAVERSÉE PARIS-DAKAR

AGADEZ, Niger (AFP) — Les meneurs après la 10e épreuve du Paris-Dakar, de Gossolom et Agadez, une distance de 490 kilomètres:

Voitures: 1. Ari Vatani, Finlande, Citroen ZX, one hour 23 minutes 11 secondes; 2. Jean-Pierre Fontenay, France.

AGADEZ, Niger (AFP) — Les meneurs après la 10e épreuve du Paris-Dakar, de Gossolom et Agadez, une distance de 490 kilomètres:

HOCKEY

Table with columns Mj, Off, Def, Tot, Moy for teams: Donaldson, Dall., Mullin, G.S., Nance, Clev.

Table with columns Mj, Pts, Moy for teams: Denver, Portland, Philadelphia, Golden St., Phoenix.

Table with columns Mj, Pts, Moy for teams: Seattle, Houston, L.A. Lakers, Charlotte, Orlando, Utah, Washington.

Table with columns Mj, Pts, Moy for teams: Detroit, Minnesota, Utah, L.A. Lakers, Milwaukee, New York.

Table with columns Mj, Pts, Moy for teams: Dallas, Chicago, Houston, San Antonio, Sacramento, New Jersey.

HOCKEY

SOMMAIRES de la LHJMQ

PREMIÈRE PÉRIODE: HULL, Pierre-Francis Lalonde (12) 8:51. DEUXIÈME PÉRIODE: HULL, Joel Blain (14) 6:42 (an).

HOCKEY

SOMMAIRE de la LHO

PREMIÈRE PÉRIODE: 1. St-Hyacinthe, Hugues Laliberte (13) 11:53. DEUXIÈME PÉRIODE: 3. St-Jean, Yves Sarault (11) 0:55.

SPORTS AQUATIQUES

CHAMPIONNATS du MONDE

PERTH, Australie (CP) — Résultats de mardi aux championnats du monde des sports aquatiques (distances en mètres):

NATATION Messieurs: 100 papillon: 1. Anthony Nesty, Surinam, 53:29; 2. Michael Gross, Allemagne, 53:31; 3. Viacheslav Kulikov, URSS, 53:74; 4. Mark Henderson, 53:88; 5. Marcel Gery, Toronto, 53:93; 6. Matt Biondi, E.U., 53:97; 7. Robert Bruce, Australie, 54:45; 8. Bruno Gutzeit, France, 55:49.

400 4 nages: 1. Tamas Darnyi, Hongrie, 4:12:36 (record du monde, anciennement détenu par Darnyi avec un chrono de 4:14:75); 2. Eric Namesnik, E.U., 4:15:21; 3. Stefano Battistelli, Italie, 4:16:50; 4. Jozsef Szabo, Hongrie, 4:17:52; 5. Luca Sacchi, Italie, 4:19:88; 6. David Wharton, E.U., 4:20:19; 8. Sergey Mariniuk, URSS, 4:20:52.

4x200 relais: 1. Allemagne (Peter Sitt, Steffen Zesner, Stefan Pfeiffer, Michael Gross), 7:13:50; 2.

E.U. (Troy Dalbey, Melvin Stewart, Daniel Jorgensen, Doug Gjertsen), 7:14:87; 3. Italie (Emanuele Idini, Roberto Geria, Stefano Battistelli, Giorgio Lambertini), 7:17:18; 4. Suède 7:18:10; 5. URSS, 7:20:64; 6. Australie, 7:21:86; 7. Canada (Eddie Parenti, Neopen, Ont.; Paul Szekula, Dollard-des-Ormeaux, Qué.; Darren Ward, Calgary; Turlough O'Hare, Richmond, B.C.) 7:22:74; 8. Pologne, 7:27:18.

200 libre: 1. Hayley Lewis, Australie, 2:00:48; 2. Janet Evans, E.U., 2:00:67; 3. Mette Jacobsen, Danemark, 2:00:93; 4. Nicole Haislett, E.U., 2:01:13; 5. Karin Brienness, Pays-Bas, 2:01:15; 6. Zhuang Yong, Chine, 2:01:32; 7. Stephanie Ortwig, Allemagne, 2:02:03; 8. Luminita Dobrescu, Roumanie, 2:02:08.

200 brassé: 1. Elena Volkova, URSS, 2:29:53; 2. Linley Frame, Australie, 2:30:02; 3. Jana Borries, Allemagne, 2:30:14; 4. Gylaine Cloutier, Montréal, 2:31:14; 5. Alexandra Hanel, Allemagne, 2:31:36; 6. Manuela Dalla Valle, Italie, 2:31:40; 7. Kyoko Kasuya, Japon, 2:31:52; 8. Svetlana Kuzmina, URSS, 2:32:72.

NAGE SYNCHRONISÉE Finale des doubles: 1. Sarah Josephson et Karen Josephson, E.U., 199.762 points; 2. Mikako Kotani et Aki Takayama, Japon, 194.307; 3. Kathy Glen, Port Moody, C.B., and

Lisa Alexander, Mississauga, Ont., 192.649; 4. Gana Maximova et Olga Sedakova, URSS, 192.269; 5. Anne Capron et Karine Schuler, France, 188.367; 6. Wang Xiaojie et Guan Zewen, Chine, 179.100; 7. Paola Colli et Giovanna Burlando, Italie, 178.740; 8. Lourdes Olivera et Sonia Cardenas, Mexique, 178.718.

PLONGEON Messieurs: Tremplin de trois mètres (les 12 premiers se qualifient pour la finale): 1. Tan Liang, Chine, 637.08 points; 2. Albin Killat, Allemagne, 608.37; 3. Valeriy Statsenko, URSS, 599.82; 4. Sergei Lomanovskiy, URSS, 594.06; 5. Fernando Platas, Mexique, 589.77; 6. Li Deliang, Chine, 586.59; 7. Kent Ferguson, E.U., 585.93; 8. Jorge Mondragon, Mexique, 581.19; 9. Mark Bradshaw, E.U., 573.93; 10. Simon McCormack, Australie, 558.54; 11. Edwin Jongejans, Pays-Bas, 558.39; 12. Mark Rouke, Pointe-Claire, Qué., 547.65; 19. Larry Flewwelling, Edmonton, 511.89;

WATER POLO Dames Préliminaires Groupe A Canada 10 Allemagne 5 Pays-Bas 11 Nlle-Zélande 10 Groupe B Hongrie 10 E.U. 8 Australie 21 Brésil 1

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires Première ronde Samedi, 5 janvier: Washington 20 Philadelphie 6 Kansas City 16 Miami 17. Dimanche, 6 janvier: Houston 14 Cincinnati 41 Nouvelle-Orléans 6 Chicago 16. Deuxième ronde

SUPER BOWL

Dimanche, 27 janvier (A Tampa, Floride) Champion (CA vs champion CN), 17h18

LES SPORTS

Victoire de 4-2 contre les Bruins

Belle performance des Nordiques

Léandre Drolet
Presse Canadienne

QUEBEC Le rappel de Claude Lapointe et d'Everett Sanipass a semblé fouetter les Nordiques et les hommes de Dave Chambers ont offert une belle performance pour vaincre les Bruins de Boston 4-2, hier soir au Colisée de Québec.

De leur côté, les joueurs de Mike Milbury ont peut-être été dérangés par les cris de la foule à l'égard de leur entraîneur. Pendant toute la rencontre, les spectateurs n'ont pas raté une occasion de faire connaître leur mécontentement envers Milbury, qui a préféré Chris Nilan à Guy Lafleur pour le match des étoiles.

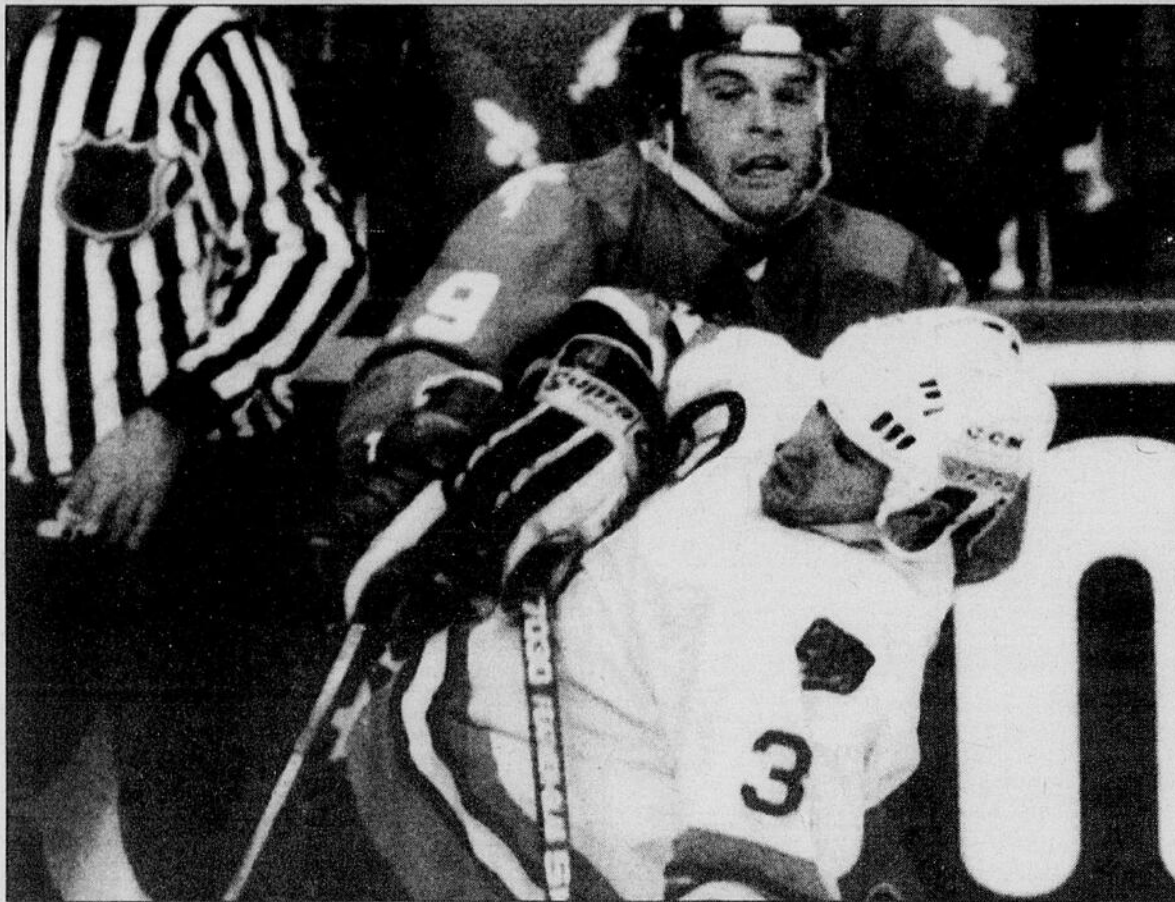
Les Nordiques ont certainement joué une de leur bonne période de l'année en deuxième quand ils ont inscrit quatre buts d'affilée.

Les Bruins ont bien tenté de combler l'écart en troisième mais Ron Tugnutt a repoussé leurs élan.

Claude Loiselle (4e), Claude Lapointe (1er), Joe Sakic (24e) et Everett Sanipass (3e) ont marqué les buts des locaux. La réplique est venue de Stéphane Quintal (2e) et Dave Christian (20e).

Après deux périodes de jeu, les Nordiques menaient déjà 4-2 face aux Bruins de Boston.

Les Nordiques ont inscrit quatre buts sans riposte en deuxième pour prendre les devants. C'était la première fois depuis le 4 mars 1989 (contre Buffalo) que les Nordiques inscrivaient quatre



John Carter (31), des Bruins de Boston, tombe à la renverse après une collision avec Steven Finn (29), des Nordiques de Québec, au cours de la première période de la joute d'hier à Québec.

buts dans une période.

Bon travail

Les Nordiques ont joué une bonne première période. Owen Nolan a donné le ton à la deuxième minute en appliquant une solide mise en échec à Garry Galley à ligne bleue des Bruins. Deux minutes plus tard, Mike Hough touchait le poteau sur une belle passe de Mats Sundin.

Les Bruins ont ouvert le

pointage à 8:38 par l'entremise du défenseur Stéphane Quintal qui marquait son deuxième but de l'année. Quintal a décroché un tir frappé d'une quarantaine de pieds. Tugnutt a mal paru sur le jeu.

Quelques minutes plus tard, le petit gardien s'est repris en volant un but certain à Raymond Bourque. Tugnutt a étiré la jambe gauche pour frustrer le 77' qui venait de recevoir une passe parfaite de

Cam Neely.

Les Nordiques ont raté une belle occasion de niveler la marque quand une passe de Sundin a longé la ligne rouge des buts.

Les Nordiques n'ont pas relâché et Andy Moog a bloqué un tir d'Everett Sanipass, seul devant lui, à la suite du beau travail de Claude Lapointe le long de la rampe.

Au début de la deuxième période, les Bruins ont

augmenté leur priorité à deux buts en profitant d'une supériorité numérique.

Lors d'une montée à deux contre un, Craig Janney a remis à Dave Christian qui enfilait son 20e de la campagne à 0:48.

Claude Loiselle a marqué le premier but quand Tony McKegney a éliminé le défenseur Don Sweeney derrière le filet. Loiselle s'est emparé de la rondelle avant de revenir devant le but pour déjouer Moog.

Une minute plus tard, Lapointe marquait son premier but dans la Ligue nationale, à la suite du beau travail de Darin Kimble derrière le but des Bruins.

À 7:28, Joe Sakic procurait les devants aux Nordiques avec son 24e but de la saison. Le capitaine des Fleurdelisés n'a pas hésité après avoir reçu la belle passe du revers de Sundin. Sakic a battu Moog du côté du gant.

Vers la fin de la période, les Nordiques ont augmenté leur avance quand Sanipass a inscrit son troisième but de la campagne lors d'un avantage numérique.

Le jeune joueur, rappelé la veille d'Halifax, a sauté sur le retour de lancer de McKegney pour porter la marque 4-2. Sakic a également obtenu une passe sur le jeu pendant une pénalité à Moog.

D'ailleurs le gardien des Bruins ne semblait pas de bonne humeur car il a écopé de deux mineures au cours de la période. Il ne tolérerait personne autour de son filet.

Milbury a soulevé l'ire des amateurs de Québec

Léandre Drolet
Presse Canadienne

QUEBEC Mike Milbury a soulevé l'ire des amateurs de hockey du Québec en préférant Chris Nilan à Guy Lafleur pour participer au match des étoiles.

C'est toutefois une réaction à laquelle s'attendait l'entraîneur des Bruins.

«J'anticipais la réaction des Québécois. Guy a tellement fait pour notre sport, a-t-il expliqué. Mais j'espère que les amateurs comprendront mes choix.»

Milbury a expliqué qu'il s'est d'abord basé sur les performances des joueurs invités.

«Par la suite, il me restait deux ou trois joueurs à choisir. J'ai d'abord regardé au sein de mon équipe parce que j'estime que plusieurs de mes joueurs méritaient d'être invités à Chicago car nous sommes en première position dans notre section.»

Milbury, qui en sera à sa

première présence derrière le banc des étoiles, a poursuivi en indiquant qu'il était temps que le travail des joueurs comme Nilan et Brian Skrudland soit récompensé.

«Ces gars-là travaillent très fort match après match et j'ai pensé que ce serait bien de les inviter», a-t-il dit.

Bien calme, Milbury a continué en mentionnant que ce sont des choix personnels et qu'il n'a pas honte de sa sélection.

«Guy a participé à tellement de matchs des étoiles. Je pense que le public comprendra que je voulais honorer d'autres joueurs qui possèdent eux aussi des qualités personnelles.»

«Ces joueurs intenses n'avaient jamais eu la chance de participer à un match des étoiles et je voulais leur en fournir l'occasion», a-t-il ajouté.

L'ex-défenseur sait que ses choix ont créé certaines controverses dans les

différentes villes de la ligue mais il estime que les joueurs qu'il a choisis méritaient de participer au match des étoiles.

Pas question

Quant à Lafleur, il a réaffirmé une autre fois qu'il n'était pas question qu'il se rende à Chicago.

Quand un journaliste lui a demandé s'il en voulait à Milbury, le célèbre ailier droit n'y est pas allé avec le dos de la cuillère.

«Ca ne vaut pas la peine d'avoir de sentiments envers un gars comme lui», a-t-il tranché.

Par la suite, il a nuancé un peu ses propos en mentionnant qu'il n'en voulait pas à l'entraîneur des Bruins, mais qu'il trouvait regrettable que les dirigeants de la ligue n'aient pas manifesté plus de classe à son égard.

«C'est la ligne qui organise le spectacle du match des étoiles et pas les entraîneurs»,

a-t-il indiqué.

Le président des Nordiques, Marcel Aubut, s'est entretenu avec Lafleur, lundi soir, pour savoir s'il apprécierait qu'il exerce des pressions auprès du président de la LNH, John Ziegler.

Lafleur a été direct.

«C'est définitif, je ne participerai pas à ce match sous aucune considération. Je n'entrerai certainement pas par la porte arrière. Ce n'est pas une question d'orgueil, c'est une question de principes. Et des principes, il en faut dans la vie», a-t-il conclu.

L'ailier droit des Nordiques avoue qu'il ne se souvient pas d'un incident qui aurait pu survenir entre lui et Milbury alors que ce dernier évoluait avec les Bruins.

Lafleur a cependant tenu à remercier le public pour l'appui qui lui a accordé au cours de cette controverse et il a trouvé encourageant d'avoir

le public derrière lui à la fin de sa carrière. Il a affirmé en terminant qu'il était content pour Nilan.

La victoire d'abord

Milbury espère avoir du plaisir au match annuel des étoiles et comme le démontre ses choix, il n'y va pas pour le spectacle, mais bien pour gagner.

«Même si c'est un match qui n'a aucune signification au classement, on joue toujours pour gagner», a-t-il indiqué.

Ce désir de vaincre explique peut-être pourquoi il a préféré Skrudland à Denis Savard. Le joueur de centre du Canadien n'a pas connu une première moitié de saison qui lui aurait permis d'être invité mais la foule du Chicago Stadium lui aurait certainement réservé une belle ovation.

Lafleur est justement un de ceux qui croient que la présence de Savard aurait été intéressante. Cependant, Milbury en a décidé autrement.

Tout va bien depuis le retour de McPhee

MONTREAL Le Canadien a retrouvé le chemin de la victoire depuis le retour au jeu de Mike McPhee contre les Rangers au Forum avant Noël.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

«Pure coïncidence», assure le tranquille ailier gauche.

Ce n'est pas si évident.

«Notre trio fonctionne bien depuis le retour de Mike McPhee. Son jeu robuste et solide fait toute la différence», a souligné Guy Carbonneau après le dernier gain contre les Penguins de Pittsburgh.

Le troisième membre du trio, Russ Courtnall, lui a également rendu hommage, mettant l'emphase sur son leadership silencieux dans le vestiaire: «C'est un gars influ-

ent et respecté», a-t-il noté.

Il y a des limites à être modeste...

S'il n'est certes pas un joueur de finesse, McPhee est beaucoup plus qu'un simple plombier. Et l'évaluation qu'il fait de lui-même apparaît très judicieuse.

«Je suis le type de joueur qui se doit de faire plusieurs choses bien, sans être remarquable dans aucun aspect du jeu, analyse-t-il. Je ne suis pas seulement un joueur défensif, et je dois marquer une vingtaine de buts par saison. Je suis capable de frapper, d'aller dans les coins, etc. Je suis capable de bien faire une foule de choses, mais sans être dominant dans aucune phase du jeu», répète-t-il.

McPhee passe pour un type renfermé, mais on devrait plutôt dire tranquille et effacé. Il est très plaisant en effet de jaser avec ce bonhomme qui a une formation d'ingénieur

dans une grande école américaine (RPI), dont la mère est une francophone des Maritimes et qui comprend le français tout en pouvant le parler bien mieux que l'on croit généralement.

Sur le plan hockey, il veut bien admettre que le trio qu'il compose avec Carbonneau et Courtnall a en effet connu d'heureuses retrouvailles.

«Nous avons joué une quarantaine de matches ensemble la saison dernière et tout avait bien fonctionné, rappelle-t-il. Et ça clique encore.»

McPhee considère que le jeu défensif de Carbonneau, la vitesse de Courtnall, «qui provoque toutes sortes de choses», et son talent spécifique se complètent bien. A propos de Courtnall, il estime que c'est la confiance qui fait que ses folles farandoles aboutissent maintenant à des résultats concrets.



A propos de ses deux blessures à l'aîne, qui en ont inquiété plus d'un, Mike McPhee, du Canadien, affirme qu'il a toujours su que c'était une question de temps avant que ça guérisse. Encore aujourd'hui, il ressent toujours une certaine raideur, mais absolument rien de grave, assure-t-il, et la douleur a disparu.

Sylvie Fréchette: un exemple

Diduck ne jouera plus pour le Canadien

Gerald Diduck vient de goûter à la médecine du Canadien. Le jeune défenseur s'est présenté dans le bureau de Burns, avant le match contre le tricolore, et s'est mis



MARIO TREMBLAY

Edimédia

à engueuler son entraîneur parce que son nom n'apparaissait pas sur la liste officielle des joueurs devant porter l'uniforme, ce soir là. Burns lui a tout simplement répondu d'aller se faire cuire un oeuf ailleurs.

C'est sûr que ce n'est pas facile d'accepter les décisions d'un entraîneur lorsqu'elles nous touchent personnellement. Je peux en parler en connaissance de cause. Avec Scotty Bowman, j'ai connu des soirées moroses, même si j'avais une des meilleures places au Forum pour regarder le match.

C'est d'autant plus difficile pour Diduck parce que, à 25 ans, il devrait passer pour un joueur établi dans la Ligue nationale de hockey. Avec les Islanders de New-York, il était le représentant des joueurs et j'ai l'impression qu'il est arrivé à Montréal un peu trop sûr de lui.

Il ne peut pourtant pas se plaindre qu'on ne lui a pas donné sa chance. A son arrivée

avec le club, Pat Burns l'a essayé sur les attaques à cinq, et en désavantages numériques. Tout ce qui lui restait à faire était de travailler fort durant les exercices du club. A mon avis, ce n'était pas toujours évident. Diduck n'a jamais fait l'unanimité auprès de ses coéquipiers. Il avait la tête enflée, comme on dit chez nous. Si vous voulez mon avis, vous ne verrez jamais plus ce choix de Jacques Lemaire dans l'uniforme du Canadien.

L'exemple de Fréchette

Lorsque je vois des joueurs comme Diduck ou Darin Kimble, à Québec, pleurer sur leur sort, j'aurais envie de leur dire: Regardez-donc des athlètes comme Sylvie Fréchette, cette jeune Québécoise qui fait honneur à son pays en remportant la médaille d'or aux championnats mondiaux de sports aquatiques.

Après avoir été rejetée de l'équipe canadienne, aux Jeux de Séoul, elle a pris les bouchées doubles à Montréal où elle s'est remise à l'entraînement avec son entraîneur, Julie Sauvé. En plus de ses études en éducation physique, à temps complet à l'Université de Montréal, Sylvie consacrait six heures par jour à son entraînement. Elle ne s'est pas laissée décourager par le premier refus de l'équipe canadienne et aujourd'hui, elle en récolte les



Sylvie Fréchette...devrait servir d'exemple à des joueurs comme Diduck ou Kimble, qui semble se prendre pour le nombril du monde.

fruits.

Il y a malheureusement beaucoup trop d'athlètes professionnels qui se prennent pour le nombril du monde. Si Kimble croit qu'il pourrait aller chercher un 200 000 \$ par année en dehors du hockey, qu'il lâche ce sport tout de suite; il y a beaucoup de monde prêts à prendre la relève. Si ce genre de joueur avait la persévérance et la classe de Sylvie Fréchette, il mériterait un million \$ par année et US, s'il vous plaît.

Pour revenir à Diduck, sans doute que Serge Savard va profiter de sa présence à Phoenix pour le passer à une autre équipe. Le malheur pour Diduck, c'est que je crains que sa réputation commence à être connue à travers le circuit. Je ne connais pas beaucoup de directeur-gérants qui veulent s'embarrasser d'une forte tête dans leur équipe.

Comme je l'écrivais dans une récente chronique, l'entraîneur du Canadien n'entend plus à rire et le dossier de l'équipe, au cours des dernières semaines, lui donne raison. Attendez-vous à ce qu'il soit très exigeant d'ici la fin de la saison. Ce n'est pas pour rien qu'il garde plus de personnel qu'il n'en faut avec le gros club. Il y a là comme un message très clair que doivent saisir les loueurs.

Quelle expérience

Même si le Canada peut dire

merci à la Finlande d'avoir tenu les Soviétiques à un match nul, en demi-finale, il fallait tout une préparation mentale pour affronter les Russes en finale. L'entraîneur des Olympiques de Hull, Alain Vigneault, responsable des unités défensives, a eu un gros rôle à jouer dans la préparation mentale des joueurs. Toute une expérience pour ce jeune entraîneur qui pourra, lui aussi, faire profiter les jeunes de cette formidable expérience.

Lindros: tout un joueur

A cause de son gabarit, on oublie souvent qu'Eric Lindros n'a que 17 ans. Personnellement, il m'a grandement impressionné durant le tournoi mondial de hockey junior, Pierre Sévigny, qui a évolué avec Lindros, croit qu'il ne peut être comparé à Gretzky ou Lemieux.

Il serait plutôt un mélange de Mark Messier et Rick Tocchet; tout un mélange que j'aimerais avoir sur mon équipe, à n'importe quel prix.

Don Cherry... la grande gueule

A propos de hockey junior, mon collègue anglophone de CBC, Don Cherry, félicitait le joueur terreneuvien, John Slaney, qu'il comparait à Bob Gould, un autre Terreneuvien. Il aurait pu s'en tenir là, mais il a ajouté, félicitations à Clyde Wells. Tant qu'à être épais...

1/2 Prix

Achat Special

CHEMISES DE NUIT A LA MODE, POUR DAMES

3.99

REG. 7.99

TRICOT JERSEY POLY/COTON FACILE D'ENTRETIEN. STYLE TRES AMPLI A MANCHES COURTES DANS UN CHOIX DE MOTIFS AMUSANTS. BLANCS AVEC MOTIFS COLORES. P.M.G.



TIGRE GEANT

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT DISPONIBLES JUSQU'AU SAM. 12 JAN.

Wabasso

ENSEMBLES DE DRAPS EN POLY/COTON "PERMA PRESS" A MOTIFS FLORAUX ET GEOMETRIQUES

ENS. POUR LIT 1 PLACE:
1 DRAP PLAT
1 DRAP HOUSSE
1 TAIE D'OREILLER

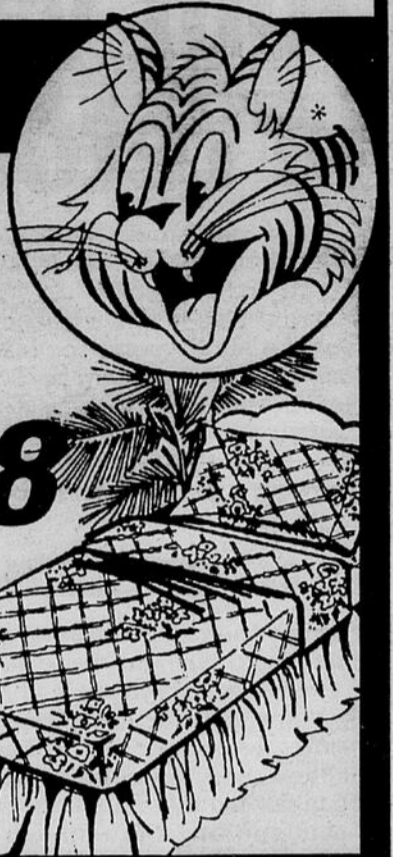
11.88

ENS. POUR LIT 2 PLACES
REG. 23.99

19.88

ENS. POUR LIT "QUEEN"
REG. 32.99

26.88



Achat Special

SOUTIEN-GORGES POLY/COTON/SPANDEX

1.77

VOTRE CHOIX

2 STYLES AVEC DENTELLE OU TRICOT PIQUE. BEIGE SEULEMENT. 34 (ABC), 36 (ABC), OU 38 (B&C)

BAS-CULOTTE PARISIENNE

66¢

100% NYLON. CHOIX DE TEINTES. TAILLE UNIVERSELLE POUR 90-140 LB

OREILLERS REMBOURRES DE POLY/DACRON

7.88

CH.

RECOUVRETS DE POLY/COTON BLANC. ENV. 20 po. X 26 po.

PAILLASSONS EN COTON TISSE A LA MAIN

MOTIFS JACQUARD OU LIGNES AVEC CONTOURS A FRANGES.

3.88

ENV. 22 po. X 40 po.

COUSSINS DECORATIFS

MOTIFS JACQUARD OU COULEURS UNIES. REMBOURRES EN ACRYLIQUE.

3.33

ENV. 15 po. X 15 po.

Bas Prix Spectaculaire MARQUE RENOMEE

MODELES REDUITS

7.34

CHOIX DE MODELES DE VOITURES OU D'AVIONS.

TABLETTES EN CHOCOLAT HERSHEY'S

2/99¢

OH HENRY, COUPES DE BEURRE D'ARACHIDES REESE'S OU CHERRY BLOSSOM.

MARQUE TIGRE GEANT SAVON A VAISSELLE EN LIQUIDE

1.69

1 LITRE

COUPON DU SAM. 12 JAN. SEULEMENT

SIROP DE TABLE HABITANT

99¢

REG. 1.99

750ml

LIMITE 1 PAR CLIENT. VALIDE SAM. 12 JAN. SEULEMENT

BISCUITS GONFLES McCORMICK'S

1.99

400g

DE NOTRE COIN ALIMENTAIRE

BOISSONS SWEET RIPE

69¢

PQT DE 3

BIC BRIQUETS

59¢

CHOIX DE COULEURS.

AVEC CE COUPON

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN

59¢

PQT DE 2

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 JANVIER.

CHOIX DE CONFITURES AYLNER

1.99

500ml

CONFITURES MRS. LUKES

1.69

FRAISES OU FRAMBOISES. 750ml

AVEC CE COUPON

ANANAS AU CHOIX

49¢

540ml

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 JANVIER.

AVEC CE COUPON

PETITS BISCUITS AUX BRISURES DE CHOCOLAT TROPHY

79¢

300g

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 JANVIER.

BOEUF SALE PANTRY SHELF

1.99

340g

GARNITURES VALIANT AU CITRON POUR TARTE

99¢

225g

DURACELL PILES

2.88

CHOIX DE: PQT. DE 4 "AA" PQT. DE 2 "C" OU "D" PQT. DE 1 DE 9 VOLTS.

AVEC CE COUPON

PELLICULE PLASTIQUE STRETCH N' SEAL

88¢

15M

LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 12 JANVIER.

* BPRC...BAS PRIX REGULIER COURANT

Nous nous reservons le droit de limiter les quantites. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant Tiger (Tigre Géant) est la propriété de Tiger Géant, agent des marques de commerce, déposées au Canada et Giant Tiger Stores Limited.

OTTAWA
•98, rue George
•1085, rue Wellington
•2865, av. Dumaourier
•400, av. McArthur

HULL
•123, rue Eddy

GATINEAU
•309, rue Notre-Dame

ORLÉANS
•2396, boul. St-Joseph

AYLMER
•10, Promenade Belmont

TOUS LES MAGASINS D'OTTAWA SONT OUVERTS LE DIMANCHE 12 P.M. - 5 P.M.
Les magasins de Hull - Aylmer - Gatineau sont fermés le dimanche

LA RÉGION

Première réunion de la MRC des Collines

Plusieurs décisions à prendre demain

Michel Gauthier
LeDroit

HULL La nouvelle MRC des Collines de l'Outaouais tiendra la toute première réunion de son conseil des maires, demain soir, à la salle du complexe municipal de Val-des-Monts, à St-Pierre-de-Wakefield.

Le point principal à l'ordre du jour, c'est l'élection du préfet, un poste qui intéresse le maire de Val-des-Monts, Jean-Claude Charette, mais pour le-

quel on voit aussi la mairesse de Chelsea, Judy Grant.

Mais les maires ruraux devront aussi s'attaquer à des décisions administratives moins émotives, telle l'approbation du premier budget de la MRC, qui s'élève à 1,7 million \$.

L'acceptation de ces prévisions budgétaires ne devrait toutefois être qu'une formalité puisqu'elles ont été étudiées en détail à la table de l'ex-Com-

munauté régionale de l'Outaouais (CRO), en décembre dernier.

Il reste cependant à approuver les modalités de paiements des quote-parts que chacune des sept municipalités devra verser. Il faudra aussi choisir l'institution financière à qui sera confié le compte de la MRC et approuver, par résolution, quelles seront les personnes qui signeront les chèques.

Les maires embaucheront également officiellement leur secrétaire-trésorier, Normand Vachon, qui quitte la municipalité de L'Ange-Gardien. Au cours des dernières semaines, comme cela était prévu dans la loi qui a créé la MRC, la fonction a été assurée de façon intérimaire par le secrétaire de Chelsea, Alcide Cloutier.

Côté déchets, les maires devront nommer les trois représentants qui siégeront en 1991 au sein de la Régie intermunicipale, le nouvel organisme créé en même temps que la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) et la MRC.

Le choix du site du siège social, même si la décision a été prise en octobre dernier, devra de nouveau être approuvé, officiellement cette fois. Les bureaux de la MRC seront situés à Chelsea, dans l'ancienne école La Pigeonnière.

La Pêche aurait bien voulu

accueillir le siège social de la MRC et son maire, Jean-Pierre Brunette, a rappelé, hier, qu'il avait offert des conditions financières avantageuses pour convaincre les autres maires.

«Les promesses qu'on m'avait faites me permettaient de

croire que le vote serait 4-3 en faveur du siège social à La Pêche», a rappelé M. Brunette. Mais quand est venu le temps de voter, le scrutin secret a donné, à la stupéfaction du maire de La Pêche, un résultat de 5-2 en faveur de Chelsea.

Hull veut acquérir la voie ferrée menant à Aylmer

Paul Gaboury
LeDroit

HULL La ville de Hull va demander au Canadien Pacifique de lui céder, à elle et à Aylmer, l'emprise de sa voie ferrée, entre les deux villes, plutôt qu'à la Commission de la capitale nationale.

Le conseiller Yves Ducharme souligne que le CP a déjà indiqué son intention de se départir de la voie et que la CCN aurait déjà démontré son intérêt pour en acquérir l'emprise. Mais le conseiller craint que la voie ne disparaisse si la CCN met la main dessus.

«Il faut absolument préserver ce lien est-ouest. Et comme le CP veut se départir de la voie, nous souhaitons qu'il ait concertation avec la ville d'Aylmer en vue de l'acquérir», souligne M. Ducharme.

M. Ducharme estime que cette voie ferrée pourrait permettre l'aménagement éventuel d'un train de banlieue ou

d'une voie rapide pour autobus, ou de tout autre projet de transport en commun qui desservirait les deux villes. «Qui sait, dans 10 ans, cette route pourrait être un lien important entre Hull et Aylmer.»

On sait que la CCN propose depuis longtemps la construction de la promenade des Voyageurs entre Hull et Aylmer qui passerait en partie sur l'emprise du CP. Mais son projet paraît reporté aux calendes grecques en raison des restrictions budgétaires.

Le conseiller Cartier Mignault a indiqué que la CTCRO n'a jamais fait d'étude sur un projet de transport en commun qui utilisera l'emprise. «Je sais qu'il y a 16 traverses à niveau entre Aylmer et le pont Champlain, ce qui rendrait difficile un projet de train de banlieue», souligne M. Mignault, représentant de la ville à la Société de transport de l'Outaouais.



46 Portraits

Maintenant, Plus De Grande Portraits!

Une valeur de \$64

\$12⁹⁵

AUCUN FRAIS DE SÉANCE DE POSES

Un ensemble de 46 Portraits: 1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 20 formats portefeuilles, 12 Mini-portraits, et 6 légendes pour vos portraits de tous les jours.

Le prix inclut un dépôt de \$2.00, payables au moment de la séance. \$2.00 supplémentaire par sujet additionnel, payables au moment de la séance aussi. Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Poses et portraits promotionnels est notre choix. Valable avec aucune autre offre. Un ensemble promotionnel par famille. Dimension des portraits approximative.


Merveilleuses légendes pour vos portraits de tous les jours.

1100 boulevard Maloney ouest
GATINEAU, QUÉBEC
mardi et mercredi: 9h à 14h; 15h à 18h
jeudi et vendredi: 11h à 15h; 16h à 20h
samedi: 9h à 13h; 14h à 16h

Les produits AQFA vous donnent de meilleurs portraits

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

© 1991 PCA Int'l. Inc.



Ministère du Revenu Ontario

INFORMATIONS FISCALES

Voici certains changements que vous devez connaître sur la taxe de vente au détail de l'Ontario

Le ministère du Revenu vient d'annoncer que le gouvernement de l'Ontario n'ajouterait pas la taxe de vente au détail à la taxe fédérale sur les produits et services (TPS).

Si vous avez payé la taxe de vente au détail en plus de la TPS, vous avez droit à un remboursement de votre détaillant.

Les changements suivants sont entrés en vigueur le 1^{er} janvier 1991 :

- Dans le but d'atténuer une partie des coûts additionnels assumés par les vendeurs en raison de la TPS, le gouvernement de l'Ontario a décidé de majorer le montant de l'indemnité qui leur est accordée pour la perception et le remboursement de la taxe de vente au détail.
- Les périodes de vérification et de déclaration de la taxe de vente au détail passeront de trois à quatre ans.
- Le remboursement de la taxe de vente au détail aux touristes sur les produits qui sortent de la province ou sur l'hébergement de passage sera modifié.

Si vous désirez en savoir plus sur ces changements à la Loi sur la taxe de vente au détail, adressez-vous au bureau de la taxe de vente au détail de votre localité, qui figure dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, ou encore téléphonez sans frais au Centre de renseignements multilingue du ministère du Revenu au :

Service en français	1-800-668-5821
Service multilingue	1-800-263-7965
Appareils de télécommunications pour sourds	1-800-263-7776

For information in English, please call 1-800-263-7965.

"MEILLEURE AUBAINE EN VILLE"

"PAS DE T.P.S."

POUR JANVIER ET FÉVRIER '91
NOUS PAYONS LA T.P.S. POUR VOUS

VENTE Jusqu'à 56% DE RABAIS

25% VÊTEMENTS DE CROISIÈRES ET D'ÉTÉ '91

MERCERIE

Hervé St Amour

Pour elle et Lui

Agent Classy pour l'Outaouais

TUXEDO LOCATION & VENTE
SERVICE DE RETOUCHE
295 boul. St. Joseph, Hull, Qc. J8Y 3Y5

770-5434 Télécopieur 770-0715

Pas de TPS sur les vêtements

OUVERT
9h à 18h lun.-mar.
En soirée jusqu'à 21h,
merc.-jeu.-ven.
Sam. 9h à 17h

Pas de TPS de vente sur les souliers jusqu'à \$12500

PAS DE TAXE DE VENTE AUX RÉSIDENTS DE L'ONTARIO! NOUS LIVRONS.